中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹九〇二三號
每份零售港幣伍毫

發行及承印 華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

美國兩位國防首腦指出
蘇聯侵阿目的 奪取美國利益
控制西南亞阿拉伯產油國家 鍾斯布朗力主增强美國軍力

（美聯社華盛頓廿九日電）美國的兩名高級國防領袖星期二日對國會說他們相信蘇軍之侵入阿富汗顯示出蘇聯可能想威脅產油區的美國主要利益。美國國防部長布朗說：「蘇聯入侵阿富汗，乃是蘇聯要直接在蘇聯集團以外的國家直接動用武力」的信號。聯合參謀首長主席鍾斯將軍說：「蘇軍在阿富汗的行動可能是威脅美國安全利益的信號，該項利益，在一九八〇年代，對美國愈益重要。」他們分別提出的報告共達四百頁之多。它們是準備於來臨武裝部隊委員會於聆聽卡特總統的一九八一會計年度的破紀錄的一千四百二十七億元的國防預算案時提出的。卡特說，增加預算，來堵塞蘇聯的侵略，是需要的。布朗說：「我們似乎已擁有足夠的師旅和戰術空軍，來應付同時發生於歐洲，波斯灣區或朝鮮的危機。」他說，新的長程運輸機的需求很迫切，這種長程運輸機是CX型的，及其他重裝備以供在數千公里外迅速部署軍隊之用。

布朗提出保證 美國地面部隊 隨時出外作戰

（路透社華盛頓廿八日電）美國防部長哈勞布朗今日說：美國地面部隊可以在幾天內參加作戰，以保護一個在重要波斯灣內受威脅的國家。我主張沒有人低估我們在需要時迅速派出陸軍力量。他又說：地面部隊的初步數字將會不多，但可以將輕巳駐在阿拉伯海的航空母艦特遣艦隊派出大量的海空軍，而較大量的海軍陸戰兩棲部隊可以由沖繩島派出，作為生力軍。布朗對可能使用核子武器來阻止蘇聯占領該區的事項，採取較慎重的態度。他說：在任何一區使用核子武器，是一個十分、十分嚴重的決定。這一項決定不應在這一局勢的初期去採取。

撤切爾夫人表明立場 英加强亞洲地位 防蘇聯擴展勢力
務使莫斯科知道侵阿嚴重後果

（美聯社倫敦廿九日電）英首相撤徹爾夫人星期一稱蘇聯軍隊進入阿富汗為一種徵象及一項警告，并公佈英國將加强其在亞洲的地位。撤夫人在下議院的辯論中稱，我們一定要使蘇聯人知道，他們如何低估其入侵阿富汗的代價及若他們企圖再作同樣事宜，其後果是如何嚴重。她說，英國將加强與整個非共黨世界的關係，及注意我們的防衛。她對國會議員稱，英國將特別要檢討其對巴基斯坦、土耳其及中國的援助計劃。她說，我們及我們的盟友將盡力所及以改善海灣地區的穩定，及向阿拉伯半島的其他友邦保證，我們將檢討我們對巴基斯坦的援助計劃，我們正發展我們與中國的關係。我們將與我們的土耳其盟邦發展合作。撤夫人警告稱，蘇聯祗是太愿意作伊朗革命的保護者，并謂她讚賞美總統卡達在處理德黑蘭美大使館扣留人質的抑制。她又說，我們當然不能證明蘇聯之入侵係刻意向海灣進軍的一部，但注意蘇聯軍現已在霍爾木斯海峽三百哩之內。她說，最低限度對某些人而言，他們之在阿富汗，其用意已明顯。她重申號召將世運遷出莫斯科，并謂英世運會主席已同意向國際世運委會作此提議。她說，解決辦法是將世運遷往政治不佔勢力的地方或幾個地方。前首相希斯則決反對撤夫人之號召杯葛莫斯科世運，他說，若蘇聯對侵略之有決心一如所稱，是否世運被放棄之事實，真能阻止之？我見得難於相信其能阻止。撤夫人稱，阿富汗事件及蘇聯之放逐離心份子領袖沙卡羅夫，對克姆林宮之解釋緩和已無幻想餘地。她說，以蘇聯人而論，緩和就是保存他們自己的安穩，同時他們又可以輕而易舉的條件，享受得西方的糧食及技術，及有機會以公開及掩蔽的辦法一有機會即擴張其勢力政治控制。撤夫人又稱，英政府不贊成放棄武器控制談判，其中包括第二階段限制戰略武器談判，但最近的事實，又使蘇聯的忠誠成為疑問。反對派領袖卡拉漢抨擊美國對第二階段限制戰略武器談判條約的展期行動。他在議院中稱，這將導致對兩個超級强國作新談判，供以信心。

蘇訓練俾路支游擊隊 準備向巴基斯坦進軍

（法新社倫敦二十九日電）英國報紙（衛報）今天報道，數百名蘇聯訓練的俾路支游擊隊現正集結在阿富汗，等候蘇聯下達攻襲巴基斯坦西部俾路支省的命令。該報特派員引述俾路支省會奎達的部族人士談話，那些游擊隊曾在莫斯科和哈瓦那接受軍事和思想上的訓練。特派員說，那些游擊隊戰士是一九七三年越過邊界逃入阿富汗的當時巴基斯坦軍隊粉碎俾路支一次分離陰謀。

義赤旅游擊隊接受蘇聯訓練 聽命於莫斯科擾亂歐洲各地

（合衆社羅馬二十九日電）一名政府反恐怖主義專家星期六說，義大利赤旅城市游擊隊已經在伊拉克和捷克完成受訓，成為蘇聯支持的引起西歐混亂計劃的一部份。義大利國家保安和公安部的主管，社會民主黨會員巴魯斯奧亦對羅馬一份反共立場堅定的報紙說，一個伊拉克恐怖份子訓練基地以飛機供給試練以訓練恐怖分子的劫機技術，反恐怖份子情報專家過去亦曾提及所謂「義大利恐怖主義由捷克在幕後操縱」，但巴魯斯奧對這件事的指控則更為詳盡。巴魯斯奧說：「調查員經深入調查發現至少有四名義大利赤旅城市游擊隊的領袖和超過二十四名赤旅恐怖分子在捷克秘密基地完成訓練課程。」巴魯斯奧說：「我們不能對東歐國家外國人士的入境和定居採取嚴厲方法對付，但結果就是使捷克特務和蘇聯特務操縱了意大利的恐怖分子。」

熊貓「歡歡」由北京動物園主任陪同，廿八日乘坐專機飛抵東京，並送往東京動物園供人參觀。（合衆國際社新聞圖片）

「北京日報」首次提出 禁止各種賭博遊戲 違反者將判囚三年

（法新社北京廿九日電）賭博在中國大陸，雖然在法律上是受禁止的，可是在大陸許多地區，賭博卻是「十分流行」的。儘管屢犯不改的賭徒，最高會被監禁三年。觀察家追憶說，官辦的「北京日報」在過去數個月來，曾報導賭風在好幾個省份和大城市復熾，尤以上海和廣州更甚的消息。但北京日報今天直接提出討論，卻還是首次。北京日報說，各種賭博遊戲包括打麻將、奕棋和打紙牌在內，都是受禁止的。它形容賭博遊戲是「不健康的消遣」。在過去，剝削者利用賭博來詐取人們的金錢。賭博會嚴重地影響工作，健康甚至賭徒的「家庭關係」。該報說，目前大多數賭徒都是青年和成年人，他們有些甚至偷竊或吞沒國家財產來賭。

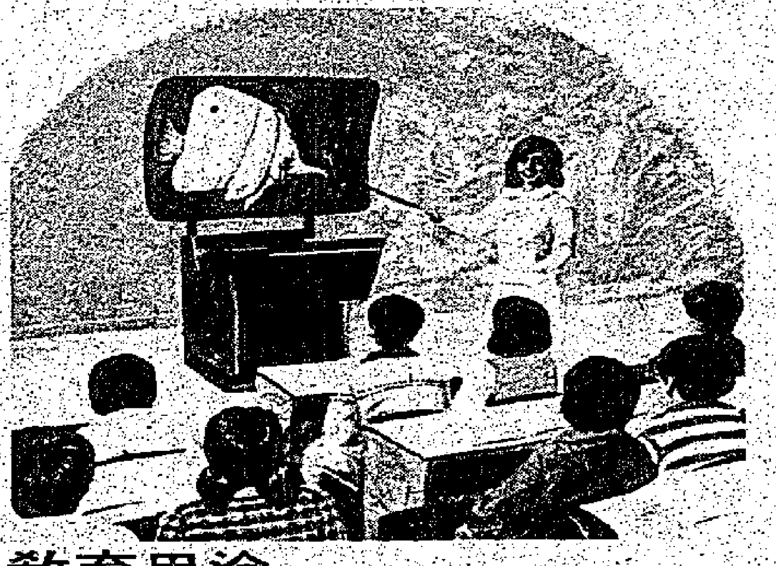
伊朗政府 抨擊英國 為難伊人

（路透社伊朗德黑蘭二十八日電）伊朗政府今天規勸它的公民，指必要時，暫時不要去英國旅行，因為它說英國當局正在為一些伊朗人製造困難。據此間報紙發表的外交部一項聲明說：英國政府規定（伊朗）學生只能在一定的學院就讀，而且要有財政上的保證，而（伊朗）遊客必須有來回機票，並且為他們在英國的逗留帶去足夠的錢。它說，那些想去英國治療的人，必須證明他們是為這一目的去的，而且有錢付醫療費。想去英國工作的人需要有工作許可證。該聲明說：「考慮到目前的情況，外交部認為有必要勸說公民們，暫時不要對英國進行不必要的旅行，以免遇到困難。」

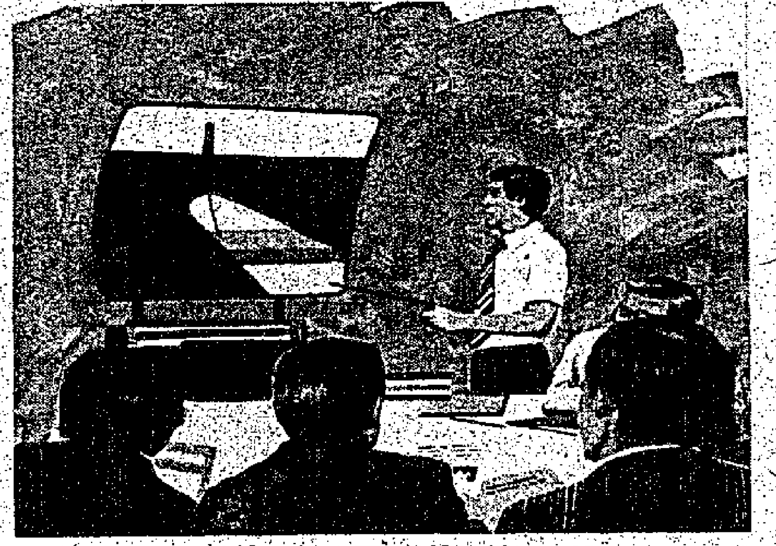
中共軍人事大調動 張震與劉華清 任副總參謀長

（時事社東京二十九日電）北京廣播電台二十八日報道中國人民解放軍的各總部、各軍種、兵種等負責人，是日參加了新年春節期間的軍隊慶祝活動，廣播中並依次介紹了李達、張震、何正文、劉華清、遲浩田、黃玉昆等的姓名。按「各總部」是（一）總參謀部，（二）總政治部，（三）總後勤部的總稱，中國的正式報道，在介紹「各總部」的要人姓名時，通常以此次序列舉。這次北京電台報道的人名中，李達、何正文、遲浩田三人為總參謀部副總參謀長，黃玉昆是總政治部主任，以下為總政治部、總後勤部、各軍種、兵種等有關人員。值得注目的是夾在副總參謀長三人之中的張震、劉華清兩人。張震原來職務是總後勤部部長，劉華清是總參謀長助理，但是由這次的報道看來，可能已經出任副總參謀長。

新力大銀幕電視


教育用途

研討會及會議

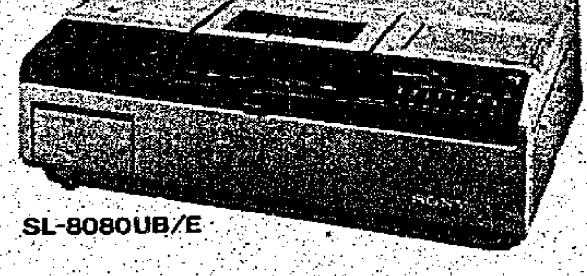

職業訓練　商業會議

公共關係及產品推銷

50" 或 72" 大銀幕

家庭電影院

無論閣下採用任何一款錄影機
—新力「必定美」(Betamax)或「專業用」(U-matic)—
均可接連「新力牌」全新「投射式大銀幕電視機」，
使用絕無問題。
「新力牌」積累超過二十年電視科技經驗，
貢獻優越產品。
當閣下擁有這「投射式大銀幕電視機」後，
必可獲得最輝煌壯麗之視覺享受，
優良效果，持久不變。
「新力牌投射式大銀幕電視機」雄偉壯觀，
是劃時代的超級產品！


SL-8080UB/E

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大厦19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
（旺角店營業至晚上十時，假日照常）
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

萬斯與班尼沙會商 解決人質問題 合力對付蘇聯

指出伊朗面臨蘇聯進侵危機

（美聯社華盛頓廿九日電）美國國務卿萬斯星期一建議與伊朗新當選總統，合力設法結束美人質危機。但他接受「美聯社」訪問稱：他不能預測班尼沙當選對德黑蘭美大使館被佔頭事件，有何影響。萬斯稱：「我希望伊朗將決定結束危機，因此，該國得以着手處理伊朗所面臨之嚴重威脅與問題。」他又稱：「伊朗的危機非但是內在的，更來自邊界以外，是蘇聯入侵阿富汗行動的結果。」萬斯重申美國支持伊朗及該區所有其他國家獨立，包括阿富汗。萬斯稱：「我們繼續準備與伊朗領袖共同努力尋求解決目前危機辦法。」

華府力求妥協 決定暫停實施 經濟制裁伊朗

（合衆社華盛頓廿九日電）美國對德黑蘭當選總統作出妥協性的姿態，星期一將美國對伊朗的經濟制裁計劃，延期實施。但國務院拒絕預測伊朗組成新政府，可能導致記者問他：美國對班尼沙歷倒勝利的反應。國務院發言人荷丁卡達宣讀一份聲明，此項聲明，已獲最高層的澄清。荷丁卡達稱：我們仍準備與伊領袖共同謀求解決危機。」「我們未能預測選舉結果對釋放人質問題的影響。」但他說：「美國官員自然希望伊朗將決定結束危機，因此，可以開始着手處理該國面臨的嚴重問題與威脅。萬斯敏打稿曾強調他的話。他繼稱：「蘇聯進侵阿富汗，造成嚴重局勢」「現有八萬多蘇聯軍隊在阿富汗，他們陳兵巴基斯坦與伊朗邊境，對鄰國構成重大的威脅。」萬斯稱：「正當蘇聯動機未明，現今不論從可能進行滲透或開入鄰國的觀點，他們現正在地理上處於一個構成威脅的地位。」萬斯稱：長遠來說，在目前階段，如非不可能，亦極難於決定蘇聯在阿富汗可能的意向。但他說：「我們看到明白的事實是十分簡單」「蘇聯在現代歷史中首次將軍隊開入華沙公約國以外的一個鄰國，他們已開進一個以前的不結盟國。」

伊候任總統胡言 協助阿人民作戰 既然反美如何抗蘇

又謂與土國聯合可對抗超級大國

（合衆國際社巴黎二十九日電）伊朗候任總統週一接受訪問時說：「他的政府一定要對阿富汗民族主義分子提供軍事及其他援助，以對抗蘇聯入侵。」班尼沙對「世界報」說，他不希望伊朗由受美國干預，轉而受蘇聯干預。班尼沙說：「蘇聯就在我們門外，如果他們成功地到達不凍海─波斯灣，他們不但控制伊朗，並會控制整個近東及印度次大陸。」班尼沙說：「我認為伊朗有義務向阿富汗人民提供多項援助，包括經濟，軍事，糧食及外交，原因在這裏。」他繼續說：伊朗至今仍未向阿富汗民族分子提供重大援助的唯一理由，是因為伊朗革命派系內部分裂。班尼沙反對美國援助阿富汗的承諾。他說：「軍事援助無法抗拒蘇軍，我們一定要使人民武裝起來，人民是保國的惟一力量，如果阿富汗人民早已武裝，共產黨便不能夠在一九七八年四月控制喀布爾政權，而蘇聯亦不敢在上月入侵。」班尼沙說：他認為任何美援都是不能接受的。他說：美國的最佳援助，便是不要干預伊朗。記者問及釋放美國人質及美伊今後關係，他說：「美國政府首先要發表聲明，承認過去透過王朝在伊朗所犯的罪行，並承認我們有權起訴伊朗廢王及其走狗，美國必須保證尊重伊朗的獨立及主權。」記者追問這種行動是否有助於解決人質問題，他說：「果如是，人質問題便會迎刃而解。」

（法新社安拉卡二十八日電）伊朗候任總統班尼沙，在「國民報」今日發表的一篇訪問中說：土耳其及伊朗，「能夠建立對抗兩個超級大國的共同陣綫。班尼沙在大選前接受訪問，他指責蘇聯軍事干涉阿富汗，以及推行「霸權政策」。他說，只要土耳其「開聲」，伊朗立即無條件援助，並說土耳其對伊朗的最大援助，便是保持獨立。

英國鋼鐵工人萬六名 竟違抗法院所頒發禁令 繼續罷工令到鋼廠停工

（合衆社倫敦廿九日電）英國爲數約一萬六千名鋼鐵工人今日違抗「英國最高法院」的禁制令，關閉四十二家私營鋼鐵廠，私營鋼鐵廠工人因響應國營鋼鐵廠工人之四個星期罷工而採取此項行動。「英國全國鋼鐵工人總工會」可能出面制止私營鋼鐵廠工人之罷工行動。因「上議院」已決定於本週五聆聽私營鋼鐵工人之上訴。中英國首席大法官丹寧勛爵所領導之三人合議庭上週末裁定私營鋼鐵廠工人罷工爲不合法，因目前僱國營鋼鐵業勞資發生糾紛，不應涉及私營鋼鐵業。

社論

香港出口前景與保護主義

工業及出口是本港經濟的基礎，由港督，布政司以下的政府人員也再三強調，香港的出口迅速增長才是香港經濟增長的健康現象。內部經濟熱乃至消費大幅增長只有令到香港的經濟增大病態，并不是好現象。

問題發生在香港欠缺天然資源，爲了要供給香港五百萬人的生活資料，香港惟有輸入原料、材料、機器、燃料，予以加工製造，輸出外國賺取外匯，才能購回生活資料，解決五百萬人的生活所需。因之，香港必須發展生產，擴大輸出，才能令到五百萬居民生活得更好一點。

去年香港的製品輸出，以價值計算，大致獲得了百分之三十八的增長率，但今年，由於油價猛烈上漲，令到香港幾個主要出口市場的經濟增長率下降。西歐共市的官員估計，共市九國的增長率會降至零，即沒有增長，美國可能會更差，甚至會出現負性增長百分之二點五。美國，西德，英國是香港三大主要市場，尤其是美國，佔了香港總出口的三份之一，現在美國爲了大選關係，執政黨更加重視保護主義，資獲工會的好感。因此，港美紡織品協議經過六個多月的艱難磋商，港方終於在絕無討價還價餘地之下作出讓步，即使工商署長許舒指出：「基本限額并未受影響，而主要的修訂不過影響這些所謂彈性條款」。但他跟着承認：「我們最關注的是美國正尋求訂立一項先例，該先例在日後可能有極大的破壞性。」無論如何，港美紡織品協議的修訂，實對香港紡織品輸美有相當打擊，西德及英國的經濟增長率也下降，購買力萎縮，香港對英德的輸出也不樂觀。

同時，本港製造業受到油價大幅上升，燃料成本大升，再加上物價普遍上漲，今年工資的升幅，亦將前所未見的大幅增加，這也會令到生產成本大增，因爲工資在生產成本中所佔比重達百分之卅，地價及租金猛烈上漲，利率又居高不下，這也令工業家叫慘，製造成本增高，必要提高製品的出口單價，否則無法維持生產，單價提升肯定會削弱製品出口的競爭力量，內外因素相加的結果，其必然的趨勢是出口的數量減少，據一般估計，今年香港出口的增長，以價值計算，只會增長百分之十五，與去年百分之三十五比較，將放緩很多，這是令人憂慮的事態。

最令人射憂的，還是似將變本加厲的海外保護主義情緒，布政司姬達爵士在香港總商會週年晚餐會講話，曾強調指出：「一九六一年時，本港紡織品及衣着品的出口，只有百分之十是和本港貿易夥伴有雙邊協定，但現時這比例已增加至百分之六十，而最令人感到不快者，乃是趨向保護主義步伐正在加速中，雖然本港可以一如以往般堅決地抗拒這些阻力，但是保護主義仍然使本港的生計深受威脅。」

保護主義是明知要不得，文過早必自食其苦果，但爲甚麼仍有些國家明知不該爲而爲？它們受着通貨膨脹與失業率提高的雙面夾攻，政府爲了平息國內人心的不滿─特別來自工會的，不能不把一切罪過推之於外來貨物，例如最近港美的紡織品協議談判，即如杜華署長所說：「在美國市場而言，香港的可能貿易實在微不足道，除了是基於政治理由外，沒有人能夠解釋爲何迫使香港作出讓步」。然而，美國執政黨爲了取媚於選民，犧牲了香港而所不惜，甚至有點似飲酖止渴也不理。

當然，有時一個國家可能由於受到內部壓力，而需要對外貿易施行多少限制，作爲保護其不健全工業的一種臨時措施，如果旨在使該國或地區的調整經濟過程中，獲得一個喘息的機會，那麼，這種做法也許還可獲得諒解，但作爲一種廣泛性採用的政策，甚至於對付內部的政治手段，這是期期以爲不可的。

應付外國保護主義的一個方法，即如布政司在同一演詞中指出：「本港經濟必須以加速多元化的發展，才可以繼續維持經濟的出口貿易。」港督麥理浩爵士在本屆立法局復會時作施政報告中亦指出：「必須不斷努力，設法製造新產品和高價產品，以開闢新市場。」

事實上，說來說去，香港的經濟前景既完全繫於出口的盛衰，香港出口的盛衰又繫於兩個因素：①各主要市場的經濟情況。②本港工業生產的努力。第一個因素並非本港所能爲力，但第二個因素卻要靠自力更生了，所以，我們要希望於「經濟多元化」報告所提的各項建議，能夠儘速策劃與推行。

老布恫嚇世界各國 大談蘇聯導彈實力 摧毀中國威脅美國

（法新社倫敦廿九日電）「每日郵報」今日報導稱，蘇共領袖布里茲涅夫上週與正在訪問的法國著名政治家的談話中，在核武器問題上再次提出嚴正警告。該報稱，布氏與法國國民議會議長德爾馬會談時，提緊拳頭，猛擊枱面，惡狠狠地說：「相信我，我們的導彈擱毀了中國人的核基地之後，對美國人來說，他們再也沒有更多的時間進行選擇，到底他們要捍衛他們的盟友─中國，還是要與我們保持和平共處！」該報由巴黎發出的上述電訊沒有特別注明其消息來源，但該報稱，德爾馬於上週返抵巴黎時，沒有提及上述報導，該報說，布氏還聲稱，北約在西歐部署戰略性導彈是「不能容忍的」，該報援引布氏的話說：「在美國人的導彈與我們的導彈之間，有卅秒時間距離。我們不同意把這個時間縮短，只剩六秒鐘。」

（法新社大馬士革廿九日電）蘇聯外交部長葛羅米柯今日離開此間，結束他的三天訪問，他今次訪問敘利亞，其目的是與巴基斯坦召開的伊斯蘭教國外長級緊急會議一樣，討論蘇聯進兵干涉阿富汗問題，葛羅米柯曾與敘利亞總統阿薩特會談，並訪問巴解組織領袖阿拉法，隨即飛新德里與印度總理甘地夫人會談，印度現正深受阿富汗危機的影響。

回教國家會議通過 利用石油作武器 迫蘇軍退出阿國

一致同意抵制蘇京奧運會

（路透社巴基斯坦伊斯蘭堡二十九日電）一名發言人說，出席伊斯蘭回教國外長會議的各國外長們今天譴責蘇聯對阿富汗的「軍事侵略」。該發言人說，三十六個穆斯林國家的外長們，同意終止阿富汗當前的親蘇政府在伊斯蘭會議組織的會員資格，該組織自星期日以來一直在這裏討論蘇聯在阿富汗的行動。外長們同意，伊斯蘭會議組織四十一個成員國，應當抵制莫斯科奧運會。此外，它們應當撤銷對喀布爾的卡馬爾政府的承認。該發言人說，外長們把蘇聯在阿富汗的行動說成是「軍事侵略」。

（路透社伊斯林馬巴德二十八日電）沙地阿拉伯將在今天舉行於此間的回教國家外長會議中，力主利用石油武器，作爲迫使蘇聯由阿富汗撤軍的運動的一部份。沙地阿拉伯已採取反對蘇聯干預阿富汗的強硬路綫，同時正在試圖獲得各方支持其使莫斯科孤立的計劃。回教國家外長會議人士說，沙地阿拉伯的建議未必爲其他回教國家外長接納。因此，當出席該會議的代表們提案時，仍試圖草擬一項的討價還價現象，料將發生艱苦的討價還價現象。爲了抗議一對卡馬爾政府的拒絕，阿富汗的六大叛黨集團的領袖們已摒棄歧見，以成立一條共同陣綫。沙地阿拉伯又已要求回教國家外長會議，給予阿富汗反抗軍經濟上及軍事上支持。

（法新社伊斯林馬巴德廿八日電）沙地阿拉伯今日在此間的回教會議席上提出十點議案，要求蘇軍立即及無條件退出阿富汗，結束與喀布爾的關係，獲得五個其他伊斯蘭國家支持的議案要求各回教國家：（一）譴責蘇聯軍事入侵阿富汗，因委違犯一切國際法。（二）強調干涉一個回教國家，是十分嚴重的事。（三）要求蘇軍立即無條件撤兵並要求其他國家執行這一項議決案。（四）不承認非法的喀布爾政府及認爲它的決定是無效的。（五）停止阿富汗參加回教會議。（六）與阿富汗斷絕一切外交關係。（七）停止以財政及貿易支援阿富汗政府。（八）以物資及精神支持阿富汗人民。（九）設立一阿富汗基金。（十）委託秘書去執行這一議決案。

芝加哥教師 反對欠薪 全體罷教

（路透社芝加哥廿八日電）未獲發薪已三星期的芝加哥學校教師今天罷教，近五十萬名學童無課可上。市長貝爾尼經已發行巷本市的財政陷於癱瘓之學校體系籌募基金，教師卻誓言不會在獲得欠薪之前恢復教學。

美國六艘艦艇 日昨調離星洲 可能開印度洋

（合衆社星架坡二十九日電）由六萬四千噸的航空母艦「卡露絲」號領導的一隊美國海軍艦隊，星期二調離新加坡。美國使館官員說：由於政策關係，不能透露艦隊包括六艘戰艦的最後目的地。記者以此詢問「卡露絲」號航空母艦司令，所得回答亦是「出海」而已。艦隊包括兩艘導航艦，一艘護航艦，一艘破壞艦和一艘加油艦，整個艦隊共有四千九百名海軍，在星期二最後駛離星架坡水域。艦隊是接到美國第七艦隊的任命駛往太平洋。預測艦隊可能駛往印度洋加強美國海軍在該區的軍事力量。自從蘇聯侵略阿富汗和感到中東運油路綫的威脅不斷增加，美國的海軍力量在印度洋區最近已迅速增加。

在一九八〇年巴黎春夏時裝展上，模特兒穿着一襲百褶裙，襯以腰白領及白圍領，輕盈活潑，更顯女性嫵媚。（合衆國際社新聞圖片）

小甘首次發表外交政策演說 強烈抗議蘇聯侵阿國 力主美國須採取行動

提出六點計劃保護波斯灣區

（華盛頓廿八日美聯社電）參議員愛德華．甘迺迪星期一日發表了一項重要的外交政策演說，他說：「決不可讓阿富汗的危機，變成世界的末日。」並概列他在波斯灣區對付蘇俄人的六點計劃。

他指摘卡特總統去年對俄軍駐在古巴的反應，過於軟弱：「可能因此遂鼓勵了俄軍入侵阿富汗。」他說：「切勿誇大阿富汗的危機，消耗我們的精力，以致我們較重要的利益所在也看不見。」「舉例來說，如果狄托總統逝世，而我們正在過份注意於爭取波斯灣，那麼，俄人便會受利誘而進攻南斯拉夫──作爲總統候選人的卡特，曾宣佈過他不會保衛該國。」

甘迺迪在此間喬治城大學發表這篇演說，旨在使他於民主黨總統候選人提名運動，落後於卡特的搖搖欲墜的地位得告增強。

甘迺迪主張對波斯灣區受到的潛在威脅，作出適度的反應。他說，美國對此事所採取的措施，必須反映出若干原則，證明是較片面的和沒有限制的承諾，更有效和是更少危險的。

「第一，這並非單祗是我們的問題。這是個對中東石油有更大倚賴的國家的更重大的問題，我們必須徵求它們的意見和採取一致的行動，我們不能強迫北約和日本執行我們的政策，我們要一起來定下共同的政策。這對回教國家更爲真切，它們可能是受蘇俄冒險主義威脅最甚的國家，如果倚賴需要我們單獨應付波斯灣問題的理論，是不合實際的。

蘇聯不會重視 國際輿論譴責

「第二，我們切勿低估國際社團對蘇俄侵略的譴責。這是重要的，但並不是俄人會受世界公意所左右，俄人是不會受世界公意所影響的。國際社團對俄人譴責的重要性，是在於蘇俄現在發覺它與第三世界疏遠起來。

「第三，然後美國海空軍應予加強，不過，我們必須明白，是不能控制龐大的蘇軍的，但擴大蘇軍人數，包括小心選擇的軍事設施在內，對克姆林宮的估計，是會產生阻嚇作用的。我們應該與我們的盟國，增加給予受蘇俄威脅的國家。

「第四，此等國家所受的更大威脅，並非是外來的侵略，軍事並不足夠，我們必須提供給它們以經濟上的援助及政治上的支持，區內國家對付來自巴解及其他蘇俄代理人的顛覆的力量，必須予以加強，我們又必須援助巴基斯坦幫助越過邊界湧入的百萬阿富汗難民。

「第五，互助必須是雙方面的，我們協助它們增強防衛力量的作爲，必須保證是合理的價錢供應某一數量的石油。在交換條件，我們應談判增強它們國家的安全，及北約，日本和第三世界能源安全的安排。

「第六，我們切不可以破壞以色列安全的方式，對目前的危機作過度的反應。以色列是我們在中東最穩定和可靠的盟友。我們切不可以一桶石油，來交換該國的自由與前途──亦不可以作出不惜任何代價，以爭取與國家聯盟的愚蠢的努力。事實上，埃及與以色列合起來早已構成了對抗蘇俄擴張的壁壘──和我們必須尋求的更廣泛的聯盟的基礎。」

這位麻薩諸塞州的民主黨員說，在譴責蘇俄之際，我們不可事先關閉一切蘇俄可走之路，這並不是蘇俄濫用軍力的首次，也不會是最後的一次。我們切不可使此事做成世界的末日。在古巴飛彈危機發生的十個月之後──該次危機，對美國安全威脅，遠甚於阿富汗事件──美國參議員會以壓倒的多數，批准了禁止核試條約。政治家的工作，是在使俄人深信他們與美國的關係，有害怕的理由，但也有希望的理由。」

反對制裁伊朗 預防伊朗投蘇

這位民主黨候選人，他反對卡特總統經濟制裁伊朗，他說：「這無疑會驅使伊朗走上蘇俄的路綫和不能釋放人質。」

他說，美國此刻應該支持組織一個聯合國委員會「來調查伊朗人的寃屈」，但要在全體美國人質獲得釋放之後才開始工作。

甘迺迪說，他反對於和平時期徵兵及卡特總統的兵役登記計劃。「我們不應爲了老一代的過冷戰第二階段的門檻。我們不應把此一步驟，帶過外交政策失敗而派遣另一代的青年人到死亡的邊緣去。」

他主張政府施行汽油配給制「來治療我們上了癮的外國石油癮。」他說：「我相信每一個美國人，都會願意犧牲些少汽油，而不願流血來保衛石油出口國組織的中東輸油管」。他說：「總統應立即凍結通貨膨脹已『失去控制』六個月，不僅要管制物價和工資也要管制利潤，花紅，利率和租金。」

賊劫倫敦倉庫 掠去大批白銀

價值二百廿五萬元

（美聯社倫敦二十八日電）警方今天報告，倫敦西部希思羅機場附近一間貨倉被人偷去價值大約二百二十五萬美元的白銀。一個匪徒經貨倉四周防護欄被開一個洞，警探發現週末期間賊佬曾對警報系統做了手腳，警鐘響不起來，跟着破外門和內門入內。這批白銀包括陳舊的銀燭台和銀餐盒，但並非是古董。當局現已懸紅二十二萬五千美元，希望找回失物。最近幾個月銀價劇升，倫敦今天（星期一）白銀每安士售價三十五美元。

伊朗宗教領袖卡米尼，廿八日公開露面時，由一位醫生在旁陪伴。卡米尼在上週因心臟病被送入德黑蘭醫院接受治療。德黑蘭電台引述醫生報告稱他病況良好及令人滿意。（合衆國際社新聞圖片）

教宗有此論調 認為抵制奧運會 將使局勢更惡化

（合衆國際社華盛頓二十九日電）美國參議院對外關係委員會星期一，一致通過決議，要求將一九八〇年莫斯科奧運會，易地舉行，延期或取消，這個決議並批准美國在必要時杯葛奧運會，並將舉行地點移往希臘，參議院委員會係經過四小時之聆訊後，以十四票對〇票通過這個決議者，參議院對外關係委員會主席崔治，代表許多參議員的意見，主張將奧運會地點改在希臘，該地……

莫斯科奧運會者，因爲他說，所有體育活動，應發揚兄弟般感情和團結。五十九歲的教宗星期一在美國因蘇軍入侵阿富汗而號召抵制後，發表談話說，他本人一向是熱心於體育的人，直至他於十五個月前當選教宗爲止。他說：「所有人類的努力，尤其是體育方面，應發揚兄弟般感情和團結，因爲體育是代表人的團結、歡樂與和平者」。梵諦岡人士將教宗的談話，與加強幕後外交，一體看待，他們說，教宗目前正致力於減少美、蘇緊張，包括分向莫斯科和華盛頓作私人呼籲。據悉，教宗認爲抵制莫斯科奧運會，只會使原本已危險的局勢更爲惡化。

遼河油田 油多質高

（北京電台廿九日廣播）北京重工業基地遼寧省新建成一個大型油氣田，遼河油田自前年產原油已達五百萬噸天然氣十七億立方米，成爲全國主要油田之一。遼河油田位於遼寧省瀋陽與錦州之間鐵路公路四通八達。目前這裏已打井一千一百多口建成了一百六十多個油氣計量站，和十多個吸輸油氣聯合站，形成了八個配套完善的採油區。遼河油田的油氣貯量，非常豐富，油層厚度達一百多米，有些油井的油層厚度也較好，含硫低，原油質量，精緻油成分多。遼河油田是從一九七〇年起開發建設的，這裏地處遼河中下游，絕大部分是沼澤地。一九七九年新建的歡喜林採油區，當年便生產原油一百卅九萬噸。

台灣今年經濟成長 可達百分八目標

工業產品輸出值一五四億美元

（中央社台北二十九日電）經濟部工業局局長虞德麟預測，今年的工業發展將比去年艱苦，但相信國內業者憑過去的經驗，將可使對我國不利的影響減至最低，并達到百分之八的經濟成長目標。虞德麟昨天在工業局的記者會中指出，六十八年全年工業生產指數比上年增加百分之八點一，工業產品輸出總值比上年同期增加了百分之二十七點八。他分析原因：受了物價上漲的影響，我國產品品質改良，提高了單位價格。他表示，由於能源價格在去年高漲一倍多，對我國工業發展必定有相當的影響，但是我國業者以前對能源的機影響的經驗，相信必能克服困難，達到既定的經濟成長目標。

（中央社台北二十八日電）六十八年工業生產總指數比上年同期增加了百分之八點一，同期的工業產品輸出增加了百分之二十七點八，達一百五十四億零三百五十萬美元。工業局說，六十八年重工業指數比上年增加百分之七點五，產品輸出值達五十七億八千二百萬美元，比上年增加百分之三十一點六。

經工業生產指數比上年增加百分之六點五，產品輸出值達九十六億二千一百五十萬美元，比上年增加了百分之二十五點七。

各項產品中，僅重工業類的精密器械業生產指數比上年同期減少百分之二十二點一，輕工業中的木竹製品業減少了百分之六點五，非金屬礦物製品類減少百分之四點七，其餘均有成長。

越共竟然責難北京 如不定期恢復談判 證明缺乏和解誠意

（美聯社北京廿九日電）北京外交部星期二稱，目前中止與越匪之間的關係使對敵關係恢復正常關係之會談。北京外交部一發言人星期二並稱，副外交部長韓念龍此刻太忙，不能在近日安排會談之事，舉行下次會談的日期，需交雙方的聯絡官決定，該發言人如此回答一個記者的詢問。北京亦會於本月十九日中止與蘇聯之間的雙方實行正常化之會談。北京其時對這越南的盟國蘇聯稱，蘇聯干預阿富汗後不適宜與蘇聯繼續舉行此會談。北京與越南，前於去年十二月十九日舉行第十次上述的會談，但情形一如往日者──不聞此會談有所進展，且雙方互責對心無誠意及在邊境挑釁。

（美聯社北京廿九日電）越南大使館一發言人週二稱，北京與越南，曾在上一次恢復關係正常化的會談中，協議安排日期以舉行下一次會談。北京卻不定下此日期，越南曾於本月廿二日催促北京定下此日期，北京不答覆，越南爲了表明「我們的誠意」，曾提議於廿八日至卅一日期間內任何方便的日子舉行下次會談，但越南於週一獲告知北京太忙。該越南發言人並稱：越南方面將繼續交換意見，以便盡快安排舉行該第十一次會談，倘若北京方面將來仍設法阻延此會談，這將只映出意念不佳或無意透過談判以解決邊境問題。

蔣總統主持財經會談 提出八項指示

促進經建增強財力改善人民生活

（中央社台北廿九日電）蔣總統經國今天指示財經部門，協助業者引進新技術，靈活運用銀行資金，提高農業單位面積產量，謀求經濟更進一步的穩定與成長。同時，有關機關應充裕物資供應，安定物價，使全國同胞都能歡度春節。蔣總統在上午舉行的總統府財經會談中，聽取行政院經濟建設委員會主任委員俞國華的當前經濟情勢報告後，對最近發生的假酒及多氯聯苯危害人體生命的問題，表示關切，要求主管機關即予徹查原因，追究責任，依法嚴辦，迅謀防範措施，並作下列重要指示：一、過去一年我們雖遭遇外來的重大衝擊，但由於全國上下的共同努力，終能保持相當的成長，今後應在此穩固基礎上，公民營企業密切合作，謀求更進一步的發展。二、協助業者引進國外新技術，提高產品之質，製造高級及新產品出口，以提高國際間競爭能力。三、今年對農業問題應更加重視，促進農地的有效利用，努力于育種的改進，以及農業機械化的有效推行，來增加單位面積的產量，使成本降低，提高農民的收益。四、運銷系統，爲當前農業最弱的一環，應成立專案小組，研究改進，以增進生產者與消費者雙方的利益。五、銀行業供應融資，謀求改進，使資金能靈活運用，以配合未來經濟發展的需要。六、地政問題所錯綜複雜，頗爲各方所詬病，應就地政、稅制、保留地等問題，列爲今年施政工作之重點，研究具體解決途徑。七、最近發生的假酒及多氯聯苯危害人體生命問題，本人至表關切，主管機關應即徹查原因，追究責任，依法嚴辦，并迅謀防範措施，保障人民生活安全，避免此類事件再度發生。八、農曆新年即將屆臨，有關機關應充份準備物資供應，以安定一般物價，使大家都能歡渡春節。

越共政權 大事改組

（法新社河內廿九日電）一名消息人士今晚于此間稱，越南今天實行的外交界人事改組，國防部長，外交部長與經濟部長換人。消息人士說，原國防部長武元甲將軍已由武裝部隊參謀長文進勇取代。前外交部副部長阮基石，取代前外長阮維楨，前國家計劃委員會（經濟部）主席黎清毅已由阮文林取代。消息人士說，文進勇任國防部長一事，似乎爲武元甲將上任成爲副總理而鋪平道路，阮基石任外長是意料中的事。

一九七九年，中國桑蠶繭創總產四百二十萬擔的新紀錄，比前年增長七十萬擔。這是江蘇省無錫縣的社員在採摘蠶繭。（高稱及攝）

台追查假酒案雷厲風行
軍公教福利社多處出賣假酒
警處福利中心擠滿退貨人羣
退回比賣出還多承包商叫苦

(本報台北廿九日航訊)內政部警政署昨天說,調查局日前破獲製造假金門白金龍高粱酒案,治安機關已在很多軍公教福利社發現這種假酒,正深入追查假酒販子如何能够建立這樣廣泛「銷售網」。據透露,假酒販子都是利用人情關係,與軍公教福利社的有關人員搭上綫,然後趁春節將屆,民間耗酒量劇增之際,大批推出。這起假酒案偵破後,販賣假酒的軍公教福利社,連日頻頻有人退貨。其中包括若干治安機關。

警方初步了解,假酒販子建立的私酒銷售網,是把假高粱酒混雜在真酒中,以「魚目混珠」的方式脫手。

另據台灣警務處表示,該處合作社雇用人員私自受人委託寄售金門高粱酒,目前經人檢舉其中有假酒,乃主動將存酒扣押,送請公賣局化驗,已會同有關單位追究來源,並追查責任中。

警務處說:該處合作社僱用人員未經該社負責人同意,私自受人委託寄售金門高粱酒,經購酒員警檢舉,乃將存酒全部扣押,送請公賣局化驗,並飭由警務處經濟科、刑警大隊會同公賣局調查局追究來源中,合作社監督不週部分,亦將追究處理。昨天一大早,警務處福利中心排滿了許多準備退還白金龍高粱「假酒」的人,擠得福利中心水泄不通。

據了解,許多市民看到報紙報導,部分公教福利中心販售假酒,特別提到警務處福利中心也賣了假酒。因此,許多民衆從早上開始,都紛紛帶着在該中心購置的高粱酒前往退錢。

警務處基於保護消費者的立場,一一將酒收回退錢,但販賣高粱酒的商人却認為「揹了黑鍋」。這位商人表示,過去她販賣的高粱酒大約有八九百瓶之多,其中有多少瓶假酒他並不知道,但是截至昨天早上爲止,民衆前來退酒的數目已超過最近賣出的全部數量,他希望警務處趕快想法子解決。

據悉,警務處福利中心自廿四日起,即不再出售金門高粱酒,同時爲了維護警察員工的健康,凡在該中心購買的高粱酒都可退還,由警務處送交有關單位化驗,以辨真假。由於警務處目前表示,凡在該處福利中心購買的金門高粱酒都可退還化驗,因此許多民衆攜帶「來路不明」的高粱酒也拿到警務處福利中心退錢,每瓶一百五十元。問題是,許多在其他福利中心購買的高粱酒也拿到警務處福利中心退錢,這種情形,使警務處「進退兩難」。而且熟悉內情人士說,警務處福利中心的金門高粱酒是一位自稱係有關單位人員出面托賣,而這位人員還表示,這些酒都是由金門直接運來的,其純度比公賣局販賣的高粱酒還高。

市警局經濟科昨天下午會同公賣局台北分局,在台北市金山街一四八號查到了十一瓶白金龍高粱假酒。市警局經濟科說:這些被查獲的假酒,以金門白金龍高粱假酒居多,警方正一一追查假酒來源。

據市警局調查,白金龍高粱假酒以機關、學校、社團的福利社、合作社,菸酒零售商等處最多,其他種類假酒則大多充斥市場、雜貨店、餐廳、飲食攤。市警局指出:製造、運送、販售假酒的不法分子,在警方雷厲風行的查察及民衆提高警覺後,似已警告銷聲匿跡,但警方仍將鍥而不捨的深入查緝。

據市警局統計,去年全年查獲的假酒案件,共達一百九十四件,價值新台幣七百多萬元。由於春節將屆,市面需酒日殷,市警局希望民衆除了對國產假酒提高警覺外,對於洋酒也應特別注意,以防喝了假酒而發生中毒事件。市警局據報,製售假酒分子較「偏好」僞製OX牌白蘭地、黑牌威士忌、白馬牌威士忌、日本清酒、人像酒等,製售假酒分子並經常將假洋酒摻入少量真洋酒,然後銷售到各大飯店、餐廳及酒吧、沙龍等場所。

多日嚴密追查 拘捕中盤酒販
台北警局受理數十檢舉案
司法行政部專案調查小組

(文訊)司法行政部調查局查緝假酒專案小組經過多日嚴密的追查,又發現一個專門銷售假酒的中盤酒販,嫌犯趙必堯已被捕,移送台北地檢處收押偵辦。這是調查局查獲地下酒廠僞造金門高粱酒不法集團以來,第五個被台北地檢處收押的嫌犯,在他之前,另有主嫌犯黃利布、陳金山、王唐水村及蔡煥廣四人被押。

據透露:中盤販酒嫌犯趙必堯到案,已供稱他所銷售假酒的來源,是向黃利布等人買來的,辦案人員在他住所搜出五十六打假金門高粱,至於他轉售的對象甚廣,一時也記不完全,專案小組正根據他所供的資料,積極展開清查工作。

(文訊)台北市警察局四天來受理了三十多件假酒檢舉案,據經濟科初步統計:查獲的假酒已達五百瓶以上,其中尚不包括分局派出所未報到市警局的零星…

孫院長接見阿根廷軍事法庭主席 行政院長孫運璿(右),廿八日上午在行政院,接見來華訪問的阿根廷三軍最高軍事法庭主席桑傑士中將及夫人。(中央社記者陳漢中攝)

美國試驗無人駕駛潛艇
電纜折斷沉沒海底

(合衆國際社加州聖地牙哥二十八日電)海軍海洋系統中心週一透露,海軍在夏威夷島對開水域進行試驗時,損失了一艘遙控無人駕駛實驗潛艇,該潛艇在一萬五千呎深水中沉沒。

該個在聖地牙哥的中心一發言人馬里韋德說,實驗潛艇在與母船聯繫的電纜折斷後,於一月二十日沉到海床。他說:「我們研究數種打撈它的方法,但詳情不能透露,我們已撈起電纜及吊架。」

遙控無人駕駛系統是一項歷時八年,耗資二千萬元研究及發展計劃成果。該計劃使海軍改用較小無人駕駛的潛艇,代替有人駕駛的潛艇,從事深海研究探測工作。

該艇價值七十五萬美元的潛艇,長十一呎,潤四呎半,重五千磅。於一九七三年一月完成首期試驗。該艇的設計,是容許海軍在二萬呎深水底中從事打撈、探測、拍攝及研究等工作,可以在世界百分之九十海床上工作。

潛艇部份由一條長四點二哩的電纜與母船聯繫。電纜用比鋼還要堅韌的人造物質製成。它配備有在外的動臂、電視攝影機、聲納、水底射燈及一架三十五米厘攝影機,全部能從母船控制。

歐洲二百二十名科學家
致電蘇酋抗議放逐沙加洛夫

(合衆國際社日內瓦廿九日電)在歐洲核研究中心工作的二百廿名科學家,于週二發電報給蘇共領袖布里茲涅夫,抗議蘇聯放逐沙加洛夫。

上述抗議電報說:「蘇聯對沙加洛夫採取的措施是「對基本人權的公然侵犯」。電文說,擁護克里姆林宮的行動,與蘇聯科學家的合作方面,存了在理論核物理方面。歐洲核研究中心行政領導機構聲稱與該電文無關,因爲該電文是由那二百廿名科學家擅自發出。該機構僱有五千五百四十人,最近,約有卅名蘇聯科學家,正在該機構做工作性訪問。發起上述抗議行動的西歐科學家說,致電節,名願加入抗議行動者均簽名。

沙加洛夫聲明寧願面對審判
而拒絕被關在外表堂皇獄中

(美聯社莫斯科二十八日電)流亡到高爾基城的蘇聯離心份子沙加洛夫,星期一發表其首次公開聲明,他準備面對公開審訊,而拒絕被關在外表堂皇的獄中。他的聲明,係由他的太太班勒帶回莫斯科者。她說:「我想今天的一次聲明,可能係他最後的一次」。

星期一,蘇聯科學院主席團認爲,沙加洛夫的行動,直接危害蘇聯和蘇聯人民的利益。塔斯社列舉沙加洛夫許多政治性的行動,指沙加洛夫走上反動和侵略性帝國主義的立場。沙加洛夫在聲明中說:「蘇聯政府的行動…違反了我接受和傳播消息的基本權利。」一九七三年,蘇聯科學院曾對沙加洛夫檢舉。他懷疑官方是否准太太對記者宣讀任何更多的聲明。她說,她係在莫斯科,依照沙加洛夫之囑托,在莫斯科整理好他的聲明者,因她怕她所帶的任何文件,會被搜走。

聲明說:「蘇聯爲了平復國際的輿論,表示我可以繼續做科學工作,不受刑事罪名之威脅,但我準備接受公審,我不願被關在雀籠中,我需要有權履行公民義務,一如我良心所示者。」沙加洛夫的聲明,公開表示他被放逐到莫斯科以東四百二十公里的高爾基城,該城係不准外國人接近者。沙加洛夫的聲明說,他認爲他曾抨擊蘇聯軍事干預阿富汗,是他受到放逐的主要原因。

高球名將呂良煥陪英友人參觀船廠 我國高球名將呂良煥(右),廿八日上午陪同英國人提賓夫婦(左),到高雄參觀中國造船公司的造船作業和廠房設施。提賓太太於一九七一年英國高爾夫公開賽中,被呂良煥擊出的飛球打傷頭部,呂良煥爲了這件事,特地邀請她和她的夫婿來華訪問參觀。(中央社記者楊慕裕攝)

據說以香港爲基地
菲島五名綁匪越押被警擊斃
該匪幫專綁華僑富商

(法新社馬尼拉廿九日電)菲律賓當局宣佈:五名在本月較早時間被捕的綁架勒贖匪徒,昨晚企圖越押失敗,被軍警擊斃。上述五名匪徒據悉以香港爲根據地。此間軍方「馬尼拉京畿區司令部」情報主任巴迪拉中校宣稱:上述匪幫係於菲軍警前往市郊匪巢搜查時當場被捕的。被擊斃的匪徒有首領施彼得,從匪盧羅拔、超群(譯音)、羅有西及彼得五人。肯地拉里區當局並未透露他們的居住地址。軍方情報人員說:在被扣押時,施彼得要求如廁,不料他跑到天花板下武器藏匿處取得武器,威脅一名士兵做人質,但在場軍警立刻開槍將五名匪徒全數擊斃,軍警方面無人死傷。據悉,該匪幫徒專門綁架馬尼拉之華籍富商勒贖,其中二名於付出四十萬美元的贖金仍被撕票,其他三人則在共付出六十萬美元之後獲釋。

日本間諜所提供蘇聯情報
涉及中共邊防
蘇聯表示滿意
日自衛隊參謀長永野已辭職

(合衆社東京廿九日電)日本公安部官員週二說,蘇聯對於由一名已退休的日本陸軍將領,及兩名現役軍官獲得的軍事秘密表示滿意,這在日本是自第二次世界大戰結束後,最嚴重的間諜醜聞案件。這些官員查訊這三人時,一卷錄音帶由蘇聯用密碼指示,提及交給蘇聯的資料說:「十分良好」。這些官員說,拘留這三人的十日期限,延長十日再進一步查訊。他們說所洩露的秘密,包括關於中共解放軍沿中蘇邊界部署的消息。他們說這些文件是關於中共軍事裝置、陸軍及空軍的裝備與人數的情報。根據日本政府人士說,這些情報包括依照日美安全條約,美國提供日本分析的資料,美國已要求日本詳細報告關於洩漏了的機密。

(時事社東京二十九日電)陸上自衛隊幕僚長永野茂門二十八日向防衛廳長官久保田圓次提出辭職。他是因爲自衛隊的間諜事件而引咎辭職的。新任陸上自衛隊幕僚長經日本政府在二十八日的內閣會議上決定由中部方面總監鈴木敏通担任。

南韓軍法當局宣佈
前總統伊潽善兩年徒刑緩刑
另三名異己份子亦獲緩刑及減刑

(路透社漢城廿九日電)南韓軍法統治當局今日宣佈,緩期執行現年八十二歲的南韓前總統尹潽善的處刑。尹因去年舉行的反政府公衆集會,被判兩年徒刑。南韓當局也對異己份子咸錫憲之一年徒刑宣佈緩期執行,政府的民主共和黨前國會議員楊淳稷(譯音)的兩年徒刑,亦獲減刑。

上週五,軍事法庭認定上述十三名政治異己份子,分別判爲一至四年徒刑,其餘這些人亦被控非法集會。尹潽善在一九六〇年至一九六二年,担任南韓總統,他被指控煽動召開上述集會,並爲之提供資金。上述所有十七名被告獲准向上一級軍事法庭提出上訴。

報復紐西蘭驅逐蘇聯大使
蘇亦趕走紐大使
並拒紐新使上任

(路透社紐西蘭威靈頓廿九日電)紐西蘭總理多波斯今日稱:「蘇聯知會我國駐莫斯科大使韋爾斯,要在數日內離開該國。」他說:「蘇聯同時也取消通過接納韋爾斯的繼任人比寧大使上任」。紐西蘭于上週驅逐蘇聯大使蘇芬斯基,原因是他涉嫌向紐西蘭的社會主義統一黨轉交一筆蘇聯基金。

(合衆社威靈頓廿九日電)紐西蘭代總理多波斯週二說,蘇聯將驅逐紐西蘭駐莫斯科大使韋爾斯作爲報復蘇聯大使上週的被驅逐。

多波斯說,蘇聯要求韋爾斯大使在「數日內」離開莫斯科,同時不批准韋爾斯的繼任人比寧赴莫斯科履新,比寧現任紐西蘭駐耶加達大使。駐紐西蘭的蘇聯大使蘇芬斯基,星期日已離開威靈頓。他是被紐總理馬爾登宣佈,紐政府已經充份證明蘇芬斯基親自交款給紐西蘭共產黨後,蘇芬斯基已於星期日離去,紐西蘭共產黨與莫斯科聯盟。

東德經濟學家
戰時供蘇聯情報
其妹下嫁英國軍官取得掩護
倫敦星期日時報又揭間諜案

(美聯社倫敦廿八日電)倫敦「星期日時報」報導,一名在二次大戰時與美國高層官員一起工作,評估轟炸對德國工業損毀情形的一德國猶太籍經濟學家,一直向蘇聯提供他所有的資料,而其家人,亦爲蘇聯在英國從事間諜活動。該位經濟學家古善斯基在東德其寓所內接受訪問時說,他通過暗號爲「秦雅」的妹妹,向蘇聯提供消息。

星期日時報說,下嫁一名英國軍官的秦雅,其諜報工作,可能是伊利沙伯二世前藝術顧問布倫特教授的相比擬。古善斯基說,在二次大戰時,他的工作是指出及分析德國的轟炸目標,以製作戰略性轟炸探測報告。此報告,祗呈交予少數如羅斯福、邱吉爾、艾森豪威爾及美國戰略局主管,但他經由妹妹秦雅,將一切資料交給蘇聯。該報引述秦雅說,她是德國共產黨黨員,一九四〇年下嫁一名英國軍官,以取得英國護照。她在年青時成爲蘇聯情報人員,在莫斯科受訓,曾在波蘭、中國及瑞士工作,之後到英國。該報說,她似乎成功地深入英國國防內閣,空軍及美國戰略局。除她的兄長外,她的線人包括丈夫及時代和生活雜誌駐倫敦通訊員,及數名情人。她在居屋頂裝上發射密碼的天綫,在孩子玩具中運入零件。一九四七年,她遭英國情報人員查問,但未有將她拘捕,祗是尋求她的合作。翌年,她返回東德。

倫敦國際特赦會
指責新加坡
虐待政治犯

(美聯社倫敦廿九日電)國際特赦會星期四日指摘新加坡當局虐待政治犯及將人羈押而不加審訊。有些人被羈押了逾于七年之久,而尚未審訊。這個總部設於倫敦的人權組織說,有等囚犯被脫光衣服來盤問,有些被綁在一間房內或加上手鐐,及故意將冷氣機的温度降低,及不停用冷水澆在犯人身上。

他說,犯人遭毆打和施以電刑,盤問往往連續七十二小時不停。他又說,新加坡是把政治犯監禁最長時間的國家之一。

東加號貨輪沉沒案內幕揭穿
圖騙鉅額保險金
台收押八名嫌犯
主嫌並曾在台使用僞美鈔
另四名船員獲准交保候傳

(本報台北廿九日航訊)去年八月間在南中國海沉沒的貨輪「東加號」,頃爆發內幕。治安單位發現該輪船東涉嫌勾結船員在大海中鑿沉船隻,企圖詐領數千萬元保險金,並且涉嫌挾帶僞造美金在國內詐財。涉嫌本案的十二名嫌犯,經治安單位移送台北地檢處,其中八名主嫌由檢察官下令收押,禁止會面,另四名船員則獲准交保候傳。

被收押的八名主嫌分別是:陳天福、林豐翔、潘添生、林正憲、歐瓊、莊世華、簡康維、宋恒德等人。這件外海沉船詐領保險金的事件,係因光平船務公司的巴拿馬籍貨輪東加號,於去年八月間從基隆港裝載貨物後,駛往東南亞途中,在南中國海上沉船,船上船員均獲救,船東林正憲以海難事件,向保險公司申請理賠,船上貨主亦向保險公司請求賠償,事爲治安單位獲悉,認沉船當天風浪不大,疑故意沉船詐領保險金,乃由警備總部及刑事警察局聯合調查,終於揭發了這件沉船的內幕。

據治安單位調查指出:涉嫌主謀沉船的華僑陳天福,遊說船主林正憲沉船的計劃,曾於去年初利用東加輪航行印尼等地時,故意鑿沉,但當時因計劃未安而失敗,乃於去年八月間再度實施沉船,始爆發本案。治安單位調查報告指出,陳天福係經常往來台灣及香港等地的華僑,與船務公司有接觸,他利用出入境時機會,曾攜帶僞造美金二萬餘元入境,利用知情的林豐翔、潘添生二人將假美金與他人調換新台幣,結果持有假美鈔的被害人,向銀行換成新台幣時,被行員發現。

據指出:陳天福於去年初認識三和船務公司總經理林正憲後,因林正憲表示他所有的三千噸東加輪,船齡很高,船運業務又不好,陳某乃遊說林正憲將東加輪投保,然後沉船詐取保險金,獲得林正憲首肯後,即由陳、林二人分別向東加輪船員承諾,給予若干利益,計劃共同沉船一事。東加輪船長簡康維、大副莊世華、二副宋恒德、大管輪歐瓊等人,同意陳天福的計劃後,乃按照陳天福、林正憲的指示,利用東加輪航運至南中國海時即下令船員把艙底一處艙蓋打開,並鑿破船底,使海水灌入,企圖故意沉船。不料艙底一座船艙進水後,船身傾斜仍未沉船,簡康維等人又利用水管,將水導入另一處船艙,並破壞船底,該輪乃沉沒海底。

船上船員,早經船長下令乘船,分別乘坐救生艇在海面漂流,附近船隻獲知東加輪拍出的求救信號,即前往救起所有船員。治安單位經過縝密調查後,先後掌握四名船員的供詞,乃暗中搜齊陳天福等人罪證,昨天一舉將主謀的陳天福等八人逮捕,經移送台北地檢處,經檢察官任禮偵訊後,認爲其中八名主嫌罪嫌重大,乃下令收押並禁止接見及通信,至於到案後態度合作的四名船員,檢察官諭令分別交保候傳。

林青霞母親
夾帶超額外幣闖關
判刑七個月

(本報台北廿九日航訊)轟動一時的星媽林麻關英,被控夾帶超額外幣企圖闖關經機場檢驗人員查獲;桃園地方法院刑庭推事吳琦華,昨日下午依妨害國家總動員懲罰暫行條例罪判處有期徒刑七月。

判決書中說,被告林麻關英(女,四十九歲),在去年十二月卅一日擬搭乘華航班機赴美國洛杉磯,共携帶超額外幣美金一萬四千元,其中美金一萬三千元藏於手提包夾層內,違反政府依國家總動員法規定限制旅客出國每人携帶外幣總值不得超過美金一千元之禁令,案經中正國際機場協調中心移送偵辦。

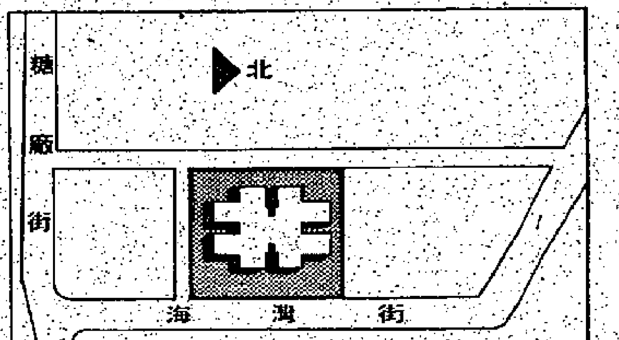
999年期

新型洋樓 海景一覽無遺
旺中帶靜 理想居住環境…

嘉榮大厦

香港鰂魚涌海灣街4-6號　1981年底完成

座北向南 • 戶戶單邊 • 設備完善
旺中帶靜 • 交通便利 • 管理嚴密



住宅面積388-514呎
僅售廿餘萬元起

地下旺舖281-607呎
僅售廿餘萬元起

二樓商業全層7,623呎
適合酒樓等行業

明天預售

特價八五折

即供分期　可分十二年供付

每呎僅售五佰餘元起

洽購處：

捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321　5-259931

官塘 鴻圖道76號

聯運工業大厦

近官塘渡海碼頭
及地下鉄路總站
地點適中·交通便利
人口衆多·招工容易
伙伙單邊·獨立廁所

開始預售　面積由945呎至11025呎
特價九五折

怡華置業有限公司
香港中環雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：五·二二九一六二至五(四線)

華懋集團
香港中環雪廠街22號樂成行十樓
電話：五·二五八二五一(十線)

益新置業有限公司
香港中環皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三(八線)

急徵現貨

西非買家徵求各類成衣現貨，如有意者，請親臨香港中區德忌笠街好利商業大厦3A室，或請電5—249197 石先生或梁小姐洽。

華富戲院商場
租售

即買即用·富麗堂煌·特價九折
中央冷氣·客似雲來·旺中之旺

5-258251

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）

荃運工廠

已有入伙紙　即買即用
只餘地下 5975呎
樓底高18呎 3 吋
欲購從速

只付三成·即可入伙
可分長期付款

地盤電話：12-431375(假日照常辦公)

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話:五·二二九一六二至五(四線)

官塘開源道73,75號

業發工廠

已有入伙紙·即買即用

地下工廠　樓上價錢
由9901呎-21934呎
特平每呎只售$400,-

地盤電話：3-458923
3-430771

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇三(八線)

九龍新寫字樓
平售

砵蘭街10—16號
近窩打老道地鉄站
只餘1134呎單位數個
每呎只售500餘元
經已入伙·先到先得

5-448783, 448915

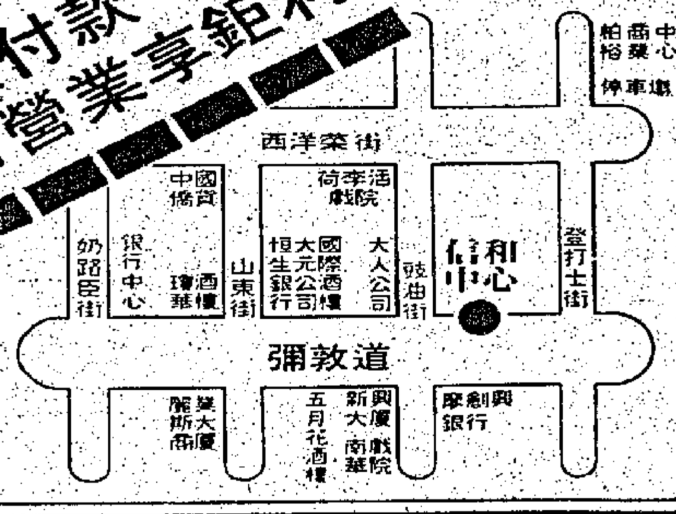
千里姻緣 一線牽！！

環球電腦介紹俱樂部有許多年青合適的男女，在海內外等待您，經過我們精細電腦挑選，能爲你架一座溝通的橋樑

免費資料備索
HAO'S INTERNATIONAL
COMPUTER MATCHING &
VISA SERVICE
P.O. BOX 84
GARDEN GROVE,CALIF.
92643 U.S.A.

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-221583

創業賺錢好機會
只須付款一成
即可營業享鉅利



旺角中心點地王之王，最興旺商業購物黃金地帶

信和中心

九龍旺角彌敦道582-592號(旺角中僑國貨公司舊址)

樓上商場全部售罄
地下及地庫旺舖剩有限單位出售

信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓
電話：5-210311(18線)
地盤售樓處假日照常辦公·電話：3-303129

本港新聞

達成五項協議改善服務
兩巴獲准加價下月三日實施
大量添購新車充足維修設備
若不履行協議將受制裁處罰

（特訊）巴士車費將由二月三日（星期日）起增加，除沙田馬場特別巴士及通宵過海隧道巴士照原定價格外，其餘兩巴行走市區及郊區之巴士車費，增幅約為百份之五十至一百。政府發言人昨日指出：九巴郊區路線，九巴過海隧道線及市區線車資，分別自一九七三年、一九七一年及一九七二年以來，均未有增加。中巴方面，隧道線及其它各線，分別自一九七六年及一九七二年至今未有調整。他解釋說：燃油價格上升，員工薪金增加，及經營成本上漲，因此車費增加實有必要。

發言人強調：政府已與兩間巴士公司達成協議，以確保改善市區、近郊及郊區的服務。協議計為：（一）訂立發展購置及更換車輛計劃，包括添購新車，取締舊車，購置零件，及於每年四月重新檢討一次。（二）提供充足的清潔及維修巴士設備。（三）設置足夠車廠，並附有適當的修理設備。（四）改善工作情況以增加人手，特別是司機及維修人員。（五）改善行政制度。

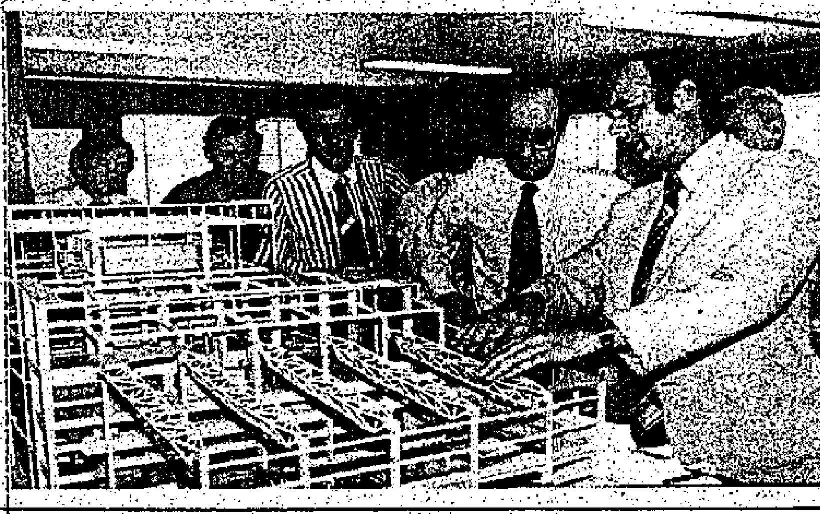
發言人說：兩間巴士公司已經同意一項為期一九八一年中之巴士計劃並且已付諸實行。他又說：實行這些協議後，將有更多優良和保養更完善的巴士服務。但假如兩巴沒有誠意改善，政府則將於檢討後加以制裁。在整個交通政策中，兩巴仍有優先權行走馬路，因此將來仍會增設更多巴士專用線。另外，政府即將檢討現時公共巴士服務條例。假若兩巴至一九八七年專利權期滿時，仍未達到良好服務標準，則政府可加重處罰，或取消部份路線，甚至以另一間新巴士公司行走新路線。

在添置巴士方面，發言人稱：九巴將增加四百六十四部巴士，至一九八一年中期，將有二千二百五十部巴士行走。中巴則添三百五十五部，至八一年，將有一千一百八十一部新巴士。因此，另外，兩巴部份之舊巴士亦會拆卸，以達到改善巴士安全目的。

該發言人又稱：政府現正考慮在市區及新市鎮撥地給予兩巴興建新廠房，目前理想地點為沙田、屯門、及元朗。

九龍市區巴士票價，將由目前之三角至五角不等，增至三角至一元，市區豪華巴士則由一元增加至一元五角。過海豪華巴士仍照原價一元五角，中巴市區路線，現時收費三角至五角，則會增加至五角或七角，豪華巴士由一元五角加至二元五角。

兩間巴士公司經營的過海隧道巴士，由一元增至一元五角，非過海者則由五角增至一元。由港島至新界之過海隧道巴士由二元加至三元。將於本週五出版的政府憲報中刊登。（緯）



圖示：英國貿易大臣約翰洛廸（右起第二人）參觀新界踏石角青山發電廠建築地盤，在一個模型前聆聽地盤經理胡達思，解釋有關其中一座發電機的操作情形。

青山踏石角發電廠一九八二投入生產
英國貿易大臣參觀新廠地盤

（港訊）英國貿易大臣約翰·洛廸，昨日前往新界踏石角，參觀九龍發電有限公司青山發電廠之建築地盤，視察有關工程進行的情形，並與負責管理該發電廠的高級工程師會談。

青山發電廠乃是配合九龍及新界電力需求不斷增加而耗資數億元興建的工程，新發電廠內之發電機可使用煤或燃料的設備，由英國通用電力燃氣輪機公司及其他英國電器公司供應。

該發電廠的建築工程分兩期興建，首期興建工程之A廠共有發電機四座，每座發電量爲三億五千萬瓦，預料可於一九八二年至一九八五年間投入生產。此外，該廠尚有柴油發電機多部。

至於第二期工程之B廠仍在研究階段。雖然詳細計劃尚未確定，但該廠的發電機之發電量，可能達到每部六億六千萬瓦。

新發電廠於一九七八年動工興建，工程包括龐大的地盤整建及填海等。該廠由九龍發電有限公司擁有，由標準石油公司及中華電力公司聯合投資。

昨日陪同約翰洛廸參觀該廠者，有英國駐港高級商務專員馬卓賢。兩人抵達該廠建築地盤時，中華電力公司之副總經理石威康在場迎迓。

入住酒店必須填報姓名資料

（港訊）人民入境事務處發言人昨日提醒市民，根據人民入境條例，任何年齡超過十五歲之人士，凡赴酒店或其他類似的場所居住者，均須在抵達時，將其姓名與國籍告知有關場所之主管人。

發言人指出：上述人士如屬外僑，並須說明其抵港日期、來港所乘之輪船或航機名稱（若有名稱者）及職業等資料。於離去之前，則須將欲往何處或有關離港的詳細資料通知主管人。

根據條例，酒店或其他類似場所之主管人亦須遵守若干項規定，其中包括保留有關住客之書面記錄最少十二個月，以便人民入境事務人員或警務人員隨時查閱。

浸會書院民意調查
四分之三平民贊成租務管制
管制豪華住宅亦獲支持

（港訊）據香港浸會學院傳理系一項電話抽樣民意調查顯示，政府地毯式租務管制法案獲得超過四分之三市民支持。該法案目前仍在立法局討論中，並將於二月十三日三讀通過成為法例。

一項出人意表的結果是多數業主與住客同樣支持管制豪華住宅。

超過一千一百人接獲電話，其中八百零一人提供答案。調查對象乃根據香港、九龍及新界各區不同人口密度，有系統及依照比例而選出。被訪者包括業主與住客。

調查結果及顯示：被訪者中有百分之五十八居於私人樓宇，另百分之卅四則住在公共屋邨，其中百分之卅二是業主，而住客則佔百分之六十二。業主中，百分之七十八謂他們居於自置樓宇中，另百分之十有樓租出。

調查結果如后：住客當中，百分之七十八贊成租務管制新法案，百份之八反對，百份之十四無意見。而業主中百份之六十二贊成，百份之二十二反對，另百份之十六無意見。

對於兩年加租百份之二十一，逾八成住客認爲太高或適中，而業主中亦有百份之六十五認爲太高或適中。

新樓辦法方面，六成住客認爲合理，亦有百份之五十七業主認爲合理。業主收樓兩年內再出租罰款五十萬規定，近半住客及逾六成業主均認爲太高。

而新例通過後，近半住客業主均表示不會買樓自住，大部份住客業主更謂不會買樓出租。

田元灝今日向立法局提詢問
石油所訂售價港府有否監察
租務法案立法局今日續辯論
議員意見多多辯論將再押後

（港訊）一九八〇年業主與住客（綜合）（修訂）法案，將於今日立法局會議中恢復辯論。多位非官守議員會就該法案發表意見，預料辯論將會再次押後。

此外多位非官守議員將於會議席上就多項市民關注之事項，提出十五項問題，屆時將由官守議員答覆。

梁達誠議員會問及政府是否考慮鼓勵私人建築商，在新界興建更多類似元朗大生圍正在興建中之低密度住宅郵，供中等入息人士居住。

田元灝議員將詢問政府對於石油公司所訂定的油價，尤其是工業燃油的價格，是否有任何措施予以監察，如並如何確保汽油公司在油價方面的增加保屬合理，而並未與東南亞其他地區油價脫節。

王澤長議員將要求政府就最近頻頻發生銀行及金舖劫案一事，發表聲明及說明對策。

議員班佐時牧師將會要求政府說明，何時可使目前僅在部份裁判司署為若干種案件提供免費律師代表出庭的計劃，得以擴展至所有裁判司署法庭及更多種類的案件。

其他議員所提出的問題將包括學生資助金，教育司署工業教育料，沙田火車服務是否足夠，元朗與粉嶺間之雙程行車道路系統，住宅樓宇於官地及農地上發展，駕駛單車人士的安全問題，公共停車場的劫案及盜竊案，現在之駕駛考試制度，為本港女傭員實施有薪分娩假期，為觀客車輛及貨車提供公共停車場，及最近抵港之越南難民船等。

三項法案亦將於明日的會議上提出首讀及二讀。該等法案為一九八〇年銀行業（修訂）法案、一九八〇年簡易程序治罪（修訂）法案及一九八〇年公衆衛生及市政事務（修訂）法案。

小評
兩巴加價終成事實

兩巴加價傳之已久，終獲港府批准，並定下月三日開始實施。

兩巴加價幅度，自百分之五十至百分之一百不等，加價幅度可說得相當巨大。但正如港府發言人評論兩巴加價之問題時所說：兩巴市區綫、郊區綫及海底隧道綫，分別自一九七一、七二及七三年以來，多年來未有加價，在此期間，既然是成本及燃油價格大幅度上漲，增加車費以求提高服務水準及效率實有其必要。

一般市民對任何加價消息，當然絕不樂聞，但按諸事實與情理，對兩巴加價亦能予以同情及體諒。

必須切實改善服務

但市民所不滿者，並非加價問題，而是兩巴在加價後能否切實提高服務水準及效率。

據說兩巴加價在獲得政府批准加價之際，達成五項協議，以保證兩巴切實改善服務。

我們期望兩巴在加價之後，切切實實履行協議改善服務及行車效率，使在車站排隊的人龍不再望穿秋水，則加價始令乘客心悅誠服。

長江實業（集團）有限公司

通告

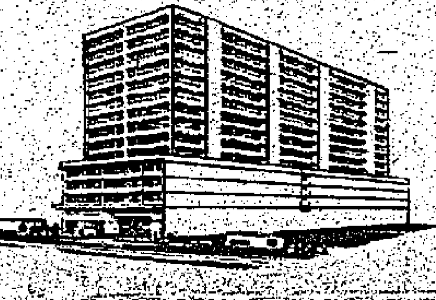
長江實業（集團）有限公司董事會謹向全體股東宣佈：本集團一九七九年全年度溢利及宣派末期息將於一九八〇年四月十四日（星期二）下午稍後時間發表。

上述發表日期較諸往年度略有延遲，因本公司須將名下聯營公司和記黃埔有限公司及青洲英坭有限公司一九七九年度之溢利，按照比例併入本集團溢利帳目內，但該項併入，須先俟該兩公司之帳目審核完畢及宣佈後，始克進行。特此通告。

一九八〇年一月三十日

官塘巧明街110號

興運工業大廈



開始出售 訂價特平

面積由576呎至11,013呎

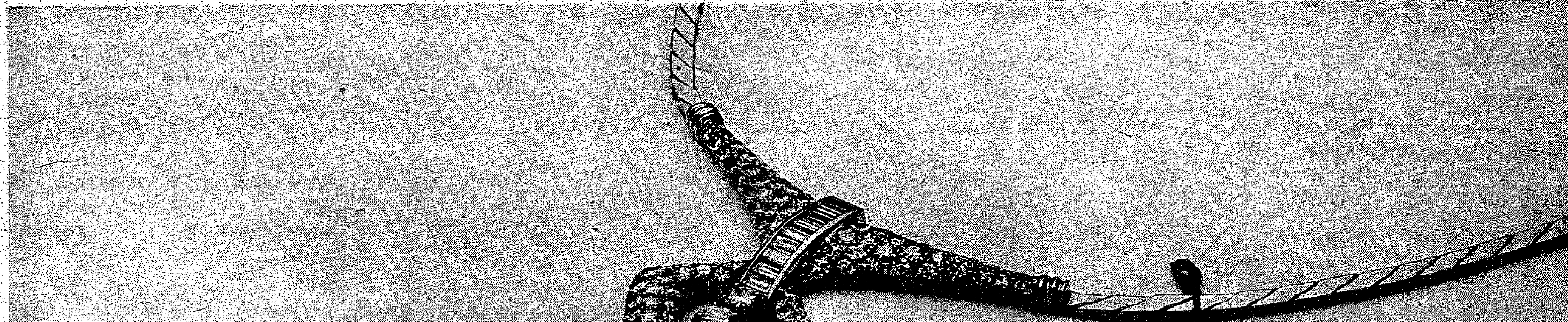
由十七萬餘元起

獨立廁所 多窗少柱 光線充足 地鉄車站 交通便利 廠買可即 成一期首

如欲洽購請到巧明街104號巧運工廠地盤 電話 3-430771

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓



景福首次舉行 珠寶特價酬賓

一月三十日至二月十五日 全部珠寶飾物特價出售

「景福」創業以來，破天荒首次舉行特價大酬賓，由一月三十日至二月十五日止，港九景福各門市部，全部珠寶、飾物均以特價出售，機會難逢，幸勿錯過。

- 自設黃金熔煉工場，確保金飾成色標準。
- 在南非設有鑽石廠，鑽石直接入口，售價按原產地廠價發售，價錢公道。
- 自設首飾鑲作工場，屬下之珠寶設計師更多次在DIA獲獎，飾物劃時新穎，別具心思。

「景福」歷史悠久，信譽優厚；特價期間駕臨「景福」，選購心愛飾物，自用或餽贈親友，最合時宜。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司 香港德輔道中30-32號 景福大廈地下 電話：5-235111（十綫）

景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司 九龍彌敦道132-134號 美麗華酒店商場 電話：3-691281

景福珠寶禮品 九龍彌敦道美麗華酒店商場 樂宮新翼UG-12 電話：3-676393

景福珠寶禮品 九龍尖沙咀新世界中心商場 L2-43 電話：3-692886

景福珠寶禮品 九龍彌敦道美麗華酒店商場 LN-8 電話：3-695901

景福金銀珠寶鐘錶有限公司

本港新聞

觀塘地下鐵路支柱出現裂痕

地鐵當局已在修補無碍搭客安全

（特訊）地下鐵路觀塘地面部份支柱發出裂痕引起居民關注，地鐵公司一發言人表示「修理工作已在進行中」。發言人強調：「這只是很小範圍，對列車乘客安全不會產生影響。」地鐵公司工程師過去兩周內已在監視情況。（合）

行使空頭支票騙取價值八十餘萬鑽石

出入口行東主保釋候訊

（新亞社訊）一出入口行東主，涉嫌以空頭支票付款，行騙兩間公司一百多卡鑽石及偷竊五間公司六十多卡鑽石，全部總值八十多萬元。爲警方商業罪案調查科人員揭發拘獲，經調查後將其落案控以十五項罪名，昨午解西區裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候二月一日再訊，以便等候控方辦理將案轉解維多利亞地方法院審訊文件，被告暫無需答辯，准自簽二萬五千元及人事二萬元保釋外出候審，但在外候訊期間，每日須到銅鑼灣警署報到一次，及交出所有旅行證件，由法庭看管。

被告葉保山，卅五歲，好景出入口公司（譯音）東主，被控十五項罪名，其中五項指其於去年四月廿七日至五月九日期間，在本港地區，以五張其公司名義之不兌現支票，作爲付給DI－CAM公司之價項，面額共廿五萬九千零七十元八角，爲一〇五點四八卡鑽石之代價，而行騙DI－CAM公司上述款項。一項，指其於去年五月十七日，在本港地區，以同一手法，行騙永年珠寶公司（譯音）十一萬三千一百元，爲三點七七卡鑽石之代價，其餘九項指其於去年四月廿八日至五月十四日期間，在本港地區，先後以其公司之名義，共偷竊五間不同公司五十五點三七卡鑽石。

兩宗銀行刦案疑匪竟是少年

警方在一間宿舍拘兩人

（特訊）警方罪案組探員，前晚拘捕兩名僅十五及十六歲半的銀行刦案疑匪。該兩疑匪分別在港島半山區及上環文咸東街一家餐廳宿舍被捕。他們涉嫌兩宗銀行刦案有關，昨日被落案，今日解往西區裁判署提堂。

兩宗銀行刦案：首宗發生在去年九月十九日上午十時，兩名刦匪闖入上環蘇杭街七十七號上海商業銀行，搶去三萬三千七百餘元。另宗則發生於去年十月十一日上午十時卅分，兩名持刀匪企圖打刦軒尼詩道匯豐銀行時，適遇兩名巡警，而斬傷銀行女職員逃去。（合）

中區一死五傷車禍

目擊者請聯絡警方

（港訊）警方呼籲兩宗嚴重交通意外的目擊者與警方聯絡。

本月二十五日在中環砵甸乍街與德輔道中交界處發生車禍，涉及一輛巴士，兩輛的士，一輛私家車及一輛貨車。一名六十三歲男子在事件中喪生，五名途人亦告受傷。在第二宗交通意外中，一輛電單車於本月二十七日上午約八時二十五分在英皇道九九五號外撞倒一名八十歲老翁。傷者事後送院，延至同日稍後時間終告不治。

任何目擊上述交通意外的人士請致電警察總線五－二七七一七七或港島交通意外調查科五－二五八五三五。

聯合國難民專員公署下月接管亞皆老街越南難民營地

（港訊）亞皆老街越南難民營（第四營），將由星期五（二月一日）起，交由聯合國難民專員公署接管，並改名爲基督教青年會亞皆老街第四營。

該難民營將由基督教青年會代表聯合國難民專員公署管理，該營於去年八月啓用，並自該時起一直保由房屋署負責管理。

現時，該營內住有大約六千六百名難民，等候前往海外國家定居。

在過去幾個月來，營內難民獲得多個志願團體提供社會服務，包括由救護兒童基金在營內開辦的一間醫療所。該營並經常獲香港家庭計劃指導會派員到訪。

香港國際社會服務社及基督教浸信會，亦爲營內成人及小童舉辦多項熱習環境幫助及語言學習班。

此外，爲所有難民營提供收集及派發衣服務的宣教會，亦在該營設有服務處。

監獄署體育會捐款予五機構

白約翰會督參觀兩懲教機構

（港訊）五間慈善機構代表昨日（星期二）假赤柱監獄署總辦事處，所舉行一項特別儀式中，接收一筆由監獄署體育會所捐出款項。該筆款項乃去年十一月三日在監獄署秋季賣物會中所籌得十四萬二千六百元之一部份。

昨日獲捐款的慈善機構有：香港復康會、香港痲因協會、香港航海學校、明愛樂協會、及救世軍。

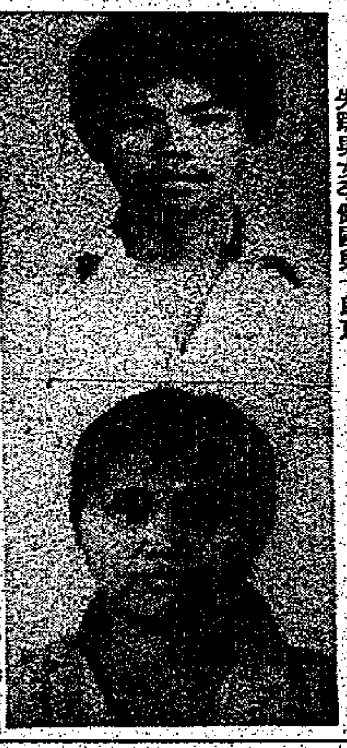
此外，監獄署福利基金及捐助犯人福利慎項亦各獲得一筆款項。

另一方面，港澳教區主教白約翰會督昨日參觀監獄署轄下兩間懲教機構－荔枝角收押所及勵敬教導所。

白約翰會督在監獄司鍾文庭榮神父及梁娥靈牧師陪同下參觀上述兩間機構，他並聽取有關程序及設備。

圖：監獄署初級職員諮議會（職方）主席許國定，代表監獄署福利基金，由監獄署體育會主席施智誠手上接過支票。

下圖：白約翰會督（左）在高級監獄長顧思去（右）陪同下巡視荔枝角收押所廚房。



失蹤男女李健國與卡朗京。

一男一女失踪

警方欲知下落

（港訊）警方呼籲市民提供兩名失踪者的下落。

第一名失踪者爲三十六歲的菲律賓籍婦人卡朗京，她身高約一．五七米，中等身材，長髮，大眼。她自本月五日未有返回司徒拔道僱主寓所後而揭發卡氏失踪。

李健國，十六歲，於去年十一月二十八日離開荷芙蘭寓所後失踪，他身高約一．六七米，中等身材黝黑膚色。

任何能提供上述失踪者消息的人士請致電警察熱綫五－二七七一七七或分區失踪人口調查科電話五－七四九二四一內綫三六。

房署請馬仔坑災民

速遷離臨時收容所

（港訊）房屋署發言人昨日呼籲二百八十二名餘下的馬仔坑火警災民，遷出七個迄今經已居住三個半月的臨時收容所。

發言人稱，他們住在該等臨時收容所，即四間學校的校舍及三個社區中心，已對本身的生活引致不便，並使該等地方的正常活動受到滋擾。

當局已於上星期在各臨時收容所貼出通告，通知他們須於二月二十三日上午八時前遷出。

發言人重覆說：該等災民可遷往大埔或粉嶺的臨時房屋區，又或橫頭磡臨時房屋區最近曾經發生火警的部份暫住，直至本年稍後當局特爲所有馬仔坑火警災民在沙田而建的大型臨時房屋區落成爲止。

原有在七個臨時收容所堅持不肯離去的七百四十二名災民，現時已有一百一十二個家庭，共四百六十人，接納房屋署在橫頭磡的安排。

房屋署發言人指出，由於其他災民必須遷出收容所的限期日近，他們應盡速向該署登記，以便遷往橫頭磡的臨時建屋地方，或大埔或粉嶺的臨時房屋區。

「橫頭磡的建屋地方，將不收租金，他們亦可獲得免費供應食水及接駁電線至建築物內。」

「房屋署人員現已派匠橫頭磡，以幫助有關家庭遷往該處。」

皇冠汽車家榮公司達成協議購坭頭車

皇冠汽車有限公司最近與家榮有限公司達成一項港幣四百萬元的日野牌泥頭車交易。

昨日在元朗家榮工場舉行的簡單交收儀式中，皇冠車行把二十部全新重型日野牌泥頭車交給家榮公司。該款泥頭車每部價值二十萬元，正適合在建築業蓬勃發展中的各種運輸工作。家榮爲本港規模最大的運輸承辦商之一。

圖爲（左）家榮有限公司董事長盧國維先生及（右）皇冠汽車有限公司梁約翰先生。

圖爲家榮有限公司向皇冠車行所購之二十部全新重型日野牌泥頭車。

冬季大減價
女裝照價再減八折
男裝照價再減九折

安基大厦
元朗擊壤村第234號地段
有入伙紙　即買即用　地下旺舖　二樓泳池　一樓酒樓　面積萬呎　地點繁盛　定價低廉　歡迎洽購
洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39—41號　六基大厦六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

康利大厦
九龍青山道444-450號
經已入伙
一二樓商業及地下舖位
適合酒樓及超級市場等
（每層面積三仟餘呎）
新型洋樓　設備齊全
尚餘數層　欲購從速
旺舖仟呎　尚餘兩間

常安大厦
九龍油蔴地炮台街11-17號
經已入伙
地下旺舖及一二樓
適合酒樓商場各業
樓上住宅全部售罄

洽購處：利安建築有限公司　香港雲咸街1號南華大厦十一樓　電話：5-256071-5

謝
先慈江母謝枝太夫人之喪於昨（廿九）日在世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴謝
承重孫　厚輝
孝男　永松　媳　陳淑英
　　　永田　媳　吳潔蘭
孝女　秀娟　婿　陳　南
暨衆子侄內外孫等泣叩

完善牌打咭機
由H.K.$1070元起，各種款式齊備
MARUZEN TIME RECORDER
存更鐘
閃光牌停電自動照明燈
'CHU KUAN' AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT
款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所、酒樓餐廳、建築、酒店等。
總代理　捷昇有限公司
九龍大角咀通州街73號五至六樓
3-935959　937474　937977
美景牌熱風乾手機
STARMIX HOT AIR HAND DRYER
美景牌吸塵機
STARMIX VACUUM CLEANER

金發工業大厦
葵福道三〇四地段
僅存少數　欲購從速
下葵涌葵福路鄰貨箱碼頭近大廉屋邨
伙伙單邊四千呎起無柱實用私家廁所
特價酬賓　十五年供　創廠保值
君鷹　香港干諾道中30號7樓　電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公　電話12-277379

天氣驟變　宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸保集數代名醫專研肺科之審咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強驅除力，治咳治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿，吸水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

人有不時之需
我們的私人貸款有商量
＊貸額高達港幣三萬元
＊月息低至1.5%
（利率如有調整，本公司概不另行通告）
＊入息三仟元以上，無須抵押
＊手續簡便
王金融（香港）有限公司
電話：5-265171（十線）
聯絡人：何瑞琴小姐．湯惠麗小姐
（歡迎來電垂詢）

徵求碎股及各類碎股
匯豐和黃
德輔道中216號三昌大厦402室
電話：五一四三四八七一一二

廠房出租
荃灣橫窩仔街有數層廠房出租，面積約一萬四千呎，高十二呎，知租
電話12-444141

本港新聞

保良局第三間 百周年紀念中學 陶建主持開幕禮

（特訊）保良局百周年中學，昨（廿八）日下午三時，請教育司陶建主持開幕禮。保良局主席黨司徒潔致詞，多謝丁巳、戊午年董事會、政府長官、及社會人士，鼎力支持，使辦校工作，順利完成。教育司陶建致訓詞，盛讚保良局辦學成績。保良局總理袁永雄向陶建致送紀念品，教育司陶建主持剪綵，宣佈保良局百周年中學開幕。

保良局百周年中學，爲保良局第三間中學，是非牟利英文男女中學，接受政府津貼，一九八二年九月成爲全資助中學。該校由保良局丁巳年主席莊榮坤總理籌款一百五十萬元創辦，適逢保良局一百周年，定名「保良局百周年中學」，一九七八年秋季借保良局第五小學校舍上課，七九年九月遷入大興村新校舍，改爲全日上課，增爲中一中二十六班，以後按年遞增至中五，連浮動班，將有三十班，一千三百二十人，現辦十六班，有學生六百四十八人，八〇年九月增辦八班中三，以後按年遞增，八二年九月辦至中五。

參加開幕禮，有保良局主席黨司徒潔，副主席趙振邦、林王兆淑、胡永輝，林文山、梁紹鴻、總理伍樹紹、袁永雄、何良、胡郭秀萍、鄧杜淑婉、羅文龍、何增年、劉元布、嚴禮、林顯元芳、沈邱功嫻、王祖基、鍾倪敏、王啟東、梁重順、麥哲、吳秀珍、王遠澄、羅碧珍、李思敏、陳粵光、李志泉、吳慶添、麥兆明、杜祖貽、陳若敏、文子方、趙文標、陳世彬、孫秉樞、鍾麗華、陳倩婷、馮治華、吳冠芝、廖落源、莊榮坤、陳穎月英、梁少根、吳迅榮、趙士賢、劉沃明、陳國華、夏振江、蔡材煒、鍾衍鈞、梁剛、周國雄、何瑞珍、鄧寶禹、關美娟、陳家創、黃幼娟、伍日陽、譚國瑜、黃桂林、張民表、莫世民、蘇非龍、鄭煥坤、余晉路、廖匯遠、黃麗貞、謝燦田、黃開勝、朱志強、梁寶衡、吳均棣、梁榮華、梁鉅鏐、莫秀馨。（澄）

教育司陶建爲保良局百周年中學揭幕。

青山公路泰園漁村附近 私家車與警車相撞 兩車盡毀四人受傷

（特訊）新界青山公路的泰園漁村附近，昨晨零時卅分，發生一宗交通意外，一輛私家車與一輛警車迎面相撞，兩車車頭盡毀，私家車司機及三名警員，同告受傷，警方接獲報告趕往現場，將傷者送往瑪嘉烈醫院醫治，其中私家車司機及一名警員留醫外，其餘兩名警員敷藥後出院。

據悉，車禍發生是一輛私家車在黑暗中沿青山公路飛馳，在泰園漁村附近突然與一輛載有三名警員之勒馬洲警署警車相撞，私家車司機傷勢較重，需要消防員到場拯救，而部份受傷的警員在車禍中佩槍被拋脫，警方事後在附近將槍尋回。

留醫的傷者有私家車司機吳松宜，二十八歲，警員陳冠雲，二十四歲，兩人情況良好。（合）

油蔴地小販聯誼會 歲晚濟貧派米

（國際社）油蔴地持牌小販同業聯誼總會主辦歲晚濟貧派送白米與區內貧苦人家，領米券千張，除在會派發外，並交理監事，分別送派貧苦露宿者與區內老弱居民，每人憑券領米十斤。二月八日（農曆十二月廿二）上午九時，在油蔴地甘肅街，休憩處派發，請油蔴地民政主任夏定一、余鑑明警司、市政事務處鄭邦彥、鄭偉康派發，理監事長：呂泉、伍錦良、袁金倫、陸顯、陳煊、嚴三隱陪同派發，理監事協助，油蔴地警訊少年隊到場維持秩序。

留加公教同學 東浦寨問題研討會 尹雅白神父分析世局關鍵

（新學社）留學加拿大返港之天主教同學，昨日假堅道教區中心舉辦東浦寨問題研討會，尹雅白神父主講：「從天主教立場看東浦寨問題」一題，聽講及參加研討會者衆。尹神父從聖經與神學觀點分析今日世界思想之影響，對東浦寨難民問題與世局動亂之關鍵詳細剖析。主辦研討會之留加天主教大學同學，包括有：溫莎大學，多倫多大學，滿地可各大學同學。藉此研討會機會提高青年之社會意識，關心世局動態，使留加天主教大專同學得到聯繫發展友誼，籌備成立留加同學會。

曉風藝苑師友聯歡 卽席揮毫喜氣洋溢

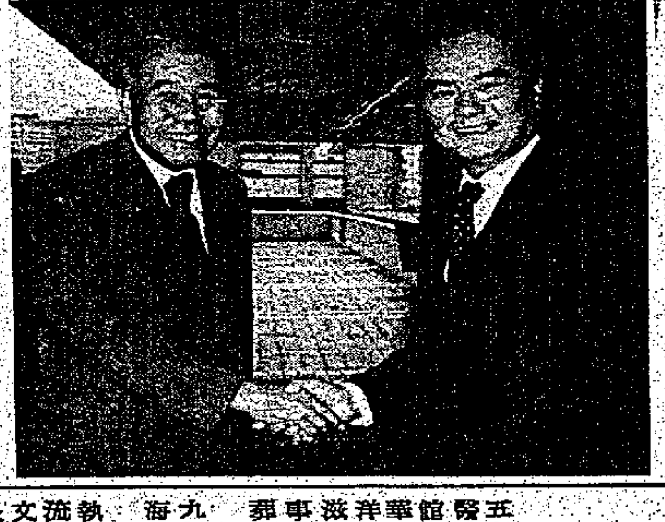
（港訊）桂太史南屏爲之題額，鄭立將州載之曉風藝苑，向由梁子江教授書法、篆刻、古文、詩詞，朱文波教授國畫，梓梓數十年來，歡水花鳥，門牆桃李，欣欣向榮，日昨假富打老道年華酒樓三樓，舉行週年師友聯歡，少長咸集，濟濟一堂，或卽席揮毫，或拈鬮門韻，助興節目除有珍貴文玩抽獎外，且獲吳汝陵先生將多年搜集攝製有關歷史文物之幻燈片，臨場放映，是夕出席者除三位老師外，有：葉振邦、劉材珠、潘尙中、顏鳳梅、梁中力、陳樹衡、陳勝華、陳佩娜、余天河、陳柱石、翁達生、陳宏謀、陳眷西、梁楚芳、李映紅、李坤儀、梁崇檢、張聞鵰、麥滿堂、鄺筱儀、余韻素、程惠蘭、余似心、趙淑嫺、陳香囲、潘愛儀、潘樹強、王美梅、林汝豐、劉述傳、朱淑勤、黃世傑、劉妙芬、魏顯芬、陳意美、楊麗琛、蕭愛冰、龍利紅、羅秀芬、湯秀歡、陳玉蘭、陳碧如、甘瑞芳、梁美愛、譚巧儀、黎佩娟、馬麗儀、王東海、何念祖、張錦婷、王寶勤、何子晉、陳斯洛、何嫺姿等，能饗交錯，喜氣洋溢至十時盡歡而散。

西摩分區委會 歲晚防火大掃除 昨在海傍村木屋區進行

（特訊）年近歲晚，一物拉扱迎新歲，中西區民政處、市政事務處、西區家家戶戶清理屋內雜物。

西區兩分區委會歲晚清潔大掃除出發。（上）西摩分區會委員及委工清潔木屋區。（下）西營盤分區會委員學生清潔安慶大廈。（本報攝）

摩星嶺分區委員會、女青年會摩星嶺社區工作辦事處、聖約翰救傷隊，昨日上午十時半聯合在摩星嶺域多利道海傍村木屋區舉辦歲晚防火清潔大掃除，協助居民清除屋外及村內通道堆積垃圾紙雜物，參加者有主席：陳漢峰、委員陳鑒軒、周濱森、高寶卓、黃國定、楊嘉樹、楊錦坤、趙天恩、梁秀鑾、葉楚雄、蔡慶祥、中西區民政處聯絡主任李克偉、西區市政事務署總督察、女青年會黃鳳玲、陳麗霞、救傷隊余樹淳、領導員工數十人，會同市政署職工在區內清潔廢物，村民加入行列，改善環境衛生。該次大掃除運動使居民了解，如果在有垃圾廢物阻塞通道，不但有礙衛生，萬一發生火警，也不會因走火通道阻塞而致造成更大損失。（天）

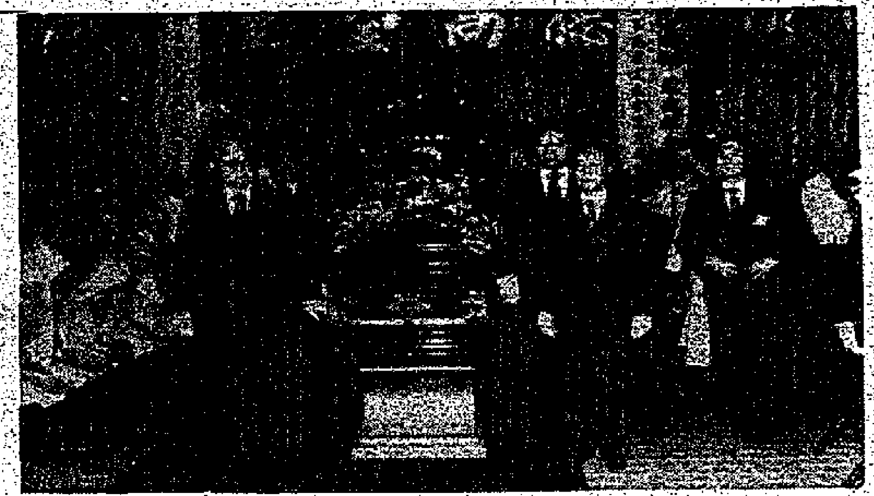


日本三菱車總裁及要員 訪問環宇汽車有限公司

日本三菱汽車廠總裁曾根嘉年先生，亞洲區總經理香高和明先生，亞洲區經理安齊孝先生及亞洲區經理關谷政良，於日前抵港訪問本港三菱汽車總代理環宇汽車有限公司。

環宇汽車有限公司爲夏巳集團旗下機構之一，推出之三菱各類型房車及客貨車輛已有悠久歷史，在香港及澳門區銷售之三菱汽車，業早已深受各界人士歡迎，三菱汽車廠總裁及要員是次除親自考察本港汽車市場外，更將與夏巳集團及環宇汽車有限公司要員進行商談，力求對本港駕駛人仕提供最佳服務，曾根嘉年先生在訪問期內將參觀正在籌備中之本港最大規模三菱汽車服務中心。

圖示（一）：三菱汽車廠總裁曾根嘉年先生在啟德機場接受夏巳汽車集團董事長李鶴屏先生歡迎。



工商耆老趙兆祥 昨舉殯備極榮哀

社會賢達胡兆熾太平紳士等扶靈

（本報訊）本港工商界知名殷商耆老「東海五金廠」董事長趙兆祥先生，不幸日前病逝法國醫院，並已於本月廿七日（星期日）於世界殯儀館大殮舉殯。由社會賢達胡兆熾太平紳士，東華三院主席邱木城，中文大學羅時憲教授，通利洋行經理伍樹榮，兆亞財務公司董事副主席李克滋，曾氏宗親會理事曾宗麟，官塘街坊福利會理事長王愷及徐嘉愼律師等位扶靈，送葬還長角火葬場。

趙兆祥先生早年，活躍粵港工商界，一九四九年來港，協助駿利洋行發展業務，並創辦「東海五金廠」，爲本港工業，建樹極多。

趙先生生前爲誠待人，交遊衆廣，享殯蒞臨致祭者，除到殯亦政及花圈祭帳者有社會名紳商鉅子，中外名流，社團首長如郭得勝，胡寶星、孫秉樞、莊重文夫婦、馬滑楹夫婦，翁江培夫婦、姚中立、黃長銘、徐家像、鍾啓廷、屈偉堅、趙士顯、何壽南、何壽康、馮觀榮夫婦等，而致唁者更有本港各大公司及社團，如加拿大帝國商業銀行、新鴻基證券有限公司、新鴻基財務有限公司、嘉年企業有限公司、港西獅子會、城市獅子會等等。素車白馬，備極哀榮。（正）

圖示：趙兆祥老先生靈前，胡兆熾、邱木城、羅時憲、伍樹榮、李克滋、曾宗麟、王愷、徐嘉愼等諸位社會名流扶靈。

西營盤清潔區大廈

（特訊）中西區民政處、西區市政事務處、西營盤分區委員會，響應歲晚清潔大掃除迎新歲，昨日上午十時由主席：廖烈科、李郭綺霞、蕭仕蘅、周鄧榮、張文質、梁錫鑾、中西區民政處聯絡主任梁德誠、姚克強、會同安慶大廈互助委員會主席盧國樂、利蘊蓮會督、聖保羅男女同學，在德輔道西三弍六——三叁二號安慶大廈進行大掃除清潔示範大廈，市政署職工協助清除廢物垃圾，在大廈附近設臨時廢物收集站，便利住戶將廢物搬至該站，經兩小時工作，在大廈居民合作下，煥然一新。（天）

余瑞欽美國考察返港 暢談輸美貿易展望 廣東國民大學校友留美近貌

（港訊）本港天北貿易公司總經理余瑞欽，去月赴美考察商務，經歷一月，行程有加州三藩市，羅省洛杉磯等西岸各埠，昨乘馬航班機返港。據稱美西岸各埠華埠，因華人移民驟增，與自由祖國台灣銷美貿易蓬勃，因而一片繁榮景氣，誠足樂觀，將來港、台、美之運銷展望，亦呈好景趨勢。

至廣東國民大學三藩市校友會會長、全美華人福利會會長莫鏗與現屆會長當地蜚望業陳新堯，以余瑞欽君遠道蒞訪，且亦爲曾任港校友會多屆理事長，乎望人緣至衆，特恭邀耆碩望之香譜副校長、校友任中華總商會董方國源、地產業吳文錦、僑領馬北拱、黃勳棠、關秉樞、朱榮華、譚競與教授佐儒、蔡俊傑院長、電影戲院業趙樹泰、張文初、文化界吳鴻順、李峰、製衣鄭敬均佐儼、體育李銳熾、實業鉅子李文樞、馮錫祥、胡錫培、黃霖、盤棟民等，各從別州飛集舊金山，把盞叙舊，共話桑麻，暢別數十年的友情誼，彌足珍貴，因上述民大同學，早期移民美境，經歷艱辛，創立事業經濟基礎，足令欽佩，亦爲海外民大校友之光。

圖爲遊美回港天北貿易公司總經理余瑞欽。

大嶼山策馬賞茶園 寶蓮寺上素尋勝地

合衆旅遊於本（二月三日）週日上午八時十五分中環海珠酒樓二樓集合，乘華客輪往返，專車遊赴昂平，漫遊寶蓮寺，進食精美上素，欣賞鳳凰風光，策騎快活名駒，探索龍脈，觀石壁水塘，贈精美紀念帽，週抽獎每券六十五元。電話：K三〇五八七、K三〇八五八七。九龍彌敦道三三七號金滿樓十六樓F座。

大學辯論比賽海報設計 港大學生囊括兩獎學金

（港訊）由美國銀行贊助下月九日舉行之第九屆「大學辯論比賽」徵求海報設計，首獎爲香港大學建築系學生梁棟材所得，獲獎學金五百元。梁棟材之得獎作品，以黑爲底色，配以對比強烈的紅、白二色，對正好襯托出辯論比賽時，正、反兩方對峙，雄辯滔滔時的氣氛，獲評判一致好評。此外，梁君之另一項設計，亦同時入選，因而獲得另外二百五十元獎金。另一項入選設計之作者，爲香港中文大學藝術系學生鍾大富，獲獎學金二百五十元。是次海報設計比賽，全部皆是本港兩所大學學生佳作，角逐作品逾八十份，任評判者爲政府新聞處總新聞主任許敏雅，本港名攝影家梁家泰及美國銀行香港分行經理孟立德。

清潔香港 人人有責

僑華色彩

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

封面專題：八〇時裝新設計　周文珊獨唱音樂會 ［歌唱八〇］
耳鳴痛苦可解除　保鑣（星期掌篇）　聽新編廣東音樂演奏會
北極人追求新生活　煩悶有碍健康　香港管弦樂團最新動態
蘇聯二十萬野狼爲患　迎新春　林國雄演活阿燦．江可愛變得嚇人
皇家衞兵．烤牛肉沙律（食經）　快意X1/9 1500小跑車（試車報告）

本期印送:125,500本　逢星期日隨華僑日報附送

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

存德堂 神效鼻淵水
鼻竇炎
鼻敏感
治鼻血
五分鐘見效
總代理：彩鳳有限公司 電話：5-729728
代售處：同成有限公司 灣仔高士打道221號 電話：5-727811

微型電腦控制 全乾式普通紙影印機
東芝牌 TOSHIBA BD-608型
總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興瑋大廈501室 電話：5-233617、5-240849

中華民國觀光局審定 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
台灣旅團總滙 天天可以出發 代辦台証 穩妥可靠
＊登亞里山＊涉溪頭＊
＊玩墾丁＊遊佛光山＊
＊泛日月潭＊宿芝麻城＊
香港大道中14號大夏行1001室
電話：⑤257148-9-0

康年旅行團有限公司
到台灣野生動物園
過猴年＊看猴子＊行好運
春節大家樂團 尚有少數餘額
祇歡迎已發証者參加
歡迎同業指導・招收散客
⑤224765 夜假⑤870757

美國富力玻璃隔熱膠膜
備有光銀，深淺灰，古銅、藍、茶色配合閣下居室或汽車需求勝于安裝昂貴顏色玻璃兼有隔熱濾光及具單面鏡（光銀）之功用
零售批發，一律歡迎。
總經銷 勝民貿易公司
中環李寶椿大廈七〇七室 電話：5—451287　5—457531

'ECOA' 油壓手推車
載重兩噸半（2500kgs）
有開、空檔、落三瓣掣
美國製造
總代理：雅高機械工程有限公司 電話：12-270391—2

電視，音响，信號，增强器
（TV/FM INDOOR BOOSTER"KF-35"）
用途：
①增加彩色電視收視效果使色彩更鮮艷
②使黑白電視更鮮明畫面更清晰
③天綫與電視機距離太長可補償電波不足
④任何新裝或舊有之TV/FM 天綫均可使用本器是彩色，黑白電視及調頻收音機之最佳裝置，外貌優美，安裝簡便可自行動手
香港總代理：誠光企業有限公司
地址：九龍廣東道1139號九樓
電話：3-953020
常備現貨供應
零售，批發，出口及接洽經銷商一律歡迎（說明書函索即寄惟須附回郵信封）

AMANO 安勉勞 打咭機
"J"型自動月底日子調整
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

何樂門傢俬 歲晚大清貨
門市部：銅鑼灣興發街98號地下近維多利亞公園泳池斜對面 5-711970
歐式梳化卅種
尺寸適合新型屋邨
躺櫃床櫃叠櫃
任意組合可大可小
手搽漆子母床
入牆大櫃每呎三百捌
歲晚大清貨
全部由六折起發售

影樞佳 電子E35GSN型
若非性能最佳價錢又低 世界總銷量焉能超越六百萬部

YASHICA 電子E35MG-1型
操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus
全自動對焦相機：配備「定焦鈕」，「自拍掣」及「控光系統」其他牌子所無。

Diary
能將年、月、日，星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨．　最怕唔識貨．

FX-3
超時代型單鏡反光相機 一流產品、九流價錢 確係：你買一擬、我送一擬

MF-1
電腦感光、內藏閃燈 優點數之不盡

總代理：永安祥百貨有限公司（永安祥集團成員）

本港新聞

身懷巨款惹人垂涎 男子被箍頸黨搶劫

遭六匪拖入後巷箍暈醒後已失財

（特訊）深水埗黃竹街四十三號後巷昨日上午發生劫案，一名身懷二萬元現款的男子遭六名箍頸黨行劫，事主被箍暈，二萬元現款被搶掠一空。

現場爲黃竹街四十三號的後巷，昨日上午十一時三十分左右，事主行經四十三號時，突然遭六名男子前後包圍，其中一人將事主箍頸拖去後巷。

事主被箍至暈倒，醒後才步出後巷向巡警報案，事主身上的二萬元亦被劫去。

警方事後通緝六名二十四至二十五歲的男子，穿牛仔衫褲，中等身材。（合）

寶業電子有限公司 新廠落成 隆重開幕

馳譽國際之寶業電子有限公司昨日隆重舉行新廈落成開幕暨創業十週年紀念誌慶典禮，由董事長鍾彥衡及董事局同寅主持剪綵。

該公司從一九七零年在觀塘偉業街設廠，初期電子廠約一百名，由於致力鑽研電子產品及不斷努力改進，歐美及中東各國爭相採購，暢銷遍全球，現自置整幢工廠大廈，位於觀塘興業街廿三號，命名爲寶業大廈，全幢樓高十二層，佔面積十二萬餘呎，僱有員工達一千五百名，日產各類型電子產品，包括手提座枱收音錄音兩用機，單聲道及身歷聲電子鐘三組合錄音機，手提電視機，電腦式電子遊戲機，寶業現時已取得德律風根之製造彩色電視PAL牌照，正積極發展手提座枱式彩色電視機等，足與舶來品比美。

董事長鍾彥衡在致詞中指出該廠十多年獲得各員工合作下創立輝煌成績，希望今後繼續努力，使業務能百尺竿頭更進一步，隨由員工代表向台上各董事獻花祝賀，禮成後舉行酒會。

圖爲：寶業電子有限公司新廈落成暨十週年誌慶，董事長鍾彥衡、麥月芳伉儷、董事黃錫秋、鍾保然、楊光主持剪綵。

雷方鄺宗會選出新職員

（特訊）遡源堂雷方鄺宗會，昨在會復選，選出第六屆理監事：理事長：方秋舫，副：雷北海，鄺伯倫。監事長：鄺諤，副：雷少波，方述謙。總務：雷灼南，方琦，鄺于雄。財政：鄺樹鴻，雷森瀚，方鳴山。福利：雷振邦，方仲璇，鄺本夫。儒務：鄺文熾，雷家立，方浩川。交際：雷庭灼，方志峰，鄺鉅鴻。調徵：方鳳波，雷鋭湖，鄺漢傑。婦女：鄺鳳梅，雷礪瓊，方肖梅。文敦：鄺傑民，雷芷香，方培湘。

康樂：鄺能恩，雷建邦，方鈞英，鄺絡雷，南山，鄺乃英，方文楚，稽核：雷文斕，鄺光華，方沛庭，審查：方濟良，雷炳輝，鄺兆財。理事：雷庭康，廷相，中元，振華，治強，子超，寶珍，雷慶，耀洲，宜朗，法濃，雷普，黃伯，英華，治平，松開，振武，禮唐，錦華，森澤，兆棠，振鵬，方標，仲超，子仁，潤華，樹泉，銘標，德華，宗漢，仁傑，方康，富碩，方圓，奕偉，雷名千，卓善，君勵，兆渠，榮輝，奕英，嘉士，富阜，金勝，鄺國理，庚年，榮輝，國舜，文彬，幸根，鄺吳梅，顯條，建衡，啓東，元培、修麟，森培，煥庭，元謙，國棟，家鴻，松敬，鄺李桂，鄺陳璐，璐，鄺湯錦杏，建國。

雷諾士烟草港公司 一九八〇年春茗聯歡

雷諾士烟草（香港）有限公司（美國雲絲頓、沙龍、駱駝及多好香烟之製造商）于一月二十六日假座喜萬年酒樓舉行一九八〇年春茗聯歡，以酬謝港九澳各區經銷商、廣告商及承造商年內推廣業務之衷誠合作，席間更頒發各項優異獎予一九七九年度成績表現良好之代理員工及公司同寅。

（圖示：雷諾士烟草（香港）有限公司各部門主管與各經銷商經理合攝於宴會上）

慶相逢酒樓廿九收爐 初三聯歡初四啓市

九龍窩打老道慶相逢酒樓，最近大加改革，迎接猴年新歲，該酒樓歲晚廿九（二月十五）收爐，猴年初三晚舉行職工聯歡餐舞會，屆時將由董事長兼經理陳昌銓致新春賀詞，並備有歌唱節目助慶，年初四（二月十九日）啓市，爲廣大市民服務，預定團年夜飯，發財春茗，壽筵喜酌，請撥電K〇四〇九〇〇洽商。

青年象棋公開大賽 二月一日開始報名

（港訊）香港國弈會主辦香港第廿三屆體育節青年象棋賽，將於二月一日起開始接受報名，凡本港之各界青年人士，不超過廿五歲者，皆可報名參加，截止報名日期二月十四日，詳細章程及報名表格，請到灣仔天樂里九號兆豐大廈四樓D座索取。

清潔香港　人人有責　大家合作

三藩市金寶石酒樓

斥鉅資百萬美元裝修 純中國古典藝術結晶

RUBY KING RESTAURANT
4320 EL CAMINO REAL, LOS ALTOS
CA. 94022 PHONE (415) 941-5656
(415) 941-5657

金寶石飲食集團斥鉅資經營之三藩市金寶石酒樓，面積約二萬餘呎可筵開六十席，策劃經年，由美國著名保華裝修公司余安富先生設計，精心施工，其瑰麗壯觀程度，實令人嘆爲觀止。在美國之酒樓中，眞可說是表表者。

出品方面，純粹嶺南風味，粵菜、晚飯小菜自不待言，點心之精美，一如香港產品，而侍應工作，已達訓練有素之服務標準，爲赴三藩市旅遊者之好去處，到三藩市，不可不來金寶石品嘗家鄉口味，包君有如仍置身香港之感！

（上圖爲美國三藩市金寶石酒樓正門，門扉彫塑有守門神像。）

岩公亞灣箕筲
新廣安工業大廈
設計先進 ● 管理完善
柱少實用 ● 三面單邊
六千餘呎 ● 分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—259051—2

促進粵港雙方經濟
響應四化發展外貿
廣州市
鋁製品總廠
鋁擠壓型材部
一九八〇年一月三十日
正式投產
• 本公司爲中國輕工業品進出口公司廣州分公司及廣州市鋁製品總廠根據補償貿易方式與香港中國鋁業有限公司組成之鋁型材加工製造廠。
• 本公司位於廣州員村石馬崗，面積廣袤達五十萬方呎，以最新機械設備，配合先進科技生產建築裝修用途之各種形狀鋁型材。
• 本公司所有產品銷售業務全由香港中國鋁業有限公司專賣處理，運銷國內、香港及海外各地。
• 歡迎來樣定製及洽商訂購。
中國鋁業有限公司
香港中國鋁業有限公司
香港德輔道西四十至五十號西區中心大廈一九〇六室
電話：5-485417 5-485427

錦華大廈
香港德輔道西382至388號
開始預售
年期999
高闊旺舖　華麗洋樓　全部鋁窗　浴室廚房　新式橱櫃　暗線電燈　設備齊全
交通方便　一廳兩房　柚木地板　磁瓦到頂　防盜系統　電視總綫　定價低廉
洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
業廣財務地產有限公司 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話：3-693355
麥錦昌堂置業有限公司 九龍深水埗大南街265號 電話：3-864450
地盤辦事處電話：5-474912

medic centre
護理中心
香港干諾道中60號
中區旺地・醫務診療
外牆配茶色隔熱玻璃
私家厠所・新式潔具
三月入伙・全層租賃
接洽處：紐約戲院有限公司
電話：5-225884

華僑晚報
今日特刊
飲與食
陳非　包有魚　依達　魏夏
何行　大菲　鳳三
梁枫・陳楚芳
主編
逢星期三刊出
飲食專家權威咁啱稿猛嘅點心

益新洋樓
北角英皇道355-361號
樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊
一廳三梗房
面積：468呎—532呎
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）
地盤電話：5-708178

避開新年繁忙應酬
香港・台北
希爾頓酒店獻新猶
金碧輝煌
首創四日三夜新年遊
香港希爾頓
單人房 $960 雙人房 $628
香港是一個五光十色，華洋交集，擁有中國傳統文化及充滿活力，發展迅速的現代化美麗海港，也是一個世界著名的觀光遊覽勝地，閣下光臨希爾頓酒店，可獲得四日三夜的特價享受。
包括：
＊四日三夜住宿豪華客房。
＊三日豐富早餐。
＊晚上，可往香港最著名最詩動之的士跨格"地窟" The DEN免費享受一杯飲品。
＊男士們如享受蒸氣浴，在下午四時之前，可獲得半價優待。
＊免費享用港島獨有的希爾頓酒店泳池，冬季有溫度調節的池水。
＊傍晚，乘搭希爾頓雙桅帆船萬福號作海上逍遙遊，瀏覽維多利亞海港夜景，享用各式精美飲品。
＊於希爾頓酒店禮品部購買紀念品，可獲九折優待。
台北希爾頓
單人房 $730 雙人房 $480
台北是一個多姿多采，令人嚮往的大城市，擁有中國歷代帝皇的出土文物珍貴的手工藝品及熱誠萬擎的友誼，閣下往台北觀光旅遊，下榻希爾頓酒店，可獲得四日三夜的特價享受。
包括：
＊四日三夜住宿豪華客房。
＊三日早餐或中式早茶
＊贈送"旗袍"賓治一杯。
＊免費享受蒸氣浴。
＊免費機場接送。
＊於希爾頓酒店禮品部購買紀念品，可獲得九折優待。
台北台灣大飯店 單人房 $400 雙人房 $280
＊包括三日豐富早餐。
＊免費享受飲品一杯
＊免費出入接送
詳情請向各大旅行社洽詢

本港新聞

打刧金行歪風並未遏止

又失金三百両

兩賊持械闖入土瓜灣利豐金行
掠走六盤金飾價值逾一百萬元

(特訊)兩名分持槍刀歹徒昨晨打刧土瓜灣馬頭圍道六十三號利豐珠寶金行，掠六盤共三百両價值逾一百萬元的金飾。歹徒得手後跳上停在門外一輛BG九四〇×號私家車，由另一名接應歹徒開車逃去。

昨晨九時三十五分，利豐珠寶金舖老板與四名伙記返回店中開門營業，兩名分持槍刀的歹徒，從停泊在門外的一輛私家車跳出，衝入店內，用槍及刀威脅老板及伙記用鎖匙打開飾櫃，其中一名歹徒迅速取出六盤金飾倒進布袋逃出門外，登上一輛葛天娜牌啡色私家車，由接應的另一名歹徒駕車逃去。

老板及四名伙記曾追出，但歹徒已逃去無踪，事發後，乃返回店中致電報警，警方抵塲調查，並通知各區巡邏警員搜索，在附近一帶注意賊車出現。

據事主表示，兩名下手歹徒年約二十歲至二十五歲，接應歹徒則年約二十歲。

稍後警方在油蔴地發現歹徒丟下的空車；警方乃迅速派出指紋部人員抵塲檢查指紋，同時根據棄車地點，在該區展開搜索及截查可疑人物。

此宗刧案爲本月至今爲止的第十七宗金舖刧案，幾等於去年全年數字的一半。

最近以來，金價格暴升暴跌，金舖頻被打刧，繼前日兩間金行及一間打金工場被刧後，昨晨又一間金行被刧，金舖行業紛紛表示恐慌，希望警方加强巡邏。警方曾於上週五曾與港九珠寶玉石行、金飾商會舉行會議，商討對策。在席上，警方曾表示考慮採用遏阻銀行被刧的措施來遏止金行被刧，即警員到銀行簽到或駐守。(合)

金行刧案接連發生宜防患於未然

警方印備防刧措施
分發金行以資參考

(新聲社)由於邇來金價劇升，匪徒行刧珠寶店及金舖案件，近日來均有發生，香港警察隊刑事偵緝總部防止犯罪科有鑑於此，特印備防盜措施，昨分由各警署分別派發與各金飾店以資參考，該項措施特別提示各點如下。

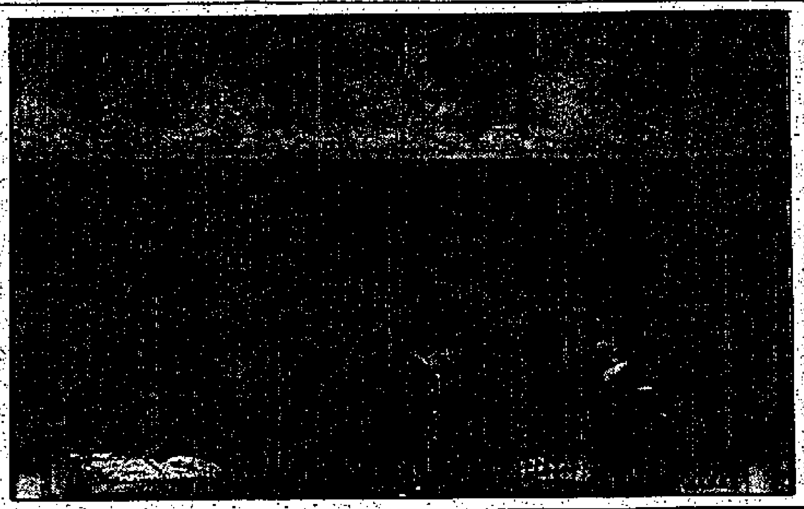
甲：店舖內之防盜設備：(一)飾櫃應用不碎玻璃，玻璃內加裝小鐵枝網，近職員身邊亦應安裝以防匪徒逃入櫃面後易於搶走貨品。(二)店內應安裝閉路電視由專人負責，監視一切情況，必要時按動警鐘報警。(三)應安裝防盜攝影機，必要時由專人負責按鈕攝下匪徒面貌以協助警方。(四)較貴重之貨品應擺放在匪徒較難攫取之地方，最好加裝移動警鐘系統。(五)最好能設有鑑賞室，遇有購買貴重貨品時入內鑑賞，此室應只容進入，而出路由專人負責開啓，室內設有閉路電視，由專人監視室內情況。(六)所有貨品應刻有店號，貴重者更須存有照片。(七)應設有一堅固之保險庫，此庫之設備應注意以下各點：(甲)應有一堅固及須兩人開啓之夾萬，例如一人負責密碼，另一人負責鎖匙，如加裝時間掣則更好。(乙)不應設有窗戶，如有冷氣機或槽則內外須加裝防盜鐵枝。(丙)保險庫之牆壁及天花板應用最低限度六吋厚之三合土築成。(丁)應安裝警鐘系統，如防鑽、防爆、防震動及紅內綫等警鐘。

乙：於營業時間內之其他防盜措施：(一)顧客閱覽貨品之地方不應近門口。(二)貨品應逐件供閱覽。(三)顧客閱覽貨品時，其他有空之職員應站立在近門口之地方。(四)開市與收市時尤須注意，開市前所有貨品應陳列妥善，收市前應先關好鐵閘才收拾貨品。

丙：於非營業時間內之其他防盜措施：(一)所有貨品應存放在一堅固之保險庫內。(二)應注意加强防盜設備於任何匪徒可以利用進入舖內之途徑，如前、後門，水渠，冷氣槽等。

丁：萬一不幸遇刧時應注意以下各點：(一)保持鎮定，切勿反抗。(二)於安全情形下伺機按動警鐘。(二)暗中記下匪徒之容貌，特徵，衣着，言語，其所用之武器，及其逃走之方法及途徑，盡速用「九九九」報警。(三)不要移動及觸摸任何物件。(四)事前購買保險。

又警方連日來已加派警員巡邏市面，特別是經營金飾店之街道，以確保市面治安。



土瓜灣馬頭圍道利豐金行發生逾百萬元金飾刧案後，警方到塲調查情形。(本報記者攝)

恒生銀行七百萬元刧案

兩名被告改口認罪
分囚十七年及兩載

另一女子否認接贜准保釋候訊

(新亞社訊)曾經轟動一時之恒生銀行七百萬元巨刧案，警方特別罪案調查科人員，於去年六月底，再拘獲兩男一女，分別控以行刧及接贜罪名，被告三人在聆訊中途，突改爲認罪一案，昨在最高法院宣判，按察司鮑偉華重判首被告入獄十七年，次被告入獄兩年，第三被告則於認罪後，接受感化官調查時，却稱不知道所得之款項爲贜款，故此按察司鮑偉華當其否認控罪，諭將案押候，待經歷司排期聆訊，仍准第三被告以現金二千元，保釋外出候審。

本案原有四名被告，分別被控行刧等十一項罪名，均全部否認控罪，但在聆訊中途，第一至第三等三名被告突然承認其中四項罪名，其餘七項控罪，則獲控方撤銷控訴，第四被告女子，已獲得當庭省釋。

按察司鮑偉華於判案時稱：本席已考慮到兩被告之坦然認罪，及上訴法庭對同案之另六名被告，由原來之刑期五年至廿五年，減爲三年至廿年，故此認爲以上判決，是非常適合。

被告三人：(一)麥中，又名麥祥，廿六歲，油漆工人；(二)郭植楣，卅四歲，油漆工人；(三)郭錦好，四十二歲，女清潔工人。

三人改爲承認之四項罪名如下：(一)及(二)單控首被告，(一)七五年八月五日，在九龍紅磡地區，與七名男子，分別爲鄧聰賢，羅宏，何祥，葉焯豪，鄭永强，戴樹峰及陳興祥，行刧恒生銀行職員黃志全一百萬美鈔，一億二千萬日元，菲幣廿五萬元及港幣三萬元，全部款項約折合港幣七百萬元，全部屬於恒生銀行之財物；(二)同時同地，與上述七名男子，蓄意開槍射擊男子黃志全，意圖令其身體受到嚴重傷害；(三)單控次被告，於同年八月六日，在油蔴地佐敦道文英樓一單位，處理七十五扎外幣，明知是賊贜；(四)控次被告及第三被告，於同年八月八日至一九七八年四月九日期間，在九龍處理一批外幣，而明知是賊贜。

義大利政府頒發

港生留義獎學金

(特訊)義大利政府歷年頒發港生留義獎學金，本年又復舉辦。

此項獎學金可作下列用途：

(一)在義大利從事任何方面研究工作。

(二)在義大利大學修讀任何研究院課程。

(三)在義大利比路查(PERUGIA)或其他收錄外國學生之大學修讀義大利語言文化。

(四)在義大利專科院校，或音樂學院等藝術學校選修課程。

甄審時將考慮下列各項因素：

(一)學歷。

(二)義大利語文程度。

(三)進修計劃。

獎學金包括每月津貼義幣三十萬里拉(約仲港幣一千八百元)，來回義大利機票，及保險費。

獎學金額可用於本年十一月一日至明年十月卅一日。

申請書須於三月十日送達義大利總領事館，以便審核。有意申請者請親到本港夏慤道十號和記大廈八〇一室，或致電「五一二二〇〇三三」，內綫「二五」號與CHANING PEARCE夫人商洽。(成)

青年經理會選出

新年度執行委員

(港訊)香港管理專業協會屬下之青年經理會於一月廿三日舉行週年會員大會，會上除由主席作出會務報告外，並選出八〇年至八一年度執行委員會委員如下：主席：張錦明，副主席：吳岸榮，秘書：楊振强，司庫：馬厚傑，委員馬忠禮(公共關係)，鄧美寶(活動事項)，湯紹仁(會員事務)。

青年經理會乃香港管理專業協會屬下七個專業研究社之一，成立於一九七四年，目前有會員約二百人。

青年經理會成立目的在爲年輕之管理人員提供一個互相學習及發表意見之機會，並通過該會所舉辦之各類活動，加强管理方面之專業知識。

初出茅廬受不起挫折

試用期滿不獲錄用
女學生飲烈酒輕生

(特訊)一名剛踏入社會女學生，初次求職，試用期滿公司不予錄用，經不起挫折，在家中狂飲烈酒輕生，幸被教友及教會神父發現，報警送院急救。

企圖輕生女子姓唐，廿三歲，與母同住觀塘藍田邨第三座，幼時患上小兒痲痺症，唐父其後不告而別抛下母女二人，唐母自力更生撫養女兒成人，並協助她康復。唐女克服了身體缺憾，不須拐杖亦能自由行動，而且勤奮向學，在香港大學入學試考試及格因無學位被迫在私立商科學校就讀，業後曾考獲人民入境事務處一份公職。(合)

美孚新邨一時裝店

兩匪闖入亮刀
刧去現款千元

(特訊)美孚新邨第三期一間時裝店，昨日下午被兩名斯文賊亮刀行刧，掠去現款一千元後逃去，案件中無人受傷。

昨日下午四時零五分左右，兩名身穿西裝，年約廿歲青年男子，推門進入美孚新邨第三期五十二號地下一間×時裝店，其中一人從懷中拔出一柄七吋長利刀指嚇店內一名女售貨員，迅即掠去收銀機內現款一千元，然後轉身向美孚巴士總站方面逃去無踪。店員驚魂甫定，立即撥電九九九，通知警察到塲調查，並展開緝捕歹徒。(合)

沙田美林邨短期內興建

(港訊)沙田新市鎮內另一大型屋邨——美林邨的建築工程，短期內即將展開。

房屋委員會屬下建築小組委員會在上次舉行會議時，已接納一份興建該屋邨首期工程的一億五千六百八十萬元投標。

該期工程，包括興建六座多層住宅樓宇，提供二千八百八十六個單位，給與約一萬九千人居住。

其他在合約內的設施，則有商塲，小學，老人宿舍，托兒所及幼稚園各一間，另有三個熟食檔位。

房屋委員會發言人稱，美林邨將分兩期興建，佔地二十九畝(四點八公頃)，中間隔着一條防洪水道。

當第二期工程於三年內完成後，該屋邨將可容納超過三萬人。

清潔城市 人人有責

在澳門離島氹仔進行探土工程

不慎捲入探土機中
香港工人斷送一命

(特訊)澳門消息：一名香港探土工程公司工人，昨晨在氹仔進行探土工作時，被機器捲中身體而導致身受重傷，送往醫院急救後，到昨午終因傷勢過重而不治。

不幸喪生的香港工人名方志文(二十歲)住九龍西貢太平村二十號某樓。去年五月開始，他應桑麥嘉遜顧問工程公司邀請，到氹仔衞星城市工地做探土工作，且任探土機的機長。

昨日晨早七時許，三十多名工人如常在地盤工作，但工作期間，死者由於疏忽，右褲腳被探土機的「威也」纏着，將其身體拖入探土機，使死者身軀攪入機器，頭顱爆裂，左手及雙腳均折斷重傷，意外發生後，其餘工人立刻送入進入鏡湖醫院急救，延至下午四時半，傷勢過重而不治斃命。(葦·廖)

藉詞借用電話

兩賊一槍一刀
刧龍翔道油站
掠去現金五千餘元

(特訊)九龍龍翔道一間汽車加油站，於昨晚九時十五分被兩名打扮斯文穿着西裝之男子闖入，藉詞借電話，以類似手槍物體及一柄十寸長牛肉刀，向油站伙記指嚇，打開收銀機掠去現款五千二百元，跳上一輛黃色麗利士私家車逃去，後油站伙記追出，由於天黑關係只認出車牌爲AU字頭，無法看清號數，於是向警方報案。

據稱除了兩名身穿西服，動手行刧之匪徒，司機位上還有一名穿牛仔衫褲之男子負責駕駛，刻下警方正追緝中。(合)

港客賭敗欠下高利貸

押了證件無法返港
被迫求助澳門警方

(特訊)澳門消息：香港男子，來澳博殺，結果運蹇失手，將帶來的數千元全輸光，且連身份證亦押與大耳窿，結果無法返港，惟有向警方救助。

該港客名黃×華(卅二歲)，住九龍元洲新邨。黃輸光後，將證件押與一名譚×(六十五)，住于美副將馬路萬昌樓的男子，定明每日利息五十元，黃將押證的千多元輸掉後，無法返港，唯有向警方求助。譚等與妻事後被帶返警署調查。(祥、廖)

摩星嶺舊炮台

再發現手榴彈

市民發現可疑物切勿移動

(特訊)警方發言人昨日再度呼籲市民大衆，特別是小童，切勿移動或把玩在摩星嶺舊炮台附近遇到的可疑物體。

警方發出此呼籲，是鑑於昨日下午兩名工人在上址地區又再發現兩枚戰前遺下的手榴彈，稍後，警方軍火專家奉召到塲，在現塲直接引爆。

據悉，上址在上星期六(一月二十六日)亦曾發現四枚戰前遺下的手榴彈，其後在現塲引爆。

警方發言人又表示：任何人士如在上述地區發現任何可疑物體，應立即通知警方處理。

昨日下午一時卅分，兩名電話公司修理工人，一姓劉，一姓蔡，攜備工具前往摩星嶺道雷達站修理一座架空電纜，無意中在舊炮台處發現兩枚棄置手榴彈，於是急忙前往報警。

未幾警方人員抵達，將現塲重重包圍監視，至下午三時許，由軍火專家將兩枚手榴彈即塲引爆。(合)

義勇軍昨日結業操

警務處長致辭讚揚

(港訊)警務處長韓義理昨晚爲皇家香港團隊(義勇軍)主持週年結業會操時讚揚該團去年在協助治安當局應付和遏止非法移民湧入，成績斐然。

他指出：團隊在「有限度徵召令」實施期間的表現，足以向市民大衆證明團隊對香港安定所作的重要貢獻。

韓義理處長並藉此機會向團隊各成員致以衷心的謝意。

他說：「各位現在是皇家團隊的正式團員，軍團於一百廿五年前成立，當時祇有九十九名成員。本人衷心希望各位竭力維持義勇軍的美好聲譽，將優良傳統發揚光大。」

他繼稱：「透過團員的服務，參加各種不同的活動，有助於發展個人領導才能和其他長處，這些對於各位的事業，是有所裨益的。」

冷鋒到港天氣轉寒

(特訊)香港天文台昨晚午夜報導：一度冷鋒由西向東伸展，橫過南中國海北部。午夜十一時氣溫爲十七度，濕度百分之七十三。强烈季候風信號現正懸掛。

預測今日天氣吹清勁至强烈北風，大致多雲，天氣寒冷，稍後可能降至十度左右。

防盜保安設備展覽

今在梅理大廈舉行

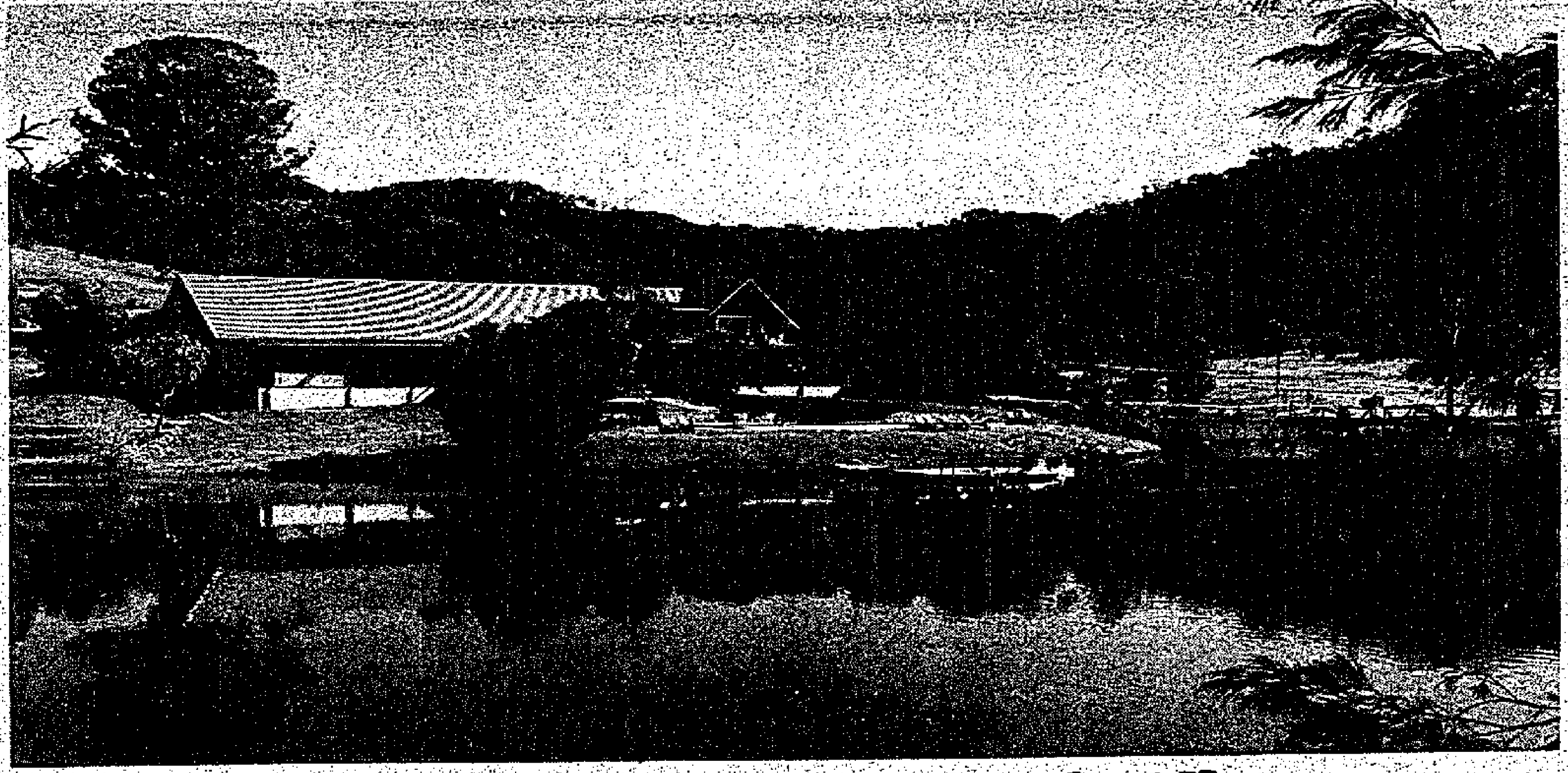
(港訊)防止罪案科爲使市民瞭解保安設備對防止罪案的功用，該科特裝設一批價值超過二十五萬元的先進器材，該批器材是防止罪案科設立之永久性展覽的一部份，目的是使市民認識到先進的保安設備可以協助保障其財物安全。

該展覽場地位於灣仔軍器廠街梅理大廈十三樓防止罪案科，定今日舉行開幕典禮。

副警務處長(行動)武毅將到場主禮及致詞。

展覽的保安設備包括各類型的夾萬、門鎖、閉路電視系統、住宅樓宇保安系統、防彈及不碎玻璃、商店保安設備及汽車防盜裝置等。全部由各保安設備公司借出。

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙 U
根治新久遠年哮喘疾患 一服見效愈後永不復發
哮喘
本品純用珍貴植物製成，不含麻黃及化學藥物，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，不論老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增强體魄，確有根治哮喘之功效，愈後永不復發。
·各大藥行均售·
澳門總代理：元澤堂藥房
總代理：香港大衛洋行有限公司 SWN HONG KONG P.O. BOX 33782
本行特設代寄外地藥品郵包 歡迎光臨·電話：5-733945



杉湖介紹到香港

爲閣下渡假之最理想地區

杉湖爲澳洲鄉村俱樂部地產，位於澳洲黃金海岸心臟地帶，祇需廿分鐘路程，可達澳洲渡假聖地"原野天堂" SURFERS PARADISE.

閣下不必爲百萬富翁，然後渡假，杉湖能於閣下眞正渡假期內，供給任何需要，所有居停內一流設備，均免費供應與杉湖之賓客。

- 網球場
- 高爾夫球場
- 桑拿浴（連跳水池）
- 騎馬
- 划船
- 排球場
- 樹屋及鞦韆
- 駕駛帆船及獨木舟（淡水或海洋）
- 單車
- 游泳

與世界各地同類渡假地區比較，杉湖實在取價低廉，况現時機票減價，更加特別廉宜。請決定渡假計劃，從速定位。

閣下同時可用澳幣二萬二千元，購入一些杉湖股份，此爲最經濟之投資，閣下可以永遠在此地享受渡假樂趣，或可在世界各地享受三百個渡假住所之方便。

認許之買家可獲財政上之方便，有關在杉湖渡假或投資之詳情，請塡妥下列表格寄交下列地址：

CEDAR LAKE
c/o Bill Punjak
Numinbah Valley Road,
Advancetown, Via Nerang,
Queensland, 4211, Australia

姓　名……
地　址……
電　話……

本人欲知下列詳情：
☐ 投　資
☐ 渡　假

地址請勿寫郵箱號碼

結束營業 特價清貨

所有存貨 一件不留

本港新聞

小業主謂部份樓宇租金過低
應升至市值八成
反對管租新例五代表向港督及議員呈交建議書
指港府推翻既有法例對小業主不公
促差餉署將樓宇作區域性租金評估

（特訊）為反對港府實施租務管制而成立的小業主聯誼會，昨日派出五位代表前往兩局議員辦事處及港督府遞交一份建議書，指出新法例對小業主不公平。

建議書集合該會法律顧問及六千名會員對港府所擬定的租務管制法案的意見，提議港府將樓宇作區域性租金評估，那些租金過低的樓宇，政府准許其業主將租金提升至市值八成。

同時，建議書指出兩年加租百份之二十一，實追不上每年百份之十六的通脹率，因而會影響出租樓宇供應量。

小業主聯誼會代表昨天整日奔波，希望能及時反映其意見，以便立法局今日辯論租務管制新法案時，議員能體察小業主的處境。

建議書中的擴大租務管制法例目前公佈後，市民大部份表示贊成，然而地產商及小業主卻提出反對。

尤其是一般小業主認為法案並不公平，加租的幅度追不上通脹率，此外使小業主蒙受損失，更強調「買主有其屋」，因此曾多次前往兩局議員辦事處請願，申訴苦況。

因此，今日在立法局三讀的擴大租務管制法案（業主與住客修訂法案），預料議員會提出激烈辯論，甚而須押候到下次會議繼續辯論，並可能將法案作若干修訂。

而小業主聯誼會主席黃榮爾、副主席梁啟光及另外三位代表，昨日正午往兩局議員辦事處遞交建議書，由該處投訴主任代表接收。下午三時，聯誼會五位代表再往港督府呈交建議書，由港督私人秘書代表接收。主席黃榮爾指出：小業主聯誼會目前已有會員近六千人，並繼續不斷收到其他小業主來信支持。

小業主認為新例打擊港人買樓
資金將移外地投資
可能導致港元疲弱
租金不足供樓會引起經濟危機

黃主席指出：建議書收集各小業主意見寫成，強調港府不應破壞既有租務法例，特別是在未獲小業主同意，亦沒有補償小業主損失時推翻原有承諾，實在極不公平。

建議書提議在七三年十二月十四日以後入伙樓宇，五年內租金不受管制的措施應繼續執行。

另外，小業主希望訂有長期租約（例如超過四年）的樓宇，其租金亦不應受租務新例管制。

至於租金管制方面，小業主在建議書中指出：港府應注視各樓宇租金差額頗大，特別是七三年以前入伙樓宇，其租金一直受到管制，故政府實施新例以前，應由差餉物業估價署作區域性租值評估，那些租金過低者，該讓業主將租金提升至市值之八成，免至業主因原有租金過低而損失太大。

而租金兩年增幅不過百份之廿一，小業主認為過低，並指出部份業主所收租金將不夠支付分期付款，進一步可能因業主無力供樓而引起經濟危機。

建議書並指港府將市民居住問題責任轉嫁小業主身上極為不公，認為會打擊港人買樓出租，轉而將資金移到外地投資，或在其他方面消費，因而會令港元出現疲弱之勢。

小業主亦不滿業主收樓的規限，他們強調「困難」沒有明顯定義，業主實難以成功收回樓宇，而收回業宇兩年內不准出租或轉讓，對突然面臨經濟困難而需賣樓的業主亦不公平。

最後，建議書提出：港府提供足夠土地建樓才是解決住屋問題徹底辦法。若租務管制是暫時措施，港府應說明兩年內土地供應數量多少，否則租務管制實難以解除。（婉）

DUSSELDORF

圖示：香港參加西德「杜塞道夫國際時裝展覽會」籌委會主席林輝波（左）貿易發展局執行幹事鄧寧（中）及時裝顧問史高輝在出席記者招待會時攝。（本報記者攝）

小業主聯誼會主席黃榮爾（左），將建議書遞交兩局議員辦事處投訴主任接收。（本報記者攝）

舉行香港時裝展覽
將續在世界大市場
今年杜塞道夫展覽會舉行明年巴黎展出
七十九廠商將在西德會見三萬外地買家
本港缺理想展覽場地迫於在外聯絡買家

（特訊）隨着本港在今年四月的「香港時裝節」移師至西德「杜塞道夫國際時裝展覽會」場內舉行，及明年四月在法國「巴黎時裝展覽」之後，本港時裝在國際上的拓展活動，將繼續在世界各市場舉行。

香港貿易發展局執行幹事鄧寧，昨日在該局會議室舉行記者招待會上，發表以上的透露，出席代表尚有「杜塞道夫時裝展覽會」籌委會主席林輝波及英籍時裝顧問史高輝。

鄧寧在會上表示：由於本港缺乏理想的展覽場地，不能不發展新的方式，表揚香港時裝節的本質，目標以及為出口貿易賺取巨大的利潤。

隨着今年的香港成衣拓展活動，將在西德舉行，另一項主要的香港時裝節在八一年四月在法國巴黎「時裝展覽會場」內舉行，進一步拓展本港成衣在世界各地市場。

香港參加「杜塞道夫國際時裝展覽會」籌委會主席林輝波表示：利用西德「杜塞道夫國際時裝貿易展覽會」，作為舉行今年香港時裝節的拓展場所，不論地點，時間，都是非常理想的選擇。

林氏指出，「杜塞道夫」展覽會是歐洲最大規模時裝貿易活動，通常吸引三萬多名來自世界各地的買家。

他表示：西德是香港成衣第二大出口市場。去年一月至十一月，德國買家採購香港成衣的定單共值港幣卅一億四千四百萬，比去年同期增長百份之四十。

林氏指出，參加香港代表團的本港七十九家製衣廠和出口商，將展出大批優異品質的成衣，從絲質及純棉質運動衫，到最輕身的茄士咩針織衫，預期與大量海外買家聯繫，尋求拓展本港製衣業的海外市場和長期性利益。

鄧寧繼續指出，除非政府設法提供一個理想的覽場館，否則貿易發展局與本港廠商安協而舉行的小規模展覽活動，將毫無意義。

他進一步表示：參加「杜塞道夫」展出的香港時裝，將預展給本月訪問本港的美國大型採購集團佐敦馬殊百貨公司買家觀賞，以便選擇部份本港時裝，供該公司今年九月在美國舉行的小型「香港時裝」節之用，並預期採購本港價值達數百萬元的成衣。

鄧寧指出，在「杜塞道夫展覽會」開幕前的一星期，香港九家著名皮革商將參加法蘭克福皮革展覽會的陳列，並在展覽會場鄰近的酒店舉行輔助性的展覽。

鄧寧強調表示：本港優異品質的成衣不能依賴海外拓展而忽略本港市場的重要性，故應迅速建立一個現代化的展覽場館，以供各項工業舉行貿易展覽會是迫切而需要的。（來）

市局聘美國天文館專家任香港太空館製作顧問

（港訊）傑出美國天文館專家沙普被市政局聘請為香港太空館製作顧問。[illegible]

某大公司誠聘

①商業大廈或商場管理員：男性50歲以下，視力正常，無不良嗜好，月薪一千元。

②清潔什務員：不拘性別，五十歲以下，負責商場清潔什務等，月薪一千元。

以上職位須穿制服每日八小時輪班工作，應徵者請將履歷附電話地址及相片等寄香港郵箱六〇九六號

離職啓事

本公司會計部收賬員古康源先生已於一九八〇年一月廿五日離職今後有關古先生在外之一切商業來往概與本公司無關謹此聲明

金石貿易公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣汽車廣告

啓者茲承九龍地方法院於一九八〇年一月三十一日（即星期四）上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在九龍何文田警察汽車拘留所內之汽車一架：REGISTRATION NO. BJ 6580, REGISTERED UNDER THE NAME OF MR. AXLING LARS ERIC UNDER WARRANT OF DISTRESS(L)CB FP/MP 1 (WRIT NO. 1/80)（看車時間：一月三十日由上午九時至下午四時及一月三十一日上午九時至十時三十分鐘本行備有看車證歡迎索取）該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該汽車領出之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年二月八日（即星期五）下午三時正起在香港雪廠街皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港在田土廳登記為24/900 TH PARTS OR SHARES OF AND IN THE R. P. OF SEC. F OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. B OF I. L. NO. 2765, THE R. P. OF SEC. H OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. J OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. M OF I. L. NO. 2756 AND THE R. P. OF SS.1 OF SEC. M OF I. L. NO. 2756 連同上蓋杜智臺即杜老誌道一、三、五號，謝斐道二四〇、二四二、二四四、二四六、二四八、二五〇、二五二、二五四、二五六號及史釗域道二及四號並獨自佔李該大廈之十九樓J座全層

此物業有關I. L. NO. 2765 分段之業權係憑官批管業批期為九十九年由一九二八年四月十四日起計並有權續批九十九年。有關I. L. NO. 2756 分段之業權係憑官批管業批期為九十九年由一九二八年五月十一日起計並有權續批九十九年又該物業係受在田土廳登記為159487號之分層契約所限

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡寶星關卓然李業廣羅志能律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

香港康樂大廈廿六樓
銀主代表律師胡寶星關卓然李業廣羅志能律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百八十年一月三十日

喬遷啓事

敝公司於一九八〇年一月二十八日起遷往灣仔高士打道灣景中心大廈B座二十三樓B五室，繼續辦理一切往來業務。

美東船務公司啓

一九八〇年一月二十八日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年一月三十日（即星期三日）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊為新九龍內地段第一八二三〇〇號不可分割之二百份之十二連同上蓋樓宇即九龍青山道明大廈二〇四四號四樓（3/F）並有權享用該物業之一切權益此物業係憑官批條例第四十二年享有批期廿四年由一九七三年七月一日起至少最後三天

面積：約一千二百英方呎
每年地稅：二百零六元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師翁余阮律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓
銀主代表律師翁余阮律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室

香港一千九百八十年一月二十一日

香港最高法院大錢債案

一九七九年第五千三百七十四宗

原告人：劉時濟
被告人：凌超然

啓者：一九七九年十二月二十一日香港最高法院經歷司（MR. REGISTRAR BLACKWELL）在內庭飭令將本案告票副本以下列方法送達與上述被告人凌超然：

（一）將本案告票副本一份貼於香港德輔道西一百七十一號均益大廈二十二字樓11室A座內一成年人；
（二）將本案告票副本（及論令副本）張掛一天，在香港最高法院佈告牌上；
（三）將本案程序在本港華僑日報刊登一天。如閣下對於此案欲有答辯須由登此廣告之日起計八天內向最高法院登記，否則法院可進行缺席裁判。

原告人代表律師盧偉誠律師樓啓
香港南洋商業大廈一〇〇一室

一九八〇年一月三十日

欖勿兄弟拍賣行拍賣名廠手錶及金色鍊廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 2118 OF 1979 準於一九八〇年一月三十一日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將日前封存在最高法院執達吏部已於本月二十九日交來本拍賣行內屬於 YI PAK LUN 之（JAEGER-LE COULTRE 9035 32 1354037）手錶一個及黃色金屬鍊一條附有黃色墜及水晶一粒（NIXON）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聞

胞妹崔良滬女士於一九八〇年一月廿九日淩晨一時十五分壽終九龍法國醫院享壽五十四歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於一月卅一日（星期四）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈擇吉火化謹此訃

胞兄 明德
胞姊 良淑 謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡鶴園道 電話：三-六二四三三一

聞

先慈麥母黃太夫人痛於公曆一九八〇年一月廿八日農曆己未年十二月十一日壽終港寓內積閏享壽八十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一月卅一日農曆十二月十四日（星期四）上午十時大殮十時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此訃

孤哀子 法修 媳 謝氏
乾修 媳 黃氏 曾氏 王氏 陳氏
鴻修 媳 何氏 彭氏
女 勉儀 婿 馮海
密好 婿 李昭遠
勵儀
孫男 湛光 鑾光 嫺光 桓光 容光 儀光 孫媳 唐勝群 鍾翠麗 盧育茜 張碧芝 蔡國貞 容美蓮
裕光 逵光 恒光 隆光 孫媳 黃詠儀 李潔貞
孫女 妙貞 幹貞 懿貞 琬貞 孫婿 趙睿思 溫世泉
珏貞 璇貞 琰貞 瑤貞 孫婿 黃樹材 吳紹宗
曾孫男 鏘和 棣和 禮和 順和 景和 鳳和 曾孫媳 李湛美 鮑月卿 阮迎春 簫菊紅
煒和 穎和 英和 中和 昭和
曾孫女 倩瑛 倩屏 倩筠 倩華 曾孫婿 何和昌 冼濤禎
倩琪 倩文 倩怡 倩彤 倩欣
外孫男 李啓樑 外孫女 馮潔明
玄孫男 敦平 孫平 玄孫女 詠宜 詠斐 詠寧 詠琛 詠宛 詠倫
外曾孫男 黃建國 溫冠英 李有斌 李有廣 李志翀 趙式紹 趙式銘 溫浩英 黃世傑 黃文輝
外曾孫女 溫可欣 李尚儀 李嫻儀 外曾孫婿 吳國權 黃保明
外曾孫媳 彭麗美 陳艷娟
外玄孫男 冼嘉晉 外玄孫女 冼嘉恩 吳家禪 吳家雯 黃敏瑛
各宅子姪衆多，未能盡錄

麥濟美堂三宅訃告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六一八

聞

先室徐菊瑛女士痛於公曆一九八〇年一月廿六日農曆己未年十二月初九日下午三時四十分壽終瑪麗醫院積閏享壽五十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定一月三十日（星期三）正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈擇吉奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

杖期夫 楊新昌
孝男 震華
孝女 雲華 婿 梁潮豐
瓊華
碧華
侄男 桐孫 侄媳 何麗明
侄孫女 思時 詩韻
侄女 蓮芳
外孫女 梁鈞瑜
親屬繁衍 恕未盡錄 泣叩

治喪處：香港殯儀館 電話：五・六一五二二六

離職啓事

前本廠營業職員王偉君已於一九八〇年一月一日離職自該日起王君在外一切轇轕概與本廠無涉特此聲明

九龍 香港 朱新記石廠謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONG KONG TRAVEL AGENCY 之寫字樓用具及傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1310 OF 1979 準於一九八〇年一月三十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH JANUARY, 1980, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五七〇號—五七二號 KELLY COMMERCIAL CENTRE 1八〇1室 HONG KONG TRAVEL AGENCY (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質—寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣鑽及打磨機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1324 OF 1979準於一九八〇年一月三十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH JANUARY, 1980, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍聯程街（譯音）門牌二十號樓下 CHOW HON YUEN (NATURE OF GOODS—DRILLING GRINDING MACHINES 貨物性質—鑽及打磨機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CARLSON ELECTRIC COMPANY LIMITED 之寫字樓傢俬及電子物品及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.5589 OF 1979 ALSO H. C. A. 5546/79, S.P.K.S. 19453/79 WRIT NO. 184/80 準於一九八〇年一月三十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在銀漢街（譯音）門牌四十一號十字樓 CARLSON ELECTRIC COMPANY LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & ELECTRONIC GOODS 貨物性質—寫字樓傢俬及電子物品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LEI SHUN PROVISION STORE 之雜貨店物品拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. EXECUTION ACTION NO.4223 OF 1979 準於一九八〇年一月三十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 30TH JANUARY, 1980, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港禮頓道（譯音）門牌一〇六號——一二六號 LEIGHTON COURT 樓下 SHOP 20（舖位門牌二十號）YAU YAN MEI T/A LEI SHUN PROVISION STORE (NATURE OF GOODS—GROCERY SHOP 貨物性質——雜貨店）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下柤之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

官地拍賣競投平淡

地產商出價採取審慎態度

四幅賣出一幅收回

庫房共進賬四億四千三百餘萬

九龍新德鄰道住宅用地二億一千萬成交

（特訊）昨日在大會堂拍賣的五幅官地，可能因受租金管制法案影響，反應並不熱烈，位於九龍茶菓嶺道的一幅工業與貨倉用地，因無人出價而不成交，拍賣官即時收回。

據地政主任陳元麟表示：該幅地之所以不成交，可能是地產投資商人對工業地要看定才敢買；但他認為該地是一幅頗有作為的工業用地，而且位置近海，運輸應方便。

第一幅賣出的住宅官地，位於九龍新德鄰道，面積約一萬八千六百零七平方米，底價二億，但競投較冷淡，除底價外，投資家祇出過兩次價，以二億一千萬成交，平均每平方米為一萬一千二百八十六元；比去年十月在附近賣出的官地，每平方米低七千元。

投得該地的恆邦置業公司發言人稱：該地底價較高，形成反應冷淡，該公司打算作三層豪華住宅樓宇之用途。

而拍賣官則認為：因現時投資地產人士，在投資方面比以前較謹慎，而且要清楚投資是否穩定，雖然該價比以前低，但並不表示地價降低，祇不過沒有了瘋狂的現象而已，但該類官地相信仍會受歡迎。

第二幅位於香港仔大道的官地，面積約二千六百八十八平方米，限作非工業用途；底價八千萬，每口價五百萬，以一億三千五百萬成交，平均每平方米售價五萬零二百二十三元。

陳氏指出：已有好幾年在該處附近沒有出售過非工業用地，去年三月在荃灣賣出的同一用途官地比較則高出好幾倍，但由於不同地點，並不容易比較。

第三幅位於香港石排灣道附近的工業或貨倉用途，是全日競投最熱烈的一幅官地，面積約二千二百一十九平方米，底價為五千萬，每口價五百萬，但祇叫過一次價，隨即改為每口價一百萬，各投資家開始陸續舉手，顯得較前快速，終以八千四百萬成交，平均每平方米售價三萬七千八百五十四元。

第四幅賣出的官地，位於九龍草園街與四山街交接處，面積約五百八十平方米，底價七百萬，每口價五十萬，以一千四百五十萬成交，平均每平方米為二萬五千元。據投得該地的寶發企業公司發言人莊瑞傑指出：這個價錢非常合理，他們本想等價錢叫至一千五百萬才投，但到成交時已沒有別家起投，便由他們投得。該幅地限作非工業用途，但不可作住宅樓宇之用。

至於不成交的位於九龍茶菓嶺道官地，面積二千三百平方米，底價四千萬，限作工業與貨倉用途。（梅）

署理港督覆函打破僵局

護理員後日起取消工業行動

加強服務糾正制度陋習

（特訊）政府護理員協會昨日在會員大會中一致通過，由二月一日上午八時開始停止，已實行了二個多月之「矛盾漸進式」工業行動，但該會仍將繼續「加強護理服務，糾正醫療制度陋習。」

據該會主席周美德表示：停止工業行動後，護理員將恢復執行一些非護理工作，如經微外科手術，抽血，配藥及一些文書工作等等。周氏稱：該會作出上述決定係為表示「尊重」及「信任」署理港督姬達爵士之覆函。

該會於本月廿一日接獲該覆函，內容大致如下：（一）署理港督認為目前護理首長級之護士總監的地位有提高之必要；（二）姬達深信常委會在其第二次檢討中將會就護理員與放射員等級之差距作出研究及檢討。（三）姬達已將有關該會呈上一切之文件資料轉分常委會處理。（四）當局承認將衛生輔導員廢除乃行政上的失誤。

此外，周氏更表示：該會今後之首要工作，是促請當局正視護理人員人手嚴重短缺之問題。他繼稱：提高護理服務之最基本因素乃人手是否充足，是否達到合理比率。人手短缺將嚴重影響服務，直接加重護士之工作壓力，對病人也「不合理」，而此「不合理」實會危害病人。他相信聯合醫院「輸錯血」之意外由於人手不足所導致之可能。

另一方面，他透露：該會建議之每週一晚的值夜制度，又於本月十四日開始在瑪嘉烈醫院試行，倘若試驗結果美滿，此新制度將可望於三月初全面施行。

該會自去年十月廿七日開始首次工業行動，主要為拒絕執行非護理之工作，並於十一月八日將行動升級為「矛盾漸進式罷工行動」，嚴格執行既在護理學校學到之工作程序，此行動實施後，曾使政府醫院嚴重缺乏物料供應。

同時，該會並曾於十一月廿六日以千人操方式向港督呈交請願信，先後獲得署理港督三次回函，該會終於作上述停止工業行動之決定。（佑）

今後將會把一切關於護理人員工作環境之惡劣性極高。同時，他說：該會止工業行動。（本報攝）

政府護理員協會昨日召開記者招待會宣佈停

註冊主任劉耀祥榮休

（港訊）註冊總署署長翟克誠代表該署同寅，歡送劉耀祥註冊主任榮休。

劉氏於一九四零年四月起在註冊總署服務，迄今，其服務年資已逾四十年。

劉氏於戰前及戰後曾先後在防空救護隊及皇家香港防衛軍中服役，並曾獲頒民防獎章。

圖示翟克誠署長，將一份惜別禮品送予劉耀祥君。

巴士站上非禮女子

一名男子涉嫌被捕

（特訊）九龍石硤尾偉智街銘賢中學附近巴士站上，發生一宗非禮案，一名五十七歲之男子疑與案有關，當場被憤怒之人羣合力所擒，交由警方處理，事後該涉嫌男子准以五百元警察擔保外出，等候查詢。

案發於昨日下午五時五十分，當時正值放工時間，巴士站上人頭湧動，在一輛四十號循環線巴士靠站時，蜂湧之人羣爭上巴士時，突然一名中年女子，尖聲呼叫「非禮」，並指着一名五十七歲之男子，候車人羣不值其所為乃合力將之擒獲，交由警方處理。（合）

聖心書院舊生會

二月三日餐舞會

（港訊）聖心書院舊生會為重建母校籌募經費，將於二月三日（星期日）下午七時起假香港富麗華酒店舉行餐舞會。餐券每位壹百元，包括豐富晚餐、幸運抽獎；席間並有舞蹈及魔術表演助興，敬希各校友踴躍參加。訂券者請與各舊生會幹事聯絡或於辦公時間內電二二二三三八母校校務處。

第九期六合彩

11 15 25 31 35 36 特別號碼27

（特訊）第九期六合彩獎券昨日揭曉，六個攪出號碼為十一，十五，廿五，卅一，卅五，卅六，特別號碼為廿七。

三獎每注派二千九百四十二元，共有四百四十五個中獎，特別獎每注派一百元，共二千零八十二個中獎，安慰獎每注派五十元，共有一萬三千八百六十二個中獎。

英貿易大臣約翰洛迪參觀樂德電子廠

該廠產品曾獲九項獎狀

（港訊）英國貿易大臣約翰洛迪昨日訪問一間電子工廠。該廠在過去三年內，其產品曾獲九項香港獎狀。

洛迪在工商署署長杜輝及英國駐港高級商務專員馬卓賢陪同下，參觀馬頭圍道樂德電子遠東有限公司。

該廠出品計有程序電視遊戲，座枱式計數機，遊戲運動及推理遊戲，非影像式電腦儀器，包括電碼收錄機，該產品曾榮獲一九七九年香港總督優異設計比賽獎。

樂德電子遠東有限公司執行董事羅利史葛向貿易大臣表示，其工廠是於一九七五年投入生產，本年內預算向英國兩間公司購入總值二千五百萬元的半導體。該工廠的百分之五十一股權是英商所有。現時該廠設計發展一種新的微式程序電遊戲。洛迪並參觀一座剛從美國購入價值八十三萬五千元，由電腦控制的線路測示器。羅利史葛表示該座儀器，是本港最先進的探測器，可以確保品質控制達最高水平。

洛迪並參觀該廠的工程部，品質控制部及生產部，並與工人交談，其後他並與工廠各部門經理舉行會談。

樂德電子有限公司，在九龍地下共有兩間工廠，佔地共七萬平方呎，僱有員工共一千一百人，其產品主要銷往美國，英國，西德及荷蘭。

該工廠在一九七七年曾獲歐洲獎項，獎譽包括香港新產品獎，新產品比賽工商署獎，香港工業總會優異設計獎，及最優異出口產品獎。以上各項獎都是頒給該廠出產的電腦遊戲。一九七八年，該廠所出產的熱能印刷機及座枱計算機，再度獲香港工業總會優異設計獎。去年該廠出品的電報收錄機獲選香港總督優異設計比賽，香港新產品比賽新產品獎，及香港新產品比賽工商署獎。

以香港出口總值計，電子業是本港第二大工業。一九七八年出口總值達四十七億四千一百萬元。

ROTARY CLUB OF KOWLOON MAJOR COSMIC RAFFLE PRIZE	TICKET NO.	ROTARY CLUB OF KOWLOON MINI RAFFLE PRIZE	TICKET NO.
1	1296	1	1383
2	0413	2	1350
3	0766	3	1433
4	1166	4	0069
5	0812	5	0034
6	0435	6	0483
7	1139	7	0217
8	1074	8	1047
9	0688	9	0279
10	1261	10	1093
11	0478	11	0441
12	1351	12	1289
13	0308	13	1105
14	0187	14	1399
15	0687	15	0982
16	0222	16	1553
17	0181	17	1402
18	0158	18	1210
19	0462	19	0820
20	1087	20	1102
21	1384	21	1290
22	0251	22	1468
23	0361	23	0254
24	0702	24	0949
25	0368	25	1137
26	0643	26	0931
27	0805	27	1299
28	0713	28	1380
29	0492	29	1372
30	0796	30	1596
31	0126	31	0229
32	1403	32	0859
33	0212	33	1560
34	0358	34	0866
35	1288	35	0440
36	0346	36	0182
37	0690		
38	1025		
39	0516		
40	0123		
EXTRA SPECIAL PRIZES			
1	0501		
2	0220		

PRIZES TO BE CLAIMED FROM MR. BERNARD WHITE (TEL. 3-692211) BEFORE 29/2/80

立興有限公司

立興有限公司（立興）董事局宣佈，於一九八零年一月八日透過報界公佈有關公司改組之建議，現已不予執行。

此項改組建議原擬使現時立興股東獲取一間新公司之繳足股份，亦擬將位於告士打道四十七至五十號，謝斐道六十九至七十五號（單數）之物業立興大廈移交新公司。此處物業已由仲量行於一九七九年十二月二十一日予以估值，價值達202,000,000元，股東原可按所擁有之立興股份每股獲取資產淨值爲4.80元之新公司繳足股份一股，執行此建議之若干條件之一爲批准該新公司獨立掛牌上市。現因有關當局不能准予該新公司上市，故此建議無法進行。

立興董事局已要求近曾暫停買賣之立興股份由一九八零年一月三十日開市時起恢復買賣。

承董事局命
秘書
M. PEREIRA
謹啓

一九八零年一月二十九日

招請投標

關於輪船 THE SHIP "LOON FAT" -A.J. FOLIO 210 OF 1979

茲依據一九八〇年一月十一日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

①該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢具、裝備及其他附屬品，包括水艙潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。

②得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

③不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證，認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。

④由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院執達吏申請。

⑤有關該船之投標必須：
（甲）用書面密交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1979 Folio 210"字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票，其總額爲投標價格百份之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並註明"A.J.A. 1979 Folio 210"。
（丁）寫明直至一九八〇年二月十四日不予撤回。
（戊）於一九八〇年二月八日中午前送達經歷司，否則投標無效。

⑥經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

⑦如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

⑧落選者可獲發還按金。

⑨投標人於一九八〇年二月十四日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

⑩如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

⑪中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

⑫買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下：

Name	M.V. "LOON FAT" ex "United Enterprise" ex "Asahi Maru"
Gross Tonnage	4,741.91 Tons
Net Tonnage	2,776 Tons
Summer Deadweight	7,296.5 Tonnes
Length B.P.	108.01 Metres
Length O.A.	117.51 Metres
Breadth (moulded)	16.21 Metres
Depth (moulded)	9.61 Metres
Summer Draft	7.318 Metres
Capacity	Bale 9,396.69 cubic metres; Grain 10,155.34 cubic metres
Built	K.K. Kure Zosensho, Kure in July, 1967.
Propulsion	One (1) Kawasaki-M.A.N. G/Z 52/90 2 cycle single acting airless injection Disel engine Producing 3,700 B.H.P. (a) 165 R.P.M. built by Kawasaki Dockyard Co. Ltd., Kobe.
Electrical power	Three (3) Yanmar 6 cylinder 230 V./110 KW. generators (D.C.)
Service speed	13.25 Knots
Classification	Nippon Kaiji Kyokai. Last Special Survey carried out 22nd March, 1978, and completed 30th May, 1979. Quadrennial cargo gear certificate for all derricks expires 22nd March, 1982. Radio station certificate expires 17th July, 1982.

最高法院經歷司

一九八〇年一月卅日

瑞士名表代理商 聘鐘表技術人員

高薪徵聘鐘表修理裝配技術人員多名限男性年齡不拘入事舖保試用一月最低待遇月薪一千七百至二千元年終雙糧供應午膳每週工作五天半每日八小時星期日及公衆假期休息應徵者請親函附中文履歷近照寄本港郵政總局信箱弍四弍○號合則約期面試並代守秘

油田察勘

探察原油與瓦斯氣體方面的地質研究工作，動用經費已超過十五萬美元。鑽井工程於一九八〇年二月開始。此二千八百畝的油田察勘區域，座落於美國德薩斯州境內其中一個開採最早及產量最豐富的油田附近。

本企業的合夥人數不多。最低投資額是七千五百美元。所有瓦斯氣體及原油察勘事務均受德薩斯州鐵路局規章保障。

欲知詳情，請剪下此廣告寄往：
OIL PROSPECT
SUN T. BOX NO. 8888
SINGAPORE

姓名：
地址：
電話：

請記者

某大報社，聘記者，以年青，體健，克苦，耐勞，中學畢業或同等學識，有志新聞工作者，請將學歷及近照寄華僑日報信箱三十五號。

聘請女練習生

中學程度誠實勤奮有責任心在中環區寫字樓工作請親繕履歷電話號碼希望待遇並附近照函本報信箱34號

申請入英籍啓事

鄭振耀（CHENG CHUN YIU）又名（JACK, CHENG CHUN YIU）現住香港，域多利道五五五號碧瑤灣第二十五座二十樓B座，現向香港布政司署申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈入香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

王廠灣瓜士 吉售

旭日街壹號A高層，面積約9,000呎，有多部客貨電梯，交通方便，工源充足。詳情請電3-624241—內綫251葉先生洽。

香港低能兒童教育協進會

一九七九年十一月二十四日售旗籌欵收支賬

收入		
街上售旗		$ 184,331.63
募捐		23,775.00
		208,106.63
減：支出		
製旗	$ 5,300.00	
膠袋	4,725.00	
文具印刷	369.80	
郵票	232.00	
保險	200.00	
		10,826.80
收入超過支出總額		$ 197,279.83

核數師致香港低能兒童教育協進會售旗籌欵委員會報告書

本會計師事務所已將上列收支賬與該香港低能兒童教育協進會一九七九年十一月二十四日售旗籌欵有關紀錄審核完竣，茲證明該收支賬與該紀錄相符。

李湯陳會計師事務所
香港執業會計師
核數師

香港，一九八〇年一月二十四日

合衆旅遊

二月三日（星期日）
大嶼山策馬
①豪華客輪往返 ②旅車過赴昂平 ③細觀石壁水塘 ④漫遊寶蓮禪寺 ⑤享用精美上素 ⑥品賞山水荳腐 ⑦鳳凰策馬賞茶 ⑧探索龍脈聖地 ⑨贈團照紀念帽
費用：每位65元
預告2月24日 星期日 龍珠流浮深圳遊
總行 彌敦道三三七號15字F ⑥三〇〇五八七 ⑥三〇八五八七
分銷處 謝斐道四七四號宏安 瑞和街一度八永安堂 花園街七十六號弘中 大埔廣福里廿三寓珊 新大華戲院二樓餐廳 美宇第三期平合思琦

舖位招租

1，銅鑼灣
百德新街 944呎
名店街 120呎
2，西區
地下 2,426呎
壹樓 8,278呎 } 10,704呎
交通方便人口衆多地點特旺適合經營多種行業詳情請電5-249311洽。

官塘工廠樓出租

官塘偉業街每層4500呎，每呎$1.60，適合製衣或電子業。合意請電K 439796林先生或張小姐洽。

海事處佈告

一九八〇年第九號

水道及地球物理測量

有關水道及地球物理測量將在北角對開海面進行之一九八〇年第七號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

二、該通告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

運輸署佈告

道路交通（道路與標誌）規例香港法例第二二〇章

爲民臣道暫不通車事

茲根據上述規例第十五條一款之規定，特此宣佈：目前於適打道與干諾道中間之民臣道實施之封閉措施將繼續生效，至一九八〇年二月七日爲止，是項措施，旨在方便於該處進行重鋪路面工程。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 顏敦禮

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投進港下開工程，標紙必須密封：

柏架山林路維修——西灣河小型工程

詳細情形已於一九八〇年一月廿五日出版之香港政府憲報上刊印說明，標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

本港新聞

助學善款源源不絕 昨日續收萬五千餘

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動，昨（廿九）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

威靈頓英文中學正校員生叁千玖百叁拾柒元柒角伍分，閩僑中學全體教職員生叁千元，公益記同寅式千元，聖保羅男女校中小學式千元，香港五邑工商總會同寅壹千四百元，隱廬佛社壹千元，飛達電腦有限公司五百元，陸海通有限公司式百元，香港工商銀行式百元，香港龍岡親義總會式百元，旅港開平商會式百元，獎德航運有限公司式百元，HIGHFLY TRADING CORP LTD式百元，楊英女士壹百伍拾元，徐蓁恩女士壹百元，時興貿易公司壹百元，元朗四邑同鄉會壹百元，新田鄉鄉事委員會壹百元，G. L. SHAANT壹百元，流浮山商會伍拾元，蔡家駿先生叁拾元，無名氏叁拾元，MR. MRS. GUL G. MOORTANI式拾元。

合計共壹萬伍千捌百壹拾柒元柒角伍分正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

威靈頓中學員生 共捐三千九百餘元

威靈頓中學向以德智體羣稱著，學校員生熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，大力響應，每年均熱烈支持，該校正校員生籌得三千九百三十七元七角五分，捐助本報救童助學運動，昨日並由學生代表親臨本報過交善款，由華僑日報岑才生經理代表接收。

圖爲威靈頓中學學生代表何尹蕭，將善款支票交與本報岑才生經理收。

閩僑中學全體員生 全體共捐三千大元

閩僑中學全體教職員生昨日交來善款三千元，捐助華僑日報救童助學運動，義舉仁風，殊堪敬佩，該校員生來信錄下：

敬啓者：本校全體教職員生爲響應貴報發起之「華僑日報讀者救童助學運動」，特奉上捐款三千元正支票乙張，敬請查收爲荷。此致華僑日報讀者救童助學運動基金會。閩僑中學校長鄧宗泰啓。

公益記同寅式千元

公益記同寅慈善爲懷，熱心公益，昨日交來善款式千元，支助華僑日報救童助學運動。現將來函錄下：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，熱心公益，義舉可風，同人等每次聚餐經常均有款項納入善舉箱，積集成數分助各義舉，茲隨函附奉港幣二千元正，至希察收轉濟，尤希將收條惠擲乃盼。此致華僑日報。公益記代理人謹啓。

聖保羅男女中小學 全體共捐二千大元

聖保羅男女校歷年均大力支持華僑日報救童助學運動，昨日該校中小學員生集資捐款二千元，俾清貧子弟得以繼續學業，此舉實爲學界榜樣，該校來信如下：

敬啓者：閱報敬悉貴報舉辦救童助學運動，熱心公益，至深欽佩，茲將本校中小學同學捐款二千元，敬煩查收辦理爲荷。此致華僑日報社。聖保羅男女中小學敬啓。

隱廬佛社捐一千元

隱廬佛社有限公司慈善爲懷，爲善不甘後人，每年均大力支持華僑日報讀者救童助學運動，今年又捐助一千元，義舉仁風足爲典範，該社來函如下：

逕啓者：素仰貴報熱心公益關懷社會教育，本社爲響應讀者救童助學運動，茲特付上港幣一千元支票一紙，祈爲查收，並請將收據寄回爲荷。此致華僑日報執事先生台鑒。隱廬佛社有限公司謹上。

飛達電腦公司五百

飛達電腦有限公司向來關懷社會教育，對清貧子弟就學問題尤爲關注，昨又交來五百元，贊助華僑日報讀者救童助學運動，仁心仁德，足爲典範。

五邑工商總會同寅

香港五邑工商總會同寅熱心社會公益，對清貧子弟更大力支持，捐款俾以繼續學業，昨又捐來一千四百元，贊助華僑日報讀者救童助學運動，仁心仁德，實爲模範。該會來信如下：

逕啓者：本會同人暨所屬學校員生，響應貴報讀者救童助學運動，及星島日報虎報濟貧運動暨香港公益金，捐款共港幣三千三百元正，依照捐款人意願統計，捐助貴報讀者救童助學運動一千四百元，相應檢同上項捐款支票兩張，及捐款人名單，隨函送請查照，希爲察收，並請將捐款名單發表，俾資徵信，爲荷。此致華僑日報讀者救童助學運動委員會主席。五邑工商總會副會長甄球、理事長鄒振猷、副理事長伍旋撑、陳孟綸。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

中文主任考試安排主要選拔適當人才

民政署長華樂庭（林永新代行）

敬啓者：我報一月十四日刊登一應徵者來函，對申請民政署中文主任職位而須考「應用英文」一卷事，表示有所不明。茲就該問題解釋如后：

首先須指出者，爲是次考試，雖分兩卷，但各佔分數百分比不同。卷一「翻譯」佔考試總分數百分之七十五；卷二「英文運用」，則僅佔百分之二十五而已。

其次，中文主任職責，主要在溝通政府與市民間在語言文字方面之隔膜。其主要工作之一爲將與市民有關之公文譯成中文，同時將市民致送政府之中文文件譯成英文。故不獨須精通中文，且對英文理解及運用，均須具備相當造詣。

目前，翻譯工作要求日高。中文主任經常須翻譯內容複雜，文字艱深之重要英文文件。例如有關政策方面之文件，關係重大，倘由於理解不足，以致譯文有任何差錯，則後果可能非常嚴重。故倘中文主任之英文程度不足，理解力低而未能把握英文原意，即使中文造詣高深，譯筆流暢，藻詞雅麗，其譯文亦自必難期信達。

今次之所以不考中文應用文，絕非政府重英輕中，主要乃因政府經已延聘名家，爲所有新僱用之中文主任提供中文應用文寫作訓練，務求彼等日後能應付此方面之工作。

總之，此次考試安排，主要是選拔適當人才，以應付實際工作之需要。此外，別無他意，請希亮察爲荷。此致華僑日報編輯先生。

民政署長華樂庭（林永新代行）一九八〇年一月廿五日。

坪洲衛生噪音與治安問題急待改善

李生

編輯先生：離島坪洲南灣一帶，雖已爲民房林立之所，却有左列不平之事：

（一）衛生方面：該區通水系統極差，不用說下雨之時，就算晴天，也是積水處處，以致蚊蟲滋生，臭氣四溢，影響衛生；路面清潔也極爲不妥，或者由於可供拋棄垃圾之用具太少，所以常常遍地垃圾。

（二）噪音方面：該處不少民房之地下作工廠之用，那些工廠不但消防設備不妥，而且發出之噪音，足以影響鄰近居民之安寧。

（三）治安方面：或者是該區遠離警局之故，因此治安也不大好，每當晚上或假日，有些本地或外來之飛型青年聚衆生事，影響安寧。

以上各點，希望有關部門能加以注意，並設法改善，俾得我等能有安居之所。李生上。一月廿五日。

適當使用家庭電器 節省能源又減開支

消委會介紹精打細算節約方法

（港訊）消費者委員會籲請市民節約能源應由減少浪費開始，許多時，由於消費者大意或使用不得其法，在不知不覺間弄致耗虛能源，若對用品能有所認識，便可把能源耗減低。

該會出版的第三十九期「選擇」月刊有專文詳細向消費者提供一些日常用品適當使用方法，以及要怎樣才可以達到節約能源的目的。以下爲最普通的幾種家庭電器用品應該注意的節省能源方法。

（一）熱水爐：一般來說，一至八人家庭，六千至八千瓦特的即熱式或四至五加侖的儲水式電熱水爐，已足供一家四口之用。至於煤氣及石油氣的熱水供應量，亦有大小的分別，消費者購置前應先考慮本身環境及實際需要才決定。

（二）照明裝置：每個家庭都有不同的照明裝置，光管光度高而省電，一支四十瓦特光管所發出的光量較三個六十瓦特的電燈泡更多，同時使用壽命長過普通燈泡十倍左右，因此盡可能在家中適當的地方，如廚房，浴室，書樓等地方裝上光管。

（三）雪櫃：無霜雪櫃除了價錢比較昂貴外，耗電量也比較普通的雪櫃爲大。雪櫃外面受熱，會影響裏面溫度，因此要避免把雪櫃放置靠近爐灶，或太陽曬到的地方，增加電力的消耗。

（四）洗衣機：切勿只爲小量衣物而開動洗衣機，因爲洗衣機開動後，不論要洗的衣服多少，耗電量是相同的。如能用低溫水或甚至用冷水，便不應多耗電力使用熱水。

（五）冷氣機：應根據室內的面積和環境來選擇冷氣機的熱量單位，過大則耗電，同時冷氣機的隔塵網，夏天最少須每月清洗一次，機身後面的凝結器，亦須留意清理，如積聚灰塵漸多，則影響冷氣機不凉，恆溫器隨而操作不停，因而耗電量更大。

當不使用電器用品時，應隨即關上，一方面固然可以節省能源，另一方面亦可以減低電器用品的損壞程度。

服務市民共三百六十年 十四名消防員獲長期服務獎

（港訊）八名高級消防長官及六名消防員，昨日獲頒殖民地長期服務獎章。

署理消防事務處處長李賢，在北角消防總長主持頒發儀式時，讚揚獲獎人士在保護市民生命及財產方面的貢獻。

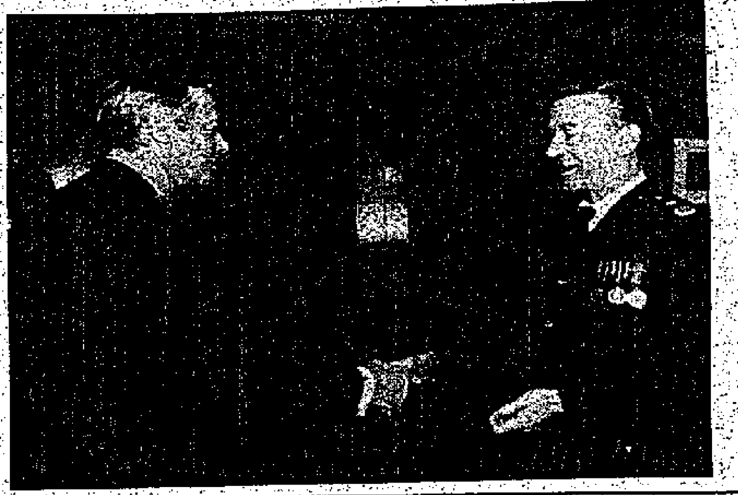
李氏說：「十四名獲獎人士，合共對香港市民作出逾三百六十年的忠誠服務。實在是一項輝煌的紀錄」。

他又說：「我知道，這些獎項得來殊非僥倖，因爲它們象徵着消防人員終身對其工作所作之奉獻。我更知道因爲你們的盡忠職守，你們所服務的大衆市民，獲益不少」。

在昨日獲獎的人士中，防火組的消防總長范達，及新界消防總部副消防總長區國傑，獲頒第二勳扣。他們兩人均在消防事務處服務超過三十年。

副消防總長江偉高，高級消防區長林樂斌，高級消防區長張樹城，消防區長關世堯，及一名高級消防員，均服滿二十五年，獲頒第一勳扣。

消防隊長吳文發，高級救護車主任何偉民，及五名消防隊目，服務滿十八年，獲頒長期服務獎章。



圖：署理消防事務處處長李賢（右）頒授第二勳扣予防火組消防總長范達後，向其道賀。

蜆殼柴油售價 執行董事表示 有望回降

節省能源帶來新機會

（港訊）蜆殼石油公司執行董事柯兆文昨午在工業總會表示，他保證柴油及汽車用柴油的價格，如果現貨市場經過若干時間出現持續性的回跌迹象，該公司定會降低售價。

他又表示：節約能源會爲本港工商業帶來很多新的發展機會。

他說，雖然我們對中國大陸沿岸的探油工程期望極爲殷切，但要提醒一點的是，從發現到大量生產的距離頗遠，以北海油田爲例，便花了十年時間才正式生產。

當然，在短時期內，香港有可能會成爲探油活動中心和提供器械服務方面而得益。新加坡確會在這種情况下得益。香港具備這方面的工商業，應有不少公司來說是非常有利的。但是我們不大清楚中國對這方面的看法，他們有廉價土地供建立油庫，同時他們亦有可能選擇國內地方作爲主要基地。

他指出：目前油價高漲，較有意義的會是考慮徹底改良生產過程，改善溫爐和燃燒器材與及採用微型電腦MICRO-PROCESSOR以達到較大能源節約。

蜆殼的經濟學家曾經計算過在西歐的節約能源措施總共可節省三分之一目前的能量消耗，而且這方面，目前不單止範圍廣闊，而且會爲工商業帶來很多新的發展機會。它們可見於儀器的製造方面，好像調溫器，微型電腦，這些東西在製造、運送過程中，同時，都無須多用燃料，亦剛好配合目前的工業多元化計劃。

紀念唐君毅 新亞辦活動

（港訊）本港新亞研究所故所長唐君毅教授逝世兩周年紀念日將於本星期六（二月二日）舉辦一連串活動以茲紀念。

（一）是日下午三時在天光道「新亞中學」A座四〇一室，舉行第八次「學術演講」，由錢穆先生主講「中國的現代智慧」。

（二）在研究所走廊展覽「唐故教授著作及生活圖片」。

（三）二月三日星期日上午十時，在沙田慈航淨苑拜祭唐故教授靈位。以上歡迎校友同學參加。

沙田昨晨試閘 大亨搶放到底 金豹好轉但仍要再試閘

沙田昨晨有一組馬試閘，爲數祗有五匹，計爲：好順利皮任迪，金豹霍利安，大亨摩加利，天子文家良，銀碧李森。

一向入閘有麻煩的金豹，昨入閘順利，脾氣已好轉，但仍要再試閘的認可才算合格。其餘四匹馬包括第一次出試的天子均算合格。

起步，銀碧先出，未幾，大亨趕上，搶來就此直放到底，銀碧在半馬位之後跑第二，好順利第三，金豹第四，大包尾是天子。

圖爲：羅秋師傅（右）及其高足伍炳垣在市政局及香港中醫師公會主辦講座中作瑜伽示範（本報記者攝）。

湯臣廣告公司 美國雅詩公司 本月開始合併

（特訊）本港享譽悠久的湯臣廣告公司與國際第十大的美國雅詩公司合併，已於本月一日起生效，合併后之中文名稱仍爲「湯臣廣告有限公司」。香港成爲雅詩公司第一個在亞洲區建立的發展基地。而湯臣公司更藉雅詩公司遍佈全球各地的職員，迅速獲得各類國際資料。湯臣董事莫尤其在發揮這些創作技巧及媒介研究方面，大有幫助。

湯臣廣告公司的主要股東施旋坤女士指出，雅詩公司乃新公司的主要股東，但湯臣仍然保留本港獨立管理權。雅詩公司僅在新公司董事局增加三位成員：雅詩董事局主席奧斯恩，副主席阿布斯及洛杉機雅詩公司董事依勒爾。（晉）

圖示：合併后湯臣廣告公司之董事，左起奧斯恩、依勒爾、王施旋坤及阿布斯。

華僑日報讀者 七海旅行團再舉辦 新界金花園歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團，上次舉辦之「金花園野味豪華新界歡樂遊」，參加人數幾逾二百人創下驚人記錄。現循各團友要求再次舉辦「新界歡樂多日遊」，晚宴地點，重臨金花園酒家享用豪華菜式，節目豐富，擇定本星期日（二月三日）舉行，實爲一個不容錯過的本港旅遊最佳節目。

本星期日舉辦之「新界歡樂多日遊」，節目包括：（一）乘豪華冷氣車賞新界風光，（二）虎豹別墅巡禮觀東方色彩，（三）西貢佛光寺內進精美上素，（四）滑水灣郊野公園漫遊攝影，（五）粉嶺蓬瀛仙館睇香火鼎盛，（六）參觀蜜生園蜂蜜製過程，（七）金花園酒家晚膳豐富豪餐，（八）趣味禮物抽獎享歡樂時光。內容豐富，多采多姿。

金花園酒家設於沙田世界花園，離獅子山隧道口僅一線之遙，園內設備完善，環境幽美，帶具園林之勝，頗具旅遊價值，而金花園酒家更是旅遊人士的最佳去處，由於該酒家一流裝置，氣派豪華，菜餚精選，別具特色，所謂「名厨佳餚」，故自開業以來，深獲食家讚賞，此次本報讀者七海旅行團再次舉辦以金花園酒家爲本團之晚膳場所，是特意安排，幸勿失諸交臂。

全程乘坐豪華旅遊專車，行程從容不迫，超級享受，出發日期本星期日（二月三日），每位收港幣九十八元，詳情諮詢，香港國際大廈一七〇二室七海旅運公司，電話：五——四四七一七（四綫）。

青年中文書法賽 各組優勝獎評定 四月廿六舉行頒獎典禮

（港訊）由民政署、樂善堂主辦之「全港青年中文書法比賽」，已於去年十月廿七日假九龍橫頭磡富裕街余近卿中學及香港利臣山愛羣道灣仔街坊福利會學校舉行，參加者異常踴躍，爲數達一千三百五十多人。

是項比賽是以發揚中文書法藝術，提高青少年研習中文書法之興趣，藉以陶冶青少年之德性爲宗旨。

大會經邀得書法名宿陳荊鴻先生及鄭棣材先生擔任評判。

評選結果現公佈如下：公開組冠軍：張家傑，亞軍：SIN FRANCES，季軍：容超然，優異：陳惠國、曾永鋒、陳筠松、杜伊娜。

中學組冠軍：任貫中（大同中學），亞軍：曾錫堯（九龍華仁書院），季軍：汪鴻煊（聖保羅書院），優異：黃李平（皇仁書院），韓赫玉（培僑中學），陳學鉀（蘇浙公學），葉義源（皇仁書院），葉建源（聖言中學），黨愛蓮（英華女校），伍啓陽（赤柱聖士提反書院），黃獻鴻（英華書院），黃獻鵬（迦密英文中學），張國威（培正中學），黃偉祥（樂善堂中學），盧重（陳樹渠紀念中學），李永鴻（可風中學），余嘉綸（寧波公學），黎秀妍（聖愛中學），易錦榮（呂明才工業中學），陳育蓮（西門雯雯藝文學院），胡文生（潮州公學），黃偉進（旺角勞工子弟學校）。

小學組冠軍：陳錫文（潮商學校），亞軍：林麗翔（周氏宗親總會學校），季軍：李錦浩（潮商小學），優異：韻琳（潮商學校），陳以琳（蘇浙小學），章翰羅（蘇浙小學），許廣宇（聖貞德學校），許小英（東莞同鄉會學校），林麗笙（周氏宗親總會下午校），甄若瑜（周氏宗親總會上午校），孔繁明（橫頭磡樂善堂上午校）。

獎勵方面，每組之冠軍可獲獎樂善堂盾一座及獎金三百元；亞軍可獲樂善堂盾一座及獎金二百元正；季軍則可獲獎樂善堂盾一座及獎金一百元正。另公開組、中學組及小學組各設優異獎若干名，每名獎文房用具一套。冠、亞、季軍獲獎者之學校尚可得樂善堂大座獎狀一面，優異者又可獲頒獎狀。頒獎典禮定於四月廿六日下午，假大會堂同時舉行「全港青年學藝比賽」一併盛大舉行。

每月中醫專題演講 羅秋談針灸與瑜伽

（特訊）由市政局圖書館與香港中醫師公會聯合主辦之專題演講，每月均舉辦一次，邀請中醫界及有關人士擔任專題演講，免費招待各界人士參加。專題講座由主辦機構於昨日下午二時至四時，假大會堂演講廳舉行。

香港中醫師公會會長、香港中醫學研究院教授羅秋師傅，講題爲「針灸與瑜伽」，並由羅師傅及其高足伍炳垣親自示範瑜伽式子。中醫師公會理事長羅國威主持講座，首先介紹羅師傅。

羅師傅以（一）針灸推拿治療實證，（二）瑜伽氣功與瑜伽位式之治病原理，並作示範。推拿與瑜伽，及三者之治療疾病，其高足伍炳垣作瑜伽式子示範，並詳細解答各嘉賓之問題，解疾病之原理。中醫師任作詳細解答各項問題，昨日前往聽講之各界人士，非常踴躍，全場滿座。（奕）

近代瑜伽術之普及，其對針灸治療之效果，此次主講必然發揮，氣功與瑜伽更爲精湛，講座即開始。

回首當年

（一九六五年一月三十日）

△由今（卅）日起，港九三處年宵市場開始營業。歲杪一般商況因購買力不張，略爲遜色。此與賭外圍狗馬、字花及加租極有關係。

△今日上午在香港仔警察學校有一批男女警察畢業，男學警十八名，女學警五名，此外尚有其他警務人員一百四十六名，計深造班警察十一名，見習督察十七名，男學警一百零二名，女學警六名接受檢閱，由副警務處長鄧華主持檢閱，警察樂隊在場演奏。

△一名有牌生菜販盧森堡被控第一五五三號警員培全毆打受傷案，昨在銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭審訊，被告警員不認罪，由政府檢察官歐陽出庭代辯，原告盧森堡則延D．鼎銘律師出庭控訴。昨日證供未畢，官諭展期二月七及十九日續訊。

△昨午四時許旺角油蔴地廣油街十一號某公寓，一男住客被發覺昏迷房內，報警後十字車送院急救，在途中不治斃命，後在房間內發現該男子名梁生，遺書自承服毒，希望死後將眼睛送給香港眼庫，用以救助盲人復明。

△今日爲農曆廿七日，港督戴麟趾爵士定於農曆除夕，向全港居民廣播，昨日上午巡視香港廣播電台。

△今（卅）凌晨零時許，北角英皇道九十六號門前汽車失事，撞電車月台電燈柱，車毀人傷，前輪飛出，駕駛之男子拋出車外行人路，身受重傷，該男子年三十歲。

△華僑日報經理岑才生，昨天在西區扶輪社午餐例會席上演講「香港交通問題」，指出：香港交通問題日益嚴重，城市作高度發展，還是繁榮的象徵，當局已盡量設法解決。

△昨日歲寒寬大暖，根據天文台之紀錄，下午二時至三時之間，近七十八度，爲廿餘年來所僅見。

△據新聞處廿九日消息：前港督柏立基爵士，代表本港在英倫聖保羅座堂參加邱吉爾爵士葬禮，柏立基爵士應港府之請，昨日代表本港在英倫西敏寺大堂，瞻仰邱翁遺容，其夫人偕往。

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修
建築材料　瓷磚潔具　居室設計

本欄廣告每天收費

三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排兩格高）六十元

康業服務有限公司
電話：5-444161
大廈管理　樓宇租售　歡迎委託

△香港代售　交吉廉讓△
★灣仔半山堅尼地道豐榮新邨1487呎3房2廳露台車位
★北角半山寶馬山道豐林閣980呎2房2廳有蓋車位
★北角半山雲景道富豪閣1040呎3房2廳套裝車位
★北角建華街福華大廈旺中帶傢700呎2房2廳裝修靚
★北角海堤街龍景大廈中層環境佳向海690呎2房2廳
★北角和富道豐昌大廈高層海景440呎兩房廳全新

樓宇租售
香港仔黃竹坑業發街四號工業大廈二樓出租
面積9,800呎
九龍慈雲山毓華街28號萬寶大廈四號舖位出售
面積 380呎
九龍旺角新興大廈21樓出售
面積2,400呎
接洽處：萬寶置業有限公司
電話：5—871157　陳小姐

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
售價：$6,000,000（每呎合式千餘元）
租：每月$35,000
快將入伙　欲購從速
接洽處：肇貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：⑤242091—6林先生或連先生洽

康業服務有限公司
電話：5-444161
大廈管理　樓宇租售　歡迎委託

△九龍代售　交吉廉讓△
★旺角西洋菜街芝蘭洋樓1200呎3房2廳露台中層
★界限街大埔道福福大廈大單邊870呎3房2廳高層
★廣播道偉錦園環境清靜交通便888呎3房2廳高層
★馬可尼道翠麗苑780呎3房2廳有蓋車位裝修華麗高層
★尖沙咀德成街富裕台590呎2房2廳露台高層景好
★紅磡必嘉街龍華大廈430呎2房廳全新入伙高層

適合
酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

益華大廈　香港灣仔軒尼詩道319號9字樓A座　住宅年期長面積600呎不交吉廉售
南方大廈　香港北角英皇道261號P座4字樓　住宅年期長面積800尺不交吉廉售
永安祥置業有限公司
香港永樂街7號永安祥大廈10字樓　⑤430303七綫

隆基大樓　西環卑路乍街46A　一樓商業3800呎　租 16,000元　售 2,000,000元
二樓住宅出售　售 260,000元
寶輝大廈　跑馬地毓秀街10—16號　住宅，出租
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下一萬呎出租　租 30,000元
接洽處：六基有限公司　電話：5-252497　5-252557

跑馬地樂景台華景閣高尚別墅式洋樓壹層出售面積約九百呎兩廳兩房全新十萬元西式裝修連冷氣雪櫃等電器及一切傢俬廉售八十五萬辦工時間電：5-273091馮洽

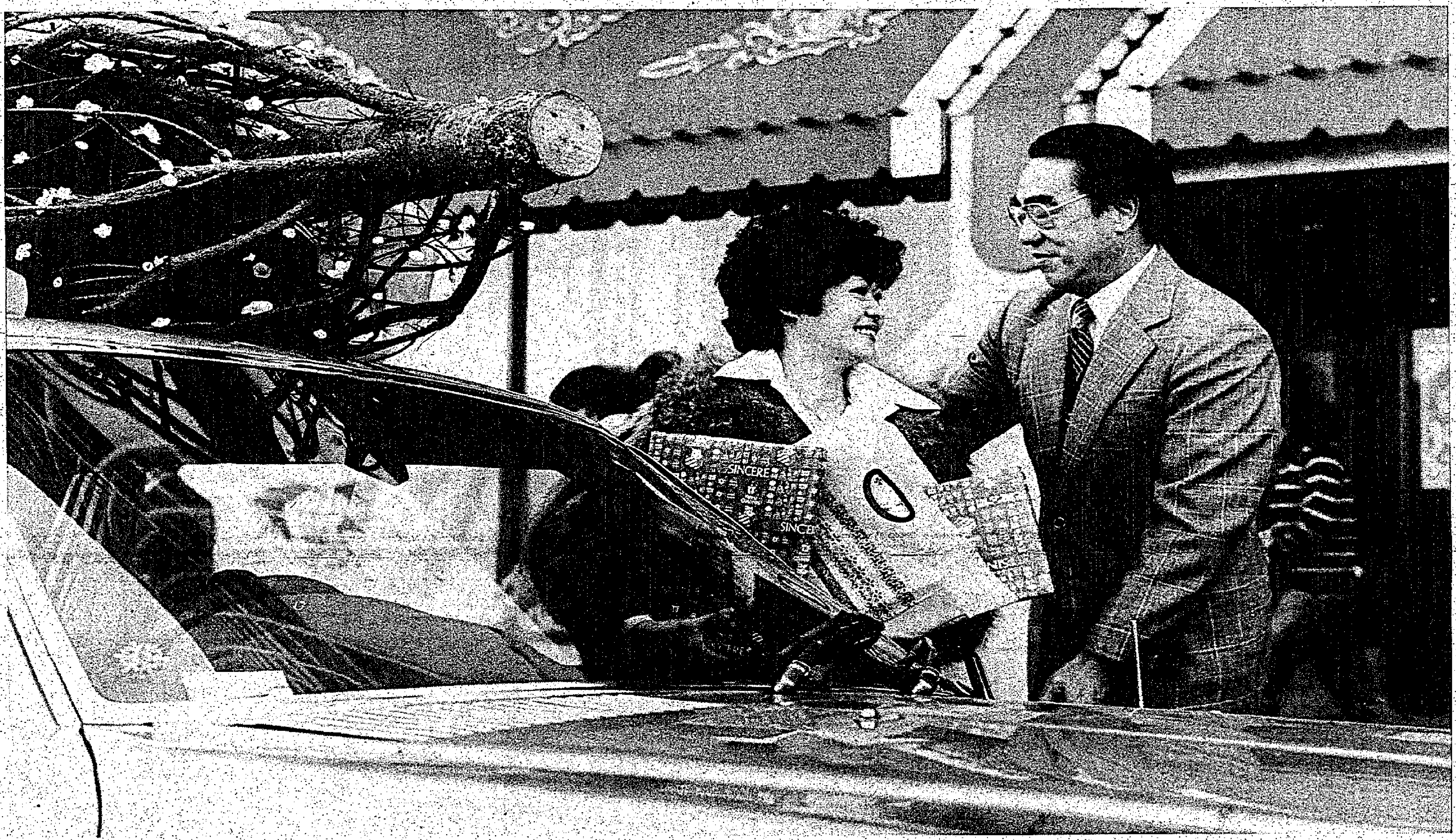
旺角旺舖
彌敦道580號恒隆大樓5-6舖
532呎　售四百廿萬　租三萬五
5-7904111　恒隆地產

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	擷越軒文玩公司	軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	饒東街九號A地下
油蔴地	榮益號	佐敦道44號左邊地下
何文田	恒達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	友誠書局	紅磡新柳街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21-22號

截稿時間：每日下午五時正

用道亨咭辦年貨
道道亨通樣樣妥



新春將屆，用道亨咭辦年貨，好處甚多，既可享有現金折扣，開源節流，省錢方便，而且毋須多帶現錢，安全妥善。

此外，能擁有道亨咭者，皆爲社會上極具體面之人士，自然廣受歡迎，道道亨通。道亨咭面世僅僅數月，現已有四千多間商號樂於接受，足見道亨銀行信譽昭著，不斷創新，竭誠爲良好客戶提供更優良服務。

申請道亨咭，手續簡便，費用全免，請賜電5-440712洽詢。

本人欲進一步了解道亨咭，請將詳細資料，寄交下列地址：

姓名________
職位________
職業________
公司名稱________
地址________

請在下列方格內塡上「✓」號
□本號欲了解接受道亨咭之手續
□本人欲申請道亨咭

道亨銀行有限公司
建利銀行國際集團成員
香港文咸東街7-19號

道亨咭一顯 支票變現錢

總行:5-447141 中區分行:5-251341 銅鑼灣分行:5-761489 跑馬地分行:5-756351 北角分行:5-719111 西區分行:5-488610 西營盤分行:5-460113 青山道分行:3-872964 觀塘分行:3-416918
旺角分行:3-944059 新蒲崗分行:3-255696 深水埗分行:3-864400 蘇屋村分行:3-867680 油麻地分行:3-687181 紅磡分行:3-634772 葵涌分行:12-244821 上水分行:12-900628

DHC-09

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

台灣寶島之旅　泛舟高雄港灣

（六）

·潘鳴翔·

在我們大會的首天，高雄港務局長李連墀設午讌款待，并於讌前邀請各代表先遊海港，一矚高雄港海的重大成就。高雄港乃我國台灣省的最大的國際港口，自台灣光復後，我政府當局銳意擴建，非但把二次大戰時盟機炸燬的港埠設施修建復舊，而且在過去卅多年來埋頭苦幹，努力不懈地接連展開了修建、整建、擴建等為期十年又十年與十二年等的大計，今天的高雄港，已躋於世界國際大港之林，並成了遠東最大規模的現代化貨運中心。

當十一屆年會開幕禮畢，接着首次全體會議開會後，我們匆匆趕到碼頭，乘港務局專輪，作港灣之遊。專輪的艙面設有一排排的坐椅，欵待來客，時方正午，風日中天，陽光普照，港灣遠近，一覽無遺。灣內船舶、碼頭、貨倉、棧庫等，櫛比林立，目不暇給。而港灣風景的美好，對我們尤為吸引。港務局派專人在輪上以擴音器不停地為我們簡報港海的設施以至擴建的過程與繼續不斷的擴建發展計劃，故我們此行雖如走馬看花，但對港務發展與一般情況，也得到了解。

高雄港確實是一個特具優越地理環境的良港。位在台灣省西海岸的南端，與高雄市接連。港口有高雄山與旗山作蟹鉗式的對峙，握着海港的咽喉，并成了港內與港外大海的分界，形勢險要。臨海有狹長的沙洲，為港灣的天然防波堤，港內海面遼闊。水靜波平，更足容巨輪出入，地理條件之優良，確屬形勢天成，且深具開發潛力，尤非其他港海能與比擬。

港口的高雄山與旗山，為高雄市中的主山，高雄山海拔一百三十七尺，全山隆起，乃珊瑚礁所成。山頂三角點的峭峰，三面斷崖絕壁，登臨遠眺，俯瞰屏東平野，台南景物，歷歷在目。山之西邊是碧波大海，一望無際。而山頂西方崖下，奇峰疊聳，溪谷層層。沿山有白猿台、詩山館、紀念碑、宮合等名勝古蹟多處，馬路直通，遊山覽勝，可以車代步，昔者原為旅遊勝地，早已列於高雄八景。而現在則屬於要塞鎮國，謝絕遊旅。我們從輪上遙望，兩山雄峙，綠樹青蔥，山上建設，隱約可見，景物怡人，為之嚮往。

雄峙高雄港口的高雄山與旗山

高雄之開港，遠在同治二年（一八六二年）曾有利用該處作為安平港的輔助，闢為港埠之歷史。然而作大規模的仿照西方國家現代港埠模式的歸建，還是日治時期日人於一九〇八年（光緒六年）經過了兩年的查勘計擬後開始落手，中經三十多年的工作，至一九三九年方完成，當時海港僅可容納八千噸輪船進出，但港海的設施規模尚屬完備。迨太平洋戰事爆發，盟軍反攻期間，盟機轟炸日軍後方基地，高雄港所有設備與艦艇，盡燬於一旦，港內沉船，亦阻塞航道，該港於焉成廢港。及二次世界大戰結束，日本無條件投降，台灣光復，重歸祖國懷抱。設省府，恢復港務局，并積極進行港海修建。卅多年來，經過了第一個十年的修建計劃，第二個十年的整建擴建計劃，以至第三個十二年擴建發展計劃及接運的不斷的因應時代之需要而加強發展的多個計劃，故高雄港不僅已建立了一個規模宏大現代化建設的大港，抑且擴闊了較前四倍的海域面積，港海容納進出的巨輪，更由原有僅可容納八千噸級數擴展到三萬噸以下級數，繼又擴展至七萬五千噸以至十萬噸的級數，其成就與時俱進，為國際人士矚目。

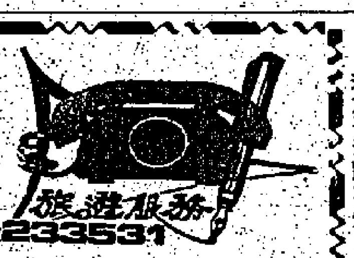
第一個十年修建計劃，自一九四六年起至一九五五年止，積極進行復舊工作，至一九四九年已恢復舊觀，繼又改善港灣設備，改建十、十一、十二、十九及新擴一、二號碼頭，重建十號碼頭，增置浮筒，並新建通棧倉庫，加增倉儲量六萬五千噸，一切都如期完成，高雄港設備與規模，較前進步。

第二個十年的整建擴建計劃，是由一九五六年起至一九六五年完成。擴建工程有新建登陸艇、淺水等碼頭并增建了二〇及卅一號碼頭各一座，倉庫廿二棟，堆貨場一處，香蕉冷氣庫一棟及再增倉庫量八萬噸。

第二個整擴建計劃在進行的同時，當局又於一九五八年起加上推行為期十二年的發展計劃，至一九七〇年完成，期內擴闊水域面積，加強航道浚深，興建岸壁，深水碼頭，繫船橋墩及進行中島新商港區的開發，安平港口的改善，以及建立了第一及第二、第三貨櫃儲運中心等重大設施。由於水域面積較前擴大了四倍，主航道由高雄旗山口至高雄縣大林埔，長達十二公里，港面狹長，僅有港口一處，且寬度有限，三萬噸級以上巨輪，不能自由進出，當局為促進經濟發展，適應國防需要，又於一九六七年推進開闢第二港口工程，為期八年，經於一九七五年完成舉行竣工通航典禮。嗣是，七萬五千噸之巨輪，往來自如，出入無阻。

其後為因應煉鋼廠、造船廠等重工業發展需要，由一九七五年七月開工，為期一年延長、新建之防波南堤一四五六公尺，安放沉箱六座，并於一九七六年七月加深航道十六公尺，於是高雄港內通行十萬噸級船舶，大功告成，以是雄視國際，躋於世界最大的國際大港之行列。

高雄港是隨時代的進步而配合發展，其發展計劃是永無底止的，在今年的八月，將開工興建海底隧道，這是關中興商業新港的前奏，也是發展旗津港繁榮之必要。而進一步更開闢大仁、大林等商港及建立第四貨櫃儲運中心，展望前途，其進展實無可限量。



旅遊澳門逾一星期　可往澳警察廳延期

編輯先生：

本人曾閱讀貴報的旅遊服務，這一欄的問題知道貴版曾解答移民的問題，故來信給你，希望你為我解答以下幾個問題：

一、要甚麼資格才可以移民美、加或澳洲居住呢？

二、要往那裏辦手續？地址又在那處呢？

三、我想和妹妹一同申請去，但會不會比個人申請困難呢？

讀者L．L．上

編輯先生：

本人這次來信，是希望你為我解答以下問題，感謝。

（一）要有甚麼資格才可以去美國工作？

（二）要往那裏辦手續？地址又在那裏？

（三）我是個人申請的，機會是否很微呢？美國一個親人也沒有，找工作是否很困難？

讀者L．M．上

L．L．及L．M．讀友：

要申請移民美、加及澳洲等地，先決條件是有直系親屬為美國公民。

申請往美國工作則要由僱主在當地申請勞工許可證，再由移民局審視個別情形而予以否決或批准。

加拿大的移民法是審視申請的分數的，申請者的條件若能達到某一特定的分數，則可獲批准。通常，特殊技術專業人士如醫生、電腦人材、速記員、會計員及工程師等獲接納的機會較大。

編者

編輯先生：

你好！本人很希望你在這裏為我解答以下兩個問題。

（一）如要辦理申請暫時居留澳門的手續要在那裏辦呢？地址又在那裏？

讀者詠琪上

詠琪讀友：

持回港證往澳門者，有效居留期為一星期，欲想延長居留期，可在澳門警察廳辦理手續。

編者

讀者來信請寄中環威靈頓街廿八至卅號金明行五〇一室本報時刊部收。

春節旅行團加價眞相　兩商會主席有所解釋

·夏利·

踏入一九八〇年，到處都是一片加價聲，連出外旅行團也不例外，此舉當然首推石油加價所賜，但客觀因素亦不能忽略。早在本月十七日，十家港台旅遊業代理商分別在各大報章刊登通告，宣佈提高農曆新年台灣旅行團收費，九天豪華團收二千五百五十元，七天豪華團收二千二百五十元，漲幅達百份之三十。香港華商旅遊協會隨即舉行緊急會議，廣徵屬下各會員意見，一致通過支持上述代理商之加價通告，亦同意泰國、菲律賓、馬星、韓日、美加等綫加價百份之十五至三十，並以全體會員名義於本月廿三日在各大報章刊登加價通告，同時將會議紀錄呈交消費者委員會及香港旅遊協會備案。

據華商旅遊協會主席黃鳳興先生對記者表示，為保障旅行社同業及消費者利益起見，加價勢所難免，自從中東石油宣佈加價之後，台灣燃油費用增加百份之四十二．八，遊覽車費用增加達一倍，而部份酒店及膳食費用亦相對增加，據台灣旅遊業代理商所提供之資料，加價幅度實不止此數。雖然遊覽車在旅遊旺季乘機漲價在往年亦有發生（事關遊覽車在這段時間租與本地人可獲較高費用），但漲幅不大，故代理商亦能忍痛承擔。據悉台灣綫代理商以前因同業競爭劇烈，曾引致嚴重虧蝕，在去年聖誕節前有些曾虧蝕達數百萬元台幣之鉅，長此下去，必會引致惡性倒閉，對本港消費者甚為不利，因為百份之九十以上台灣旅行團均為上述代理商所承辦。

黃先生又解釋春節旅行團加價的另一原因，是由於今年春節出外旅遊人仕太多，旅行社與航空公司所預訂之廉價團體機位早已額滿，被迫改用別家航空公司或加班機位，所付出費用也較貴，據悉差額達一百多元。至於酒店方面也是一樣，如果旅行社與酒店有長期合約的房間額滿，亦必須付出較高代價才能與別家酒店取得房間。因而旅行團加價乃順理成章，否則難以維持旅團水準，會引致貨不對辦情形發生。

另一方面，國際華商觀光協會亦於日前召開緊急會議，進一步訂出各綫旅行團加價標準，並約束屬下會員旅行社不可濫收費用。照該會本月廿八日在各大報章所刊登的加價通告顯示，春節期間台灣團最高收費九天為二千五百五十元，七天二千二百五十元，泰國團最高收費六天為二千二百九十元，八天為二千三百九十元，菲律賓團最高收費六天為一千七百八十元，星馬團最高收費七天為三千一百九十元，星馬泰國最高收費十一天為三千七百九十元。並註明消費者若因不滿加價時，可自動退出，所付費用（除簽證費外）將獲全數發還。

國際華商觀光協會主席沈永全先生解釋說：在旅遊旺季成本增加乃過往均有的事，一向均由旅行社或代理商承担，但今年春節由於加幅太大，旅行社所賺百份之五至十二的利潤實在無法抵銷，為避免惡性倒閉或貨不對辦起見，加價實屬必要。以泰國綫為例，前年聖誕節開始，不但遊覽車乘機加價（因租與本地人費用較高），另外芭堤雅多家大酒店亦乘機搶錢，硬性規定旅行團住客要在酒店光顧一頓自助餐，費用高達每人一百港元，旅行社大多敢忍痛照負，不另向客人加收費用。去年聖誕節，部份曼谷酒店亦爭相效尤，令經營泰國綫的旅行社及代理商大失預算。故今年春節期間主辦泰國團者須面臨遊覽車、酒店、餐廳等附加費用，亦有許多因為廉價機位不足而改用其他航機機位，多付出每人二百至三百元的票價。

當記者問及春節後上述旅行團的費用是否會恢復原價時，沈先生表示目前仍未能明確表示，因航空公司方面已決定由三月一日起再度提高票價，但加價多少仍未宣佈，故難以計算旅行團成本。不過沈先生認為旅行團春節加價乃三月份機票加價的先聲，可令消費者有心理準備，並希望旅遊同業自律，不可乘機濫收費用，以維護商德，看來香港人遊埠，今後難以再慳荷包了。

菲濟人的胡椒樹根名酒

世界各國風土人情各異，故此飲食習慣亦各有不同，彼此的「國飲」也各異其趣。歐洲人以飲酒為尚，東方人如中國和日本等則以茶為上品。而位於中太平洋上風光如畫的菲濟群島，則以「卡瓦酒」為其國粹，每當島上土人接待嘉賓，例必舉行儀式暢飲卡瓦酒，以示歡迎。

據紐西蘭航空公司介紹，卡瓦酒在菲濟人的土話中，稱之為YAQONA，以廣東話音譯為「飲乾啦」，不單止發音吻合，而且與當地土人的豪飲情形相比，更是貼切之極。

一個外國訪客初到菲濟，倘蒙土人舉行「飲乾啦」儀式，是其無上光榮。這些上賓，受邀坐在木彫卡瓦酒碗一旁，而迎賓土人則盛裝盤膝而坐，隔着酒碗與上賓相對談笑，儀式首先是按土人風俗調製「飲乾啦」，繼之由主家致詞歡迎嘉賓。然後由司儀人按嘉賓之等級，依次獻飲，一切步驟有條不紊，禮儀週週。嘉賓地位越重要，這些儀式便越隆重。

「飲乾啦」是用一種胡椒樹的根製成。最常用的一種胡椒樹，高可四公尺，葉呈心形，淡綠黑色，樹色黑色起結。在土人村落中，這種樹根晒乾後便斬成小塊，研為幼末，用圓瓶存放，視之如黃金一樣珍藏。每逢有盛大儀式，土人便用紗袋裹着這些胡椒根末，擠出其中最幼細的粉末，再用大缸清水調為「飲乾啦」，然後用木碗或椰殼盛來開懷暢飲。

除了研末外，土人也會用胡椒根榨成「飲乾啦」，作為日常的飲品。

對於初到貴境的外地來說，這種「飲乾啦」顏色暗濁，看來就像一碗洗碗水一樣，入口便覺有一股辛辣味，有如吸辣椒水一樣，而且它的味道十分刺激，多喝一口便會覺得舌頭麻木不仁了。但當地土人卻甘之如飴，譽之為他們的「長生不老藥」，每飲必盡七公升以上。

「飲乾啦」雖然號為卡瓦酒，但事實卻無酒精成份，反之它卻有些麻醉藥的特性，飲後令人有飄飄欲仙之感，心境一片平和，甚至有時候更會令人睏倦欲眠，一切緊張煩腦亦一掃而空。

大概因為「飲乾啦」需要大量清水調製，而且每晚必作牛飲之故，菲濟人認為它對於腎臟甚為有益。但亦有利亦必有害，土人日如是，每晚都有七小時盤膝而坐，大喝「飲乾啦」，以致普遍患上一種起鱗癬狀的皮膚病。據說這種皮膚病的成因，是由於他們喝酒過度，以致維他命營養不良之故。此外更因為他們每晚盤膝而坐數小時，下身氣血運行不暢，以致腿部亦有毛病。

「飲乾啦」自成一格，現已隨着菲濟旅遊業發達而變成舉世知名，當地餐館亦有供奉，而市面也有胡椒根末出售。遊客參觀蘇華植物公園內的菲濟文化館，祇要喝下一碗「飲乾啦」，即可獲得頒發證書一紙，證明你是受過「飲乾啦」招待的貴賓！

HATA
BONDED
保障

此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

逢星期二、日，加航均有班機往東京

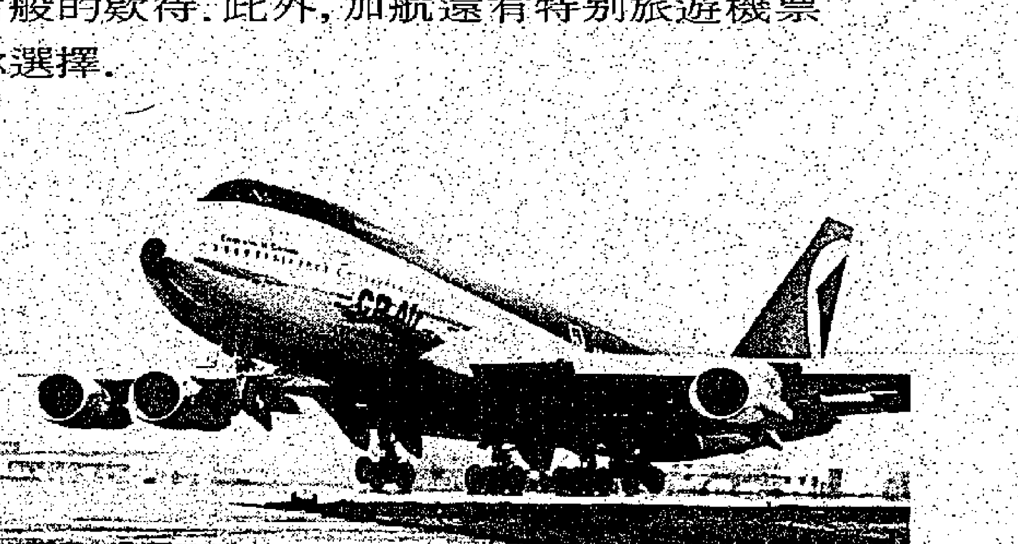
乘搭加航往外地公幹人士，可享受帝后般的欵待.

閣下往東京，只需付出普通經濟客位機票費用，便可以享受加航獨有的"皇后客座式服務".

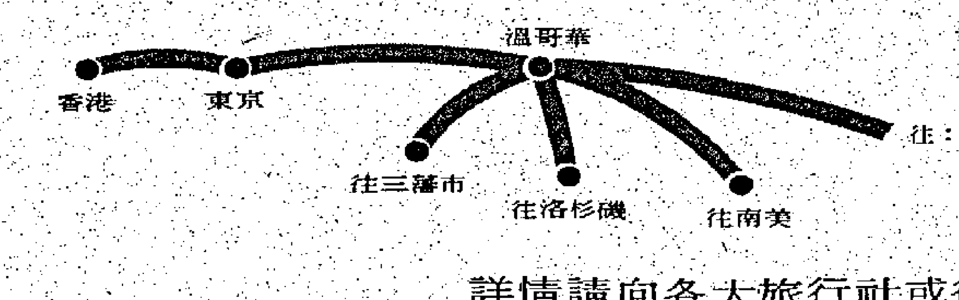
每星期二、日，加航在午間都有班機飛赴東京，抵達時間爲該地下午五時三十分；在寧靜寬敞的加航皇后客座機艙內，閣下可以隨便享用各種美酒佳餚，分隔式的機艙內更有睡枕、電影、音樂等設備，供閣下盡情舒展，奉待慇懃.

加航客機飛抵東京之後會續赴溫哥華，倘若閣下是前往加拿大，這只是豪華舒適享受的開始.

在溫哥華，加航更有班機飛往歐洲、澳洲及加拿大各大都市. 下次閣下前赴東京或世界各地，請先與加航聯絡，讓我們細心爲你安排，享受與衆不同的愉快旅程，而無須多花機票費用. 事實上，在加航其他班機，閣下也可獲得皇后客座式服務，歡迎你親身體驗帝后般的欵待. 此外，加航還有特別旅遊機票供你選擇.



與我同行好感受



CP Air 加航

詳情請向各大旅行社或往太古大厦加航查詢. 電話：5-227001

華僑文化

張韶石牡丹畫今明續展
昨在大會堂八樓由劉皇發剪綵
欣賞富貴花開各嘉賓咸歎觀止

擅寫牡丹名花之張韶石牡丹國畫展覽會，昨經假座香港大會堂高座八樓展覽館開幕。下午三時，主持剪綵人劉皇發已翩然蒞止。觀禮嘉賓孫秉樞、余彬、陳德中、何兆篪、何偉賢、關經明、關榮灼、呂冰、周紀湘、盧聲雁夫婦、梁潤燕、鄒太、蘇華、許建邦、建國、甄傑志、楊錫禹、盧新、關劍星、黃洲、譚懸芳、黎勝、陳泰階，皆聯袂而至。剪綵禮開始，首請劉皇發太平紳士就位。駱錦小妹妹獻剪，金光閃動，綵球與綵帶齊飛，掌聲雷動。隨再獻花，禮成，張氏陪同劉氏參觀牡丹花，琳瑯四壁，五光十色，繽紛四佈，金碧輝煌，極富貴繁華之氣象。各嘉賓皆歎爲觀止，紛紛訂藏欣賞，情緒熱烈。除牡丹花外，其他各種花卉，以及鳥獸蟲魚，山水人物，亦莫不應有盡有，令人目不暇給。聞風而至觀賞者，多徘徊不能去，如入衆香國，堪稱愉情悅性，心曠神怡。今明兩天續展，愛好富貴花人士，萬勿錯過交臂云。

八方藝苑開幕盛況
各方文化藝術界紛致賀

由畫壇名家駱曉山、藝術評論家歐錫永主持之「八方藝苑」，日昨由星島晚報總編輯唐碧川M.B.E.、文藝界名宿陳荊鴻教授，剪綵開幕。是日由禮文禮司儀，駱錦文、談若樺兩位小妹妹獻剪。主禮人金剪一揮，綵帶飄揚，來賓鼓掌慶賀，咸祝「八方藝苑」，能將藝術「發」揚至各「方」。是日蒞賀者，有來自旅居澳洲之名畫家陳丙光、收藏家歐振雄，旅法名畫家呂錫榮、旅美名畫家丘丙良及楊兆東，旅英名版畫家黃錫女士及各地文化藝術機構等。蒞臨致賀之官紳名流，文化藝術界聞人，暨社團首長，計有查良鏞、賈納夫、潘朝彥、張韶石、潘小磐、孫述憲、常恭舜、何非凡、孫郁標、楊善深、周公理、林山木夫婦、高貞白夫婦、汪澄、鄭家鎮、陸無涯、朱郁文夫婦、甄文亮夫婦、陳海鵬、周世聰、潘思敏、葉玉超夫婦、黎之明、麥正、歐陽乃沾、馬國權、羅孚、曾榮光、莫圓莊、林悅恒、周大爲、嶺盤、劉少旅、冼爲堅夫婦、黎晉偉、湯增、王澄翹、蕭立聲、陳若海、金英、陳天如、伍壽生、劉秉衡、唐積聖、呂立勛、鄭家熾、周少嫻、陳藻萍、梁耀明、莫乃忠、楊柳、盧尋鐮夫婦、夏國璋、劉英亮、凌廣榮、李聲祥、蘇子冲、梁榮鴻、陳榮森、陳榮、張婉、徐慶雲、張同、劉健威、陳枝文、簡福榮、鄧永安、冼雅箏、王家燊、楊碧兒、王偉立、鍾珍妃、徐伯陽夫婦、陳榮僑、何錦玲、瑞祺、新、鄧紹基、陳若何、周獎、馮戳霖、張景雲、羅偉顯、高寶、鄭春鑫、黃配江、趙煦年、趙雙明、李韻冰、甘豐穗、李青蔡、劉家錢、蘇亮、何婉華、梁昭嫺、林邊叔、林瑞初、余匡父、鄧熙、李湔平、鄭心塤、鄭才斌、龐安、邱間璧、劉乃海等數百人。

「風送一帆輕」佘妙枝作
（二月五日起展出大會堂八樓）

書法展

尖沙咀 加連威老道十八號 博雅畫廊

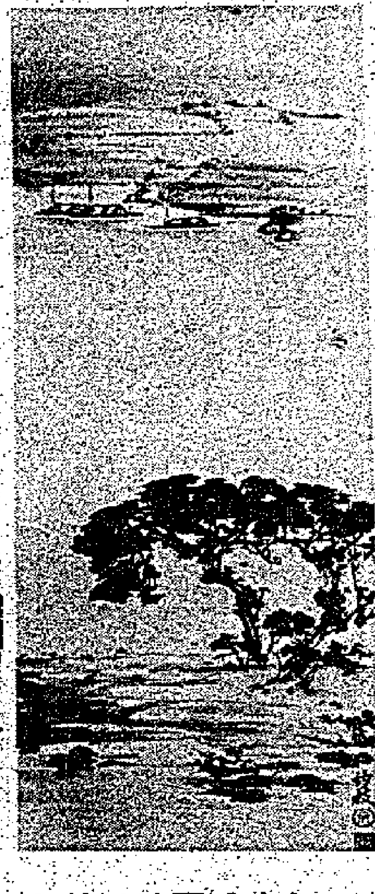
《回憶與隨想文叢》第一種

巴金：隨想錄

袖珍本 高級書紙 珍貴照片

平裝$8.00 精裝$15.00

三聯書店香港分店出版
中環域多利皇后街九號
JOINT PUBLISHING CO.
9 Queen Victoria Street, H.K.



（右）平遠疎林（左）淡墨嬌容（佘妙枝作）
（二月五日起展出大會堂八樓）

「第一選擇」現代藝術展覽
第六屆定來月二日起舉行

年來爲港配合每年一度藝術節的盛況，藝術批評家金馬倫，特由本港中西現代派畫家中挑選他們的近作，來舉行一個「批評家第一選擇」的香港現代藝術展覽，意至善也。而本屆的展覽，已是第六屆了。日期是二月二日至十二日一連十一天，在藝術中心舉行。以作品參展者有：陳福善、陳餘生、陳英傑、畢子融、鄭維國、張義、周綠雲、徐子雄、韓志勳、翟仕堯、靳埭強、顧媚、郭漢深、郭孟浩、鄺耀庭、李其國、梁巨庭、李潤周、呂豐雅、吳璽忠、潘振華、唐景森、黃魯、王無邪、楊器獅和外籍男女畫家九人。展覽時間是每早十時至夜八時，歡迎參觀云。

佛學班同學會今日佛學講座

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於今日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士續講：佛學講話——涅槃。歡迎參聽，共結勝緣。

高鏡棻編撰普通數學綱要出版樣本待索取

數學科在高等程度考試中之及格百分率遠不如中學會考。除因課程內容廣泛，而學習時間短促等因素外，考生未能熟習高等程度考試之試題形式，亦爲一重要因素。明道出版社爲此，特邀高鏡棻氏編寫：KEY TO GENERAL MATHEMATICS（普通數學綱要）一書，以期對考生有所幫助。該書以綱要形式編成，簡而不缺，且提供近百題極具參考價值之「模擬試題」及二百餘題之「揣摩試題」，以便考生能了解考試之要求，掌握學習深度。該書出版以來，深受同學歡迎。但因郵遞問題，故部份樣本未能送達。現郵遞服務已正常，老師如需樣本，可電博恩圖書公司三一〇四〇七四九索取云。

「牡丹」張韶石筆
（現展出大會堂八樓）

鄭烱堅碩士在宗友社講「老子的哲學思想」

九龍何文田街六號宗教友誼社，在二月二日（星期六）下午三時，敦請佛教能仁書院大專部哲學系講師，及香港大學校外課程班講師鄭烱堅碩士，在該社演講「老子的哲學思想」。鄭氏學究中西，講學時有精闢的灼見，因其以時尙邏輯學的觀點，講述老子哲理的思想價值，而頗切合現代學術進步的思潮，俾以助於啓發吾人探究宇宙眞理的本質。歡迎聽講，電話三一〇四一二三八。

牛頭角路德會業餘進修班

觀塘牛頭角路德會翌三一中心，多項業餘進修班級，今起開辦新班：絲網印刷，廣告設計，專業廣告攝影等，展收學費，晚上辦理，電話三一—四三三八五六。

秋田竹刻社簡介
關銷鳴

藝友胡仿石兄：廣東台山秋田人也。少從名師習藝，精研篆刻；尤醉心刻竹之道。舉凡大小摺扇，筆筒，扇榜，髹閣等，無不精雕細鏤。近年香港藝術館，及台灣博物館，亦有收藏其部份精品。因此聲名鵲噪，傳藝林令一般有藝術眼光，愛好之紳商士子，無不欲得其所刻之竹藝爲快事；至衆之，其待人誠和，酒興來時，聚同三五友，每談藝事，而宵不疲。近日更得友人支持，促在九龍尖沙咀星光邨四樓開設秋田竹刻社，擇吉開業，俾得以便海外之旅遊人士愛好此道者，有所欣賞；更能令仿名兄之造藝，揚名別國各地，是吾友儕業所厚望也！

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊

新界歡樂冬日遊

(1)乘豪華冷氣車賞新界風光
(2)虎豹別墅巡禮觀東方色彩
(3)西貢佛光寺內進精美上素
(4)清水灣郊野公園漫遊獵影
(5)粉嶺蓬瀛仙館瞻香火鼎盛
(6)參觀寶生園蜂蜜釀製過程
(7)金花園酒家晚讌富麗堂皇
(8)趣味禮物抽獎享歡樂時光

日期：二月三日（星期日）
時間：上午十時正
費用：$98

七海旅運有限公司
國際大廈1702室 電話：5-447137（四綫）

紐約 凱聲

最後三天

最偉大的電影 最哄動的電影

每日四場 兩屆金像影帝：馬龍白蘭度 領銜主演傑作

請勿錯過 注意四場時間 12正 3正 6正 9正

教父

派拉蒙影片公司出品 新藝國際影片公司發行

榮獲三項金像獎！ 最佳影片 最佳男主角 最佳電影劇本

阿爾柏仙奴 戴安姬頓 占士堅 羅拔杜和 頒力合演

不朽巨片。重來

1979年全台灣賣座冠軍

七巧鳳凰碧玉刀

孟飛 夏玲玲 岳華 陳星 領銜主演

新光 南華 珠江 南洋 銀都 華都 澳門永樂

如非佳片怎得冠軍 火速定座切莫後人

首部 古龍原著・編劇 策劃・導演的武俠片王

明天盛大獻映 轟動東南亞！聲震影壇！

李湘・易原・張鵬・田玉香・古錚 聯合主演

一柄碧玉寶刀：連場武林浩劫

武林至尊 寶刀屠龍 江湖笑傲 誰與爭鋒 十大高手 逐一被殺 緊張懸疑 登峰造極

請打：兇險猛烈。新招百出

講戲：緊張曲折。波譎雲詭

開武俠片新境界！達動作片最高峰！

碧麗宮戲院 Palace Theatre

今天三場 學生優待

榮獲十項金像獎鉅片

亂世佳人 第7週 GONE WITH THE WIND

不朽電影！不朽製作！連滿六週第七週續映光芒萬丈

海運 百樂

名曲名片 最佳娛樂

百看不厭 越映越旺

今天五場請早

雅瑟巴朗精心編導

玉女合爸

"Jeremy" United Artists

金童玉女 姬妮干羅賓 蓮奧娜比遜

珠聯璧合・一舉成名之作！

聯美公司 不朽貢獻

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

陽光城市話雪梨

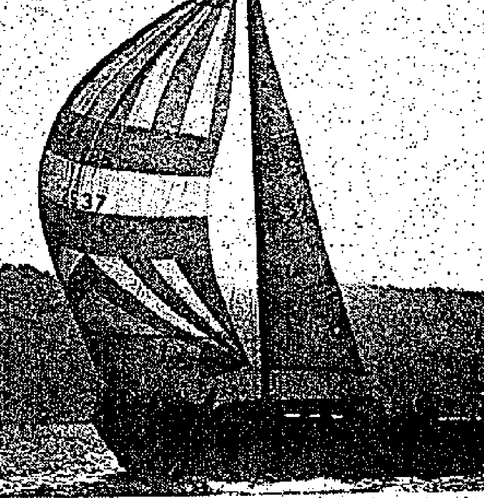
·翎子·

雪梨雖然不是澳洲的首都，但以人口來計，它則是澳洲的首要城市。雪梨人口達三百五十萬，是南太平洋的工業及商業重鎮，也是南太平洋的主要港口及運輸中心。

雪梨是新舊的交替，屹立在海港邊的歌劇院，被譽爲是「本世紀最神奇的建築物」之一，雪梨的大橋，長二百四十公里的海岸綫，和面積達四千零七十五平方里的沙灘，都在現代旅遊之頁上佔有一席位。

說雪梨是新舊交替的城市，因爲海港旁的高層商業大廈，跟沙灘上的紅屋頂小宅互相輝映，一高一低，一新一舊，相映成趣。

澳洲因爲位於南半球，因此其多夏季節跟世上很多大城市恰巧相反，人家的聖誕節是雪粉紛飄，北風刮面，但澳洲卻剛巧相反，陽光和煦，熱風輕拂，因爲地理上跟氣候上的有利條件，使澳洲很多大都市包括雪梨在內成爲旅客避寒的勝地。事實上，舉雪梨來說，一年三百六十五日中，倒有三百四十二天是陽光普照的，夏季的平均氣溫是攝氏二十三度，冬季的氣溫是十二度。一月、二月及三月雖稱爲冬季，但氣候溫和，間中有大驟雨。



在歌劇院之旁跟宏偉的海港大橋遙遙相對的是「落磯區」（ROCKS AREA），此處原是澳洲移民的最早聚居地方，曾經是小旅館，妓院，賭場，水手及罪犯的聚集處，今天的落磯區已有明顯的改變，平排的房舍，跟劵所，畫廊，手工藝品中心，餐廳等建築物沖淡了落磯區的罪惡味，亦把了歷史漸漸消逝在跟隨時間轉變的步伐裏。

本港的旅遊人士往澳洲需要先簽證，無論是持英籍護照或CI者，均需照片一張，親往本港康樂大廈十字的澳洲領事館親自申請表格填妥交回便可。

從紐西蘭、英國、歐洲、東南亞、太平洋島嶼及北美均有航機直飛澳洲。澳洲的各大城市均有特快火車聯繫，從墨爾砵出發的有「前進之精神」、「南極光」、「洲際日光」等火車，從布利斯本則有「布利斯本特快號」，從柏斯則有「印度安太平洋」特快車，從坎培拉則有「蒙那奴特快號」。

澳洲的酒店（國際水準）每天房租由三十八美元起，汽車旅館由十七美元至三十一美元，公寓式住宿處由十八元至廿八元，經濟級旅館由四美元至十美元，正是十分合符經濟原則。

雪梨因爲是個海港，其海鮮非常聞名，尤其是雪梨的石蠔、龍蝦、蟹及蝦，更是老饕的心目中的海上鮮，雪梨牛扒及芝士也值得一嘗。

雪梨的露天茶座，有點歐洲味道。

地鐵全綫通車 星藝首先乘搭

星藝旅行團，逢星期日郊遊敘餐，十多年來從不間斷，本週行程：首遊是界風景區，最令人嚮往之烏蛟騰，鹿頸名勝，繼遊大棠谷，公爺，禪師寺，賞元寶石奇景，全日廿式座位遊覽車隨團專人服務，漫行不急，老幼咸宜，早上供應三文治飲品，中午粵菜筵席及抽獎每劵卅八元聯遊宋城，觀賞節目，包括蠟像館，特約晚餐豐富享受，連郊遊早、午、晚三餐合共八十五元，留劵電話三一三〇一七二（週五截領）。

下週地下鐵路，港九全綫提早通車，星藝安排，首先乘搭，并贈大型彩色「地鐵全圖」，經驗領隊，爲新舊團友竭誠服務，即日接受留劵（限一〇〇位）。

年初三兩綫：㈠郊遊綫特定半春園齋讌環遊新界行大運；㈡海洋公園珍寶舫聯遊晚宴在中環鏞記酒家（著名燒鵝席）開始定位電話三一三〇六七二〇（郊遊劵站）香港大道中一一五號英記茶庄，九龍上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道五二五號寶寧大廈B座十三樓（窩打老道入電梯按（十三）字）。

電腦促進航空業 航空業務發達 電腦功不可沒

電腦引起現代生活產生很多變化。目前各行各業應用電腦者越來越廣泛，旅遊業便是其中之一。

有了電腦技術的幫助，只要一按電腦上的按紐，世界國際航機活動資料馬上出現在眼前。每一家航空公司接得訂位通知後，立即將這些資料存入電腦中，因此只要一按紐，這些資料馬上便會透過人造衛星的傳播，在相隔千里外多接收螢幕上顯示出來。紐西蘭航空公司在奧克蘭牛頓資料中心內，設有「船底星座二號」訂票電腦，可以每天二十四小時不停工作，並且每秒鐘能輸出或輸入二十五項資料。

據紐航奧克蘭之訂票業務監督巴恩先生（MR．O．BAUN）表示：利用電腦迅速提供資料，令人對世界旅運情況瞭如指掌，並而且訂票服務快捷，較之人手處理是一大重要進展。他指出，在一九七三年航空服務仍未引進電腦技術之前，訂票要靠翻閱之手處理之登記咭。那時要查閱任何國際班機客位情況往往要耗費數天時間，而非現時般瞬息間便能辦妥。

舉例而言，假如當某任旅客趕着要前赴某地，而他又非常需錢應用，那麼電腦便能立即將這些資料傳送利與該旅客有關之士或銀行手上，通知匯錢給他。此外航空公司還可代旅客向親友傳遞口訊。

電腦亦可以協助尋人。最近「船底星座二號」就曾協助一位憂心的母親尋子。該位青年臨時轉乘班機，遲遲未返家門，他的母親遂與航空公司聯絡，查問他的下落。

電腦將她的問題發出去，傳到世界各地，訂位辦事處很快便得到回音，原來該位青年由於出入境證件有點小問題，未能在日本登上原定的班機。

巴恩說：「我們還可以告訴那位緊了一口氣的母親，她的兒子已訂了下一班的機票。」

這副電腦可以迅速而有效地處理其他意外的問題。每一年，由於無法趕及上機或只是臨時改變主意，很多機位在預訂後取消。

巴恩解釋：「電腦在幾秒鐘內，便爲顧客找到另一班合適的客機。我們並可利用它此項功能，替顧客重新預約出租車輛，酒店房間及旅行團。如果由於惡劣天氣或工業行動而出現延遲，我們可以立即告知顧客他們的班機是否受到影響。

十二年前，紐西蘭航空公司訂位辦事處的職員每晚十一時便下班。現時奧克蘭紐航大厦的十七樓則通宵忙個不停，職員每日平均接到六千至一百個電話，這個數目到週末時更增加兩倍。」

巴恩表示：「人們有時會因我們未能立即接聽電話而不悅，但打來的電話實在太多，我們已盡快接聽。」

紐西蘭航空公司訂票電腦「船底星座二號」操作情形。

旅協印製 回教小冊子

香港旅遊協會，最近專爲穆士林遊客印製了一份旅遊資料冊子，內裏載有各項有關伊斯蘭教各項歷史性及宗教性的資料及香港回教社會中各項活動，如淸眞寺，有回教食品供應的食肆之地址，各伊斯蘭國家的駐港代表的所在地，貨幣折算率等。

這本小冊子，在香港旅遊協會各海外及本港辦事處均有派發，歡迎取閱。

新航七二七機 增頭等艙座位

爲應付乘客需求，新加坡航將擴充該公司旗下全部十架七二七客機之頭等艙以容納更多頭等座位。各座位之距離仍保持原來之三十九吋，俾乘客有同樣舒適活動範圍。

目前七二七之載客量爲頭等位十個，經濟客位一百二十六個，改裝後之七二七客機將有頭等位十四個，經濟客位一百二十個，頭等位數量之增加率爲百份之四十，新航此舉目的爲迎合乘客之需求及增加收益。

新加坡航七二七客機之平均載客量爲百份之七十五，由一九七七年十月一日開始加入新航各航綫服務行走汶萊、曼谷、可倫坡、椰加達、香港、香德拉斯、馬尼拉及梳蘭。

海灣航空公司服務親切 盡得阿拉伯待客傳統

豪華三星廣體客機 逢星期三、六往曼谷及巴林

由阿拉伯半島之巴林、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國及安曼等四國組成之海灣航空公司，處處爲搭客着想，由機上服務，以至航線安排，事事均以達到搭客的理想爲目標。

機上的服務人員，無論是來自歐洲、亞洲或中東，均會秉承阿拉伯人熱誠待客的作風，慇懃友善的服務，使旅途更稱心愉快。

海灣航空公司，每逢星期三及星期五晚上11:15均有豪華三星廣體客機由香港直飛巴林，於翌晨5:10抵達後，即可接駁海灣其他班機往德克蘭、杜拜、阿布達比、多哈、馬斯喀特、科威特、捷達、開羅、貝魯特、巴格達、亞曼、華士奧哈馬及塞蒲路斯等。

GULF AIR

海灣航空公司遠東區及香港辦事處：香港太古大廈805室 5-251125/6/7
總代理：國泰航空公司　24小時訂位服務　3-8298111

阿布達比·亞曼·阿姆斯特丹·巴格達·巴林·曼谷·貝魯特·孟買·開羅·德朗·多哈·杜拜·香港·捷達·喀拉嗤·科威特·蘭勒加·倫敦·馬尼拉·馬斯喀特·巴黎·華士奧哈馬·沙拉勒·沙查·德黑蘭

GF-125

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會　贊助

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6（6綫） 3-886353 3-886356

星馬泰十二天＄3150 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.15.16.17.18.19日
星馬 八天＄2650 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.16.17.18.19日
泰國 六天曼谷＄1850 逢星期六日出發 春節加班2月14.15.16.17.18日
泰國 七天清邁＄2080 逢星期日出發 春節加班2月14.17日
台灣 七天 ＄1680 逢星期六日出發
台灣 九天 ＄2080 春節加班2月14.15.16.17.18.19.20日
菲律賓六及七天＄1580起 春節加班2月13.14.15.16.17.18.20日
北海道雪節團七天＄3990 1月28日出發
日本本洲七天＄2980 春節加班2月15.16.17日
韓日八天＄3380春節加班2月2.9.16.23日
中環廖創興銀行大厦1701室
彌敦道635號銀行中心716室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231

觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天＄1290 七天＄1510 九天＄1690
住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天＄1480 住夏宮、花園
星馬雲頂高原 八天＄2650 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

甜蜜假期旅行團

星馬八天＄2650逢星期日出發
星馬泰十二天＄3150逢週日三出發
新加坡印尼八天＄2890星期六出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發，詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679

本社協辦由勞工處，油麻地民政處，社會福利署，油尖區社靑處贊助，油尖區青少年康樂聯會主辦
日本海陸空八天遊
農曆年初一出發　歡迎青少年携眷參加
特價＄2990．名額有限·報名從速
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

日本大阪京都東京日光湯元六天賞雪
農曆年初二加班團＄2880
早機去晚機返行程足（逢星期六出發）
曼谷清邁芭堤雅桂河橋七天特級豪華團＄2190
曼谷芭堤雅桂河橋
六天豪華團＄1880（星期六出發）
經售各大航空公司機票·代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層（吳冠亮）主理

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-237890 5-239392

寶島溪頭五天
少行枉路700里
五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄淸湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 ＄1590
阿里山溪頭九天＄1980

阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄淸湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住鴻賓
5.梨山—天祥—太魯閣 住海濱
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發＄1850

中環奧卑利街21—27號新陞大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

日本本州富士山八天豪華團＄3480
全日本九州本州八天豪華團＄3680
日本北海道雪祭七天豪華團＄3980（只辦一團，機會難逢）
韓國本州九天豪華團＄4080
台灣環島九天豪華團＄1980 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團＄1650 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團＄1650 逢星期四、六出發
泰馬星十二天渡假團＄3080
馬星泰十天豪華團＄3580
新加坡聖淘沙島五天豪華團＄1980 逢星期六出發
美國西岸十天豪華團＄5590
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663

台灣寶島假期七天＄1750九天＄1950
遍遊各名勝，新行程特別介紹珊瑚潭，佛光山，六福野生動物園，豪華膳宿，逢星期六出發
年初二特別酬賓七天豪華團＄1750
台北四天自由團機票十酒店十早餐十接送＄990
泰國豪華團 六天＄1710七天＄1750
暢遊曼谷芭堤雅，五次夜總會，食宿一流，逢週二、四、六日乘廣體豪華客機出發，簽証需時，報名從速
菲律賓特選 六天＄1380七天＄1480
（另辦日韓、馬星泰、美加及歐遊團及經售世界各地平價機票），歡迎查詢
香港中環萬宜大厦520室

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5

香港台北 天天出發 機票十酒店四天＄799
各國簽証 廉價機票
大韓美加遊踪 十天＄5890 十五天＄8650
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣豪華團 七天＄1630 八天＄1890
曼谷清邁七天團＄1980
九龍彌敦道40號重慶大厦二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

滑雪兼遊埠

韓國龍平五天滑雪團 HK$2550
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊求享受　喜利最講究：
KTS Travel 喜利旅運有限公司

百善旅遊 5-261505 5-227973

日本 本洲七天 新年全滿
全台灣 九天環島豪華 ＄2090 2月6，9，14，15，16，17，23，29．3月5，19，26．
皇后大道中興瑋大廈606A

張雄 旅運有限公司 3-695333（4綫）

歡樂今宵 韓國團 四天＄2340 全程單人房 義務安排節目 四天＄1990 逢星期六
理想假期 台灣團 七天＄1780 八天＄1870 九天＄1980 逢星期一、六日
機票及三晚酒店　代理台北西門町"一樂園"酒店 單人房＄999 雙人房＄888
韓日 八天＄3380 週六　菲律賓 六天＄1580 週六
泰國 七天＄2190 週六　星馬泰 十二天＄3150 週六
各國簽證　特價機票
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

利安 旅運有限公司 5-265181（十綫）

JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天＄3500
九州七天＄3500
香港大道中16號友邦行1502室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本七天	＄2980	菲律賓六天	＄1490
韓國四天	＄1990	菲律賓六天	＄1390
韓日七天	＄3330	泰國六天	＄1750
台灣九天	＄1980	夏威夷七天	＄3450
台灣七天	＄1550	泰星馬十二天	＄2980

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

法德 3-302251 5-249159

Thai Holidays 泰航假期
全泰國＄1495—＄1895　全台灣＄1550—＄1950
農曆新年每天均有團出發
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

美麗寶島

全台灣 阿里山·溪頭·墾丁·鵝鑾鼻 月世界·佛光山·野生動物園
七天豪華團＄1560—逢星期一出發
九天貴賓團＄1990—逢星期六出發
全泰國 清邁·曼谷·芭堤雅·桂河橋·佛統·古都大城
八天貴賓團—＄1990—逢星期四出發
六天豪華團—＄1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營

是北京天壇??
是台灣的珊瑚潭景！
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室 電梯按10
5257148-9-0 5224765夜假5870757

捷威 3-308311-6 5-254596-9

台灣豪華團 四天＄1290 七天＄1750 九天＄1980 逢星期一、六、日出發
曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天＄1790 週二、四、六、日出發農曆年2月14,15,16,17,18,19
菲律賓 搭菲航 住半島 六天＄1550 逢星期二出發 農曆年2月14,15,16,17,18,19日
日本本洲七天＄3190 逢星期五
香港皇后大道中41—47號聯成大厦403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大厦804室

商場出現賤價拋售風氣

年關迫近下銀根益緊絀情況日益嚴重各行商被迫拋貨週轉
什行暗息奇昂日拆每萬元幾天來竟扳升至一元二角新高位
商行廠商手上紗布連日低沽爲多年來罕見

（本報特稿）舊曆年關逐漸迫近，商場銀根日益緊絀，並且目前緊絀情況異常嚴重，部份行業受銀根緊絀壓力最大的，只有將貨物抑低價格拋售套現週轉。近日以棉紗布匹西商行最爲嚴重，個別棉織及製衣廠亦有將棉紗及布料同拋，爲過去多年來所罕見。除紗布外，其它多類原料及民生物資也有個別不同的拋風。

昨（廿九日）據棉紗布商透露：今個舊曆年關前，本港織布及製衣業遭受銀根緊絀的壓力極大，棉紗布匹商亦受到一定的影響，在週轉困難的情況下，個別紗布商、棉織廠、製衣廠只有將棉紗布匹抑低價格拋售套現週轉，近日市場現款交易的棉紗布匹特殊資盤很多，價格比較「正盤」差距亦大，但因舊曆年關日益迫近，所影響，能夠付現款購入這些削價拋售的棉紗布匹亦屬有限，故在特殊的資盤陸續向市場湧現的時候，造成一般供應商和製造商「相驚伯有」，恐怕今後十多天內將有很多問題發出。事實上，過去一個多月，銀行已經不斷有退票，舊曆年關前退票更多，新曆年關中、小型廠商有些歇業及倒閉的現象，而這又將發物資低於成本的拋沽風潮，而什行暗息也急升到日拆一元以上的驚人水平。

舊曆年關前商場銀根特別緊絀，今個棉紗布匹出現削價拋售的原因：其一是銀行利息太高，同時一般銀行在幾個月前已經對工商業單位收縮信貸，供應原料及影響的商家亦已經停止收貨，往其二是成衣業受影響，製衣廠成衣積存，轉口困難；其三是最近美國、英國新訂單甚少，英美商在去年十至十一月間已向本港訂購的成衣近日在市場陸續削價拋售套現，致令有關的廠商不能取得信用證向銀行貸款週轉。計有中國大陸卅二支普通棉紗倉貨每包最低價二千五百二十元，南韓卅二支普通棉紗倉貨每包最低價二千六百十元，中國大陸一〇〇×七〇T/C胚布每碼最低價二元二角，漂白T/C布每碼最低價二元二角，顏色T/C布每碼二元九角五分。

綜合紗布以外多行商人的消息：在銀根奇緊，息價極昂情況之下，多工廠用料與民生必需物品的原料，已有被迫拋售的現象，只是情況比較集中而已。所謂「跳樓盤」成價，近日往往要較正盤價低百分之十五至百分廿之巨，可見貨主的困難與窘迫。暗息高達日拆一元以上，有些竟然升至一元二角，造成了「跳樓盤」拋沽壓力。

另據財務公司界指出：除了商場銀根奇緊息口奇昂外，另外有三種可怕的原因：⑴中小工廠頗有關門或減產者，其存料或退訂原料被迫向市面賤沽。⑵各行業不景，投機狂熱，與消費退步，影響原料及民生物資之賤沽。⑶投機狙擊盤，炒金、炒股（炒金失敗者最多）、炒樓花、凍結者資金，不得不向銀行貸款而被迫套現盤口。

出現個別不同跳樓套現盤口

多類原料及民生物資

投機需款與投機失敗均影響工商週轉

據業內人士指出：舊曆年關前，商場的多種貨品更爲嚴重。在往年商場與銀行業內退票的現象，比較在年關前一個月左右，由於各業分散的清還，這是銀根奇緊的壓力，今年更加緊，對中小工業需求較大，但在銀行業內外銀根將更爲緊絀，已在運日在十六厘以上的同業拆息，可能升過廿厘的空前大關。事實上，銀根的緊態，已在運日金價大跌與成價嚴堅不斷低，使到各類金融界人士指出：金融與珠寶行的影響所及，外匯交投減少與股價求沽，深金商行業亦感困難。

據食米行商消息：今年食米批發生意，但歷年關前已有提早收縮交易的現象，這是銀根奇緊的壓力，二三盤商在息價與價格方面都在緊縮，入貨需與價格是否有好，大家都在緊縮而側重清理候存米的現象。這幾間米行交投的冷落，就是這種反映，看來米行等於提早舊歲底「收盤」的性質了。

米商表示，近日九龍方面若干中小糧食米商拖欠貨帳，可能是這些中小商人最近把資金抽調炒金，因金價大跌而損失慘重，故此現在米行已提高警惕，寧願暫停賒放，以免受到較大虧累。

據藥材批銷商消息，一方面是由於銀根吃緊，息率奇高，商人在應付各項賬項開支，已有點力不從心的感覺；另方面則由於銷市力弱，買進貨品後脫手困難，事實上，不少商人都儘量減少進貨，套現週轉。寧願新歲過後才作選擇性補充。

一週來，藥材大市之力重振，實質進入兩閒狀態，人蔘、馬落貨日己疏，台庄購盤亦感零碎，就是最好的說明。

大陸貨物經港駁運輸美經一年穩增後

旬來轉口量放慢

可能係有些輪船公司加派貨船直往大陸港口收貨所致，也可能係大陸最近生產與運輸一時的脫節而供量減少的反映。

某大船公司退出西岸同盟實行減價競爭引起關切

（特訊）大陸貨物經港轉口輸美在經過一年的穩增之後，旬來已有放慢的跡象，部份原因可能是由於有些船公司加派貨船直往大陸各港口直接收貨所致。這是航運業生意競爭激烈的船公司致力爭取接貨備的反映。另方面，行走港美綫的一家大規模船公司宣佈退出西岸綫「一〇一〇七」運費同盟，實行減價競爭，目前該綫公會船正密切注視。

據航運業商人指出：近旬來大陸出口貨經港轉運美國的數量出現下降的跡象，但這是否一個臨時性現象，目前尚難判斷，稍後內地貨經港轉口美國仍會有增加的可能，原因是一是大陸貨已獲得美國最惠國待遇，有助於大陸貨拓展美國市場；二是目前內地各主要出口港的設備仍然落後，今後還有一段時間要借重本港的轉口地位。至於近大陸貨轉口美國的原因，則可能是由於現時行走港美綫的船隻過多，船公司致力兜接本港以外其他地區的出口貨，也有可能是最近大陸工業生產與運輸一時脫節而令到供應本港轉口的貨量減少，但實況是否如此，目前有待進一步觀察。事實上，目前有一個現象是有些公司由美國派貨輪直接來港，交由招商局的兩艘貨櫃船運入內地港口。

由大於陸拓展外貿與接受來料加工和補償貿易，去年經由本港轉運入內地與及內地貨經港轉口均有顯著的增加。據統計，去年首十個月香港對內地轉口共值九點三三億元，比前年同期增加七點六八億元，增幅達四點六五倍。同期本港對世界各地轉口總值一六一點三三億元，其中佔百份之五十七點二二；另外，去年首十個月本港對美國的轉口貨值爲四五·三七億元或百份之廿八點四四，比前年同期增加六點四二億元，其中大陸轉口貨佔五點八億元或百份之三十五。反映去年大陸貨的增勢頗明顯。

談及近期港美綫的貨運動向，據航運界人士指出，目前行走港美綫規模數一數二的海聯運公司，已宣佈退出美西岸的「一〇一〇七」運費公會，至於該綫其他大的公會船公司例如美國總統輪船公司、美國輪船公司、以及馬士基輪船公司等仍未有採取同樣的行動。原因是在二月十六日該綫的船東將在哥本哈根或檀香山開會，討論目前的形勢。

航運界指出：現時美綫船運費位過高，已到相當嚴重的地步，公會船以較高的運費接受運貨，例如以論籍收費方法、減燃料附加費、減對貨物入籍費與免費供應拖車頭等，對競爭生意不無助力。這是做成船公司退會的主因。但無論如何，這對航運業來說並非一個好現象，而且並非每一家船公司都付得起競爭代價，結果形成更大的淘汰。短期來說，對付貨人有助，但最後亦有不利的影響。

香港付貨人協會辭事林保誠指出：船公司退出公會，主因是來自非公會船的競爭愈來愈大，船公司退出公會後可較自由地調整運費，與其他非公會船公司正面競爭。他說，短期而言，各船公司收取的運費可能出現下降，對付貨人當然有利。不過，假如更多船公司退出公會，長期對整個航運業造成打擊。他解釋說，當更多大規模的船公司退出公會，公會的實力將被削弱，跟一些小規模的船公司之間可能有更多其他公司退出公會，造成白熱化的競爭導致到財政危機，整個航運業亦會連帶受到影響。

國際糖價突大崩跌

港糖市亦急速挫落

幼砂及粗砂各均每噸下跌一百元

美政府進汽水用玉米糖訊影響大

（特訊）國際糖價大崩跌，昨（廿九）日港市價格亦急速挫落，幼砂糖及粗砂糖每噸各均下跌一百元，整個市場被淡風籠罩。

據糖業人士指出：國際糖價大崩跌，主要原因是美國政府批准國內的汽水廠採用玉米糖代替蔗糖及甜菜糖，預計今年內進口的砂糖將減少一百萬噸以上，影響所及國際砂糖投機家大量拋售砂糖期貨，紐約市場原糖三月期貨每磅暴跌一點六二美仙，倫敦市場原糖三月期貨每噸暴跌十五鎊點三，拆銷商及投機家恐慌性拋售，製品商則緊縮入貨，致令削價拋售者雖多，買家極少。於是昨（廿九）日港市亦受影響，現貨每噸急跌一百元，期貨更無人問津，倘若國際糖價再跌，港市價格可能退回本月初的價位。

昨（廿九）日港市大盤價，南韓幼砂現貨每担一百四十二元，台灣特砂每噸二千三百二十元，北越幼砂每噸二千二百六十元。細盤拆銷價，南韓幼砂每担一百四十五元，台灣特砂每噸二千三百四十元，大陸榴花中粗砂每噸二千三百二十元，北越幼砂每噸二千三百元。

國際糖價，大幅崩瀉。倫敦（廿八日）原糖現貨每噸二百〇四鎊，跌五鎊。三月期貨每噸二百〇三鎊半，跌十二鎊七。八月期貨每噸二百〇五鎊，跌十二鎊九。紐約（廿八日）原糖三月期貨每磅一八點一〇美仙，跌一點六二美仙。五月期貨每磅一八點九七美仙，跌點九八美仙。七月期貨每磅一九點一四美仙，跌點九八美仙。

銀行同業拆息稍告回順

各行對港元頭寸需求略爲減少

美匯拋售壓力相應降低

歐元與亞元各期利息互有升跌

（特訊）外商銀行同業的需求略減，銀行方面的美元拋售壓力相應降低，拆息稍告回順。外匯方面，美元做價跌後穩，英鎊轉跌，馬克及日元則堅穩。歐洲美元與亞洲美元利率，各期息口互有升跌。

據金融業消息報道：昨（廿九）日銀行同業拆息，隔夜通知息上午開成十五厘半至十六厘半，比上日跌八分一厘；隔晚錢以十五厘半開成，最高成十五厘半至十六厘，收市時需求轉減至十三厘。業內一個月期拆息則成十六厘六二五，比上日跌八分一厘。

消息指出：由於港元頭寸的緊勢，爲同業的拋沽壓力亦略減，上月有若干美商需求加刺激了。

（特訊）昨（廿九）日業內美電以四元做價略回升。昨（廿九）日四七八點二〇至四七八點二〇開成，收市時升至四七九，比上日升一點〇九港元。英鎊成一〇點〇五，跌〇點〇一港元。馬克成二七五點八五，升〇點〇五港元。日元成二〇〇點六〇，升一點三〇港元。

雖然各主要外幣做價大致尚穩，昨日港元匯率指數報升〇點一，而九十五點九。歐洲美元利率：一個月期十四厘八七五，升十六分一厘；三個月期十四厘三七五，升八分三厘；跌十分一厘；六個月期十四厘半，跌十分一厘；十二個月期十四厘半，跌十六分一厘。亞洲美元利率：一個月期十四厘六二五，兩個月期十四厘二五，升八分一厘；三個月期十四厘二五，跌十六分一厘；六個月期十三厘三一二五，跌十六分一厘。

來貨價雖上漲達三成

毛冷銷市平穩

現成毛衫售價廉宜，對毛冷銷市有壓抑作用，不過現時婦女界編織風氣較普遍，使毛冷銷市能保持正常。

（特訊）最近毛冷銷路頗穩定，一般混紡毛冷銷路較佳，而進口純毛或茄士咩毛冷銷也不俗，只是貨價升幅較去年達三成左右，對銷市略有壓抑作用，不過銷市普遍較去年稍佳。

據業內商人稱：中秋節過後，毛冷銷市一直保持穩定，銷路略較去年爲佳，由於去年毛冷銷市較弱，因此港商訂今年銷的毛冷較少，所以今年運到的英國、日本、荷蘭、瑞士及意大利的花式毛冷較少，所以今年銷市略勝去年，去年的部份存貨便推出沽銷。

商人表示：較早業內人士一般對今年銷市不表樂觀，原因是今年毛冷售價普遍上升，尤其是進口貨價平均漲達三成，一個普通編織一件冷衫，通常要用十二個冷球，換言之，自己編織一件冷衫需八十元以上，以現時市面毛衫每件由十多元也有一件的價錢比較，自己編織已無吸引力了；假如編織一件茄士咩毛衫，每個冷球售十四至十八元，成本便達一百元或以上，所以商人估計今年毛冷銷市會弱，不過由於年來婦女界編織風氣較好，毛衫的款式等也編得美觀，需要編織的人數增加，銷路也無明顯增加的趨勢，但銷路也不致於淡淡，因此今年毛冷銷路較佳而已，中價貨的銷路較佳而已。

港股欲罷不能

指數起逾十點

全日開做總值三億六千三百萬元，比前日稍有減少，恆生指數收市爲九三三點六八，升三點五五。遠東指數收市爲一四五〇〇點七二，升六點六五一。匯豐銀行、長江、太古洋行、新鴻基地產等市價較堅俏。

（特訊）昨（廿九）日香港股市交投續盛，成值雖比前日稍有減少，惟仍接近四億元，而恆生指數亦比前日續升十點之多。整日大市之走勢，頗感反覆。昨日上午開市，買家吸購興趣仍甚濃厚，做價仍普遍搶升，稍後獲利回吐轉增，市價上升回軟，在這大市處於高峯之中，當市勢有所移轉，曾引起買家疑懼，故做價一度反跌明顯，但迫近上午收市時，低抑買力轉復強，市價遂復回升，顯然是受近期暢旺之大市之未見回挫，市勢持續堅穩。

根據香港、遠東、金銀及九龍四間交易所的數值合計，全日交易總值爲三億六千三百三十六萬元，比前日交易數值減少。在四間交易所中，香港交易所佔一億四千七百七十九萬元，遠東交易所佔一億四千六百六十八萬元，九龍交易所佔一千一百二十五萬元，金銀交易所佔一億四千二百四萬元。

在指數方面，恆生指數上午收市時升六·六七，下午收市指數則爲九三三·六八，全日共升一〇·七五。遠東指數上午收市爲一四五一·五〇，比前日收市指數升一〇·四九，下午收市指數爲一四五〇·七二，全日共升六·六五。

遠東分類指數中，僅有電力無變動外，其他各類指數升跌不一。金銀指數爲九五〇五·八四，比前日收市指數升一〇·〇八。

整日交易雖盛，惟成交則稍感集中，在市價表現方面，上升者有四十七項，下降者有五十七項，無變動者有二十三項。匯豐銀行、太古洋行A、B利興張升較勁，前者已越過十元關而以十元三角價位收市，比前日收市價漲升六角之多，後者做價漲升接近百份之十。此外，匯豐銀行、會德豐A、長江實業及新鴻基地產等做價漲升亦勁，至於一般股票做價均呈反覆不定，收市價與前日各該項收市價互有輕微升降。

期豆市轉淡

造價呆定，對交投欠缺吸引力，全日共成一百四十六手。

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所大豆期貨合約交投平靜，全日共成一百四十六手，較上日減少二十六手，市場無消息刺激，對交投欠吸引力。造價呆定，買賣均減疏。二月份大豆合約開市報一〇一元，收市一〇〇點二元，共成十三手；三月份開市一〇〇點四元，收市一〇〇點四元，共成十八手；四月份開市一〇〇點六元，收市一〇一元，共成二十五手；五月份開市一〇〇點八元，收市一〇〇點二元，共成二十八手；六月份開市一〇〇點八元，收市一〇〇點八元，共成五十三手。

現貨油價大幅跌

大石油公司以低於市場行情報告去年底的買潮洩氣

（路透社鹿特丹二十五日電）市場人士說，現貨市場石油價格已大幅下跌，石油輸出國家組織（OPEC）標準原油價格平均每桶三十四到三十三美元，較今年初的每桶三十九美元爲低。

許多交易員說，行情大跌是反應一九七九年最後三個月的搶購潮，當時鹿特丹現貨市場石油加工及儲存中心，一度高達每桶五十美元。石油市場人士說，儘管目前價格已經比上週下降二到三美元，去年底石油買潮使得儲存空間所餘無多，該人士說，許多油價格在週初下跌後，止跌回穩，自營商表示，稍早行情因爲拋售而呈疲軟，交投活絡，自營商認爲，不過看來行情已告觀望。自營商表示，「政治情勢對市場心理影響大大，技術性因素沒有多大作用。」自營商又說，各大石油公司以低於自由市場價格的水平報價把許多客戶都搶走了，各大公司又生產過多的柴油，故使零售量同告下降。

美玉米種植

今春多四厘

（紐約電）美國農業部調查顯示，今年春季美國農民計劃種植玉米的面積，比去年增加四%，與黃豆種植面積大致相同。官員表示，他們不知道這項調查的準確性有多高，因爲這是在美國總統卡特宣佈對蘇俄禁運穀物之前的調查，然而如果這項調查正確，將表示今秋季的生產過剩將更加可能。

美國著名經濟專家預測各國經濟將突破同陷不景

世界貿易成長鈍化

（紐約二十六日電）美國著名經濟學家克萊因教授（賓州大學）說：「世界經濟如一九七四至七五年石油危機等的情形，可能突然呈現不景氣。」這是二十五日出版的「商業週刊」所刊載的。該刊說：今年世界經濟預測，過去三個月間急速惡化，預測今年世界經濟成長率僅爲百分之一點八，但另一方面預測今年通貨膨脹率爲百分之十點五。去年美、英兩國的景氣停滯，由於日本、西德、意大利等國的高成長而形成相抵消的情況，但是今年尚未出現足以抵消美英兩國景氣後退的因素，伊朗、蘇聯的重要輸出國，也是世界貿易的高成長國家。西方國家失去伊朗、蘇聯的市場，也是世界貿易成長鈍化的原因。

美國股市形勢看好

美元將強化

（紐約廿六日電）一位專門研究十六個股市的盧森堡國際專家舒力加向「巴隆金融周刊」稱，他現在只看好美國股票，部份原因是因爲美元將會出現新起飛。他說：「我以爲美元在六個月內會起飛，但不要捉我痛腳。」甚麼事情會引發美元起飛呢？「我不知道……可能蘇聯在阿富汗遭失敗，又或者在德黑蘭的人質獲得釋放。」

他預料日幣值會下跌，而西德馬克及瑞士法郎幣值調低，亦不足爲怪。若美元回升至每美元兌一點九馬克，則肯定會再升至兌二點二馬克，直至美元下跌至最低過一點七馬克，則最低會跌至兌一點六五馬克。記者問他，技術性分析是否對貨幣有效呢？他回答說：「若把握要點而作出圖表，則是很靈驗的。」

聲音控制與家庭電腦化

李剛

由於電腦與電子機械工業的迅速發展，家庭電腦化的實用程度不斷提高，將使整個電子機械進入無限的業務領域，不斷創造新就業機會與使到家庭生活更優悠。賭城舉行的家庭電子製品展會的五光十色證明了這種想法誠爲不虛。

（本報拉斯維加斯航訊）由於家庭電腦價格的明顯下降與程度的不斷提高，美國的電腦與電子機械工業正在迅速發展，而進入了一個嶄新的無可限量的領域。預計迷你型家庭電腦與電子機械工業在未來十年將有驚人的進步，每年的平均營業將會超過一百億元，而有逐漸向大型中型電腦工業並駕齊驅的形勢。五光十色、多姿多彩，既實用又富幻想性的電腦與電子機械家庭製品不斷面世，最近舉行的拉斯維加斯的多季家庭電子製品展覽會無疑是一種最佳的證實。這種發展不但使到家庭電腦化成爲非幻想的事，今後主婦可以輕鬆愉快地生活而減少家務的操勞，另一方面，這種家務電腦化的投資採購一方面提供了嶄新的就業機會，另方面因爲家庭空閒時間的增加而間接也刺激了消閒服務與物品購買市場的擴大而產生更大的經濟活動循環，這自然也是未來美國整體經濟強性遞增的喜訊。

昨天筆者從加州艷陽市到拉斯維加斯去作了另一次全不參加「賭彩」的旅行，參觀了國際知名的多季家庭電子製品展覽會，這是參觀這種展覽第三次，也是認識廣與留下最深刻印象的一次。在這個擠滿了五六萬參觀者的盛會中，筆者碰到了不少香港廠家與貿易商人，他（她）們比較往年來得更爲踴躍，反映了香港電子工業的壯大與成長。大體上，今次電子家庭用品展覽會內最值得注意的是亞洲觀眾（日本、香港、台灣、南韓和星馬）特別的多，展品也一顯頭角，尤以日本的新發明作受到了全場的注視與讚揚，倒是無可諱言的事實。

這次展會無疑是對家庭電腦化前途的一個信心的顯示，筆者確實因此而上了寶貴的一課，也改變了較早的看法。當我們想像到一個佔地面積不大的小型家庭電腦將能夠提供家務計算、統計與審核，以至提供家庭工作的時候，家庭電腦在基本貢獻已經不算微小了。但是，當我們知道這種家庭電腦能夠把家庭一切事務工作控制起來，可以指揮號令各種事務工作，甚至是工作調節的話，便無疑十分實用與可行的了。無論大家要開關窗、開關窗簾、開關冷暖系統、開關電視收音機唱片機、開關廚房操作工具、報時間甚至指揮洗衣機洗碗機服務，甚至個人獨坐找伴下棋都可以。

利用家庭電腦，這自然不僅是主婦的福音，也是整個家庭生活悠化的保障了。現在家庭電腦的實用程度已大大提高，剩下的問題僅是售價多少，是否爲多數家庭所能負担而已。（大家自然好像買房子那樣的分期付款，但是利息如此昂貴的，今後將要如何說服一般家庭放膽嘗試自然需要想辦法去突破的。）展覽會內展出的機械人是愈來愈精巧了，所能代替主婦的操作也愈來愈多了。但是，當具家庭電腦能夠把許多主要家務的開關運繫起來而可以定時或即時發施號令其操作的話，那種可以做家務的機械人根本就成爲「不必需」的了。參展的幾位電子工業專家在答覆筆者詢問時，他們認爲將來家庭電腦的設置不是「一時興」的問題而是真實需要的問題，當這種觀念與風氣一旦建立起來，只要各個家庭能有購買的能力，相信各家電腦或電子機械公司界會「交貨趕不上需求」的，而這就是該行工業新頒售平均每年達到一百億元水平的機會了。

在技術方面，目前最大的貢獻要算是聲音控制操作，在這個新的電子製作領域中，日本工業界是十分先進的，但是，美國也不算落後。今次展會上，日本東芝公司展出的聲音控制電視機和音響系統是最受注視的新製品。大家可以向這部電視機發出聲音的指示，它不但可以立即依照你的吩咐而開關或轉台，甚至，可以反問你要求的音度多高？顏色或銀幕綫條是否適當？對音響系統的聲音指示也是同樣的原理，它的服務快捷又準確，使參觀的人「嘆爲觀止」。同樣的技術，現已經由洛杉磯的ENTRONICS CORP.試製成功一種聲音指示多種動作玩具，十分受到讚賞。這種新型玩具可以依照兒童的指出去開關、轉動，其動力可以多達五種以上的方式。該公司更有一種玩具卡車可以貯存兒童的指示，然後可以無窮次數地重覆其操作的指示，問題只在能源供應而已。這種聲音控制系統，大致上是在製品內部製造一個「米高風」把收到的聲音貯存與傳遞。

據製造商先把字條輸入電腦可以辨認的訊號，加以儲存及重組。這個美不勝收的展會當中，展品在一萬種以上。在往日，半導體的使用是最大的特色，但是，今年顯然大爲進步而有所不同，那就是「單單有記憶系統是不足夠的了」。去年剛才上市的新製品，包括家庭電器、電視機、音響系統、兒童遊戲器，具都已經進步到可以接受聲音而依照指示操作的。最值得注視的是這類製品，並不是馬上可以上市出售，都將是數月後才會正式供銷，而將是够未來十年各廠家所生產並爲消費者所歡迎的。不過以筆者的意見，聲音操作的成本太大的話，自然就不會是各種家庭電器都值得使用的。筆者相信高級的玩具與電子操作系統，與電子微波爐可以都份有此需要，至於電視機因爲已有遙遠無綫電控制系統，自然又當別論了。事實上，聲音操作與按鈕操作的差別並非巨大。

到操作系統上去。美國的QUASAR公司展出了其同樣的辦法。這種新型電子微波爐可以接受聲音的指示去控制焗煮食物的時間與溫度，甚至在焗爐完成時發出聲音去通知使用的人。東芝設計的聲音控制家庭電器用品是一種大有發展前途的技術領域，而美國市場部經理表示，使消費者進入嶄新的一九八〇年代。

另據有關方面報告：洛杉磯市溫德手錶公司在製造數值石英錶後，現在又宣佈發明一種「人講話就能顯示時間的手錶」，將在今年底上市，零售價格爲美金一百元。前年德州儀器公司首先推出能聽懂少數字彙的教育用電腦遊樂器——由人發音使電腦在螢光幕上把字拼出來，此後電子業界的發明，似乎都朝聽得懂發音的電子產品方向前進。德州儀器公司發明的電腦遊樂器，每一個零售價爲美金七十五元，包括所有的附件在內。

由於CB無綫對講電台的生意已經明顯下降了，參展廠商表示手提電子電話機今後可能採代其位置。計數機有兩種明顯的發展，其一是發展到體積十分的微細，只像信用卡那樣細而薄，以至許多參展者認爲很不容易使用，甚至花進袋時偶不小心就會把這種微型計數機吞到肚裏去。另方面，計數機將會佔小型電腦的市場，HP製造的新型高力度計數機就可以貯存電話號碼、酒類選擇和作的手提電腦就是這一類。QUASAR製一打以上的語文翻譯。

好像「映像錄碟機」那樣，家庭電腦繼續增加其用途與增加其能力，自然逐漸實用化，而不再是較早期的吸引興趣的新奇物品了。展會受到注意的另一類展品，則是成人小電影的錄映放映唱片機，成爲最吸引的生意經。許多牌子正爭先推出。一位廠商美商對筆者說：「這將是美國人民節育的不利因素」，果真如此。這倒是美國和香港玩具廠商的「喜訊」，而美國本地的醫生、醫院、嬰兒用品生意也有一個新的局面也是說不定的，問題只是避孕丸的實效究有多大而已。

家庭美容、廚房用的電子器皿，今年特別的多，五光十色，花多眼亂，不外是設法討主婦們的腰包。但是實用程度一般都不太大，只好依靠電視去「誘惑」了。由於家庭電子製品領域如此寬大，相信香港電子工業的前途還是十分光明的。在展會中一位香港廠商黃松山先生認爲「這次參展，着實擴大自己的視野與投資的信心。看來香港電子工廠可以製作的對象多得不勝枚舉，機會無窮。」另一位樂觀的香港出口商孫治平先生相信「只要香港廠商樂意投資，生意大有可爲。說不定一九八一年時電子工業是可能漸漸變成爲香港的第一工業呢。」但是，也有一些悲觀的香港廠商對筆者表示了不太樂觀的態度，他們恐怕投資家不夠安全，原因是技工不足與工資升幅太大。以筆者的看法，國際競爭（台韓星馬泰巴等地）是愈來愈大了。香港的電子工業是不能過份自持的，仿效的時代已經消逝了，今後非得認真投資與創作不可的，在這方面，港府的輔導與鼓勵是十分需要的。問題是在於投資「返本」的時限如何。（李剛寄於一九八〇年一月七日）（本稿因郵政工而延遲寄到）

滙豐財務有限公司
滙豐投信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐投信財務	期限	滙豐財務及投信財務
廿四小時通知	13%	十八個月	12%
兩星期	14.5%	兩年	11.75%
一個月	15.125%	三年	11%
二個月	15%	四年	10.5%
三個月	15%	五年	10.5%
六個月	14.125%		
十二個月	12.25%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐投信財務：$50,000
超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-7908221・3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	13.00 %	二個月	15.00 %	六個月	14.00 %
一星期	13.50 %	三個月	15.00 %	九個月	12.75 %
二星期	14.25 %	四個月	14.50 %	一年	12.25 %
一個月	15.25 %	五個月	14.25 %		

利率如有更改，恕不另行通知。
定期存款熱線：5-273128
熱線專員：劉家驥先生 黃雄明先生
萬國寶通財務有限公司 FNCB FINANCIAL LTD.
萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp
總行：干諾道1號熙信大廈六樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968
萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣517,000,000,000元。

國際股市金融行情

（一九八〇年一月廿九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 －1.60（452.00）
午市 ＋7.90（461.50）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	21.76	21.84
置地	H.K.$	14.85	14.95
怡和	H.K.$	17.34	17.46
和記黃埔	H.K.$	9.10	9.22
會德豐	H.K.$	4.87	4.93

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 ＋10.42（878.92）
東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋7.22（6770.83）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋54.00（678.00）
尾盤 U.S. ＋50.25（674.25）

美元開市價格			
法蘭克福	1.7365	馬克
倫敦	2.2500	美元
東京	240.30	日元
巴黎	4.05875	法郎

股市成交價目表(一月廿九日 星期二)

香港會成交:97,890,000元 遠東會成交:146,680,000元
金銀會成交:117,440,000元 九龍會成交:1,250,000元

四會成交總額:363,260,000元

恒生指數:936.83升10.75 遠東指數:4500.72升66.51
金指數:788.62升10.04 銀指數:955.08升2.83 金銀指數:807.66升7.99

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行及債券類						
恒生銀行	139.00	140.00	137.00	139.00	139.00	138.00
滙豐銀行	21.00	21.90	21.00	21.90	21.80	21.80
海外信託銀行	5.50	5.60	5.45	5.55	5.55	5.55
友聯銀行	8.00	8.10	7.90	8.00	7.95	7.90
東亞銀行	70.00	71.00	70.00	70.00	70.00	71.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	300.00	300.00	300.00	300.00	300.00	—
置地債券8%	61.3%	61.5%	61.0%	61.5%	61.2%	62.0%
港燈債券9.25%	19.3%	19.3%	19.0%	19.3%	19.1%	19.0%
港燈認股權證	6.80	6.85	6.45	6.65	6.75	6.40
置地認股權證80	2900	2920	2860	2860	—	2860
置地認股權證86	12.20	12.50	12.10	12.50	12.50	12.50
怡和債券7.5%	82.00	82.00	81.50	81.00	—	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
滙士債券5%	—	—	—	—	—	—
(二)公用類						
九電	21.00	21.30	20.90	21.00	20.90	20.90
港燈集團	6.50	6.50	6.25	6.40	6.40	6.40
中華煤氣	29.00	29.00	28.80	—	28.80	28.80
電話公司	33.00	33.25	31.75	32.75	32.25	32.50
油蔴地小輪	48.00	48.00	48.00	—	48.00	48.00
九龍巴士	5.45	5.60	5.35	5.50	5.55	5.60
中華巴士	43.50	45.00	43.00	44.00	45.00	43.00
(三)工商企業類						
安達臣大亞	5.80	5.85	5.70	5.80	5.70	5.75
纜車公司	10.40	10.50	10.40	10.40	10.40	10.40
青洲英坭	51.50	52.00	50.50	51.50	52.00	50.50
恒隆	10.90	11.00	10.80	10.90	11.00	11.00
和寶	1.30	1.30	1.25	1.30	1.27	1.25
永安	7.00	7.00	7.00	7.00	—	7.00
和記黃埔	9.30	9.30	9.05	9.20	9.20	9.25
怡和	17.50	17.60	17.00	17.20	17.20	17.20
立興(認股證)	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.90	9.00	8.85	8.90	8.90	8.90
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	22.50	22.80	22.50	—	22.80	—
寶光實業	5.75	5.80	5.60	5.75	5.75	5.70
屈臣氏	8.10	8.10	7.90	—	8.10	8.00
會德豐A	4.85	4.90	4.75	4.90	4.90	4.875
信德	3.30	3.30	2.90	3.10	3.00	3.00
仁孚企業	1.53	1.58	1.53	1.57	1.56	1.58
太古洋行A	9.75	10.40	9.75	10.30	10.20	10.30
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	7.20	7.40	7.20	7.20	7.20	7.30
莊士集團	4.10	4.20	4.05	4.10	4.20	—
連卡佛A	7.70	7.75	7.65	7.75	7.70	7.70
鱷魚恤	3.00	3.00	3.00	—	3.00	3.00
(四)地產建築類						
廖創興置業	2.95	3.10	2.95	3.05	3.05	3.05
長江實業	22.50	23.00	22.40	22.80	22.80	22.90
啟德置業	3.10	3.15	3.10	—	3.15	—
利興發展	3.35	3.55	3.35	3.50	3.55	3.55
大捷財務	0.82	0.82	0.69	—	0.69	—
嘉年地產	1.94	1.98	1.90	1.91	1.92	1.90
置地公司	15.00	15.00	14.70	14.90	14.90	14.90
信託公司A(除息)	6.05	6.15	6.00	6.10	6.05	6.10
合和實業	10.50	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60
新昌集團	3.55	3.60	3.40	3.50	3.55	3.50
和記地產	24.30	24.30	24.30	24.30	24.30	—
四海地產	2.15	2.25	2.15	2.15	2.25	—
保華	2.75	2.80	2.725	2.775	2.775	2.75
海南	2.925	2.925	2.90	2.90	2.925	2.925
聯邦A	4.05	4.175	4.025	4.10	—	4.125
新鴻基地產	20.30	20.70	20.00	20.50	20.60	20.50
大寶(除息)	3.70	3.75	3.575	3.60	3.625	3.625
泰盛發展	2.40	2.45	2.275	2.35	2.325	2.325
新世界	5.25	5.35	4.85	5.10	5.10	5.10
啟明建業	1.66	1.66	1.60	—	1.66	1.60
鷹君	7.40	7.60	7.40	7.50	7.60	7.50
大昌地產(除息)	4.00	4.00	3.70	3.80	3.80	3.80
大新公和	4.70	4.70	4.40	4.70	4.65	4.70
萬生	0.63	0.65	0.60	—	0.63	0.64
建煌新記	1.30	1.30	1.27	1.27	1.28	1.29
王集團	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
大生地產	2.75	2.75	2.70	2.75	2.75	2.75
明輝發展	1.09	1.12	1.09	—	1.11	1.10
捷聯	3.60	3.70	3.60	3.60	3.65	3.60
美漢	5.95	6.00	5.95	6.00	6.00	6.00
華光地產	1.96	1.99	1.92	1.96	1.95	1.94
海港工程	0.80	0.80	0.74	0.80	0.76	—
志正國際	1.92	1.93	1.90	1.92	1.93	1.93
大元	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40
利安	2.55	2.60	2.55	—	2.55	2.60
太古地產	5.95	6.00	5.70	5.85	5.90	5.85
兆安	2.875	2.90	2.85	—	2.90	—
周生生	2.275	2.35	2.275	—	2.30	2.35
好世界投資	2.80	2.85	2.80	—	2.80	2.80
富輝	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
協成行	1.80	1.83	1.78	—	1.78	1.83
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.65	2.70	2.625	2.625	2.70	2.625
世界發展	2.90	2.95	2.80	2.80	2.85	2.80
恆生工業	0.60	0.60	0.58	—	0.58	—
偉華	1.60	1.60	1.60	—	—	1.60
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	2.125	2.30	2.05	2.15	2.275	2.30
遠東發展	4.10	4.10	3.80	3.95	3.95	3.95
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	3.00	3.00	2.90	—	3.00	2.90
永泰發展	6.85	7.10	6.80	7.00	7.00	7.05
華信地產	1.55	1.56	1.50	—	1.55	—
(五)倉場類						
九龍倉	72.00	72.00	71.50	72.00	72.00	72.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠(除息)	1.50	1.50	1.48	—	1.49	—
(六)酒店類						
凱聯酒店	4.85	4.875	4.80	4.80	4.825	4.825
海港企業	33.50	33.50	33.25	—	33.25	—
大酒店	32.00	33.50	32.00	32.50	32.25	32.25
美麗華	24.00	25.30	24.00	24.00	25.30	25.00
百樂	2.45	2.50	2.40	—	2.50	2.45
遠東酒店	1.65	1.65	1.58	1.65	1.65	1.62
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠(除息)	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	23.00	23.20	23.00	23.00	23.00	23.00
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.70	8.70	8.70	8.70	—	—
南聯實業	3.425	3.45	3.40	3.40	3.45	3.40
長江製衣(除息)	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—
(八)航業類						
亞洲航業	6.50	6.50	6.40	6.60	6.45	6.40
會德豐船A	5.25	5.25	5.20	—	5.25	5.20
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.50	4.60	4.40	4.40	4.45	4.40
東方貨櫃	3.90	3.925	3.85	3.90	3.875	3.85
華光航業	4.80	4.80	4.70	4.80	4.75	4.70
新海康(除息)	—	—	—	—	—	—
(九)投資類						
聯合企業	7.20	7.20	7.15	—	7.15	—
怡和證券	8.75	8.80	8.65	8.75	8.75	8.75
森那美	8.90	8.90	8.90	8.90	—	—
新鴻基財務	2.55	2.65	2.55	2.60	2.65	2.625
(十)橡膠類						
聯合橡膠	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—
橡膠信託	9.15	9.15	9.15	—	9.15	—
(十一)其他						
菲立斯礦	0.18	0.18	0.17	—	0.17	0.17
邵氏	4.90	5.00	4.90	—	5.00	5.00
星島報業	7.10	7.10	7.00	7.10	7.00	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	3.00	3.30	3.00	3.25	3.30	3.20
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	71.00	71.00	71.00	—	71.00	71.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際貿業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	1.05	1.05	1.05	1.05
永鴻基	—	—	—	—

利來費士高經星洲來 比娜訂期訪獅城 伊域提亞四日到

(本報訊)渣華輪船公司代理之利來費士高(NEDLLOYD FRESCO)號貨輪,訂於下週二(五日)由新加坡航抵香港,停泊A號浮泡上落貨物,訂翌日(六日)啟程,前往曼薩尼羅、阿卡普爾高、阿卡賀那、卡羅、馬達蘭利、阿力卡、羅度法加斯達等地。

務成輪船(香港)有限公司代理之比娜(BELA KOSMO)號貨輪,將於下週四(七日)由日本開抵本港,停碇B號浮泡起卸貨物,訂翌日(八日)離去,直放新加坡及庇能。

華林船務(香港)有限公司代理之伊域提亞(IZVESTIA)號貨櫃輪,訂於下週一(四日)由歐洲航抵本港,寄碇國際橋,起落貨物,訂即日離去,前往漢堡、不萊梅、鹿特丹、安特惠普等地。

航訊
為能提供價格相宜貨運服務 美國海陸聯運有限公司 退出十二個貨運協商會

(港訊)美國海陸聯運有限公司已向十二個橫越太平洋東行航綫船公司協商會提交退會通知。但這間世界最大的貨櫃船公司,將會保留它在兩個西行航綫協商會及太平洋海峽航綫協商會。

美國海陸聯運工業公司行政總裁希斯瑪說:「東行航綫協商會未能一貫的應付市場中不斷變化的需要。海陸聯運有限公司有義務依循市場的需要,為客戶提供價格相宜但水準高超的服務。退出東行航綫協商會可確保能夠履行此一承諾。」

被海陸聯運有限公司通知退會的十二個東行航綫船公司協商會,均從事亞洲及北美洲航運服務。

希斯瑪說,海陸聯運有限公司退出這些協商會,除了可為顧客提供價格既富競爭性又响應市場需要的優良服務外,並可推出新的服務,例如退出日韓泛太平洋貨運協商會後,該公司將可迅速擴大其「美國內部」的「陸形橋樑」服務範圍,包括由日本及韓國赴美的貨運在內。

海陸聯運有限公司總裁莊斯稱:海陸聯運有限公司銳意繼領導和發展全球性的遠洋貨櫃船服務後,更要致力再為美國船公司爭取領導地位。我們的目標是爭取及保持世界第一的地位。

海陸聯運有限公司為美國海陸聯運工業公司之附屬機構,其業務多元化,素以經營遠洋及內陸貨運稱著。美國海陸聯運為美國雷諾士工業有限公司屬下之運輸業機構,雷諾士集團之總部,設於北卡羅林納州威頓沙林市。

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫(兼收冷藏貨)
往美國西岸及加拿大等埠
(兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎)

船名		
★英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE"(VOY.59)	二月	三日抵港 三日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.92)	二月	七日抵港 七日開行
★有利雅士輪 M.S."ELECTRO ACE"(VOY.38)	二月	十二日抵港 十二日開行
華利雅士輪 M.S."FAMILY ACE"(VOY.25)	二月	十三日抵港 十三日開行
光榮雅士輪 M.S."GLORY ACE"(VOY.23)	二月	廿六日抵港 廿六日開行

★直航:小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航:★刁拜,(十天抵達)達文,巴士拿

船名		
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"(VOY.01/104)	二月	四日抵港 四日開行
箱崎丸 M.S."HAKOZAKI MARU"(VOY.02/105)	二月	十二日抵港 十二日開行
澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU"(VOY.03/106)	三月	七日抵港 七日開行

★兼收刁拜散裝貨儎

截貨日期:船到前一天下午五時
收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話:③480915・③481775・
葵涌現代貨箱碼頭 電話:⑫268289
(日本散裝貨只用葵涌收貨站)

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航:小呂宋

船名		
大成功輪 M.S."SUCCESS"(VOY.4)	二月	十日抵港 十一日開行
海松輪 M.S."OCEAN PINE"(VOY.3)	二月	廿一日抵港 廿二日開行

星馬綫
直航:星加坡、巴生港。

船名		
大川丸 M.S."OHKAWA MARU"(VOY.2)	二月	十日抵港 十一日開行
★順興輪 M.S."CRYSTAL STAR"(VOY.2)	二月	十二日抵港 十三日開行

★此輪祗往星加坡。

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續,否則將貨存倉所有一切費用及風、水、火險等意外,概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨
總代理:中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話:5-257091-7
澳門代理:遠東洋行
澳門殷皇子馬路38號弍樓 電話:7618,83815

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大厦十樓
電話:5-254481(十線) 5-262622・239911・247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航:長堤,羅省,屋崙,三藩市,利案滿.
內陸轉運至盈地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

船名	收貨期	開行
太平貨櫃輪 PACIFIC OCEAN	6-12/2	13/2
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	18-24/2	25/2
雅利洲輪 API CHAU	5-11/3	12/3

收貨站:葵涌國際4號碼頭 電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航:雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨儎

船名	收貨期	開行
龍珠島輪 PERAL ISLAND	19/1-4/2	5/2
圓洲輪 YUEN CHAU	6-12/2	13/2

收貨站:葵涌國際4號碼頭 電話:⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航:刁拜、巴達、達文。

船名	收貨期	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND	30/1	31/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	31/1	1/2

收貨站:九龍倉海運樓(二號閘)電話3-688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航:遮打、蘇丹港。

船名	收貨期	開行
峨嵋洲輪 NGOMI CHAU	26/2-4/3	5/3
大嶼島輪 ISLAND	27/3-2/4	3/4

收貨站:九龍倉海運樓(二號閘)電話3-3688729

進口船期

船名	到	船名	到
太平貨櫃輪	4/2	峨嵋洲輪	8/2
翠寶島輪	8/2	海洋貨櫃輪	12/2

澳門代理:萬隆洋行 電話:82012・6062

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍尖東道海洋中心1301室 電話:3-697341.
美國總統輪船公司
(全貨櫃服務・定期航綫來往)
美加西岸及東岸捷運
兼收波多黎各貨儎

船名	集運截貨	散裝截數	開行
甘迺迪總統 PRESIDENT KENNEDY	1/2 (1200)	1/2 (2300)	3/2
溫寶隆總統 PRESIDENT VAN BUREN	1/2 (1200)	1/2 (2300)	3/2
泰萊總統 PRESIDENT TYLER	6/2 (1200)	6/2 (2300)	8/2
普樂總統 PRESIDENT POLK	13/2 (1200)	13/2 (2300)	15/2

亞拉伯灣、東南亞航綫

船名	散貨截數	開行
塔虎脫總統 PRESIDENT TAFT	29/1 (2300)	31/1
菲露摩總統 PRESIDENT FILLMORE	11/2 (1700)	13/2

專綫服務電話3—7210247
本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話:12-268021
收貨站:葵涌四號碼頭 電話12-296121 營業部:3-699171
貨儎及顧客服務部:尖沙咀海洋中心1301室 電話:3-699171
落貨紙及提貨單部:尖沙咀海洋中心1309室 電話:3-698171

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價:星期六及公衆假期香港往澳門廿五元(另加人頭稅八元)
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元,平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時正・每半小時開航一班・
澳門開 由上午八時起至下午五時正・每半小時開航一班・
售票處:上環新填地港澳船碼頭 電話:444441・438648
九龍旺角彌敦道麗斯大厦

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

巴薩倫那丸 BARCELONA MARU 船泊A50泡 即日開
往:遮打、塞德港、比利尤斯、亞力山大。(拉塔基亞、班加西、貝魯特由比利尤斯轉。)

大翼 GRAND WING 一月卅一日到 二月一日開
往:阿別匿、添馬、阿巴巴、夏黎港、杜阿拉、蒙羅維亞、自由市、臘美、馬塔地。

榮峰 PRIMERA PEAK 一月卅一日到港卸貨

海明 OCEAN EMINENCE 二月三日到港卸貨

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 二月七日到 八日開
往:的黎波里、阿爾及爾、里斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭卡。(ANNABA、奧蘭、LA GOULETTE、班加西、由瓦勒特轉)

基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 二月八日到 九日開往:喀拉蚩

尼羅丸 NILE MARU 二月八日到 九日開
往:蒙巴沙、達巴斯蘭拉姆、貝拉、坦加。

加賀丸 KAGA MARU 二月八日到 九日開往:遮打(全貨櫃船)

芝加哥丸 CHICAGO MARU 二月九日到港卸貨

華利雅士 FAMILY ACE 二月十一日下午五時截貨 十三日到
往:紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙爾拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、豪斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、聖約翰。

海牙丸 HAGUE MARU 二月十二日到 十三日開
往:基利士多堡、聖多明各、聖周安、庫拉薩俄、那瓜拉、曼薩尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、弄瓜阿勒邦斯、卡拉俄、阿里加、馬塔拉尼。

喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 二月十三日到 十四日開
往:德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。

CYNTHIA G 二月十三日到 十四日開
往:可倫坡、孟買。

海利 OCEAN ELITE 二月十六日到 十七日開
往:BANDAR KHOMEINI、哥林沙、巴士拉。

GHIKAS 二月十四日到 十五日開
往:阿巴巴、阿別靡、洛比托、馬塔地、蒙羅維亞、BUCHANAN。

海明 OCEAN EMINENCE 二月廿一日到 廿二日開
往:路易士港、雷尼汪島、大馬禮威、馬畢杜。

海和 OCEAN HARMONIA 二月廿三日到 廿四日開
往:遮打、荷鐵達、阿丁、吉布地、蘇丹港、阿卡巴。

總代理:大阪商船三井船舶(香港)有限公司
康樂大廈十弍樓 電話:五—弍六六九七一
星巴庇貨櫃西區辦事處 電話:5-453393
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

渣華輪船公司
香港 5-455633 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月30日	南非各埠
	Nedlloyd Sinoutskerk	利來冼路士站	2月9日	
東非	NEDLLOYD FUTAMI	利來富譚美	2月7日	東非毛里求斯
	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	2月28日	
西非	NEDLLOYD SCHIE	利來施	2月27日	西非各埠
	NEDLLOYD ALGOA	利來亞高雅	3月25日	
拉丁美洲	NEDLLOYD FRESCO	利來費士高	2月6日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Forcados	利來科加度士	3月3日	
南美	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月30日	南美東岸
	NEDLLOYD NAGASAKI	利來長崎	2月11日	
斯里蘭卡	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	2月28日	可倫坡
	NEDLLOYD FLORIDA	利來富利達	3月23日	

N.Y.K.LINE
總代理:日本郵船(香港)有限公司
康樂大厦廿三樓 電話:5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	VERBENA	2月11日	地中海各埠及紅海各埠
	NAGANO MARU	2月11日	
	A VESSEL	2月11日	
	ELISABETH ROTH	2月11日	
	WAKATAKE MARU	2月11日	
	WAKAURA MARU	2月12日	
	FUSHIMI MARU	2月12日	
遮打	KAGA MARU	2月9日	直航遮打
孟加拉灣	BOSTON MARU	2月9日	吉大港,庫爾納仰光,可倫坡。
	WAKAMATSU MARU	2月9日	
東非	IZUMO MARU	2月10日	東非各埠
南非	E. R. BRUGGE	2月10日	南非各埠

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

船名		航次	香港	▲三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國貿易號	American Trader★★★	V5	二月1日	—	二月14日	二月27日	二月29日	三月1日
●美國精兵號	American Legion	V87	二月8日	二月21日	二月22日	三月5日	三月7日	三月8日
●美國太空人號	American Astronaut	V77	二月11日	弍月24日	二月25日	三月10日	三月11日	三月12日
●美國百靈號	American Lark	V79	二月14日	三月一日	三月二日	三月15日	三月17日	三月18日
●美國太陽神號	American Apollo	V52	二月25日	三月9日	三月10日	三月23日	三月24日	三月25日
●美國金戈號	American Lancer	V93	三月3日	三月16日	三月17日	三月30日	四月1日	四月2日

●兼收檀香山貨 ★一切貨儎截貨時間 ★★★一九八零年元月卅一日中午十二時

港澳總代理:業初船務有限公司
皇后大道中新世界大厦廿四樓(24) 電話:5 237071,237031. 葵涌辦事處 涌葵收貨站 電話:12-247525.

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話:5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道請閱 就近訂閱 報販歡迎 無任向戶

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
派那可基	PIONER NAKHOOKI	發羅士之尼	三十	華林
必士得	PISTIS	西非	三十	安快
澳洲開發	AUST.EXPLORER	台灣	三十	怡和
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	三十	港郵
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	三十	邊行
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	三十	東海
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	三十	海聯
翡翠	EMERALD	日本	三十	東方
菲羅素	PHIL.RIZAL	菲律賓	三十	大工
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	三十	新興行
海富	MARINE CONTAINER	台灣	三十	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東海
海星丸	KAISEI MARU	日本	三十	東源
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	三十	中央
榮進	GREEN FORWARD	美國	三十	利達
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	卅一	總統
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	卅一	港貨櫃
江亞	SULU CAREER	上海	卅一	汎洋
榮山丸	EIZAN MARU	日本	卅一	天祥
大翼	GRANG WING	日本	卅一	大三
川頓	SEA.TRENTON	美國	卅一	天祥
長貴	EVER VALUE	美國	卅一	利達
建華二	KIEN HWA 2	高雄	卅一	東海
美國貿易	AM.TRADER	美國	卅一	美輪
多賓馬士基	TOYBEN MAERSK	日本	卅一	馬士基
榮峰	PRIMERA PEAK	新加坡	卅一	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	卅一	香島
邊拿芬	BENAVON	高雄	卅一	邊行
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	卅一	海運
東方通商	ORT.EXPORTER	基隆	卅一	港郵
福興	FOO HSING	高雄	卅一	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	卅一	海豐
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	卅一	太平
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	曼谷	卅一	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	卅一	新興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	卅一	馬士基
士拉和	WLADY SLAWOWO	歐洲	卅一	天祥
博多丸	HAKATA MARU	基隆	一日	日郵
新海和	NEW HERO	印尼	一日	聯航
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	一日	馬士基
亞珍拿	AJANA	基隆	一日	太古
沙保地	SAPUDI	印尼	一日	亞利來
麥加多	MERCATOR	高雄	一日	沙嗜
海王藍寶石	NEPTUN ESAPPHIRE	美國日本	一日	港恒
大環球	GREAT UNIVERSE	西非	一日	新興
萬利普洲	S. OF MANIPUR	新加坡	一日	東亞
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	一日	馬士基
利來曼	NL. MAIN	紐西蘭	一日	太古
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	一日	順昌
派比	POPI-P	西非	一日	達高
嘉拉帝	BUNGA TERAITAR	澳洲	一日	福來
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	一日	港郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	一日	香島
律士和	WLADY SLAWOWO	歐洲	一日	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	一日	川崎
根達	GANDA GUNA	台灣	二日	海洋
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	二日	總統
世界之獅	WORLD LION	曼谷	二日	海陸
南星	NANETTE STAR	汶萊	二日	國光
愛寶多	IPPOLITOS	拉高士亞巴巴	二日	美亞
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	二日	振盛行
金星	VENUS	日本	二日	東方
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	二日	東亞
海運	HAI YUN	基隆	二日	永裕
東方政治家	ORT.STATESMAN	日本	二日	港郵
百利來	PETRELO	日本	二日	協成
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	二日	新興行
偉航	GREAT GUIDE	日本	二日	永泰
一星丸	ISSEI MARU	日本	二日	大源
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二日	海豐
麥運	SL.MCLEAN	美國	二日	海陸
海強	HAI CHIANG	高雄	二日	永裕
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	二日	天祥
南星	NANETTE STAR	沙巴	二日	國光
勝達	SARGODHA	美國	二日	寶隆
長耀	EVER SHINE	美國	二日	利達
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	二日	福來
寶柏美	BUNGA PERMAI	日本	三日	萬邦
大朗加	TARONGA	日本	三日	百保利
史蘭地亞	SELANDLA	歐洲	三日	寶隆
湖北	HUPEH	新畿內亞	三日	太古
新珊瑚海	NEW CORAL SEA	新加坡	三日	招商局
海明	OCEAN EMINENCE	新加坡	三日	大三
美偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	三日	東洋
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	三日	新興
祥安	FORTUNE TRADER	印尼	三日	東安
金希拉	GOLD HILLA	基隆	三日	新興
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	三日	邊行
百必達	ANDIRA PUSPITA	耶加達	三日	亞利來
溫寶臣總統	PRES.VAN BUREN	美國	三日	總統
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	三日	港郵
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	巴基斯坦	三日	馬士基
世界之虎	WORLD TIGES	曼谷	四日	海陸
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	四日	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	四日	福來
興華	HSING HWA	高雄	四日	海豐
海勇	HAI YONG	台中	四日	永裕
新鹿	NEW DEER	華北	五日	新僑
	KOTA CANTIK	華北	五日	太平
嘉康	CHAR KANG	台灣	五日	嘉慶
海國	HAI KUO	基隆	五日	永裕
東和	EASTERN HARMONY	西非	五日	新興行
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	六日	香島
利來富士美	NL.FUSHIMI	東非	六日	渣華
大成功	SUCCESS	日本	六日	中央
山雅士	SANVASS	日本	六日	大源
莎龍	SARAN	日本	六日	大源
銀星	SILVER STAR	釜山	六日	新興行
海峽貨櫃	STRIT CONTAINER	基隆	六日	海豐
美國精兵	AM.LEGION	美國	七日	美輪
大川丸	OHSAWA MARU	日本	七日	中央
比娜	BELKOSMO	日本	七日	協成
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	七日	馬士基
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	七日	港郵
泰來總統	PRES.TYLER	美國	八日	總統
尼羅丸	NILE MARU	日本	八日	大三
加賀丸	KAGA MARU	日本	八日	日郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	八日	日郵
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	八日	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	八日	港郵
柏特	SL.PATRIOT	美國	八日	海陸
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	八日	太古

今日空郵(星期三) 截郵時間

越南、泰國、孟加拉、寮國	上午十一時
澳洲、新加坡、馬來西亞、沙巴、印尼、沙勝越	正午十二時
菲律賓	下午三時
巴連、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、塞浦路斯、美國(紐約)、南非、荷屬安的列斯羣島、加納、蘇里文、吉布地、留尼旺、西班牙、阿根庭、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎依爾、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、意大利、紐西蘭、印度、西德、奧地利、尼泊爾	下午四時
芬蘭、葡萄牙、台灣、日本、南韓	下午五時
加拿大、夏威夷、委內瑞拉、美國	下午六時

今日平郵

澳洲、法屬玻利尼西亞、腦得羣島、海洋羣島、吉爾伯特羣島、美國、夏威夷、千里達、巴拿馬共和國、蘇里文、尼加拉瓜、圭亞那、新倫比亞、牙買加、巴哈馬羣島、台灣、菲律賓	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	三十	中央
榮進	GREEN FORWARD	紐約	三十	利達
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國西岸	三十	森那美
利來利皮雅	NL.NAPIER	南美	三十	渣華
金鳳凰	NEW GLDEN PHOENIX	美國西岸	卅一	太平
東方通商	ORT EXPORTER	西雅圖	卅一	港郵
菲羅素	PHIL RIZAL	紐約	卅一	大工
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	卅一	捷成
萬利普洲	S.OFMANIPUR	加州	一日	東亞
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	一日	港恒
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	美國	一日	馬士基
美國貿易	AM.TRADER	加州	一日	美輪
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	一日	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
長耀	EVER SHINE	美國西岸	二日	利達
亞珍拿	AJANA	南美	二日	太古
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	三日	新興
麥運	SL.MCLEAN	美國	三日	海陸
甘迺迪總統	PRES.KENNEY	美國	三日	總統
東方政治家	ORIENTAL STATESMAN	長堤	三日	港郵
溫寶臣總統	PRES.VANBVREN	美國	四日	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	四日	捷成
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	四日	太平
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山美國西岸	六日	怡和
利來菲士高	NL.FRESCO	南美	六日	渣華
百保圖	BARBER TOBA	紐約	六日	百保利
嘉康	CHAR KANG	南美	六日	嘉慶
森摩亞	SAMOA	美國	六日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	七日	山下
	NIVIKOV PRIBOY	西雅圖	七日	華林
美國精兵	AM.LEGION	長堤	七日	美輪
金泰	GOLD POW∃R	加勒比海	八日	利達
安達馬士基	ANDERS MAERSK	紐約	八日	馬士基
東方學者	ORT.RESEARCHER	美國東岸	九日	港郵
東方學者	ORT. RESEARCHER	長堤	九日	港郵
長貴	EVER VALUE	紐約	九日	利達
歐洲綫				
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	三十	大三
高必利亞	KOPELIA	歐洲	卅一	領航
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	卅一	港貨櫃
麥加多	MERCATOR	歐洲	一日	沙嗜
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	邊行
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	二日	汎洋
寶柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	三日	國際
桑格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	三日	東亞
伊威提亞	IZVESTIA	歐洲	四日	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	四日	馬士基
長照	EVER LIGHT	歐洲	五日	利達
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	六日	天祥
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	地中海	六日	大三
森巴華	SUM BAWA	地中海	七日	寶隆
馬多運	MOTOVUN	地中海	七日	邊行
利來福	NL.DELFT	歐洲	八日	寶隆
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	八日	港貨櫃
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	卅一	怡和
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	二日	福來
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	三日	新興
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	南太平洋	四日	大興
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	五日	香島
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	六日	森那美
雅倫	ATHLON	新西蘭	六日	華林
印·巴·中東綫				
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	三十	新興
巴斯隆納丸	BARCELONA MARU	遮打	三十	大三
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	卅一	香島
海恩	IBN HAYYAN	波斯灣	卅一	怡和
塔虎脫總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	卅一	總統
齊威利	CHAI VAREE	遮打	卅一	港貨櫃
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	一日	香島
麥運	SL.MCLEAN	杜拜達曼	三日	海陸
大朗加	TARONGA	波斯灣	四日	百保利
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼	四日	山下
東南亞綫				
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三十	東源
永安	FORTUNE RUNNER	納閩	三十	東安
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	三十	邊行
翡翠	EMERALD	馬尼拉	三十	東方
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡庇能	卅一	海聯
塔虎脫總統	PRES.TAFT	新加坡印尼	卅一	總統
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	卅一	海運
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	印尼	卅一	馬士基
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	一日	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	一日	馬士基
美西美	MAH	曼谷	一日	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	二日	海陸
根達	GUNDA GUNA	雅加達泗水	二日	海洋
沙保地	SAPUDI	印尼	三日	亞利來
百利來	PETRELO	新加坡庇能	三日	協成
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	三日	永泰
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三日	順昌
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊	三日	東安
粟島丸	AWA SHIMA MARU	新加坡	三日	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	四日	振盛行
一星丸	ISSEI MARU	新加坡巴生	四日	大源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	五日	海運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	五日	福來
夏利遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	五日	邊行
美眞美	BULSOOK	曼谷	六日	振盛行
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	六日	亞利來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	六日	海陸
比娜	BELAKOSMO	新加坡	八日	協成
台灣·日本·釜山綫				
光榮雅士	GLNRY ACE	日本	三十	東洋
海民	HAI MING	基隆	三十	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	三十	永裕
海王	HAI WANG	台中	三十	永裕
光大	KWANG TAI	高雄	三十	永裕
翡翠	EMERALD	日本	三十	東方
東方通商	ORT.EXPORTER	基隆	卅一	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	卅一	海豐
福興	FOO HSING	高雄	一日	海豐
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	一日	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	豐利行
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	一日	天祥
建華二	KIEN HWA 2	高雄	一日	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	二日	新興
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
金星	VENUS	日本	二日	東方
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二日	海豐
海強	HAI CHIANG	高雄	三日	永裕
東海六	TUNG HAI 6	高雄	三日	東海
百利怡美利	PATEVERETT	門司神戶	三日	福來
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	基隆	三日	港郵
海運	HAI YUN	基隆	四日	永裕
海勇	HAI YONG	台中	五日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	六日	海豐
海國	HAI KUO	基隆	七日	永裕
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	七日	和平
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	七日	東洋
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興行
陶南一號	DONAM 1	釜山	八日	港興
非洲綫				
利來納皮雅	NL.NAPIER	南非	三十	渣華
	TBN	西非	一日	福來
派比	POPI-P	西非	二日	達高
萊來富士美	NED.FUSHIMI	東非	六日	渣華

航訊

英政府已作出決定 希斯魯及加域機場 將進行大幅度擴建

(本報訊)據民航界消息透露:大幅度擴建倫敦希斯魯及加域機場的建議已作出決定,以配合未來十二年會增加一倍的乘客。

英政府的新機場政策白皮書列出計劃以應付航空交通至九〇年代。英國政府并且計劃在一九九〇年,使用英倫機場的乘客數字將為八千六百萬至一億一千七百萬,而其中六千六百萬將由希斯魯、加域及其他兩個倫敦地區機場處理——士丹艾廸及盧頓。

計劃包括在希斯魯機場建築第四座大樓,以便機場容量能由每年三千萬乘客增至三千八百萬。在加域機場建築第二座乘客大樓來增加其客量由每年一千六百萬乘客至二千五百萬。

又飛虎航空公司經決定增添了五架DC八型噴射貨運航機,使該公司所有航機總數達二十架之多。DC八航機為世界最有效的窄身貨運航機。飛虎的機隊中包括有六架闊身的「波音」七四七貨運機。

這些新增的五架航機是用來擴展飛航國內的航綫用的。

登機控制電腦系統 性能優越效果顯著

快速處理乘客過磅及各項手續 來回距離三萬七千哩需時僅三秒鐘

(本報訊)恰和航空部在啓德機場裝置一組極之先進的登機控制電腦系統,能快速處理一切乘客過磅及登機手續。

整組電腦系統以電纜直通至銅鑼灣世界貿易中心恰和航空部訂位部,並以人造衛星與倫敦英航總部的電腦中心聯繫。

電腦系統的好處是節省辦理登機手續的時間和人力,而且能即時在螢幕上顯示出準確詳盡的資料,包括乘客名單,選貨訂位,編排座位,特別膳食安排和接駁班機等細節,電腦系統還可以將中途下機的乘客名單和他們的接駁班機等資料轉告沿途各站,並能收發普通電訊。

在電腦鍵盤上打入訊命之後,電腦訊號立即經人造衛星發射至倫敦,再將回饋訊號傳返香港,來回全程三萬七千哩,但平均只需三秒鐘,即可在螢幕上顯示出所需資料。

泰臣禮士下週三到 粟島丸三日赴星 波士頓丸將往緬甸

(本報訊)天祥船務有限公司代理之粟島丸(AWASHIMA MARU)號貨輪,訂星期六(二日)自日本駛抵香港,停泊B號浮泡起卸貨物,訂翌日(三日)啓程,前往新加坡及巴生港兩埠。

恰和洋行代理之泰臣禮士(TYSON LYKES)號貨櫃輪,訂於下週三(六日)由美國航抵香港,停泊於現代橋上落貨物,訂即離去,赴往檀香山、長堤、西雅圖及三藩市等地。

日本郵船(香港)有限公司代理之波士頓丸(BOSTON MARU)號貨輪,將於下週五(八日)自基隆航抵香港,寄碇A號浮泡裝卸貨物,訂翌日(九日)啓程,前去吉大港和渣打港兩地。

汎美航香港孟買線 增加客運服務 暫定每星期兩班次

(本報訊)據民航界消息透露:汎美世界航空公司為加強客貨運務發展,特將由香港經曼谷至孟買航綫,增加客運服務,暫定每星期兩班次,為由香港前往印度、西歐及世界各地旅客,提供迅捷優良的服務。

又德國航空公司每週定期班機來往法蘭克福與北京兩地新航綫,現已定期於一九八〇年四月七日啓航。

一俟啓航後,德航班機將於每星期一自法蘭克福啓程,於星期二飛抵北京,回程為星期二由北京飛出,於星期三晨返抵法蘭克福。(澄)

大成功七日往呂宋 百利來訂週末到港

(本報訊)中央航業有限公司代理之大成功(SUCCESS)號貨輪,將於下週三(六日)由日本駛到香港,拋碇A號浮泡起落貨物,訂於翌日(七日)開行,直航小呂宋。

協成輪船(香港)有限公司代理之百利來(PETRELO)號貨輪,訂於星期六(二日)由日本抵達香港,拋碇A號浮泡裝落貨物,並將在翌日(三日)啓程,開往新加坡、庇能。

盛利馬士基將赴歐

(本報訊)馬士基輪船(香港)有限公司代理之盛利馬士基(CECILIE MAERSK)號貨櫃輪,將於下週二(五日)由歐洲航抵香港,泊於現代橋起落貨物,訂即日離去,前往漢堡、畢來梅、鹿特丹,安特惠普等地。

東方大使下週四到港 江亞一日往歐洲 東豪丸經基隆來

(本報訊)太古船務(代理)有限公司代理之東方大使(ORIENTAL AMBASSADOR)號貨櫃輪,訂於下週四(七日)由澳洲駛抵本港,停泊於現代橋上落貨物,並將在翌日(八日)開行,前赴雪梨、墨爾本、比利士彬。

汎洋航運有限公司代理之江亞(SULU CAREER)號貨輪,將於明日(卅一)由上海航至香港,寄碇A號浮泡起卸貨物,並訂翌日(一日)離港,前往漢堡、安特惠普、鹿特丹、亞姆斯特丹、利物浦、倫敦等地。

日本郵船(香港)有限公司代理之東豪丸(TOHGO MARU)號貨櫃輪,訂於下週一(四日)從基隆駛抵香港,停泊於現代橋起卸貨物,並於即日啓航,前往刁拜、達文、巴查、班特亞巴、曼尼。

尚有航訊刊在五張二頁

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓 電話:5-253141
BBS The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

		截貨	開航
百保圖	BARBER TOBA	3/2	5/2
泰來	TAMARA	9/2	11/2
萬得	MENESTHEUS	25/2	27/2
加州特快航線 直航羅省、長堤			
百保圖	BARBER TOBA	3/2	5/2
百保珮	BARBER PERSEUS	4/3	6/3
美加西岸及委內瑞拉航線			
大利仕民	TALISMAN	7/2	10/2
天時	TENNESSEE	9/3	11/3

收貨站:葵涌HIT四號橋 電話:12-246121

WILLINE 非公會 中東線
往:刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比

大朗加	TARONGA	2/2	4/2
大利多	TELENDOS	4/3	6/3
大朗加	TARONGA	27/3	29/3

收貨站:觀塘聯益倉 電話:3-7582141

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月五日抵港 六日開行
貨倉於三月四日截貨
收貨站:香港及九龍聯益倉
往:安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理:福來輪船公司
貨櫃代理:麥遜初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5 453911(20)
澳門代理:興記行 宜安街11至13號 電話:2493

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷特比利士彬,佛力曼度,塔斯曼尼亞
十天到達雪梨(大量貨箱供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
BungaTeratai	2月1日	2月1日	2月2日
BungaAngsana	2月7日	2月7日	2月8日
Advara	2月11日	2月11日	2月12日

收貨站:香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話:12 246121

S.K. LINE
昭榮汽船株式會社
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.92) 截貨:包箱:六日下午五時 散貨:五日下午五時 二月七日抵港
華利雅士 FAMILY ACE(VOY.25) 截貨:包箱:十二日下午五時 散貨:十一日下午五時 二月十三日抵港
收貨站:現代貨櫃碼頭
總代理 東洋船務有限公司
惠顧客貨 臨接付洽 大道中僑商大厦1101室 電話⑥250241,⑥260900

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站:青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
歐洲定期航綫 Pre Chinese New Year Sailing
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
直航:HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON.
一月卅一日落貨 二月一日開行
恭喜發財
聰明是金猴生猛 今年石油來平 透走苦羊甚 辛苦甚 庚申但願可無憂
HOWA MARU 豐和丸 三月四日到港
DAIWA MARU 大和丸 二月五日到港
直航:上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話H-238091/8(8 Line)
澳門代理星華船務公司 電話:2797
地址巴素打爾古街95號

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話:5-453911至20
澳門代理:興記行宜安街11至13號 電話2493
往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	(到)	(開)
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	二月四日	二月五日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	二月十二日	二月十三日
往:門司、神戶、橫濱、釜山、仁川		
百利怡美利 PATEVERETT	二月二日	二月三日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月四日	三月五日
往:星洲,椰加達,三寶壟,泗水,吉大港,庇能.		
遙利怡美利 MAKEVERETT	二月十三日	二月十四日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月廿七日	二月廿八日

RCL Regional Container Lines (Pte) Ltd.
馬尼拉—香港—星加坡—椰加達
全貨櫃定期航線

	航次	馬尼拉	香港	星加坡	椰加達
Neptune Topaz	36W	——	20-21/2	25/2	27-28/2
	36 IN	8-9/3	5-6/3	29-1/3	——
Neptune Zircon	38W	——	29/2	5-6/3	7-8/3
	38 IN	18-19/3	15-16/3	10/3	——
Neptune Topaz	1S	8-9/3	10/3	15-16/3	18-19/3
	2N	28-29/3	25-26/3	20-21/3	——
Neptune Zircon	1S	18-19/3	20-21/3	25-26/3	28-29/3
	2N	8-9/4	5-6/4	30-31/3	——

總代理:運泰航業有限公司
香港德輔道中317-321號啓德商業大厦601-602室
電話:5-443171-4
接貨電話:5-448883 5-446367 5-442500 5-442700

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
百利來 M.S. "PETRELO" 二月二日由日本抵港 三日開往:星洲、庇能
比娜輪 M.S. "BELA KOSMO" 二月七日由日本抵港 八日開往:星洲、庇能
總代理:協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大厦二〇一室(十樓)
電話:⑥249429,⑥250241

華僑晚報 分類廣告 每天三元 不折不扣
費廉效大 上期繳費

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話:5-264311
CN Co

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)

		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	——	——	——	30-31/1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	開始	4/2	5/2	7-8/2
亞洲翡翠	ASIAN JADE	4/2	9/2	10/2	12-13/2
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	17/2	22/2	23/2	25-26/2

紐西蘭快航
太古,大阪三井,渣華聯合航綫 直航:菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站:海運碼及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN Lautoka,Suva, Auckland Wellington & Lyttelton	開始	6/2	8/2
貴州	KWEICHOW Lautoka, Suva & Auckland	6/2	20/2	22/2

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA.SANTO, HONIARA, KIETA, & RABAUL(Pre Chinese New Year Vessel)	8/2	8/2	8/2
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, MADANG, LAE, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.(Pre Chinese New Year Vessel)	9/2	9/2	9/2

Japan Line ORANJESTAD WILEMSTAD 委內瑞拉
Guatemala,PuntarenasDirectExpress
IOANNIS 綠怡快輪
二月七日落貨 二月八日開行
直航:CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, GUATEMALA, PUNTARENAS,SAN JUAN, ACAPULCO,MANZANILLO, ACAJUTLA
(ST.Maartin Pilisburg Via San Juan)
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大厦705室
電話:H238091/8 (8/LINES)
收貨站:青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12-457387

華僑經濟

恐怕炒金損失 米行警惕 暫停賒放

以免較大牽累 米市交投突縮

（特訊）昨（廿九）日本港食米市況，交投突呈冷落。入口米商十家開盤，提沽食米廿五款，祗得六款有成盤，大陸米佔二百九十二中包，泰國米佔一百中包另廿大包。

據米業人士透露：近日九龍方面若干中小粮食米商拖欠貨帳，可能是這些中小商人最近把資金抽調炒金，故因金價大跌而損失慘重，故此現在米行已提高警惕，由於舊曆年關漸近，快要清帳，寧願暫停賒放，以免受到較大牽累。

成盤紀錄：大陸天字新絲苗每担一百五十九元，洪字新絲苗每担一百五十五元，大連圓身米每担一百四十元，新華南粘每担一百四十九元，泰國寿發財白米每担一百四十七元，金福新香米每担一百五十六元。

經連日大跌以後 港金回升百元

收市三六八五元實升一一五元 係好友趁低力吸而無特殊因素

（特訊）經連天大跌後，昨（廿九）日本港金價回升一百一十五元，多告下跌。外匯金市，歐洲市場大跌，倫敦收市價六二四美元，跌四十四美元，蘇黎世六二〇美元，跌五十七元，經紐約尾市回穩，收市只跌一八美元，以六五九美元收市。

金商稱：金價回升並無特殊利好消息，因運天大跌後跌幅已頗大，而國際政治局勢仍然動亂，且趨惡化，故好友趁低吸納，逐漸追高，較早市場消息說，較高金價前盛傳美國將大量售金，但遲遲未有動靜的因素，刺激金價回升。另方面，美國大幅提高國防預算亦有影響。

昨日本港金市開市價三七〇〇元，較前日收市價高一百三十元，上午開市三六五五，三六八〇，三六四〇，三七一〇，最低三六五五，最高三七一〇，又跌至三六八〇，再回升上三六八五，稍後上三六九五，三七〇〇，下午開市價低五元，最後以三六八五收市，較上午開市價升一百一十五元，較前日收市價低十五元。

公價定三千一百二十元，低息一千四百六十元，低息一千元；飾金，每兩三千一百五十元，無貨交收；千足金，每兩三千五百五十元，較前日升一百五十元，飾白金價每兩四千六百元，較前日升五十元。外匯多告下跌，美元兌換價四升七，收市時每百美元七〇八港元。

不利消息入市 期糖價格急劇下挫

美國可口可樂公司獲准用玉米糖代食糖。

（特訊）昨（廿九）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，現貨價下跌，原因是美國可口可樂公司已獲當局批准，用玉米糖漿代替食糖於汽水的製造。

據悉，可樂公司每年用糖三至四十萬噸，可能超過一百萬噸，加上其他汽水公司的用糖量，每年可能超過一百萬噸以上。紐約糖期市受此消息的刺激，整日大瀉，交投亦減疏，港市現貨價報一八點二美仙，下跌一百二十點。

結算公司發表昨日公定新市為：三月份一八點一三美仙，下跌一百六十二點，五月份一八點九五美仙，下跌一百點，七月份一九點二五美仙，下跌一百點，九月份一九點二五美仙，下跌一百點，十月份一九點二五美仙，下跌一百點，十二月份一九點二五美仙，下跌一百點。

特別本港建築商籌辦 澳洲建築材料展 在康樂大廈舉行

（特訊）澳洲駐港商務專員公署二月卅日將會在康樂大廈舉辦一個澳洲建築材料展覽，展出的建築材料全部由澳洲建造，包括新的建築材料、門框及建築五金配件。會期一天，是由澳洲駐港商務專員公署資助，嘉士來東南亞市場研究服務公司籌辦，特別為本港建築商而設，下午四時開始，有專人示範用方法。

匯豐就此表示欣慰

美國海洋密蘭銀行 准轉為國立銀行 清除被收購障礙 避過紐約州政府反對

（路透社華盛頓二十九日電）美國貨幣管理局已批准海洋密蘭銀行由州銀行轉為國立銀行，清除了香港匯豐銀行收購密蘭銀行的障礙。

（港訊）匯豐銀行昨一月廿九日就美國貨幣監理局批准紐約州水牛城海洋密蘭銀行改為國家銀行公會成員（MARINE MIDLAND BANK, N.A.）之申請，發表評述如下：

「本行欣聞貨幣監理局已批准海洋密蘭銀行之申請，匯豐銀行將在今後數日之內，將提出申請購買海洋密蘭銀行百分之二十五之已發股份。」

匯豐銀行早已聽取聯邦儲備銀行及聯邦安全及外匯委員會批准，但在紐約州則引起當局，市民及商界所反對浪潮，須受州的法例的管制，故遂申請為國立銀行，避過紐約州的反對阻礙。

萬元收購百分之五十一的密蘭銀行股權。該項協議較早時已獲聯邦儲備銀行及聯邦安全及外匯委員會批准，但在紐約州則引起當局反對，市民及商界所反對浪潮，須受紐約州法例的管制，故遂申請為國立銀行一本地銀行，避過紐約州的反對阻礙。

嘉士來東南亞市場研究服務公司經理馬田莊（JOHN MARTIN）昨日表示，本港地產發展蓬勃，建築商及發展商已多數採用更快捷的建築方法及可靠的建築材料，以減低成本的需求，而這次展覽會陳列的材料，更是經過精心設計，保證品質優越而可節省裝置時間及人工成本。他表示，這些建築材料已在澳洲廣泛應用多年，效果極佳，預期將能符合本港建築商的需要。

馬田莊指出，澳洲製造的天花板，較傳統的板鋪設容易，並較有吸音效果。和至具備更佳的耐用的金屬門框，更易裝設和成本更低，於金屬門框，較木材門框更易裝設和成本更低，而建築五金配件有多種類別，配合不同需要。

本港建築商，建造住宅樓宇需求日增，這些建築材料的推展，正好嘉士來東南亞市場研究服務公司是澳洲嘉士來有限公司（CASTALLOY LTD）的附屬機構，專門提供各種製成品經銷香港及東南亞區，而以建築材料為主要經銷產品。

日進口物價 大幅很升 出口亦凌漲

（時事社東京二十五日電）據日本銀行發表的去年十二月份進口物價總平均指數為一〇〇（一九七五年為一〇〇），較上月上升百分之三·八，較一年前上升百分之五點九，這是因為十一月份以後日本加價的原油部份運抵日本市場，以及國際上漲之故。

另一方面出口物價總平均指數（一九七五年為一〇〇）為一〇三點九，較上月上漲百分之零點二。結果一九七九年進口物價，上漲百分之七十二點八（上年為下落百分之二十二點七），超過一九七四年（上漲百分之五十三點三）漲幅，而為史上最高的上漲。其主因為原油，及木材，貨物的國際市場行情，一九七九年出口物價，因受日圓匯率下落，及化學產品等上漲影響，上升百分之十八點三（去年為下落百分之二點一）。

港匯指數

（特訊）一九八〇年一月廿九日（星期二）港元貿易加權匯兌率指數九十五點九，升〇點一。

歐洲外匯市場 美元續緩升 黃金價回醒

（特訊）倫敦廿九日電：星期二美元繼續在西歐多個外匯市場上作連續第三日緩慢上升，黃金價銳跌後亦稍回升。

黃金開市價，倫敦每安士，由六三三升至六八美元，上升了三十三美元，蘇黎世每安士由六二五升至六五〇美元，上升了二十五美元。除倫敦之外，美元在法蘭克福、蘇黎世和巴黎繼續報升，布魯塞爾和米蘭美元開市價則無起跌。

倫敦英鎊由二·二四八五升至二·二五〇〇美元。

法蘭克福美元由一·七三五五升至一·七三六五馬克，蘇黎世由一·六三八升至一·六四一瑞士法郎，巴黎由四·〇五七五升至四·〇五八七五法郎。

米蘭美元開市價報八〇七·四五里拉，布魯塞爾美元開市價報二八·八四五比利時法郎。

四家戲院 週末上新片 加價逾一成

主因電費高昂

（特訊）四家西片戲院將於本週六（二月二日）上映新片時率加價超過一成，其他戲院預料會在農曆新年前相繼效尤。

據消息來源透露：在本週末上映新片的「國際機場一九八〇」時，海運等四家戲院將提高票價，樓座由九元升至十一元，後座由七元升至八元，前座則保持五元不變，平均升幅為百分之十二。

戲院商人說，其他戲院票價將在農曆新年前，至今已有一年前視乎各院綫的不同情況相繼提高。今次戲院票價將全部提高一元，即前座由五元升至六元，後座由七元升至八元，樓座由九元升至十元。

戲院商表示，票價提高主要是由於近期間電費上升一倍有多，伙計人工及其他雜費亦大幅提高，而最難以負担的是租金升幅更為凌厲，故此不得不提高票價作彌補。事實上，今次的加幅並不算大，故此相信對票房收入無大影響。上次提高票價時為去年農曆新年前。

他稱：近期間戲院生意正處於淡季，但農曆新年到來時，旺季便告開始，因到時市民都獲得休假，且戲院上映的影片較佳，學校寒假開始，觀衆將會較平時增加。

該院商說，本港戲院業的生意，雖然經受種種困難，但前景仍然是樂觀的，最大利好因素是本港人口不斷大幅增加，且市區內戲院數字縮見減少，故此對地處市區的戲院頗有裨益。

據悉，油麻地及尖沙咀兩家戲院將在數月內拆卸改建商業大廈，此一趨勢在未來數年內將會持續，市區內的戲院數字將會趨減。而另方面，近年間新區戲院卻續見出現，由於每個新區只有一家戲院，而新區人口亦不少，生意亦相當不俗。新區戲院由於租金較低，經營亦較容易。

美國短期利率 一般相信 未達頂點

上月貸款減少

（紐約訊）現時已有愈來愈多人關注到，美國的短期利率仍未達到頂點。參加紐約社會調查會議的數名投資行政人員提出警告稱，向證券市場投資，短期內會屬於危險的緊縮信貸政策。

他們又說，聯邦儲備局施行的緊縮信貸政策，實際上並未達到最頂峯。雅華德投資管理公司股東彼得遜稱：「我以為美國的利率，不會很快便出現轉捩點。」世紀資金協會股東哈甫稱：「聯邦儲備局實際上並沒有收緊信貸。」

另一方面，美國聯邦貸款銀行局稱，上月份（十二月份）美國存款及貸款協會被人提款的數目，比較存入的數目多出七億三千四百萬元，亦是有史以來十二月存款外流的最高紀錄。該局稱，上月份的按押貸款亦告減少。

臘味增銷已成奢望 落行僅及去年九成

天氣欠冷節市開展頗困難 臘味供會落行却較去年同期增約三成

（特訊）近日天氣持續和暖，不利臘味年宵節市開展，加上百物騰貴，市民消費力顯著減縮，臘味增銷已成奢望，估計生意落行僅及去年九成，業商盼寒流南下，以刺激銷市好轉。

據本港臘味世家皇上皇有限公司總經理謝興鑫先生稱：由於今年入冬以來天氣持續和暖，臘味銷市開展未如理想，加上市民購買能力明顯下降，與及大陸來貨稍欠均衡，影響所及，今年本港臘味銷量增加無望，估計生意落行，僅及去年九成。

據指出：今年本港臘味銷市頗有下坡之勢，主要原因是本港臘味迅速加劇，特別是石油產品數度加價，大陸物價飛漲，影響所及，在百物騰貴中，市民的購買能力已明顯削弱，對臘味銷市自然亦有影響。此外，今年大陸來貨稍欠均衡，初市來貨集中於臘腸方面，臘鴨來貨稀疏，搶手，致令臘鴨售價節節上揚，部份零售價高唱至每斤卅八元至四十，曲高和寡，對臘味銷市頗為不利，最近一月，曾價急瀉百份之五六十，令業內銷售商無所適從。價格大幅波動，亦是今年臘味市道欠佳的原因之一。

謝氏又指出：以多年銷售的經驗顯示，今年農曆臘月下旬剛巧是出糧期，臘味節市將會獲得一定裨益，而最近數日回南天後往往會寒潮來臨，且天文台又表示日內天氣會轉冷，看來臘味潛市態或可獲轉機。假若春節前本港氣溫能維持寒冷的話，臘味年宵節市可望平穩。

強人意，中秋節前之初市尚差強人意，中秋節後之市道則呈漸走下坡之勢，直至目前為止，年宵節市雖已正式開展，但仍無任何跡象顯示臘味節市會有好轉的把握。今年臘味銷市較往年遜色已成定局，主要原因是入多以來天氣持續暖和，市民對臘腸、臘肉及臘鴨等稍肥膩之食物興趣欠濃，儘管寒流曾數度光顧本港，但均僅三數日而逝，致對臘味銷市並無多大益助。其次是最近半年本港通貨膨脹迅速加劇，特別是石油產品數度加價……

但今年臘味銷量顯然會較去年稍為遜色，生意落行亦僅去年九成。

謝氏又稱：年來港市物價急漲，臘味售價亦較前調高，但漲幅不太凌厲，一般零售價去年約每斤調升一元。現時中上價臘腸零售價約廿八元至卅二元，普通貨品售價較前者低約二元至三元不等。

謝氏又表示：今年臘味供會的落行却較去年同期增約三成，但由於是百物騰貴，一般可能……

世界咖啡 去年出口 多過銷量

剩餘六百萬包

（美聯社倫敦二十五日電）國際咖啡組織（ICO）執行委員會獲悉，一九七九年世界咖啡出口量實際上是超過消費量。

ICO統計處報告會議人士說，顯示一九七九年大約有六千二百萬包生咖啡出口到開發中國家。該組織會員國一九七八年則有五千六百萬包。初步的預測顯示，世界實際咖啡消費量為五千六百萬包。每包等於一三二點二磅或六十公斤。

專家說，這表示消費國家倉庫存有大約六百萬包的剩餘咖啡豆，但沒有人知道這批咖啡大部在那裏。

西德石油加價 惠及香港遠東

（港訊）最近油價提升，導致西德生產成本上揚，消費能力低減，然而，却為品質優良、取價合理之亞洲出口貨品，製造不少銷售機會。以上為德國標準渣打銀行有限公司總經理紐温納（WERNER NEUMANN）之意見。

紐氏目前正在香港，作為期三週之遠東訪問。紐氏說，「石油加價之連鎖反應，對西德能源打擊最大，蓋西德能源百份五十來自石油，一九七八年之進口石油已……

然而，西德之外匯兌換儲備，仍然堅倒，……由於普遍成本增加，購買能力始終未見改善。

字，約達九十億馬克，今年估將增至一百五十億至一百八十億馬克左右。

花費三百二十億馬克，預料今年數字將增至六百億馬克。

自一九六五年以來一月收支平衡首次出現赤字，……

另於一九七九年首十一個月……

……所藉受之影響，雖然油價急漲上升，消費美元馬克兌換率低迷，而BUNDESBANK存金之升值，足以抵銷……

……另方面，刺激了德國進口貿易增加，……他續稱，「一跡象顯示，西德進口貿易將持續增長，其中尤以遠東為主要供應區。」個人認為……

美元在東京 稍告上揚

（美聯社東京廿九日電）星期二日美元在東京外匯市場稍告上揚，開市價為二四〇·三〇〇元，稍後在穩靜的交投中徘徊於二四〇·二〇至二四〇·四〇日元之間。星期一日的收市價為二四〇·二〇日元。

購副食品之故。人認為貨幣貶值，導顧以分期付款的方式來預

……此實不失為當地廠商進軍西德市場之好機會。」

標準渣打銀行有限公司之德國總行，乃於一九〇四年在漢堡設立，當時，印度，中國及澳洲渣打銀行與標準銀行亦分別在該處開設獨立辦事處。其後，各辦事處於一九七五年，標準渣打在法蘭克福開設辦事處，翌年，在杜塞爾多夫開設辦事處。

自一九五一年服務標準渣打銀行之紐温納，乃於一九七七年獲委為總經理。

圖：標準渣打銀行之德國總經理紐温納

對兩種石化原料 台開放出口

須維持十五天安全量

（特訊）台北訊：國際貿易局表示，國產「乙烯、醋酸乙烯酯樹脂」（EVA），聚苯乙烯（PS）等兩項石化原料，在維持國內十五天安全存量，充份供應內銷，並無故不漲價條件下，開放出口。

國貿局根據工業局建議，經昨日提報經濟部國際貿易委員會第二〇次會議核議通過。其開放出口之條件如下：

應承諾下列三條件①保EVA合聚公司……

中共向美國 加碼買小麥

（華盛頓廿八日電）美國農業部透露：中共已購買近一百四十萬噸的美國小麥，並要在五月三十一日之前付運。

農業部說在一九七九至一九八〇年度銷售年中，最新一次購買是上週五，達到十萬公噸。

中共也在六月一日開始的一九八〇至八一年銷售年度，購買了四十萬公噸小麥。

港股市指數升近千點 有人認為已失去吸引力

投資者抱有兩種極端看法 有些續看好有些主張審慎

（特訊）本港股市近日升勢如破竹，投資者和經紀都有兩種極端的看法：一種看法是認為股市目前的價格上升已超越其實際基本因素，故此應該減持，另一種看法則認為股價會繼續上升。

前沒有任何因素可以遏止股價的上升，恒生指數上升至一千點不是指日可待的事情。

看法，有人則說，他們認為目前股票經紀，對目前市道似乎都有不同看法。但其他人則說，他率願選擇質素而不選擇股市，只要物業價格繼續堅穩，股市就不會倒。更有一家投資公司的經濟專家說……現階段股價已偏高，基本上已失去吸引力，該公司不會在這個時候將資金投入股市。

上述對股市的矛盾情緒，反映出各人對一九八〇年本港經濟不同的看法，經濟學者、工商界人士及銀行界人士對此早有不同預測，意見不一，他們從極度失望到徹底的樂觀都有。大體而言，目前有審慎派人數似已多，認為非得小心入市不可。

人預言此次長期漲潮將會帶來散戶數以十億元計的損失。

經濟的不穩定通常是會打擊股市的，但本港的有足夠的資金保持一個牛市。據分析家表示，自從去年十二月初，恒生指數升逾九百點水平，他們就認為在今年上半年，現時，股市的資金會超過一千點水平。

分析家指出，現時，股市的資金充裕，最大的買家是在本物業旺市時賺得巨利的華資地產公司，有些這類公司將資金投入股市作短期的運用。

此外，少部分公司，正在尋求收購擁有土地的公司，由於香港上市公司的股價遠低於其資產淨值的方法。收購這些公司以獲得土地發展是個較廉宜的方法，股市在幾個月內便掀起各種收購傳聞，若干有關公司的股價在幾週內上升一至二倍，許多散戶亦因此被吸引入市。但是，這種入市者根本不去研究有關公司的實際價值，只是盲目跟風，炒市而已，當前很是危險。

本港物業價格將持續上升，反映出人們對本港政治前途的信心，同時也顯示人們對通貨膨脹的憂慮。通貨膨脹將損害香港出口的競爭能力，再加上預期全球性的衰退，已成為阻止一些謹慎投資者入市的主要因素。

本港的出口若出現大幅下降，本港物業市場也可能受影響，物業價格如受到壓抑，對本港的經濟將帶來深遠影響，許多公司的大部分利潤來自物業投資，樓宇按揭和物業發展商的借貸佔銀行放款的極大的部分，許多家庭剛剛將畢生的積蓄用作首期。

香港現時雖尚未遭遇那時的經濟，但今年下半年前景則相當的黯淡。據經濟分析家指出，由於美國經濟的走下坡，世界貿易將出現放緩，日本和一些西歐國家將加強反通脹政策，油價的上漲將使經濟增長受到抑制，預期這些國家的購買力將會削減，進口貨品的需求也疲弱，英國、美國、西德和日本今年的經濟成長率比去年的緩慢得多。上述四個市場佔本港出口很大的比例，使本港的出口前途蒙上陰影。

但種種不利因素還沒有影響到本港的股市，有些分析家堅稱這對投機者是一個警告，投資者更要十分審慎。

此次長期漲潮將會 帶來散戶數以十億元計損失

主張小心入市者漸佔多數

美國準備說服西歐盟友停購蘇聯棉花 美棉內外銷均增 期棉再度上揚 價造

（特訊）昨（廿九）日香港原棉商品交易所期棉約無成交，價回升，主要是因國際棉花價格在新顧問委員會召開會議後，美國準備說服西歐盟友停購蘇聯棉花，刺激棉價上升，且近期美棉內外銷均增，外銷購買要……，價造市價有利好之助。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份七三點九六美仙，上升一百六十五點，五月份七三點九六美仙，上升六十五點，七月份七四點六美仙，上升一百一十五點，十月份七二點三五美仙，上升一百二十五點，十二月份七〇點三五美仙，上升五十點。

台柑桔外銷 星洲第一位

（高雄電）中華民國六十八年本省外銷柑桔一百三十四萬八千一百五十四箱，總額七百七十四萬美元。

根據台灣省青果合作社統計，柑桔產銷以十二月份及元月份最多，其次是十一月、二月及三月份，嘉南、台中及新竹為主要產地。

去年本省柑桔外銷以新加坡地區最多，共五十六萬九千箱，其次是香港五十四萬三千箱，印尼十八萬二千箱，日本四萬六千箱，其他地區約九千箱。

另外，木瓜、芬果、西瓜、鳳梨等水果，去年外銷港、日、新加坡等地共計四十四萬美元，數量不多，尚屬試銷階段，有待拓展。

賀歲油器食品中式糖果 零售價約較去年升一成

消費力降低及外遊同鄉人數增加，商人進貨倍見審慎

瓜子、洋酒、朱古力、餅乾等初市落行僅屬平常，由於

（特訊）年宵各類油器食品、中式糖果，洋酒等初市落行僅屬平常，由於消費力降低及外遊同鄉人數增加，商人對節貨生意多不敢樂觀。

據辦館方面消息：賀歲食品、用品和飾物都在農曆十二月初陸續上市，雖然生意實際落行不多，但對市民的購買慾，也有一點的刺激作用。

就初市落行觀察，大市發展僅屬平常，一方面是由於現時距離農曆新歲還有十多天，市民購辦年貨的時間相當充裕，另方面，市民用錢逐縱稅，時間，故商人預測尾禡過後，生意才會逐步入旺。

商人說，今年銷港的各類節食品，貨量均見豐裕，油器食品……

中式糖果價格漲升不大，朱古力糖則較去年調高約兩成，洋酒加幅較大，達百分卅以上。商人表示，年來各類物品價錢都有幅度不同的調升，使製造貨品的成本亦有增加，但由於銷力欠活，故一般商人都不敢留然調高貨價，形成油器食品，中式糖果的價格變得較為穩定。

現時油器食品，中式糖果的零售價約較去年提高百分五至十，牛耳酥、笑口棗半磅装成且散，二角，酥角每磅九元。

港製炒米餅十個庄，每包二元，大陸製廿個庄每包二元四角，年糕每斤五元四角。中式糖果方面，瓜角、蜜餞、金桔每磅五元，瓜條每磅二元四角，糖蓮子、糖馬蹄每磅二元八角，椰絲每磅六元八角，蓮藕每磅十三元，椰角每磅四元四角。

由於泰國及中國大陸來貨增加，致使今年瓜子價格大跌，現時信豐瓜子每斤為十六元至十九元，紅級八零每斤十一元，特步瓜價每斤十二元，紅瓜每斤八元八角，大片黑瓜每斤八元八角，小片瓜每斤六元。

西式糖果和餅乾、洋酒價格則大幅提高，商人指出，最想散庄餅乾每包已加價兩角，幅度約為百分五左右，國貨朱古力糖亦在較早時調整售價，幅度達百分二十，大陸朱古力糖則維持舊價。

一庄餅乾也加價達一成以上，而洋酒的增幅更大，年內達三成左右，據說，洋酒價格將會再次過調整。

工廠應逐案檢附切結書，輸出許可證申請書等，向國貿局申請出口簽證，事後將庫存數量及出口數量等列表函送物價會報及工業局參考。

②PS生產工廠保利公司等十家，應承諾下列三條件：①保持合理存量，以十五天國內正常需要量二、五〇〇公噸，並保證內銷價格合理，③充份供應國內及加工外銷需要。

持合理存量，以十五天國內正常需要量三五〇公噸訂為安全庫存量；②保證內銷價格合理，不無故漲價；③充份供應國內及加工外銷需要。

商人說，由於各類貨價均見大幅度提高，而市民的購買力則受通貨膨脹壓力影響下降，同時，回鄉及往外地渡歲的市民估計會高達一百萬人，因此，今年農曆新歲的生意將較為淡，不過，散庄糖果的銷量，

生意，將會因回鄉客增加而助落行，事實上，今年來散庄糖果的銷市相當不錯。

商人表示，目前對銷市的預測，雖然尚屬太早，相信尾禡過後，市場的實質表現才會較明朗化。

香港金融行情表

一九八〇年一月二十九日

最高	三七一〇·〇〇
最低	三六五五·〇〇
收市	三六八五·〇〇

金每司兩（港幣計）

	單位	收市價
美匯	一〇〇	四七八·八〇
美單	一〇〇	四七八·三〇
美鈔	一〇〇	四七七·三〇
英鎊	一〇	一〇六·七〇
加拿大圓	一〇〇	四〇七·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六·六〇
瑞士法郎	一〇〇	二九四·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七四·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二四八·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二四·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·九五
菲律賓披索	一〇〇	五九·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五·〇〇
坡圓	一〇〇	二三一·〇〇
台灣圓	一〇〇	一二·一〇
泰國銖	一〇〇	二四·一〇
印度夢卑	一〇〇	五四·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·〇〇
南非蘭特	一〇〇	五二五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五·五〇

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	15.125%
二個月	15%
三個月	15%
六個月	14.125%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171　油麻地分行：3-841191
大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239650
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	15.00 %	一年	12.00 %
二個月	15.00 %	年半	12.00 %
三個月	15.00 %	二年	12.00 %
六個月	14.125%	三年	11.50 %

最低存款額港幣五萬元
道亨銀行所有分行均接受上列存款
總行 5-447141　觀塘分行 3-427323
銅鑼灣分行 5-773934　旺角分行 3-948324
中區分行 5-251341　新蒲崗分行 3-253706
跑馬地分行 5-756250　深水埗分行 3-877337
北角分行 5-719876　油麻地分行 3-686814
西區分行 5-488767　紅磡分行 3-635236
西營盤分行 5-460113　荃灣分行 12-244821
青山道分行 3-872954　上水分行 12-908425
建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司
滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.00%	三個月	15.00%
兩星期	14.50%	六個月	14.125%
一個月	15.125%	一年	12.25%
二個月	15.00%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率
總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60－64號榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236-7
旺角辦事處　彌敦道625號雅蘭大廈二十樓　電話：3-854027/9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情(% p.a.)	
通知存款 13.250	三個月 14.750
二星期 14.500	六個月 14.125
一個月 15.125	一年 12.250
二個月 15.000	二年 11.750

（最低存款額HK$50,000）
歡迎查詢，請電：5-266031-7
林炳炳先生 或 黃志英小姐
辦事處：中環康樂大廈2501室

美銀財務（香港）有限公司
（美國銀行集團成員）

存款期	年息
一個月	15.25%
二個月	15.125%
三個月	15.125%
六個月	14.125%
十二個月	12.25%
二十四個月	11.75%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知）
5-271345 陳那華小姐 香港軒尼詩道一號熙信大廈306室
3-305281 沈樹基先生 九龍彌敦道636號銀行中心603室

特快專遞
優先特快服務
附寄文件,樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話:5-2671108

新界版

荃灣大會堂下週啓用 供文娛活動

雅麗珊郡主將主禮參觀表演 會晤鄉紳諮詢委員參加五百多人盛宴

（港訊）新界第一座多種用途的文娛活動場館—荃灣大會堂，行將啓用，並將於二月七日（星期四），由訪問本港的雅麗珊郡主主持開幕典禮。郡主將在其夫婿歐格維先生及港督麥理浩爵士陪同下主持該盛大的儀式，此爲郡主訪問本港九日行程中主要酬酢秩序之一。

郡主將於下午三時抵達荃灣大會堂。新界政務司鍾逸傑、工務司麥德樑、市政事務署署長思瀚新、荃灣市鎮專員兼理民官許舒及荃灣社區首長等，將在場迎迓。

雅麗珊郡主將欣賞舞獅及麒麟表演。而在精彩的表演舉行前，將爲醒獅及麒麟主持點睛。其後郡主將於大堂外接見荃灣諮詢委員會各委員、政府官員及新界鄉紳。

郡主將柳新致歡迎辭後，郡主隨即爲大堂中的紀念牌匾主持揭幕，並宣佈荃灣大會堂正式開幕。稍後，郡主將在國歌演奏後步入音樂廳。荃灣諮詢委員會文娛小組委員會主席陳浦芳將致謝詞，郡主並將欣賞由荃灣兒童合唱團及荃灣青年舞蹈團所組織之表演。

郡主隨後前往展覽廳參觀一項有關荃灣歷史及演變，和新市鎮未來發展計劃圖片展覽。該項展覽由工務司署、荃灣理民府、荃灣大會堂及政府新聞處聯合主辦。

郡主於參觀展覽後，將由新界政務司及市政事務署署長設宴款待。屆時將有五百五十名賓客應邀出席。

在荃灣大會堂的一小時訪問過程中，郡主將接見荃灣大會堂壁畫比賽的優勝者。其中包括一位女學童。她參加比賽時年僅十一歲。該項壁畫比賽係年前由荃灣理民府及荃灣諮詢委員會聯合舉辦。參賽作品超過六百件。得獎壁畫已裝嵌在大會堂地下、二樓及三樓。此外，荃灣大會堂並有其本身標誌。

荃灣大會堂建築工程耗資二千二百萬元。其中一千萬元係由皇家香港賽馬會捐助。該大會堂之工程由工務司署負責，落成後則由市政事務署負責管理。

該大會堂的特點爲一個有一千五百座位的三層高音樂廳。主要舞台面積達一百八十六方米，而側面舞台和後台之總面積則爲五十方米。該音樂廳將於二月二十三日至三月十六日期間先作第二屆荃灣藝術節的表演場地。最後裝修工程現已積極進行，爲郡主下月的訪問作好準備。

大埔推行清潔防火運動完成

市政消防首長理民府官頒獎各項比賽 劉蔭民盼慎防火警喜報成績令人滿意

（特訊）大埔六區一九七九至八〇年度清潔香港運動，防火運動於昨日下午六時卅分假粉嶺聯和墟遊樂場舉行聯合頒獎典禮，請由新界市政署助理署長羅汝飈，新界副消防總長龔倫，北區理民官莊士信，大埔理民官吳榮奎主禮，與會嘉賓有劉天福、李建勝，林惠良，謝東源，余文達，蔡善庭，黎鴻棠，李進福，黃崇新，黃耀新，蔡秀生，李旗標，游德勝，鄧志傑，黃潤林，戴國，余滿之，周明，何其昌，劉北平，陳興，呂之韶，溫軍恩暨各鄉事首長，社團領袖，校長各界領袖和墟遊樂場擠滿人潮，情況熱鬧。

首由主席劉蔭民，副主席高柏，陳德霖，李宏安，鄧漢鳴，張楓，鄧華，周水，張樹仁，孔祥河，陪同各主禮人聯合剪綵。

主席劉蔭民致詞，略謂：大埔六區清潔香港運動委員會自一九七九年六月組成以來，而防火運動委員會亦於同年十一月組成，得各有關政府機構，各志願團體，鄉事社團首長及區內各熱心人士之鼎力支持及響應，曾舉辦多項活動及比賽，例如有關清潔香港運動，本會曾主辦過清潔海灘活動、滅蟲設計比賽、大廈及鄉村清潔比賽，參加以上各項活動及比賽都非常踴躍，亦能收到預期的成績，而舉辦以上各項活動，比賽的目的乃是希望能夠提醒及加深區內各階層人士對本區以至個人環境衛生及清潔香港之認識，提倡及培養居民及村民之清潔習慣。

至於有關防火運動方面，鑑於近日風高物燥，火警頻生，究其原因之一，乃是居民缺乏防火知識，所以本會與消防事務署，防火組安排過多次防火知識講座，對象包括學生、村民及互助委員會成員，與及本區四隊防火科察隊隊員等等。每次講座都是由葉永耀消防官講解，使到各參加者得到更豐富之防火知識，此外爲喚起區內青少年及兒童對防火之認識及火災帶來之不幸，特別舉辦圖畫比賽及填色比賽予區內各小學生參加，在北區理民府之協助及各校校長、老師之積極鼓勵下，參加作品極爲踴躍。成績亦令人滿意。至於本年度防火運動之宣傳工作要多謝恆生銀行大埔分行及上水分行及周明先生慷慨合捐二千元用以製造宣傳木牌。更要多謝參予各項比賽之評判在百忙中抽空主持評判工作。

旋請新界市政署助理署長羅倫頒發大廈及鄉村清潔比賽與得獎者獎品。大埔理民府官吳榮奎太平紳士頒發滅蟲設計比賽得獎者獎品。新界消防總長龔汝發先生頒發防火運動圖畫比賽得獎者獎品。北區理民官莊士信太平紳士頒發防火運動填色比賽得獎者獎品。儀式完畢後，繼續舉行綜合遊藝晚會，至九時始散。各項比賽得獎者如下：

大廈鄉村清潔比賽優勝評定

大廈清潔比賽冠軍—萬興樓，亞軍—大運大廈，季軍—華樂樓。

優異獎：福昌樓，大埔寶湖道政府宿舍，上水安樂新邨，寶仁樓，儲金閣。

鄉村清潔比賽冠軍—老圍村，亞軍—大窩村，季軍—鰲仔村。優異：祖水坑村，孔嶺村，水圍村。

滅蟲設計比賽：小學組冠軍林少娟（建德公立學校），亞軍林明業（碗窰學校），季軍鄭玉方（嶺英公立學校），優異獎麗媚，蘇金花，羅秀英，林銳標。

中學組冠軍歐惠玲，何秋鳳（恩主教書院），亞軍王秀蓮（鳳溪中學），季軍蔡子良（恩主教書院），優異獎黃燕華，鄧麗英，麥美燕。

防火運動填色比賽：冠軍趙碧玉，季軍馮桂森（光裕學校），張錦屏（抗頭公立學校），優異曾惠秋，陳華有，張麗娟，李志堅，吳江龍，鍾翠翠，李秋文，陳慕英，李慕慈，李冠彪。

防火運動圖畫比賽：高級組冠軍卓永健，亞軍吳燕玲，季軍黃穎，優異阮燕花，鄧—。中級組冠軍梁仲基，亞軍楊克平，季軍馮美寶，優異朱瑞燕，李志明，鄧裕平。初級組冠軍羅金，亞軍丘振基，季軍余翠，優異鍾富林，盧銳釗，譚東佑，曾弘基，劉寶珠，譚日雄。（本）

新界指揮官伊令和與鄉議局首腦交換治安意見

午宴招待氣氛融洽

（特訊）二十位新界鄉議局議員及鄉紳昨日（星期二），出席新界區警察指揮官伊令和所設之午餐會。午餐會在灣仔警察總部禁委級餐廳內舉行，此乃新界領袖與警方高層人士聚首一堂之週年盛會。

出席之嘉賓包括鄉議局主席黃源章、副主席劉皇發及楊彼得、張人龍、楊少初、陳日新、邱根、梁省德、彭鄉然、黃金業等。而警務處長韓義理、新界區副警務處長布立實、警察公共關係處處長李柏夫、新界各區分局局長及警長主任亦有參加該午餐會。席間各人均就新界區之治安及發展互相交換意見，氣氛輕鬆融洽。

荃灣撲滅罪行天才表演，圖爲理民府許端頒獎，右爲主席蔡玉華向評判致送紀念品。

荃灣滅罪委會兼重文娛 天才表演參賽熱烈

理民府呂孝端頒獎蔡玉華讚切磋精神 中英歌唱樂器演奏發掘一班天才青年

（特訊）荃灣區撲滅罪行委員會在促進居民康樂文娛並推廣撲滅罪行意識之下，昨舉行一項「天才表演賽」，獲得區內男女青年熱烈參加，而居民到場欣賞亦甚衆，在荃灣官立中學禮堂內座無虛席，全場熱鬧而歡樂。

結果已發掘了荃灣一班天才。各參加比賽者表演節目包括有英文歌曲，中文歌曲演唱及樂器演奏。而選唱歌曲亦異常豐富而多彩，大受聽衆讚賞。據評判結論指出，尤以歌唱成績較樂器演奏爲高。

該會於決賽完成後隨即舉行頒獎禮，敦請荃灣理民府呂孝端太平紳士主持頒發各組優勝者獎品，並由太平紳士蘇卓明抽獎，荃灣警民關係組代表張振輝，委員馮慧賢，鄧柏松，陳淦，岑淑賢等致送紀念品及錦旗。

據荃灣區撲滅罪行委員會天才表演委員會主席蔡玉華於典禮中致詞宣稱：今次天才表演賽由荃灣區撲滅罪行委員會主辦，在荃灣區尚屬首次，能獲得荃灣青年熱烈報名參加，至爲難得。參加者多有來自各學校同學，工廠工友，互助會坊衆，社團代表等，但均以研磨切磋心情參加比賽，爭取營合經驗，其志趣實值得鼓勵。

蔡氏並表示，此次比賽圓滿達成，實有賴理民府聯絡主任葉馮慧賢女士，基督教青年會荃灣會所主任鄧柏松，會所中心青年及社區主任岑淑賢，荃灣明愛中心青年中心主任陳淦之協助，並得李秋華，陳理，李錫金及徐家金等四位先生擔任評判，深表感謝。

大會並由荃灣醒獅團表演舞蹈，瑞來邨青年中心表演短劇，亦甚受欣賞。

得獎各組優勝如下：英文歌唱組冠軍周再新，亞軍周偉標，季軍陳錦文，優異方壯年。中文歌唱組冠軍劉致文，亞軍陳偉及陳志毅，季軍蔡小薇，優異王許森，曾駿贊。樂器演奏組冠軍KEUN KWAN，亞軍李建明，季軍李寧明，優異羅湛萍，羊建忠。（界）

許舒專員呼籲下葵涌廠戶遷葵安工廈

否則清拆將引起不便

（港訊）荃灣市鎮專員許舒，昨日（星期二）敦促在下葵涌區內之臨時工廠經營人士專心安排遷往葵安政府多層工廠大廈，勿拒絕簽署關於該廠單位的租約。

許舒在昨天發出的一封函件中，許氏說：他於上週五與各廠戶舉行會議之目的在於將「吾人認爲合理和公平」的政府最後建議傳告。

許氏表示：有關下葵涌廠戶遷往葵安分層工廠大廈的問題已獲徹底考慮。

他說：去年十二月廠戶代表與理民府人員會就新宣佈之工廠租金進行商討，廠戶代表亦會於去年十二月二十九日與房屋委員會之非官守委員會晤。其後，租金問題再經房屋署研究，並提交房屋委員會之管理委員會大會討論，布政司署亦有進行商議。然決定租金不能有新更改，想各位必然同意此事已獲各方面之詳細考慮。

許氏稱：在上週五的會議席上，多項爲協助廠戶的措施亦已解釋清楚。他說：鑑於各廠戶須遷移兩次，決定遷入政府分層廠房者，每一廠戶可獲得方呎二十元之津貼。政府表示一次發配三個廠房單位的廠戶，可多獲一萬五千三百六十元之津貼。

至於那些決定不遷往政府分層工廠大廈之廠戶，由於他們亦要搬遷兩次，故他們除可獲每方呎廿元之津貼外，另可得每方呎十四元之額外津貼。

許氏說：此項決定使是次搬遷與原定清拆所獲的一般津貼無異，即每方呎三十四元。

「這亦即是說接納此安排的廠戶可獲兩項特惠津貼，第一項係有關遷入下葵涌臨時工廠區者，而第二項則關於遷出者。」

許氏指出，換言之，遷離三個廠房單位的廠戶，若放棄政府廠房的話，可獲得津貼超過五萬二千元。此外，鑑於廠戶會投資巨額金錢於廠戶設備，理想及初期將下葵涌之供應電設備及其他設施切，即每單位一千二百六十一元全部免除的費用，二百六十一元全部免除。

許氏說，葵安工廠的租約亦已作多項修訂，各廠戶若依期繳付按金及遵守其他條件，可有權續約，並可在某些特殊情況下，轉讓租約。

許氏在函中說：「如有需要者亦可加建閣樓及在下葵涌工廠區域簽至星期五。」他說，「在過去幾月來，房屋署及理民府已盡力協助廠戶解決困難，而政府亦已就各廠戶之陳情，對葵安廠的租金作出慎重檢討。本人重申上述的津貼額及廠廈租金不能再有改變。」

他又說：「況且，本人亦不準備向政府再作任何建議。同時，本人須再次指出原定之清拆日期爲一月一日，政府已將日期押後，以便對各廠戶之意見作更進一步考慮，但現時清拆行動已不能再延遲。」

下葵涌之地盤必須於三月初清拆，以便移交地下鐵路公司，而葵安土地移交日期已延至日夕，工程合約之進行，及可能導致工廠公司向政府索取巨額賠償。

許氏說：「本人促請各廠在農曆新年前簽署葵安廠廈的租約及與承建商安排裝修廠房事宜。

「否則，在政府必須進行清拆時，台端如未能遷入，將會引起極大不便。」

許氏表示：受下葵涌清拆行動影響之廠戶共一百五十五人。他們繼政府在荃灣進行多次清拆行動後，騰出土地供發展用途而遷至現址，建立臨時廠房。

蘇卓明周劍鳴陳流芳膺勳銜 荃灣青衣馬灣三鄉九大團體聯合宴賀

鄉會商會體育會官紳共聯歡

（特訊）荃灣、青衣及馬灣三個鄉事委員會、三個商會及三個體育會等九大團體，昨聯合舉行歡宴蘇卓明榮膺M・B・E・勳銜，周劍鳴榮膺非官守太平紳士，陳流芳榮獲B・H・榮譽獎章。大會假民天酒樓，官紳首長畢集，喜氣洋溢。

大會典禮由荃灣鄉事委員會主席楊彼得、荃灣商會理事長何子平及荃灣區體育康樂會主席周厚澄代表致送賀屏蘇卓明；青衣鄉事委員會主席鄧元培、青衣商會主席王德仁及荃灣青華體育會主席陳永楨致送賀屏周劍鳴；馬灣鄉事委員會主席陳慶全、深井商會主席鄧健元洪及青衣體育會主席黎志謙致送賀屏陳流芳，儀式隆重。

席上由荃灣鄉事會主席鄧元培致賀詞，對蘇、周、陳三位主賓貢獻地方，致賀祝賀。繼後並由周劍鳴及陳流芳致答謝詞，備致謙並與謝意。

參加嘉賓並有各有關官紳，主方有上述各團體首長陳天送，王寬林，許森，周坤成，鄧宏英，張寬林，秦玉池，劉世能，黃乃彰，許振超，黃帶喜，鄧龍綱，陳崇慶，鄧茲張，張中仁，陳永煌，何卓明，鍾提，周卓明，陳永欽，何卓鴻，鄺德泉，鄧立持，孫維德，蘇榮佳，陳玉麟，曾昭榮，曾馬勝，陳來等甚衆，會筵開廿席，賓主盡歡（田）

本港新聞

油麻地住宅梯間色狼逞獸行 女童被非禮

（特訊）一名八歲女童，昨日中午時份在油麻地新填地街三二二號大廈樓梯間被一男子非禮，事後該女童被送院檢驗。

事發現場爲油麻地新填地街三二二號六樓，昨午十二時許，一名八歲女童放學返家時，途經行至上址時，突然撲出一名男子，將其非禮，之後從梯間逃遁。

事後事主哭泣返家告知家人，其家人立即致電報警，並將事主送院檢驗。（合）

兩大地產集團簽約合作發展酒店業務

新鴻基地產發展有限公司與文華國際酒店有限公司聯合宣佈，正式簽訂聯繫合同，由文華集團世界性之訂房及推廣工作。酒店之業務宣傳及市場推廣工作，通過此項合約，本港兩大地產集團，新鴻基地產發展有限公司及香港置地有限公司之屬下酒店將告互相攜手合作。文華酒店集團同時會協助帝苑酒店開業前後之管理及專業上之一切事務。

帝苑酒店位於短期內將成爲九龍最新商業及購物中心之尖沙咀東新旺中心地帶，爲一特級豪華酒店，由新鴻基地產集團擁有及經營，預期於一九八一年初開業。該酒店共有客房四百五十間，並備有各式餐廳及其他設備。

新鴻基地產機構開設帝苑酒店乃係本港著名地產發展之一項新發展，並爲該集團業務多元化開拓先河。故此，新鴻基地產對此酒店非常重視，酒店連同位於灣仔海傍五一層高之新鴻基中心，將爲該集團增加兩幢優秀之投資物業。

帝苑酒店總經理錢克在評論是次合作時稱：「能夠與在質素及服務水準方面馳譽世界之文華集團合作，實在非常欣慰，該集團之業務拓展能力將對帝苑酒店有莫大裨益。」

文華酒店集團董事經理汪德孝表示：「本人對帝苑酒店之將來極具信心，文華酒店之一流水準及恰東外，又多一間位於九龍之酒店可供選擇。」

四邑商工會選出新員

（國際社）四邑商工總會第十六屆理監事，昨在會選出：理事長利樹源，副：李耕明，任旋操，監事長：陳廣就，黃仲安，總務：趙鏡祖，財務：李植來，胡灼棠，林世超，任甲申，宣傳：黃福培，謝傳楷，劉澤生，林惠如，區潔名，陳欽，鄭光照，交際：梁樹藩，救濟：吳彥國，鄭挽漢，互助：海清，學務：黃達道，陳孟綸，鄧振猷，張挺生，雷瑤灼，張利國，偉，常務監事：陳百強，利銘澤，岑才生，伍灼樞。

佛聯會婦女慈善委會歲晚訪問安老院

（國際社）香港佛教聯合會，婦女聯絡委員會及慈善福利委員會聯同主持分日訪問港九新界各安老院向數千位老人慰問送贈禮品，利是今年由會長覺光法師，副會長黃允畋居士，婦女聯絡委員會主委黃果成居士，慈善福利委員會主委羅暨茵居士發起舉辦，獲董事，委員及護法居士熱心響應捐出善款，備辦禮品利是，昨（廿九）日起一連多天分別拜訪各大安老院。

圖：右合同簽署儀式中，左起爲文華酒店副董事經理汪德孝及新鴻基地產副主席郭炳湘與董事郭炳湘。

清潔香港 人人有責

華僑教育

中大「中國語文研究中心」將研究

港中小學語文教材 遍及教學方法研究

多項發展工作因限於人力關係 一切工作推行賴各界大力支持

中大「中國語文研究中心」隸屬中國文化研究所，其前身為「中國語言學研究中心」。一九七八年秋，劉殿爵教授出任中大中文系教授，鑑於社會上對語文教育的需求，決定重組這個機構，並易名為「中國語文研究中心」，目的是對中國語文作學術性的研究，更加強實用語文方面的研究，以期提高本港的中文教學水準。中心成立一年多以來，各項工作逐步展開。已完成的工作有：「中國語文研究叢刊」第一號「中國語文」索引，已經付排，即將出版。現正在進行之工作有：（一）編寫「香港常用字字典（中小學適用）」，初步選字工作已完成，即將開始注音及釋義工作。這本字典的主要特點在針對本港流行的粵語讀音，以解決本港學生在讀寫的學習和運用上的困難。（二）與本港中學教師合作，就中學課程中之古典詩詞的音讀問題，希望有助於糾正目前本港教學上讀音紛歧的現象。（三）與本校校外進修部合作，開設「中國語文」文憑課程，該課程已於本年三月中開課，為在職語文教師及對中國語文具有濃厚興趣之人士提供進修機會。（四）出版「中國語文研究」雜誌，該雜誌每年出版四期，主要刊載同仁有關研究心得，及海內外學者語文研究專稿，稿件內容學術性論著與討論語文教學文章各半，此外並有專欄報導語文消息及書刊評介等。

第一期的「中國語文研究」，預計在八〇年春季出版，要目有周法高的「漢字整理問題」、張雙慶的「中國古代修辭學的重要里程碑——「文心雕龍」」、劉殿爵的「[illegible]」等。[illegible]

中心今後之研究計劃，包括香港中小學語文教材及教學法研究、漢語語法研究、尤需重比較研究方面，如比較廣州話與普通話，古代漢語方面則準備編寫公元前三世紀的古漢語詞典。但限於人力關係，一切工作的進展，尚有待社會各界的大力支持。

讀者來論
關於母語教學的雜想
趙拾

民族教學問題，其實是一個相當錯綜複雜的問題。並不如外表所見那樣簡單。譬如，一般性的情況現象顯示：學生用母語進行學習思維，效果比應用非母語的英文進行學習思維為佳；這樣的研究結果，能夠提供的解答，往往不止一個。前述的結論，只不過是從現象看來，除了得出「用母語更佳」的推論之外，還可以有另兩個角度看出的可能性推論：

[illegible]

港大明原堂 週末開放

（港訊）香港大學明原堂是港大容納學生最多的舍堂之一，年一度的開放日，將於二月二日（星期六）舉行，開放時間為下午一時至六時。一時十五分由舍監陳玉蘭小姐主持剪綵儀式，歡迎各界人士蒞臨參觀。

明原堂是迄今唯一由大學當局所辦的男女混合宿舍，有非宿生會員一百五十人，女宿生六十八人，男宿生一百一十七人。明原堂的名稱始於一九六九年，由盧迦堂、儀禮堂、梅舍及馬禮遜堂組合而成，現存的有盧迦堂、儀禮堂及梅舍，分別建成於一九一三、一九一四及一九一五年，歷史悠久，堪稱大學最古老的建築物。從明原堂的歷史追溯中，可使我們對長久以來大學舍堂生活的轉變，有一定的認識和了解。

開放日屬於明原堂全年活動項目中規模最大者，在當日，全堂成員希望透過展覽、宿舍參觀和戲劇表演等安排，使親朋戚友、校內其他成員以及廣大社會人士可以認識到明原堂和了解其中生活的情況。為使當日節目更緊湊，開放日委員會方面更編排各式各樣的精彩節目，包括有綜合表演、舞獅、食物攤位、排球比賽、點唱等等。希望藉此機會，增進社會各界人士與明原堂的聯繫。並歡迎參加者可乘坐以下的巴士：直抵薄扶林道大學本部：三、四、七、二三、四〇、七〇、七一及一〇三。（成）

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生 二月五日開課全部新班

班別：P4初學班至F5會考班 F6劍橋大學英語文憑班

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5 文理組 課程與日校相同

時間：上午班：第一組：8.00—10.00 第二組：10.15—12.15
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班

校址：
（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街）
（日夜校）：旺角水渠道38 42號二樓（近凱聲戲院）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（近友聯銀行）
（日夜校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學正校內）
（夜　校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學分校內）

九龍區資料室 教署中文教學研究中心 每週開兩天便利教師參觀

（港訊）教育司署中國語文教學研究中心九龍區資料室，為便利教師參考教學資料，自[illegible]

點心集
陳腔
阿濃

香港考試局七九年的中學會考年報出版了。把「中國語文」一部分細讀一遍，發覺這一年的成績又比去年差了一年，報用了一日趨下坡一語形容這種現象，實令人心中不安。

在檢討作文一卷的表現時，評述者指出：「考生提出的內容多屬老生常談，其少有獨特的見解。」「陳腔濫調者多，灼見真知者少。」其實去年也曾有類似的評述。

造成這種現象，和學生只知死讀課本而不及其它當然有莫大的關係，所以年報提出希望學生「平日多參加大辯論、座談會等活動，訓練、提高對問題的思考和辨析能力」。

或問學生未老，是那裏得來的「老生常談」？學生是鮮蹦活跳的青年，為甚麼有那麼多的「陳腔濫調」？說不起，大有可能是我們這班為人師表者灌輸給他們的。

「獨特的見解」和「真知灼見」，青年學子固然需要努力求取，我們做教師的更應走在學生前面。可能我們腦子裏已裝了太多的教條，要注意清理更換一下了。

[illegible]

蘇浙公學夜校英文商科招生

班級：初級班　中級班
報名：自即日起至二月八日止。（每日下午七時至九時）隨帶二吋半身照片二張，報名費三元。
考試：二月九日（星期六）下午九時起考試。
初級班：考英文，相當於F.1程度。
中級班：考英文、及簿記。
校址：北角清華街蘇浙公學四樓

聖路加夜英專招生

地址：九龍深水埗大埔道二四四至二四六號（嘉頓酒樓附近）
電話：三—八六二二八二　三—八六二二八三
班別：P.3（字母班）至F.5（會考班）
上課時間：星期一至星期五，晚上七時半至九時半
開課日期：二月四日　簡章備索

教育評論
我們應該怎樣看小學教育
吳秋稼

一、小兒科與小學教育

在醫學上由於小兒與成人相異的地方很多，例如在解剖、生理、免疫、病理、診斷、預防及治療等等，這些差異是足夠使小兒科成為獨立的一科。不過，照我們所知，小兒科醫生亦是受過完整的醫學訓練，他們與其他專科醫生是各具一專長的。

稍有常識的人也會知道，小兒科並不意味是簡單容易的醫學。既是部份人士也會知道，兒科這個名詞用來表示一些輕而易舉的工作，把小兒科這個形容詞是恰當嗎？那麼小兒科的醫生便可由一些稍為學過醫學的人士擔任，而有關的研究工作，也大可交由一般的中學進行了。

舉出以上的例子，實在因為在教育上有關小學教育的問題，其中許多原與上述情況有類似的地方，事實上亦有許多人士把小學教育當作是一門「小兒科」看待。

二、教育分階段

教育分階段是因為人在成長的過程中，不論在生理與心理方面都有它的特點，而教育便是要把握這些特點，使它們發揮其作用，各時期的教育有它的性質與功能，[illegible]

三、小學教育的研究

[illegible]

四、大學畢業不能教小學

[illegible]

五、小學教師晉升機會微

[illegible]

六、全科醫生與教育

[illegible]

浸信會商科專業學校
Baptism Institute of Commerce & Careers

（二月新班招生通告）

Group Certificates Courses (3 months duration)
(1) Accounting 會計學班
(2) Business Management 商業管理學班
(3) Commercial Studies 商業全科班
(4) Secretarial Studies 秘書全科班
(5) Modern Languages 現代語班（英文、日文、國語）

Elective Courses (3 months duration)

Elementary Bookkeeping	Bus. & Ind. Administration
Intermediate Bookkeeping	Business Statistics
Higher Accounting	Commerce (CIF & I/E)
English for Commerce	Commerce & Finance
Correspondence & Report-Writing	Commercial Law
Auditing	Economics
Costing	Marketing
Shorthand Theory/Speed	Oral & Written English
Typewriting/Telex	Mandarin
Japanese I & II	Principles of Management

欲報名LCC或PITMAN各科會考試，可到本校辦理報名手續

Intensive Block Study Courses (6 months duration)
AIA, AIB, IAS, ACCA, ICSA Foundation / Professional Stages

校址：九龍旺角亞皆老街櫻桃道29—33號
Tel. 3-025200, 053504
簡章備索 即日開始報名

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

二月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓　5-231207
校址：香港：北角英皇道129號　5-781914
九龍：油麻地彌敦道501號　3-854392
尖沙咀柯士甸道81號　3-571353

FULL COURSE
Professional Accountancy-Foundation Part A　專業會計全科

ELECTIVE COURSE

Bookkeeping (elementary & intermediate)	簿記
Accounting (higher)	會計
Costing (intermediate & higher)	成本會計
Business statistics	統計學
Hong Kong taxation	香港稅法
Chinese bookkeeping & accounts	中文簿記及會計
Shorthand theory	速記理論
Shorthand speed	速記速度
Typing (elementary & intermediate)	打字
Correspondence & report writing	商業信札
CIF & documentation	進出口文件及計價
Inward & outward bills	銀行押匯
Oral English	英語會話

簡章備索　即日開始報名

金冠出版社 會考試題解答（1975—79） 送大禮$10000

會考為期不遠，你已作好準備嗎？其實準備會考最重要的是了解試題的類型，範圍及要求。如此，則可達知己知彼，戰無不勝之妙。而此等社考必備資料可從歷屆會考題目及其解答中求得。

金冠教育出版社一如往年，出版了「會考試題解答」包括
中文、英文、中史、
物理、化學、生物、
新數、舊數、附加數、
地理、英史、經公。

每科包括一九七五年至一九七九年共五年的題目解答及選擇題解答。各書皆為素負盛名，經驗豐富的F.5科任老師的精心之作，故內容質素堪稱無與倫之。

金冠出版社為答謝各校師生多年的關注，現正以特價每冊五元（原價六元五角）在港九、新界各大書店發售。學校訂購，八折優待（即每冊四元）。勢必暢銷，欲購從速。訂購電話K—一三一六九八四。

金冠教育出版社 主編的「會考試題解答叢書」，備受各師生愛戴。初版經已售罄。現籌再版問世，特舉辦購書得萬金巨獎遊戲。凡購買本叢書一冊，剪下封面版頭首三行標題，並在背後填寫參加者姓名，電話郵寄九龍郵政總局2109信箱，即可參加抽獎。
頭獎一名：禮券港幣五千元。
二獎一名：禮券港幣二千元。
三獎一名：禮券港幣一千元。
安慰獎二十名，各得禮券港幣一百元。
參加者不限次數，多購幾本，多得巨獎。囊括各項獎金可得巨獎萬元。機會難逢，幸勿錯過。截止日期為本年三月三十一日。

華僑日報贊助明德出版社主辦
明德叢書特價雙週
再版三萬趕及應試
學校考生採購踴躍初版已售罄
本報及特約書局代售會考叢書與測驗

明德社出版之明德叢書，本年為備日報教育版「中學會考專欄」，提供各科參考資料。極獲各界好評，各考生在試前皆做明德社所編之測驗或練習，考試時均能收事半功倍之效。最近該社為擴大服務，並在深水埗塘尾道一九七號崇理英文夜校內，主理「一九八〇年中學會考補習班」。詢問電話：「三—九六九五三三」（夜六時半至九時半）。

八〇會考精要輔導考生

由明德社主編之「八〇明德會考總溫習精要」，是一份專為本年度考生而設的會考輔導讀物，由八〇年一月底開始，一連三個多月，用輔導方式指導學生溫習。全部課程分文組及理組各十一科，文組包括：英文、中國語文、中史、新數、舊數、經公、生物、地理、英史；理組包括：英文、中國語文、新數、舊數、數學、經濟、經公、生物、化學、物理、附加數。特重於考生作重點溫習，討論答題技巧等，全部課程共十二期，分六次編發，共八十元。（簡介及訂閱表格在各特約書局派發）逢日各考生可到「訂閱申請表」填妥，連同郵票一元或以明德文化服務社」抬頭之支票，或用紙寫上姓名、地址、電話，寄往旺角通菜街二一七號地下「明德社」。詢問電話：五—七四五七八。

各校學生如欲購買明德社各科會考書籍，可向（一）華僑日報總社：香港荷李活道一〇六號，（二）華僑日報中區分處：香港德輔道中二二〇七號地下，（三）華僑日報北角分處：北角英皇道三八四號地下，（四）華僑日報九龍分處：九龍上海街四九七號地下，（五）明德社：旺角通菜街二一七號地下。

港九新界特約書局代售

為方便學生起見，更特約以下書局代售：（一）世界書局，中環德輔道中一四四號；（二）崇文書店，灣仔莊士敦道一四〇號三樓；（三）北角英皇道九號A地下；（四）香港仔大道二百二十號三樓；（五）[illegible]

[illegible]

聖西門英專夜書院通告
ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

本校新學期（全部新班）定於一九八〇年二月八日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生，即日起派發入學申請書，額滿即止。

本校特點：①會考成績優異，合格率曾達百分之六十六強，並獲B及C級多名。
②師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院資深教師執教。
③本校絕無飛型學生，校風淳樸，為管教最嚴格之英文夜校。

校址：①深水埗北河街167號全座（位元州街郵局後面電話3-616110）
②尖沙咀山林道18號全座（近彌敦道倫敦戲院電話3-670405）

九龍塘宣道小學招生

本校為全日制基督教小學參加中學學位分配辦法學校網屬九龍第六區宣道中學同列網內
班級：小一級秋季生
報名：三月一日開始，填交入學申請書及報名費三元（小一小二小四春季轉學生即日開始報名）
校址：九龍塘高打老道闌開夏道二號
電話：三—三六一〇四七

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科
（二）高級彩色電視工程科
（三）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：二月一日　試期：在校內公佈
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一六

大同中文夜中學 即招
高小至中四（文、理組）各級插班生
中六 文理組旁聽生（補習中大、台大、會考課程）
中五
開課日期：二月一日
校址：九龍亞皆老街一二三號（火車橋側）大同中學
電話：三—〇二三八二三（每晚七時至十時）

貨車小子

豪情 戀情 人情 淋漓 盡緻

粗綫條大喜劇

·石琪影評·
豪快爽朗充滿
市井男兒氣慨
和情趣使觀眾
意外地過癮

好酒好色·好勇鬥狠
但本質善良 是個大英雄

（金影會謁誠推荐）
最多談論·最獲好評

日本電影展代表作

華盛頓 總統
後日 盛大獻映

主演
夏純子
中島由多加
愛川欽也

長壽片集、最佳一部

最成功編導傑作：喜劇大師 鈴木則文
藝能雜誌記者俱樂部獎 影評報紙最佳男演員獎 菅原文太

華僑經濟

未交尾禡批銷已經轉淡 海味雜貨局部落價

商家對年宵生意不敢看好，供應酒樓一般要現款交易。土魷、中下級冬菇、紅瓜子、黃豆及眉豆價格均告軟退。

（特訊）海味雜貨，未到尚場「尾禡」，已經轉淡，由於一般商家對年宵生意不敢看好，尤其對部分酒樓供應的海味雜貨要現款交易，銷量受到影響。

魷魚貨銷疲弱，價格略為回降。油尾甲級中魷每担二千六百元，甲級中片魷每担二千四百元，甲級小魷每担一千七百一十元，泰國剝皮魷每担一千七百五十元，金山魷每担一千九百八十元及一千九百五十元。

多菇中下級貨秘歷較多，價格略見趨落。廣西中厚菇每担由七千五百元降為七千元，小厚菇每担由五千一百元降為四千八百元，中海菇每担由四千五百七十元降為四千四百元，小海菇每担由三千九百元降為三千七百元，海菇丁每担由二千三百五十元降為二千一百元。沽出共三十七箱。

紅瓜子銷情弱極，拆銷尚一錢要展。但豈瓜子每担拆銷價九百五十元，炒八步瓜子每担拆銷價七百五十元，炒良鎮瓜子每担拆銷價八百八十元。

黃豆穩歷較多，價格回降。加拿大黃豆收貨籍每担一百一十五元，倉貨拆銷每担一百廿三元。

眉豆價格亦跌，美國一百磅紙包庄每包沽一百五十二元及一百四十八元，麻包庄每包沽一百四十元及一百卅五元。

歐市加强限制傾銷 通過修改反傾銷新規定

（布魯塞爾專電）歐洲共同市場委員會通過新規定，限制非會員國的傾銷或貼補進口，此項規定已自今年元旦開始生效。

據歐洲共同市場「歐洲公報」說，與現行的規定相比，這項反傾銷規定的主要革新，在於它包含有對貼補採取行動的細部條款，明白區分貼補輸入品與傾銷輸入品。條款中包括一項輸出貼補的詳細說明表，確實說明在各種不同的情況下貼補額多少方為貼補，並列舉必須減除以得到貼補淨額的稅捐。

第二點主要改革是提出有關損害的規定，這項規定將適用於傾銷及貼補兩方面的輸入品。歐洲公報說：以一九六八年「關稅及貿易總協定」反傾銷法為基礎的過去規定，要求以損害作為任何反傾銷的主因，也就是說，所遭受損害的重要性高於所有其他因素的總和。這在工業界發現它們本身也受到很多不同因素不利影響的經濟衰退時期，被證明是不切實際的。按照一九七九年「關稅及貿易總協定」規列的新規定，放棄了以傾銷作為損害主要原因的概念，而規定其他因素所造成的損害不能歸因於傾銷或貼補。此外，新規定還對損害的定義作了明確的說明，特別包括損害威脅的問題及對共同市場內區域市場的損害。

新規定還對一些程序作了改革。共同市場所作一切決定，不論肯定或否定的，以及接受價格保證的決定，現在都必須作更詳細的說明。有關運作此類決定的理由的規定，目前更具彈性。發生零星傾銷或保證被破壞情事時，將予追溯補稅。

歐洲公報指出，尤有進者，臨時稅目前可能適用四個月，而非三個月，同時它還可能延長兩個月。

生猪天暖實銷滯 總成八千五百餘頭

各貨盆價全部企定

（特訊）港九生猪市況，天暖銷情續慢。昨（廿九）日全日成盤共有八千五百一十餘頭，其中大陸大豬佔五千九百餘頭，頭盤成三百八十元，尾盤成三百七十元，最低成三百元，總和九百餘頭，揀手貨約百三十餘頭，成四百四十元至四百三十元，其餘成四百二十元至四百元。另有豬花壹百五十餘頭，每担成入百六十元。（尚有大陸大豬二千六百餘頭存欄）上列之豬隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、市橋、廣州、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生猪共有登千七百一十餘頭，九龍佔大豬五百餘頭，頭盤成四百五十元至四百四十元，港販有大豬六十餘頭，盤成四百零五元，港九尾盤成四百元至三百九十元，燒種一千一百五十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨成五百五十元至五百四十元，尾盤成五百二十元至五百元，中豬頭盤成五百元至四百八十元，尾盤成四百六十元至四百四十元。

紐約股市交投旺盛 做價呈輕微續晉

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：石油，國防及玉米煉糖股帶領，股市上升，升幅微少，成交活躍，而紐約股市指數收市於創紀錄水平，該指數包括股票超過一千五百種，收市於六五、九〇，前一次最高紀錄為六五、四八，時為一九七三年一月十一日。杜瓊斯工業股指數上升二、三九，收市八七八、五〇。升股票佔多，為九〇五對六七八。成交增加至五三、二百萬股，上週為四一〇〇萬股。

紐約股市指數於一九六六年公佈，開始價值為五〇。這計算係根據一九六五年。分析家稱，卡特總統的預算，[illegible]

[illegible]億美元，他們同時預期利率維持高水平，與及溫和的經濟衰退，使投資於股票，比債券為佳，於是吸引更多的投資金錢注入股市，成交活躍顯示投資機構仍然大量入市。芝加哥特權交易所成交合約一九〇、四六三個，上週五一七一、四八〇個。杜瓊斯工業股平均指數上升二、三九，收市於八七八、五〇，鐵路股收市於二七七、一〇，上升二、四一，公用事業股收市於一〇七、七五，上升〇、一七。

當日交投的股票有一九〇七種，上升的有六九四種，下跌的有三五三種，無變化的有三三九種，創本年度新高價的有二〇〇種，新低價的有[illegible]種。[illegible]

尚有經濟消息刊在第五張第二頁

1980 中學會考試題預習專欄

生 物 （十七）

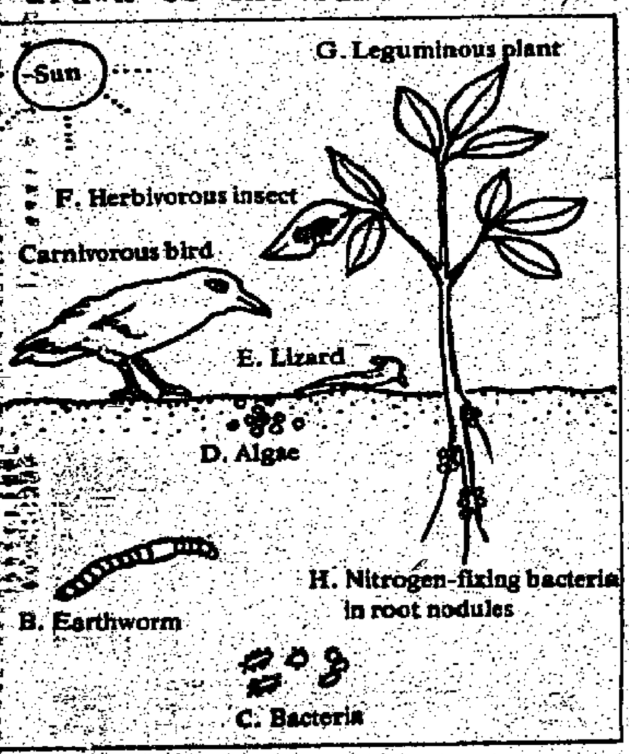
明德出版社梁永華提供資料

Biology (17)

W. W. Leung
(Mill & Dale Press Ltd)

Unit 13: ENVIRONMENT

1. The following diagram shows some organisms living in a crop field. (The organisms are not drawn to the same scale.)



(a) Which of the organisms are producers? What is the common feature that determines them to be classified as producers?

(b) Name two consumers in this habitat. State the main differenc between a primary consumer and a secondary consumer.

(c) What should C be classified in this ecosystem? How do they play their part in it?

(d) Construct one food chain of four organisms which are shown in the diagram. What is the source of energy of this food chain?

(e) Assuming that A feeds on B and E, what happens to the population B if the size of population E decreases? Explain your answer.

(f) Suggest three ways by which B can improve the physical properties of soil.

(g) (1) Name the type of association between G and H.
(2) Explain how G and H gain benefits from this association.

(h) Explain why G is commonly used in crop ratations.

(i) Describe and explain four external features of A, which are adaptations to flight.

Suggested Answers:

(a) The algae and the leguminous plant are producers. Both of them posses chlorophyll and can carry out photosynthesis.

(b) The lizard and the carnivorous bird. A primary consumer is a herbivore which feeds on plants while a secondary consumer is a carnivore which feeds on animals.

(c) A decomposer. They help to break down the eliminated products and the dead bodies of organisms to simple compounds.

(d) Leguminous plant
→ herbivorous insect
→ lizard
→ carnivorous bird.
The sun is the source of energy of this food chain.

(e) The size of population B will decrease since A will take more B in the lack of E.

(f) 1. It makes burrows which can improve the drainage and aeration of soil.
2. It secretes fluid which sticks fine particles together so that the drainage and aeration of clay soil can be improved.
3. It ingests and deposits soil so that soil layers are mixed.

(g) (1) Symbiosis.
(2) Since H can convert atmospheric nitrogen to nitrogenous compounds, G can obtain nitrogenous compounds from H. On the other hand, H can obtain water, nutrients and shelter from G.

(h) It is because the nitrogen-fixing bacteria in the nodules of its root system increase the nitrogen content of the soil.

(i)

Description	Explanation
Streamlined body	To reduce friction
Modification of fore limbs to wings	For flight
Convert feathers and down feathers	To keep the body warm during the flight
Tail	For steering and braking

地 理 （十七）

明德出版社李婉儀提供資料

Geography (17)

Y. Y. Lee
(Mill & Dale Press Ltd)

33. The following passages describe three different types of natural vegetation:

(1) The forests are rich in the variety of trees. They are evergreen in appearance because, although individual trees shed their leaves at intervals, new leaves are always growing on others. Trees form three or more layers of growth, with the tallest species attaining 50 metres or more. There is a lack of undergrowth except along river banks and near the edge of the forests.

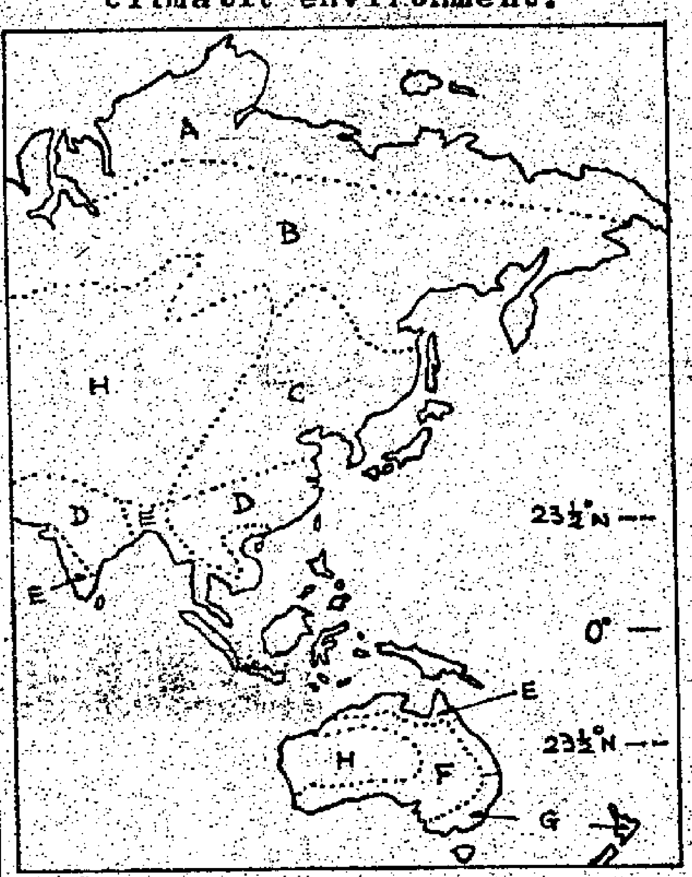
(2) The vegetation consists chiefly of low, thorny deciduous trees or bushes, and drought-resistant shrubs and herbs, Many of them have long, deep and branching roots. Others may have fibrous tissues, waxy surfaces or sunken stomata. The seeds may lie dormant for years and rapidly germinate and bloom when favourable conditions are available.

(3) The vegetation consists mainly of softwood trees, occurring in pure stands. The leaves of the trees are needle-shaped and last for several years. Beneath the forest cover are various shrubs, ferns and mosses.

a. Name the three types of natural vegetation described above.

b. Using the letter symbols given in Figure 1, indicate one area of occurrence for each type of vegetation mentioned within the area shown in figure 1.

c. Choose any Two types of vegetation mentioned, and explain separately how they adapt to their climatic environment.



Suggested Answers:

a. The three types of natural vegtation:
i/ Equatorial rain forest or tropical rain forest.
ii/ Desert or arid type vegetation.
iii/ Coniferous forests or cold temperate forest.

b. Occurrence of the forests
E – equatorial rain forest
H – desert vegetation
B – coniferous forests

c. Ways to adapt to their climatic environment.

i/ Equatorial rain forest

The forests are rich and luxurant. Because of the ideal climatic conditions – with high temperatures and abundant rainfall throughout the year, the growth of trees is rapid. As there is no dry season, the trees are evergreen. The trees are tall and straight. The branches and leaves appear near the crown so as to complete for light and air. The leaves are broad with driptips, or glossy or leathery, so as to shed rain-water or to enable efficient photosynthesis. The height of the trees requires the development of large buttress roots for support. Many of the tall trees are used by climbing plants, which are also striving to win light or air, or are parasitic for nutrition. There is very little undergrowth except along river banks, because very little light can penitrate the thick foliage to reach the floor. In swampy area where the ground is boggy, the roots are strong and long to support the plants well above the water. In some cases, the roots are aerating for breathing purpose. There is a lack of undergrowth for the absence of light.

ii/ Desert vegetation

Because of the aridity in the desert, the plants are drought resistant known as xerophytes. The plants are usually low. Some of the plants have deep and branched roots to penetrate underground in search of water supplies. They develop waxy or thorny leaves, some with sunken stomata to reduce transpiration. Some of the plants have wax covered fleshy stems to store water. Some plants have widespread net-work of surface roots to absorb dew moisture. Some plants remain dormant for years awaiting the infrequent rain showers. Their seeds are protected by an impervious coat. Immediately after rain, the seeds germinate and bloom, rapidly complete their life-cycle before dying down. Some plants, which are known as halophilous, can thrive on areas of saline soils.

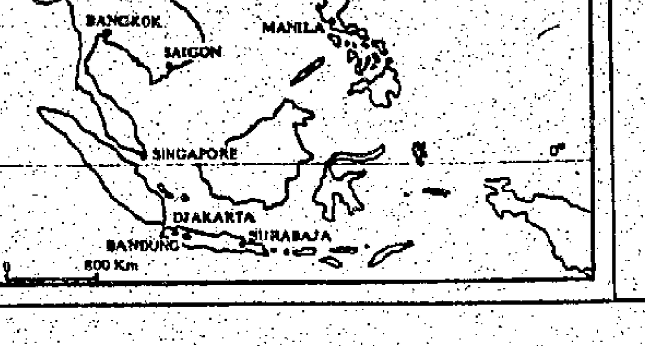
iii. Coniferous forest

The trees are usually conically shaped, with springy or downward sloping branches to prevent excessive accumulation of snow. Since there is low precipitation in the cold temperate region, the bark of the trees is usually thick, their leaves are needle shaped so that loss of moisture by transpiration can be reduced. Moreover, the leaves are usually covered by wax to protect against frost damage. Tree trunks are flexible and slender, so that they can stand well against the strong winds. Roots are usually shallow and widespread, that allow the trees to absorb water above the frozen sub-soil. The seeds are usually protected in cones to suit the severe coldness.

34. Study the figure below which shows the cities with over one million people in South East Asia.

a. Briefly describe any common features of location, origin and function, noting any exceptions.

b. What are the common problems of such cities of the developing world?



Suggested Answers:

a. Common features of the cities.

The cities marked on the map have the following features in common:

Location — In general, they have a coastal or esturine location, commanding the important world's shipping routes. The only exception is Bandung, which is located in the uplands of western Java. Most of them have rich hinterlands.

Origin — Most of them have long history of development started from the Colonial Period, i.e., many of them had been colonized by western powers, with the only exception of Bangkok. Despite the long history of development, many of them experienced rapid development recently, which may also be resulted from rural-urban migration.

Function — Most of them are good ports, with the only exception at Bandung. Besides serving as good ports, most of them are multi-functional. A good example to be cited is Manila, which is a commercial centre, industrial centre, route focus and administrative centre as well. Most of them are well-known as they are capital cities, except Bandung and Surabaja.

b. Problems of such cities of the developing world.

Due to the rapid urban growth, overpopulation is the major problem. Food is not enough and malnutrition is common.

Housing is another problem. In such cities of the developing world, there are usually many squatters and slums. Over-crowding in urban areas forces the dwellers to live in unhygenic conditions.

Sanitation is poor not only because of over-crowdiness, but also because of the lack of water supply and inadequate waste disposal. Residential land use is found mixed with industrial ones, the discharge of gas, smog and other wastes by factories and vehicles results in air pollution, water pollution and sound pollution. Such areas are also a safety hazard, fire is most likely to occur.

Since the narrow streets of the cities constructed in the colonial periods are not able to cope with the increased traffic flow, traffic congestion and accidents pose another problem.

Problem of unemployment is also serious. The education of the people is usually low. Many of them are unemployed. Social problems such as crimes arise. Owing to the same reason, administration is difficult, too. They are usually areas of political unrest. There is also a lack of general utilities, e.g. schools, hospitals and recreational facilities.

工人世界

農曆歲暮除舊更新 工人家庭未能免俗

粉飾牆壁門窗全家大小總動員 小孩子買新衣過年光顧街邊檔

駒光如駛，羊年已屆尾聲，由於華人習俗，對農曆年關相當重視，大家都希望於「一元復始，萬象更新」，羊年雖屬不景，但願否極泰來，從此展佈新猷，帶來民豐物阜。

現在雖然距離農曆年關尚有十多天，但工友對過年的打算，却不得不預先籌劃。

許多工友都說，他們的兒女都長大了，去年的衣和鞋子，都不合穿著，非重新購置不可，雖然今年衣服的價錢，說不算怎樣昂貴，但要知道，小孩子是愛好新潮的，一條中意的牛仔，起碼六七十元，一件恤衫起碼二、三十元，當然，其中有些東西，可以向九龍的男人街執平嘢，不過也有不少非向商店採購不可，好比運動鞋，年來流行的風氣都崇尚來路貨，這種鞋子的價錢，動輒百餘元，真令人吃驚的。他如飛機恤，羊毛衫等也不便宜。因此，此如有三四名小孩子要添置衣服的話，的確是一件傷透腦筋的事情。

除了添置衣物外，過年的東西也少不得，像過年的糖果，年糕，瓜子，準備封利是的款項，親友間派年禮，裝修過年，粉飾牆壁，以及備辦臘味，油，糖與食米等等。一般來說，工友都是靠着年晚的雙糧去支應這些東西，不過，由於一般物價過漲，工友之所得，無形中大大打了折扣，故今年農曆年間的消費力，大都減弱，應付年關的開銷，誰也有吃力感覺。（燦）

觀塘社區健康發展計劃 鼓勵工友善用餘暇 參加有益身心活動

下月舉辦工業青年領袖訓練班 課程有工業安全勞工服務人際關係

觀塘工業健康中心乃觀塘社區健康發展計劃下之一個服務工友的組織，宗旨是推廣工業健康教育，改善工人的工作環境及關注工作對工人身心和社交各方面健康的影響，所以該中心除提供醫療服務外，更於去年底組織了「工業健康之友」會，希望鼓勵區內工友善用餘暇，參加有益工友身心健康的活動。

「工業健康之友」會自成立以來，會先後舉辦了郵輪晚會及麥理浩徑一日遊等活動。本年二月份，「工健之友」將舉辦一項「工業青年領袖訓練班」，是項訓練課程是什錦式趣味性課程，目的是從中發掘各行業工友的興趣，以便日後安排更多工友有興趣的課程，而且希望藉着訓練班讓工友了解各行業工人的問題，擴闊工友的生活圈子，培養工友自信心及領袖才能，讓工友有更多機會彼此認識和了解。

「工業青年領袖訓練班」，內容包括人際關係訓練，工業急救，工業安全知識，認識社會及勞工服務，領袖才能訓練等項目，這項課程將以遊戲，角色扮演，幻燈片，電影，常識問答等趣味形式舉行，並且於課後派發講義。此外，為方便工友參加關係，該課程將安排於星期六晚及星期日舉行，讓工友能夠在餘暇的氣氛下學習，全部課程均在觀塘康寧道十五號裕民大廈七樓工業健康中心舉行。

如各工友有興趣參加此項課程，可往上述地址報名或電三——四四八〇八三查詢。（晴）

觀塘工業健康中心組織 工業健康之友會 歡迎區內各業職工參加

觀塘社區健康發展計劃轄下之觀塘工業健康中心，為鼓勵區內工友善用餘暇，參與推行有益身心的活動，並籲請工友正視工作環境對身心健康的影響，提高警覺及早採取預防措施，組織「工業健康之友會」，凡觀塘區內的在職工友，不論年齡，學歷及行業，均歡迎參加。參加者可於一年內享有由中心所提供的下列各項福利：（一）針對個別行業，提供全身體格檢查。（二）就個別情形，提供特別檢查，如照肺，驗血，驗尿及心電圖檢驗等。（費用另計，但以最低收費為原則）（三）安排全年保健計劃。（四）健康諮詢服務，解答工友所遇到的一切有關健康問題。（五）協助工傷工友爭取合理賠償，並就工業安全，工廠環境衛生問題，向僱主，僱傭或有關當局建議改善辦法。（五）會員若懷疑自己患上職業病，中心則會予以詳細檢查及診治，並協助患者爭取合理的賠償。（六）日間診病服務（會員收費十元）。（七）會員可參加該中心所興辦訓練課程，諸如健康檢查方法，工業健康，急救訓練，領袖訓練及人際關係等。（八）定期印發會員通訊，內容包括工業健康常識，勞工問題研究，工友活動簡介及各項課程簡介等。（九）定期興辦康樂活動。

有興趣者可前往觀塘康寧道十五號裕民大廈七樓觀塘工業健康中心索取會員申請表格，或電九龍四四八〇八三，或九龍四四七九六八接洽。

柴灣工友遊海洋公園

社會福利署柴灣社區服務中心，於農曆新歲，將為區內工友舉辦多項新春活動，歡迎參加。該中心小組工作部張虎文指出：農曆新歲該中心活動繁多，且大部份為迎合工友及其家庭成員需求而設。二月廿三日（年初八），將舉行一項海洋公園新春合家歡暢遊，由是日下午一時至晚上七時，歡迎區內工廠工友及其家庭成員參加。

同日（二月廿三）晚七時卅分起，將假該中心禮堂舉行一項青年工友、在職青年講座，內容包括青年人心理生理之成長，與公教婚姻輔導會合辦，有幻燈及電影，免費。

三月一日，下午舉辦一項為東區子女而設之兒童音樂演奏會，免費。

（一）二月廿九日，將為失明人士舉辦一項新春聯歡晚宴，屆時將延開十席。此外，為救濟柬埔寨難民，中心自務會社之八十名社員，包括恒社、力社、旭社、行社、荷社、及柴灣社區中心社、紅十字會青年團等，協助香港東區康樂聯會，於二月十八日（初三），往西貢粮船灣淡水湖，舉辦一項「全日步行籌款運動」，歡迎東區五百名青年工友或各階層青年朋友參加是項有意義運動。是日除步行籌款外，同時恒社將另帶領六十至八十名青年朋友舉辦一項「步行宿營」籌款運動，歡迎參與。區內青年，如欲參加，可往該中心：柴灣道二三〇號二樓一〇八室，或電五—五七〇八七五，五七三七八八洽。（行）

工人職業研討會

聖公會工業委員會舉行

域勸會督主講白約翰會督主持

據聖公會港澳教區工業委員會消息：該會與聖匠堂區中心，定二月五日（星期二）下午五時半，假座紅磡寶其利街一號，聖匠社區中心長廊堂，聯合主辦研討大會，講題為「工廠自動化與工人職業」，由域勸會督主講。域勸會督一生之事工歷程中，對工人福利之謀求，不遺餘力，域會督更是工業委員會之創始人，域氏此次由日本東京返回英國，途經本港，因乘此便，敦請其担任該研討會之主講者。白約翰會督，為該研討會之主持，更有多位教會聖品，工業界人士參加。歡迎各界報名赴會，並備晚餐招待。電話查詢：三—六二〇三〇一，聖匠社區中心。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

儀器技工三名

香港仔、鴨脷洲。男性，具電機機械儀器及測試設備之良好經驗，月薪一千三百至一千五百元。

索具技工三名

香港仔、鴨脷洲。男性，具起重器具及高空工作架合等經驗，月薪一千三百至一千五百元。

汽車修理技工一名

紅磡。男性，年四十五以下，具三至五年實際經驗，月薪面議。

寫字樓助理一名

尖沙咀。男女均可。中五程度，懂打字，品貌端莊，月薪一千一百元。

瑪麗醫院雜工多名

薄扶林。男女均可，年十八至四十五歲，體格良好，能說流利粵語及寫簡單中文，月薪一千一百七十五元。

市政局雜工多名

九龍各區。男女均可，年四十五以下，若女性年四十以下，體格健全，月薪一千一百七十五元。

電腦操作員一名

紅磡。男性，年二十五以下，中五程度，經驗不拘，打字每分鐘四十字，月薪一千至一千二百元。

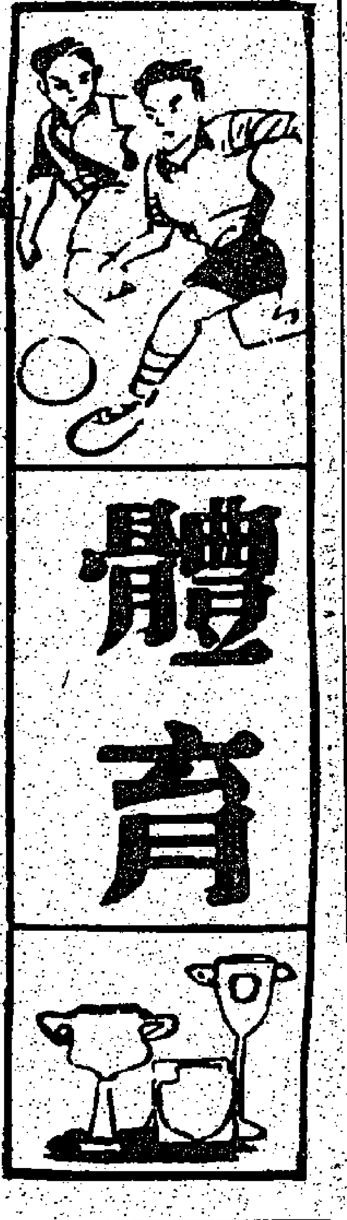
營業代表一名

紅磡。男性，年二十五以下，會考及格，推銷家庭用具，略具經驗更佳，月薪一千元，加佣金。

年礦場爆石經驗，月薪三千元以上。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證，相片，學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五—七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇〇；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四五五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三—七〇二九三；（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇—一二四二〇一五四；（十二）新界屯門德政圍三十一號地下，電話：〇—八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇—六六五一八三。



昨夜快活谷聯賽爆冷
1－0 香港會挫海蜂
溫蓋特單刀勁射破網一箭定江山
大檯客積分冒升護級形勢更混亂

（特訊）昨夜甲組足球聯賽護級戰海蜂對香港會，在跑馬地香港足球會球場挑燈火拚，過經九十分鐘白熱化惡鬥，香港會以一比〇打奔海蜂，爆出冷門。頭場序幕戰，雙方預備組聯賽，香港會大勝海蜂五比〇。購票入場觀衆三百〇三人，收入一千五百十五元。

海蜂派陳鴻平踢左中衛，何錦培右中衛，朴炳徹墮後踢正中衛，攻擊時開上火綫打雙中鋒，施維山右翼，胡輝明掛帥。香港會隊長施爾德森傷，馬天尼担任清道伕，道爾左後衛，科克中堅，科特爾右後衛，卡恩伯特右中衛，勞森正中衛，雷伊右翼，沃勒中鋒，麥根尼高左翼。香港會今屆已踢出隊型，演出一場比一場進步，最近三場聯賽，先後與愉園、東方、駒騰螃和，戰鬥力殊不可侮。昨戰佔主場之利，採密集突擊力撼海蜂。海蜂在上半場失去兩個單刀黃金機會，蔡滿祥射得太正，被門將沃爾德曼擋出。施維山射空門中柱彈出。香港會大難不死，必有後福。下半場香港會乘海蜂全軍盡出，後防空虛，溫蓋特左翼位單刀勁射破網。香港會就憑此球奠定勝利。海蜂傾巢反攻，香港會全軍退守，令海蜂無隙可乘。雖援朴炳徹退落身材高大之洋將，勁彈不得，香港會卒以一比〇打奔海蜂，痛失寶貴積分，以一比二受挫於海蜂敗陣。香港會突飢後，在甲組聯賽十二戰，三勝，三和，六負，得球十一只，失球十八只，淨負七只球，得九分，跳上第九席，倒數第四席，前途已露出一綫曙光。海蜂受挫後，護級形勢大亂，海蜂在聯賽十二戰，四勝，二和，六負，得十分，仍排在第八席，倒數第五位，已捲入護級漩渦深淵中。

兩軍對壘

開賽後一分鐘蔡基左輔位廿碼勾射右角，孔震恩接住。五分鐘胡輝明妙傳卅碼遠射左角，戴弱無力，沃爾德曼接住。十二分鐘雷伊右翼位出左柱旁四碼界外。廿一分鐘蔡滿祥右輔位助攻，過關斬將，抽過清道伕馬天尼，單刀赴會，沃爾德曼彈開闖出，蔡滿祥十四碼射空門，被奔至面前六碼之沃爾德曼用腳擋出解圍，失一贏波機會。卅分鐘科特爾底綫妙傳，沃勒右輔位入禁區，九碼衝射左角，孔震恩接住。卅九分鐘文錦棠擂跌沃勒，被黃牌警告。四十二分鐘施維山扭過勞森，右輔位單刀，沃爾德曼奔出，施維山十三碼射空門，中左柱彈出界，無功而退。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

兩隊以原陣交鋒。下半場一分鐘陳鴻平中路十九碼叩關，越正中門楣高飛出界。十分鐘雷伊右翼位傳中，沃勒傳球溫蓋特，左輔位單刀，十五碼勁射右下角，孔震恩倒地撲皮球甩手中腳彈入網內，一比〇香港會首關紀錄。廿四分鐘何錦培右翼位傳中，蔡滿祥中路六碼人叢中衝射，越正中門楣高飛出界，射中大鐵。卅六分鐘張錦全左輔位廿七碼遠射右上角，沃爾德曼接住。卅九分鐘卡恩伯特右翼位扭過文錦棠單刀，孔震恩衝出，卡恩伯特底綫十碼斜射空門，皮球過門不入，由右下柱旁出界。四十二分文九錦右輔位十九碼衝射，偏出右下柱旁兩碼界外。香港會卒以一比〇勇挫海蜂。（七趾）

兩陣如下：

香港會

沃爾德曼 馬天尼 道爾 科克 科特爾 溫蓋特 勞森 卡恩伯特 麥根尼高 沃勒 雷伊

海蜂

孔震恩 文錦棠 鄧兆明 文九錦 蔡滿祥 陳鴻平 朴炳徹 何錦培 張錦全 胡輝明 施維山

魚與熊掌不可得兼
奧運，阿富汗？
蘇聯須作抉擇
俄全力籌備奧運侵阿成阻力乎？

西方遊客在過去來到蘇聯，總要忍受粗劣的食品和差勁的服務。但在最近，當一個外籍外交官去到莫斯科的一間旅館用膳時，他對那裏又便宜又好的服務極表驚訝。他向侍者表示謝意，那侍者躊躇滿志地回答說：「你要知道，我們今晚正在爲奧運會演習哩。」

蘇聯官員把這個在莫斯科舉行的第廿二屆奧運會稱爲「人類史上的重要里程碑」。蘇聯全國人民都正在爲這個爲期僅十六日的競技大會積極準備。出租車司機，售貨員，甚至妓女，正在加緊練習外語，雜第工人由遠方省份調來，希望各項工程如期竣工，各種藝人，包括跳芭蕾舞的，或是演木偶戲的，在日以繼夜地排演，莫斯科街頭豎起了用英文寫的街名牌，主要建築物都粉飾一番，紅牆街頭的鵝卵石亦重新舖設，小黑熊米沙的形像隨處可見，海報和標貼都印有這頭今屆奧運的吉祥動物，牠的威風，已經超過了列寧。

爲了這個夏季奧運會，蘇聯進行了九十項主要建築工程，其中包括興建一個新機場和擴建地下鐵路。六千二百部小貨車被改裝爲小型巴士，一百五十間新飯店和三十六間旅店相繼落成，以滿足即將蜂湧而到的三十萬外國旅客的需求。兩座簇新的新聞中心可以容納七千四百名記者。新的體育設施包括一個有座位四萬五千個的球場，一個有座位六千的單車場，一個有座位一萬三千五百個的游泳中心，以及一部記錄所有成績的巨型……的成員米舍說，這是他所見過最好的奧運邨。奧運邨佔地達二百七十畝，共有十八座十六層高的建築物，全部可容納一萬三千七百個運動員和教練。邨內設有排球場、籃球場、音樂廳、游泳池、遊樂場、體育館、的士高舞廳、圖書館、電影院和理髮店。

蘇聯官員正忙着地等待着七月的到來，但另方面，他們又恐怕「意識形態傳染病」會跟隨數以萬計的西方旅客來到這個長久與外界斷絕交往的鐵幕國家。海關官員奉命要沒收所有入口的西方報紙和雜誌，俄國小孩在運動會期間，統統要進入夏令營居住。有人告訴小孩說，美國人帶備有毒的香口糖和會爆炸的玩具。持不同政見的人則會被禁錮家中或被送往遠方，因此他們就不能跟外國人接觸。國際特赦組織表示，一次大清洗行動經已展開，在最近的數個月內，已有超過四十名持不同政見的人被逮捕。

蘇聯官方說，他們爲這次奧運會祗花了二億五千盧布——以官方匯率計算，約爲三億七千五百萬美元，少於加拿大用於一九七六年滿地可奧運會費用的一半。但很多西方分析家則認爲俄國人用了三十億美元，使莫斯科奧運會成爲有史以來耗費最鉅的運動會。俄國人的算盤並未將蘇聯紅軍的工資計算在內，那是「免費的」。共青團和市民都被迫參加工作。大部份工程的費用亦未有計算到，因爲俄國人將它們撥入市政開支去。

但是蘇聯人可能已在另一個算盤上出了更大的錯誤。在距離奧運會開幕還有半年的時候，俄國人竟然肆行無忌地揮軍入侵阿富汗。這種野蠻的行爲已受到全世界主持正義的國家的一致反對。美國以及很多國家正聲言除非蘇軍立刻撤出阿富汗，否則杯葛莫斯科奧運會。魚與熊掌，不可兼得，看來蘇聯不得不在奧運會與阿富汗之間作一抉擇。

獲全場總冠軍健兒與主禮人及首長合影，左起副教育司何雅言，校監馮李佩瑤，右旁爲校長呂鼎。

足總執委與香港隊在第二屆省港盃祝捷會中。

世盃亞洲區第四組預賽
港星爭主辦權

（特訊）星加坡足總來函港足總，表示該國有意於明年二至三月主辦世界盃亞洲區第四組外圍賽，他們提出招待十八位球員及五位職員食宿，負責本地交通費及零用數，此外，參賽隊伍可獲平分純利百分之十。

港足總上月已去函國際足協申請主辦權，提出主辦條件與星加坡大致相同，雙方差異在於賽期，本港擬於今年十二月底主辦，倘各賽期不適合參賽各隊，則將順延至六月。

世盃亞洲區第四組隊伍計有香港、中共、北韓、日本、星加坡及澳門。

干納斯（上）與拿華杜露娃近況彌佳，分膺費城與芝加哥網球大賽冠軍，各得獎金四萬美元。

費城與芝加哥網球大賽
干納斯拿華杜露娃
膺盟主獲四萬美元

（費城一月廿八日電訊）美國網球名將干納斯並不因週來腹瀉困擾，今日以六比三，二比六，六比三，三比六，六比四力挫麥恩萊，贏得美國室內網球賽冠軍，成爲首位連膺三屆盟主的球手。廿七歲干納斯最近狀態正勇，他指出今年的目標，是一敗四屆溫布頓冠軍瑞典球王波格，重登世界最佳網球手寶座。干納斯獲得四萬美元獎金，正意味他有一個好的開始。

現時暫列世界網球壇第三號好手麥恩萊，今戰受挫於干納斯，主要因與大會人員發生糾紛大打脾氣波所致。此役麥恩萊顯然精神散漫，錯誤頻頻，干納斯技術穩定與經驗較半，最後一盤得發球權之利奠定勝局。

另一方面，女子最佳球手拿華杜露娃今日在芝加哥錦標賽，以兩盤六比四直落擊倒艾華特，贏得四萬美元入會獎金。此爲過去七個月內，拿華杜露娃第四度來退艾華特。拿華杜露娃父母於去年獲准離開捷克到美國定居，今日他們俱有到場替愛女打氣。臨場觀衆計有一萬人。

港乒總主辦
女子乒乓訓練班
下月廿四截報名

（一）宗旨：爲推動及提高本港之女子乒乓球水準，本會特舉辦「女子乒乓球訓練班」。

（二）參加辦法：凡對乒乓球運動有興趣者年齡不限可親臨灣仔道五十九至六十三號A閣樓本會會所填妥報名表格，並繳交一張半身近照，經過甄別測驗合格即可成爲訓練班成員。

（三）訓練時間及地點：本期訓練班爲期三個月暫定逢星期日上午十時至十二時在灣仔道五十九至六十三號A閣樓本會會所進行訓練，訓練期滿而成績優良者可成爲香港隊成員。

（四）師資：由本港代表隊教練，鄒仲賢，張秀英等，人員負責指導。

（五）報名日期：由即日起至二月二十四日每日上午十時至下午七時。

（六）費用：本訓練班全部免費。

（七）開課日期：一九八〇年三月上旬。

台東元籃隊 今由菲來港

台灣東元電機籃球隊今日下午一時廿分由菲島馬尼拉乘國泰機抵港，籃球聯會經爲客軍編定三場比賽，分別在卅一晚對偉聯，二號對均安，三號對警察，均排在九龍伊館場上演，客軍爲台灣工商盃青年冠軍，以新秀球員爲主，其全隊名單如次：

領隊陳森和，記者李慶准，教練王棟林，隊員黃聖揚，徐志泰，曾潤淡，游日興，王文宏，蕭廷毅，蔡天成，蕭新才，邁合寧。

總會盾小球 今舉行揭幕

香港小型球總會主辦總會盾第九屆淘汰賽今晚七時在修頓揭幕，由會長雷餘盛主持擂手開球禮，處女賽大中華對祥光，六時表演賽執委隊對落打西文員，修頓定必引不少球迷。總會盃賽今在灣仔二號場上演，六時晏星鎮對熠聯，七時高榮對油漆聯。

鄧肇堅小學運會
參加選手逾二千
何雅言馮李佩瑤主禮

（港訊）香港西區婦女福利會鄧肇堅小學昨假香港仔政府運動場舉行十週年校慶運動會，全校學生二千餘人參加。田賽，徑賽及遊戲比賽項目繁多，成績美滿。

最受學生歡迎之項目爲教師友誼賽，賽果，陳白沙中學教師隊榮獲冠軍，南區民政處職員隊榮獲亞軍，李寶椿英文書院教師隊殿軍。至下午三時三十分，由該校學生醒獅隊表演娛賓，隨着舉行頒獎禮，由西區婦女會會長羅曾鳳華，主席許周美國，校監馮李佩瑤，校董鄧梁琰芳，李陶逸軒，王蘇等輝，校長呂鼎及高錦祥陪同何雅言高級教育官主持頒獎禮云。（天）

茲將各項賽果列后：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	陳鴻亮	楊福興	黃敬安
鉛球	鄭偉強	郭金水	梁金祜
跳高	黃敬安	陳鴻亮	羅志強
跳遠	郭志明	羅志強	郭桂根
四百接力	智社	華社	體社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	夏耀宗	趙平話	鍾家強
鉛球	郭少輝	蘇志華	彭金明
跳高	何德明	劉德明	劉國華
跳遠	鍾京士	冼偉雄	何德明
四百接力	德社	華社	智社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	莫林偉	鍾家寶	吳志峰
鉛球	鄭偉成	姜少華	石瑨
跳高	鄭偉成	何志明	羅亞全
立定跳遠	梁添貴	陳志澄	譚錦標
跳繩	李兆佳	鄧振堅	陳健榮

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	楊志輝	李志輝	鄭潤華
擲球	李志偉	陳奕文	林志明
立定跳遠	楊志輝	陳偉俊	彭漢邦
跳繩	蘇華進	林志明	羅志華

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	周志芳	姚美玉	馮靜文
鉛球	胡貴珍	許惜如	周志芳
跳高	王淑英	許惜如	羅美燕
跳遠	譚美蘭	張秀娟	姚月霞
四百接力	智社	德社	華社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	黃翠英	吳金妹	張玉萍
擲球	吳玉珍	王寶寶	陳靜儀
跳高	黃翠英	黃彩雲	廖少梅
跳遠	李月好	郭敏霞	布劍芬
四百接力	智社	德社	體社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	歐芷卿	張美好	鄭素玲
擲球	張淑儀	羅鳳玲	吳少清
跳高	張大妹	陳彩紅	蕭鶴敏
立定跳遠	吳潔文	蕭鶴敏	黎美珍
跳繩	吳秀芬	陳彩紅	張淑儀

女子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	陳少薇	鄭慧珍	王美玲
擲球	李麗娟	鍾愛蘭	蔡玉湘
立定跳遠	陳少薇	陳彩霞	黎翠雯
跳繩	黃寶燕	譚玉芬	黎惠芬

排聯職員 訪澳凱旋

港九排球聯會男子職員排球隊，應澳門排球總會之邀請前往澳門，在澳門塔石球場與澳門海島隊比賽一場，排聯隊名宿將配合新血，演出不俗，卒於以十五比四，十五比六，十五比五直落三盤告捷，澳排球總會爲盡地主之誼，特於翠亨邨酒樓設宴款待，並對此次港澳雙方能夠友誼切磋，感到高興，香港隊則由主席石振達致答詞，多謝澳方之盛大款待，並歡迎澳門亦能在短期內來港報聘，昨日大軍經已全部返港云。

體育節排球邀請賽
分四組本週展開

香港業餘體育協會，港九排球聯會主辦一九八〇年第廿三屆體育節排球邀請錦標賽，分四組作單循環賽，參加隊伍（男高組）深水埗陳樹渠，張振興，培英，荃灣工業。（女高組）陳樹渠，五育，迦密，聖傑靈。（男初級組）張振興，培英，英智，聖芳濟。（女初組）五育，聖傑靈，迦密，文啓。比賽即告展開，本週六（等九龍花墟球場上演，一時半（男初）張振興對培英，英智對聖芳濟。（男高）陳樹渠對荃灣工業，張振興對培英。二時半（女高）陳樹渠對聖傑靈，五育對迦密。

甲組足球聯賽形勢
（截至一月廿八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十二	九	二	一	廿五	九	廿
精工	十	九	一	〇	廿五	八	十九
寶路華	十三	六	三	四	十六	九	十五
東方	十二	五	五	二	十六	十二	十五
東昇	十二	六	一	五	廿一	廿三	十三
南華	十二	四	三	五	十三	十	十一
駒騰	十二	四	三	五	十三	十三	十一
海蜂	十二	四	二	六	十二	十五	十
港會	十二	三	三	六	十一	十八	九
加山	十二	三	三	六	十	十九	九
元朗	十一	二	三	六	十	十七	七
市政	十二	一	一	十	五	廿三	三

足總緊急執委會昨通過
年初一賀歲波
港聯首戰紅星
次仗港代表出師今午復課操練

（特訊）足總緊急執委會昨午議決，賀歲波將由港聯先打頭陣，年初一迎戰南斯拉夫勁旅紅星隊，年初三則由港代表佈陣對峙。兩場賽事票價分三十元，廿五元，廿六元及十七元四種。開賽時間俱爲三時三十分。

爲增加收入起見，足總決定擴大宣傳，特別成立賀歲波宣傳委員會，希望獲得爆棚之盛，有關揸手職人選，由主席盧志忠物色。

港聯人選將由遴選小組短期內開會決定，港代表仍以勇奪省港盃冠軍原班人馬上陣，另補入數名新秀作後備。補選球員亦由遴選小組物色。

港代表已定於今午四時在跑馬地球場復課操練，西德教練高立倍杳無音訊，足總久候多時，現決定本週五前未獲答覆，邀請其任教一事宣佈告吹。

中共足總昨日來函，邀請港隊出席今年六月在上海或廣州舉行的國際足球邀請賽，邀請隊伍計有西德、荷蘭、阿根廷、意大利、日本、英國及西班牙。估計上述國家將派遣業餘代表隊參戰，一如去年在北京舉行的國際邀請賽，中共將招待每隊十八位球員及四位職員食宿及交通費。

公開七項乒乓賽
五組已產生冠軍

市政局、乒乓總會主辦七項乒乓錦標賽經有五組產生名次，尚餘男女子之間團體賽冠軍決賽，定四號晚修頓場決戰，隨即舉行頒獎典禮。獲決賽權男子組：南華、乒訓班A、女子組：和興、發威。其餘五組優勝隊伍產生如下：

男單打：冠軍趙萬權，亞軍黃耀榮，季軍林紅勝、潘瑞榮。

女單打：冠軍許素虹，亞軍黎秀琳，季軍高希賢、李美蘭。

男雙打：冠軍羅錦通、湯東輝，亞軍李學榮、張文光。

女雙打：冠軍許素虹、黎秀琳，亞軍陳潔蓮、劉穗娟，季軍：鄭秀蓮、李葉萍、吳美霞、欣虹。

混合雙打：冠軍李學榮、李美霞，亞軍林紅勝、黎秀琳，季軍溫東輝、陳潔蓮、翁勁剛、袁幸慈。

男團：季軍乒訓B，殿軍福運A。

女團：季軍南華，殿軍乒訓A。

馬拉松排球賽
男青各場結果

港九排球聯會，市政局主辦馬拉松排球賽男青組各場戰果，先鋒對巴福二比〇，珠海勝來茵二比〇，日光勝洛機二比〇，珠海勝寧波二比〇，洛機勝巴福二比〇，先鋒勝日光二比〇，洛機勝來茵二比〇，先鋒勝寧波二比一，禮賢勝日光二比一，珠海勝恆二比〇，雄鋒勝恆二比〇，雄鋒勝力鬼二比〇，社力隊勝聯二比一，雄鋒勝星二比〇。

九龍市政盃 今上演四場

九小總市政局主辦市政盃賽今共四場比賽上演，亞皆老街場：七時忠信對汪洋，八時百勝對備揚，奧樹街：七時冠青聯對俊傑，八時警察對沙壘。

嚴宮

今天五場 盛大獻映

狄公司龍翔影業特至眼福奇情色上級藝員

世界性愛奇趣錄 ・第二集・

介紹歐美雅達星人受上莉名銀幕性

性感新奇花式！性愛遊洋洋！大觀！演戲

任你遊過世界各地，得此全如身受，全部未見，所比初集更奇觀

・兒童不宜觀看・

娛樂圈

莊姬廿載艷如昔 輝仔却白鬚白髮

且說許堅信無戲可做與梁漢威有戲却無法發揮

李鳳果然駐顏有術

了了漢

說完一輪發風，回過頭來，再講許堅信之景公，與梁漢威之趙武。本來，許堅信之「金彈打人」，應當發生在晉靈公身上方合。而京劇開戲師爺，爲了減省趙家興衰，一共經歷了靈、成、景、厲、悼五個諸侯之麻煩，把誅滅趙氏這一筆賬，過戶記在靈公身上。因爲靈公與趙盾之間，矛盾至多，而且靈公又是被趙盾之姪，趙穿所殺。這就是文天祥「正氣歌」所引「在晉董狐筆」的故事。因爲靈公被弒之後，晉太史公董狐大書特書，說趙盾弒其君。原因趙盾相晉國多年，後雖避靈公追害而離開晉首府出走，却還未出晉境。加上趙穿又是趙盾之姪，并且由趙盾引進重用，因此趙盾雖未殺靈公，其罪等於親手弒君，這是「董狐太史筆」的典故，不提。

無綫電視副總經理陳慶祥頒獎學金給中大傳播學生時攝。

現且不理靈公抑景公，總之許堅信當晚演的角色，與跑龍套差不多。綠家美是白費氣力，許堅信却是無從施展，悲乎！

還有一個梁漢威更慘。他演的趙武與李鳳的莊姬母子相遇，編劇者乃因襲了「白兎會」咬臍郎遇逅三娘汲水的母親這一個介口，本來無可厚非，而且有戲可做。

但當晚梁漢威不知是否由於出場較後，還未熱身，抑其他原因，演技，唱工，較平日的梁漢威，至爲退板。做工既鬆散，唱情也似乎力不從心，爲當晚演出最糟的一員。至於李鳳的莊姬，二十年後丰姿如昔，未見「老態」，但是，阮兆輝的程嬰，於下一場被親爲賣打，却是由黑髮變轉爲白髮了。一般言來，中國女性，較男性爲容易老退，不知莊姬有何美容妙法，保持得如此青春，眞想問問兩位導演。

鄧碧雲，梁醒波昨拍「賀年特輯」。

陳秋霞，阿倫昨日飛台灣拍特輯。

無線設傳播獎學金 昨頒予中大優異生

香港中文大學傳播學系兩名優異生，昨（廿九）獲無綫電視頒給獎學金，頒獎儀式，昨日在無綫電視製作，分廠由該公司副總經理陳慶祥主持。

該獎學金，每名金額二千五百元。獲本年度傳播獎學金的兩名中文大學優異生，分別爲四年級的冼少嫻，三年級的歐碧賢，昨由香港中文大學傳播學系主任余也魯教授陪同出席頒獎儀式。

擔任今屆藝術節演粵劇的紅伶，鳳凰女，與藝術節協會主席邵逸夫爵士昨日出席記者招待會之茶會中合攝。（徐）

歡樂今宵項目 珍奇美洲黑虎亮相 催眠大師示範催眠

隨着工商業的繁榮與人口密度的劇增，香港的電話簿厚度年年上升，由於外來人口的激增，本年特別增添數十名百家姓的編排，使內容更加豐富，今（卅）晚九時的「歡樂今宵」節目，特詳細介紹電話簿的歷史及有趣事項。

香港植物公園的珍禽猛獸，吸引不少市民前往觀賞，最近植物公園更增加一頭罕有而珍貴的「美洲黑虎」，此虎全身純黑而無雜色，是目前世界異常兇猛，受保護的動物之一，今晚節目裏，將介紹此虎的出產地，及生活特色。

日本版圖書展展出一批極爲珍貴的書籍，並將該批書籍送與本港市政局圖書館，文化團體及大專圖書館作存。展覽會的熱鬧情況已安排在今晚節目中播映。

此外，在節目中並有催眠大師即席示範催眠術。

快活谷主持上星期日在愛丁堡廣場爲難民募衣物時的情形。

「小生失戀」中的張瑋羅蘭絲。

狄龍談兒女經眉飛色揚 生仔教洪拳生女學詠春

狄龍回港後原本預算在港逗留一個月，拍「沈勝衣」。狄龍則於春節後才過台灣爲外借片埋尾。狄龍興奮答道，尚欠一半戲份未拍，到時將要變成行。「愛咪現在好悶，天天在家睇「覺看電視」。狄龍一收工便返家，晚晚搖住老婆個肚，叫BB早日出世；又揀當結他對愛咪個肚彈一通，實行胎教，培養BB的音樂細胞。

狄龍結婚快五年，頭一胎，他媽媽當然渴望是男孩，但狄龍則強調男女都無所謂，叫愛咪不必有心理負擔。

他已決定，如果生男孩，他便教以洪拳；如果生女孩，則教以詠春。狄龍並表示，最好生夠四、五個，將來可以一隊兵般掉上山做運動。

狄龍說：「如果有多幾個細路，我可以做私人學校校長，多過癮」！

目前，狄龍除了「沈勝衣」一片，尚有「多情劍客斷情刀」、「決戰前後」等片待埋尾。

邵氏最近有三部片賀歲，午夜場是楚原執導，狄龍主演之「插翅難飛」，狄龍在片中演個復仇者，頗爲特別。

他返港聞得消息，即向人打聽試片成績如何？

「我拍完去了台灣，還未看過，想知效果怎樣」。狄龍近期已許久沒戲上過了。

第八屆香港藝術節 日籍首席指揮井上道義 隨紐西蘭交響樂團訪港

將在二月廿四及廿五兩日在荃灣大會堂演奏廳表演兩場。

隨紐西蘭交響樂團訪港，香港觀衆有機會目睹該團日籍指揮之風采。

一九四六年東京出生之指揮家井上道義，於芸芸年輕一代之日本樂人中脫穎而出，現已享譽樂壇，獲得國際地位。

畢業於桐朋音樂學校，井上與校友岩城宏之及小澤征爾，均曾先後跟隨名師齋藤秀雄學習。及後在東京指揮大賽中得勝，井上獲聘爲東京大都會交響樂團副指揮。爲要吸收經驗，井上道義於一九七一年到達意大利，在大師西力比達殊門下學習指揮，旋獲康泰里比賽冠軍。

一九七三年，他在美國首次表演，與華盛頓國家交響樂團合作成功。井上指揮「桃陷」歌劇院交響樂團初露頭角大獲好評之後，隨即應邀往歐洲各地指揮。

七六年回國與日本愛樂管弦樂團演奏，自後經常與日本各大樂團如NHK及東京交響團合作。七五年在紐西蘭表演，担任首席客座指揮。

七七年與該團工作五個月，七八年再次與該團演奏三個月。

井上將在二月二十四及二十五兩日在荃灣大會堂演奏廳表演兩場。節目包括羅西尼、海頓、柴可夫斯基等之作品，瑞典籍男中音夏勤哈基格表演獨唱。

訂購小册可向各民政署，理民府，荃灣及其他公共圖書館索取。門券亦可在大會堂香港藝術節門房購買，學生票四元，亦在此發售。

麗的二台 福爾摩斯

「福爾摩斯智擒國際大盜」一片中，福爾摩斯受託扮演女友的親生孩子，爲由倫敦專程趕到紐約，繼而發覺賊人正進行一項龐大的盜竊計劃，將會導致國際金融發生危機。

「福爾摩斯智擒國際大盜」一片，羅渣摩亞本人及其九歲兒子一同上陣，今（卅）晚九時卅分，第二台播出。

任白和龍劍笙回港，梅雪詩多人接機。

任劍輝，白雪仙偕徒兒由羊城返港。

呂有慧和關賢在「離別鈎」演對手戲。

兒童節目快活谷 介紹漁農處菓園

「快活谷」帶大家到元朗及粉嶺各地，參觀一些供食的植物蔬菜。在政府漁農處轄下的菓園裏，大家可以看到多種菜蔬，經改良品種，加促生產，供應給市民源源不絕的新鮮生菓進食。

此外，「快活谷」小主持亦會帶大家去參觀海魚養殖場，看看小魚兒繁殖的過程，包括了剖網、播魚種、飼養以至收成的詳細介紹。另外，主持人又會帶大家看看鴿的加促繁殖法，由漁農處督導員解釋詳情。關於鴿業，則人工催谷後，迅速生產的妙理。

兒童節目「快活谷」，歡迎七歲至十二歲的小朋友參加，播映時間，逢星期四，下午五時卅分，在麗的第一台直播，又逢星期日，早上十時正，在無綫翡翠台重播。

任白偕徒兒自廣州返港 鄧碧雲波叔拍賀年特輯 李司棋與無線續了新約 米雪加盟麗的成數甚高 陳秋霞阿倫飛台拍特輯

△粵劇紅伶任劍輝，白雪仙，龍劍笙昨日上午十一時由廣州乘機返港，梅雪詩，朱劍丹，言雪芬，秦紹德接機。

任白師徒三人昨日透露此行在廣州曾觀摩羊城不少佳作的演出，其中有龍劍笙梁紹語超主演的「寶蓮燈」一劇，超更特別抽暇親授龍劍笙一些表演的秘訣，耳提面命，龍劍笙此行獲益不少。

回港後，龍劍笙即會率領雛鳳鳴劇團展開排戲工作，準備新春的演出。

△無綫藝員鄧碧雲昨日與梁醒波一起拍「賀年特輯」，「碧姐」說，自從「網中人」後，她近日來接到新劇本，她決定內先東南亞旅遊，輕鬆一下，然後回港拍。今年農曆年，鄧碧雲必的班戲不多，她說演出粵劇實在很辛苦，能不演就儘量休息。

△無綫女藝員李司棋昨日否認將重返麗的，並表示最近已與無綫續了新約，目前新約已在履行中，說她重回麗的，實是無稽之談。近來有消息傳出，以重金挖角，又說麗的在將訊息麗的後，又傳出李司棋將重返麗的，也就算了。

前李司棋曾因鍾景輝的關係，一度加盟麗的，但在麗的工作並不愉快，後來終於又返回無綫。李司棋昨日強調自己不會想過會再簽麗的，雖然最近她在無綫較爲清閒，已有兩個月不曾演出電視劇，不過她認爲此事乃很平常的事，總不能每個劇均由她主演，她亦想趁這段時間休息一下，與丈夫、女兒共聚天倫之樂。

△影視女星米雪昨日應邀直飛吉隆坡登台，行前透露，最近麗的頻頻與她接觸，力邀她加盟，雙方的條件已相當接近，官歡間流露：她簽約麗的的成數甚高。

△金馬影視陳秋霞和阿倫昨日先後赴台拍賀年特輯，陳秋霞二號便回港，然後轉去吉隆坡登台。阿倫昨日在機場否認前些時在台灣登台被唱倒采，他還說自己是場場爆滿，甚受歌迷歡迎，不過因爲合約的關係，以後他都不可能再在台灣演唱。

除了拍戲和唱歌外，阿倫還與友好合作經營貨櫃生意。

歌星葉振棠 昨簽約麗的

青年歌手葉振棠，昨（廿九日）午三時簽約麗的，成爲麗的的歌唱隊成員，葉振棠的歌齡有十年，以前是新特藝樂隊的主音歌手，後與另外兩歌手組馬正棠樂隊。今次簽約麗視，是由蘇小田扯緣的。是次簽約，爲期兩年，每年最少爲麗視主唱兩首劇集主題曲，而「存生六刻」主題曲之一及之二已交由葉振棠主唱。

米雪透露短期內將加盟麗的。

世界政壇巨人錄介紹 孔雀王朝廢帝巴列維

伊朗學生會持數十名美國使館職員作人質，已有一段日子，至今仍未有解決辦法。這事的關鍵是在伊朗王巴列維身上，伊朗學生要引導他回國受審。

麗的二台，逢星期三晚上八時正的「世界政壇巨人錄」，在今（三十）日播映的節目，便將介紹這位舉世觸目的人物——伊朗廢王巴列維。巴列維是伊朗孔雀王朝最後的一名君主，他並不是一個酷暴君，這位深受西方教育的君主，對於依賴石油生產的伊朗，希望能有新改革，使之能在世界列強中站起來。雖然改革的本意是好的，但可惜推行過急，令人難以接受，再加上現代化的計劃又與國民虔誠信奉的回教教義有所砥觸，這些原因，是引致日後政變的產生。

「貨車小子」女主角：中島由多加。

貓頭鷹闡釋法律常識 黃植森教導高級駕駛

上週中區發生巴士大災難，導致一人死亡，多人受傷的慘劇。今（卅）晚「貓頭鷹時間」的「法律常識」一項目，將研究一下公共交通工具在發生意外之後，司機應負擔多少責任，乘客的保障，及受害人應獲得的賠償。

由黃植森主持的「安全駕駛術」一項目，今晚會教導駕駛者一套高級駕駛方法。至於如何高級法，乃是教駕駛者在適當的時候「爬頭」，而不會發生交通意外，乃顯示駕駛者具有高水準的駕駛經驗。

節目內更會介紹一種新出大貨車，其頭尾安裝上水壓式防撞「泵巴」，遇上交通意外，前後的車輛會被彈開，不致受太嚴重的損害，乃可保證駕駛人的生命安全。

貓頭鷹赴台拍特輯 施南生今作領隊 與盧遠亦嘉滙合

伍衛國薛家燕苗可秀邵音音王宇鳳助陣

麗的「貓頭鷹一週」征台部隊抵台已有一週，而在中國電視公司協助下，工作進展異常順利。該台第二批外景隊伍，將由總監助理施南生率領，包括藝員伍衛國、薛家燕、苗可秀、邵音音、王宇、鳳凰等五人，於今（卅）日下午，乘國泰CX五〇一班機啓程赴台，與首批部隊會合，主持人盧遠、編導李艷芳、亦嘉等，展開第二部份的拍攝工作。

七巧鳳凰 明天獻映

台灣影視界紅女星

台灣電視的內容將以港台兩地的紅星攜手合作，拍攝一部節目，並將由「貓頭鷹」網羅台灣電影紅星出馬，訪問他們近況。

影訊一束

夏玲玲最近拍了一部由武俠小說名家古龍投資，並破天荒「親任監製導演」的武俠片「七巧鳳凰」，此片聯合港台多位紅星主演，包括孟飛、岳華、李湘、陳星、易原等。已排定，於明天（卅一日）南華、南洋院綫上映。

夏玲玲的名字，電視觀衆應該不陌生，年前無綫播映的台灣電視劇集「金玉盟」中的香格便是她。

麗的

麗的電視今晚的「貓頭鷹時間」，將介紹日本東映公司一寶劇，這是「貨車小子」，本片是日本電影七九年代表作之一，已排期下月初在港公映。本劇導演鈴木則文，由性格巨星菅原文太、愛川欽也，女星中島由多加，野艷女星夏純子等主演，也是日本上年度最賣座名片之一。

張淑儀

張淑儀去年十一月，與港視約滿後便不續約，跑去夜總會當公關，她認爲這一崗位收入上是改善不少。但在有離港多視自由之前，張淑儀接拍了一部北歐式的性愛片「高士的一熱愛」，張淑儀在片中熱吻、愛撫。問她在拍這樣的戲，難道不怕男朋友不高興？她說，他的男朋友是在外國讀書的米高，思想新，不會見怪的。

成龍在「少林木人巷」中。

米修和哥烈努力賺錢買大屋

米修和哥烈說：「雖然我在「小生失戀」裏演一名富家子，但我從未嘗試過豪華生活的日子，因爲我出身自一個普通的家庭，兄弟姐妹衆多，熱鬧倒是相當熱鬧的。我做了演員之後，有一個願望，就是努力演戲，有日成爲大明星的話，片酬自然高漲，那我一定會買一間大屋，送給父母兄弟們居住，每人各佔一個私人房間，舒服透了。這個願望不知可否達到呢。」

個子高瘦的米修和哥烈，稍打個照面便覺得他很有時代感，而哥烈實上也是很現代化的一個青年人，十分愛到的士高去跳一番。空閒的時候愛交朋友，米修很……他總不會寂寞，甚至將時間分配得比拍片還要緊密。米修有很多個人嗜好，大多是戶外活動，開快車是其一，此外還有騎馬及游泳等。

羅維昨飛台灣 督促新片拍攝

羅維昨午飛台灣，視察羅維公司在那邊開拍的三部新片，那三部新戲是曾志偉導演，徐少強、姜大衛、李琳琳主演的「催命蜘蛛」，方祥執導的「大將軍」，胡茵夢、張國柱主演的「雲飛揚外傳」、「雨中鳥」。

由於羅維公司拍於年前，由成龍主演的「少林木人巷」，則已排期日內在港公映，預料羅維很快又得趕返香港主持開畫工作。

雅卡尼必須休息 工作過多血壓高

六十歲，害羞，獨來獨往，這就是以「老人與貓」得獎的雅卡尼，「大地獄」的導演，李察康頓，對雅的敏銳感應，大爲嘆服，他說：「他非常有趣，非常的敏感，是個自發的，本能的演員。」

雅卡尼現是個受人敬重的演員，他常有片拍，且每次演出都好，在刼後餘生片，「火地獄」中，他是個管理軍火庫的人，幾十年不曾離開一步，也不知世界大變，在遇到偶時闖入的李察哈里斯，以爲是老上司回來了。

雅一早入行，少年時代在樂團唱歌，及表演啞劇，一九五〇年，他加入積奇格里遜的「羅星譜」，他創出一個艾諾頓的角色，是個陰滑工人，後來，這成爲「蜜月者」片集的固定人物。雖然，艾諾頓特雅帶來名氣，他却想演真正的戲，他有個毛病，不善喝酒，却又好喝，結果在一九六五年，他因吃太多酒，太多藥物，以及和太太的廿六載婚姻破裂，而身心崩潰。

在最需要的時候，積奇證明是最好的朋友，他於新的「蜜月者」片集，找雅演出，雅在拍完新片「夠型地走」後，會暫時休息，回到在康涅狄格州的家。他說：「工作太多太密，我會操勞過度，血壓升高。」雅於兩年前，已和前妻再婚。

岳華第一次演電視劇，與梁淑莊演對手戲。

在大刼後，雅卡尼雖頭腦糊塗，但精神未死，在「火地獄」中，力保安全。

華僑馬經

老吉主編

今晚賽馬六場七時三刻開跑
摩加利坐騎實力强
高速麒麟童贏面大

老敵談馬

快活谷今晚夜戰，六場比賽下午七時四十五分開跑，所有賽事由中上班次馬匹担任，混戰之下可能爆出冷門，六環彩由頭串到尾，投注分散力强，是一項充滿刺激性的彩池，一旦出冷門，派彩又可能數以萬計。

摩加利仍然是出場最多的一位，除第一場坐騎列爲後備無法補上之外，其餘五場皆有坐騎上陣，戰鬥力相當强。

昨日天亮前曾下雨，整日天陰，除非今日天氣突然好轉，否則場地必爲濕質，對撻跑鬆沙的馬，必有影響。

第一場 三寶強配可求勝 配惡霸無敵金剛

第五班 一〇三〇公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）

（一）	惡霸	8	一三一	張鳳城	蘇
（二）	無敵金剛	5	一三四	朴仕能	王
（三）	飛馬王子	4	一三三	畢奇	施
（四）	包大人	7	一三二	李漢明	譚
（五）	雷霆萬鈞	2	一二八	馬彼得	賀
（六）	驃揚	3	一二三	譚文就	歐
（七）	三寶	6	一二五	魏德禮	卡
（八）	豐禮	1	一二二	薛卓時	吳

「三寶」由小跳再來，上賽敗於「勢如破竹」得第二，此賽强敵不排在一起，應有良機了。「惡霸」換張鳳城，減磅，此程好極，在此大有放出可能，三甲馬也。「無敵金剛」，「包大人」及「豐禮」皆好沙地，皆可爭入三甲。小心就來退役的放頭馬「飛馬王子」求冷馬。

第二場 高速威龍分高下 幸運來龍圖位材

第二班 一五七五公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

（一）	資富	1	一三九	羅國洲	黃
（二）	勇冠三軍	10	一三七	劉同安	米
（三）	威龍	8	一三一	莫理斯	卡
（四）	幸運來	5	一三一	畢奇	陳
（五）	高速	9	一三〇	摩加利	張
（六）	驟力峰	3	一三〇	李漢明	吳
（七）	龍圖	7	一二五	告東尼	蘇
（八）	嬌嬌女	4	一二五	賀嘉禮	廖
（九）	領飛	6	一二七	符少文	陳
（十）	生生發發	2	一二〇	戴萊	鄭

張厩「高速」，請小摩上陣，此馬難馭，要望小摩努力求勝。「威龍」與小莫殿熟手，此馬與此人又是最合拍者，因而此馬在此，必入三甲，且看可勝之道。小告與「龍圖」，原本是最合拍的一對，但此馬以往跑來不像樣，且看此次如何，祇能小敲了。最奇與「幸運來」皆入三甲。

第三場 確伶俐較有實力 奔騰福伯冷熱脚

第五班 一五七五公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）	奔騰	3	一三三	霍利安	朱
（二）	福伯	2	一三二	摩加利	摩
（三）	確伶俐	6	一三〇	賀嘉禮	夏
（四）	龍騮	5	一二九	陳子銓	譚
（五）	公仔	4	一二六	劉伯恩	歐
（六）	南冰洋	1	一二四	馬彼得	張

「確伶俐」有實力，馬少，如果能殺出來，半冷馬也。「奔騰」與「南冰洋」一匹霍利安，一匹小馬，其中「奔騰」更可信懶，三甲應入，兼有半冷之望。「龍騮」好沙地三甲應入。還有一匹「福伯」必拚，位材應有。

第四場 威特利谷中英雄 旺市得運馬應位

第五班 一五七五公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶第一關）

（一）	威特利	5	一三八	李森	布
（二）	旺市	7	一三三	劉同安	陳
（三）	馬來之珍	4	一三三	朴仕能	王
（四）	頭獎	3	一三一	魏德禮	歐
（五）	吉春萬歲	6	一二九	皮士迪	蘇
（六）	兩心知	1	一二八	告東尼	畢
（七）	谷中英雄	2	一二七	盧智	郭
（八）	得運馬	8	一二七	摩加利	摩

「威特利」與李森特別合拍，此賽是坐二望一之馬。「谷中英雄」主席馬，門志無疑，看盧智復出。

第五場 勢如破竹可連捷 麒麟童坐二望一

第五班 一〇三〇公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

（一）	麒麟童	6	一四〇	摩加利	摩
（二）	勢如破竹	1	一三六	鄧得利	陳
（三）	小情人	3	一三八	陳毓培	鄭
（四）	蝙蝠俠	5	一三一	馬彼得	賀
（五）	興發	2	一二九	朴仕能	王
（六）	樂逍遙	4	一二〇	蔡裕意	朱
（七）	輕烟	8	一二七	安德魯	羅
（八）	森林之皇	7	一二〇	告東尼	蘇

此是「勢如破竹」連捷之局，上賽贏得來太易，今次加八磅而仍跑短途，可以爲鄧得利再添一場頭馬。「麒麟童」三心兩意，此路合出快，可以再入三甲。「森林之皇」有了小告，雖然越級，因路合出快，小心半冷門。

第六場 孖寶小莫門志強 盈利沙地特別好

第四班 一四〇〇公尺（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）	孖寶	9	一三二	莫理斯	卡
（二）	步步高昇	3	一三三	盧智	吳
（三）	更圖利	1	一三一	潘納	沈
（四）	亞洲王子	8	一二五	畢奇	施
（五）	如意駿	5	一二二	魏德禮	布
（六）	勇進	7	一二〇	李森	摩
（七）	競駝	4	一一九	戴萊	鄭
（八）	駿驪	6	一一九	何鑑森	陳
（九）	勇將軍	2	一一八	薛卓時	羅
（十）	盈利	10	一一八	摩加利	摩

「孖寶」仍配小莫，會所馬加上小莫門志强，因而機會好極。「盈利」沙地王，小摩再騎，前駒如失手，小心此馬來了。「亞洲皇子」此程好跑，祇能求位。「競駝」換上戴萊，必有道理，可當半冷門看。還有一匹「更圖利」，我們隨時要小心牠。

場內三寶

第四場	1 威特利	7 谷中英雄
第五場	2 勢如破竹	1 麒麟童
第六場	1 孖寶	10 盈利

場內孖Q

第五場	1 麒麟童	2 勢如破竹
第六場	1 孖寶	10 盈利

◇◇場外孖寶◇◇

第一口	第二場	3 威龍	5 高速
	第四場	1 威特利	7 谷中英雄
第二口	第三場	3 確伶俐	2 福伯
	第五場	2 勢如破竹	1 麒麟童
第三口	第四場	1 威特利	7 谷中英雄
	第六場	1 孖寶	10 盈利

炳堯特別推薦

三寶

確伶俐

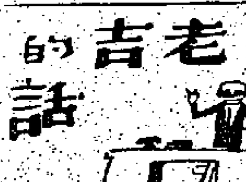
貼士 忠誠預測 ◁敏老▷

第一場			
第五班		1030公尺	
	7	三寶	魏德禮
	1	惡霸	張鳳城
冷門：	2	無敵金剛	朴仕能
第二場			
第二班		1575公尺	
	5	高速	摩加利
	3	威龍	莫理斯
冷門：	4	幸運來	畢奇
第三場			
第五班		1575公尺	
	3	確伶俐	賀嘉禮
	1	奔騰	霍利安
冷門：	2	福伯	摩加利
第四場			
第五班		1575公尺	
	1	威特利	李森
	8	得運馬	摩加利
冷門：	7	谷中英雄	盧智
第五場			
第五班		1030公尺	
	2	勢如破竹	鄧得利
	1	麒麟童	摩加利
冷門：	5	興發	朴仕能
第六場			
第四班		1400公尺	
	1	孖寶	莫理斯
	10	盈利	摩加利
冷門：	4	亞洲王子	畢奇

○彩環六敏老○

第一場	7	三寶	1	惡霸
第二場	5	高速	3	威龍
第三場	3	確伶俐	2	福伯
第四場	1	威特利	7	谷中英雄
第五場	1	麒麟童	2	勢如破竹
第六場	1	孖寶	10	盈利

老吉的話



先看騎師機會

摩加利二場「高速」，坐二望一，三場「福伯」三甲應位，四場「得運馬」亦係，五場「麒麟童」坐二望一，尾場「盈利」好沙地而見勇又可坐二望一，小摩今晚又有一、兩場頭馬在手。

安德魯單出五場「輕烟」，或位。

朴仕能頭場「無敵金剛」，五場「興發」位材，三場「馬來之珍」平平。

薛卓時頭場「豐禮」，尾場「勇將軍」至多入位。

李森四場「威特利」坐二望一，尾場「勇進」平平。

潘納尾場「更圖利」小心出冷門。

畢奇頭場「飛馬王子」，二場「幸運來」，尾場「亞洲王子」皆有入三甲機會。

劉同安二場「勇冠三軍」，非撻沙地之馬，平平，四場「旺市」位材。

譚文就頭場「驃揚」平平。

馬彼得頭場「雷霆萬鈞」，五場「蝙蝠俠」不可靠，三場「南冰洋」可能出冷。

盧智四場「谷中英雄」坐二望一，尾場「步步高昇」難昇。

皮仕迪四場「吉春萬歲」跑坍了。

何鑑森尾場「駿驪」冷位。

戴萊二場「生生發發」，尾場「競駝」皆是冷位馬。

霍利安三場「奔騰」，小心冷門。

賀嘉禮二場「嬌嬌女」平平，三場「確伶俐」坐二望一。

蔡裕意五場「樂逍遙」未樂。

張鳳城頭場「惡霸」冷位。

莫理斯二場「威龍」，尾場「孖寶」皆有坐二望一機，小心，必拼人馬，眞的來一個孖寶。

劉伯恩三場「公仔」平平。

陳子銓三場「龍騮」位材應有。

鄧得利與五場「勢如破竹」合拍，可以贏多一次頭馬。

魏德禮頭場「三寶」可能臨再贏一次頭馬，四場「頭獎」與尾場「如意駿」位材已夠。

告東尼二場「龍圖」，四場「兩心知」，五場「森林之皇」皆非頭馬之材。

李漢明頭場「包大人」位材，二場「驟力峰」平平。

陳毓培五場「小情人」平平。

容少文二場「領飛」陪隊。

看今晚騎師與練馬師的機會
捧三寶威龍孖寶
卡法蘭難得三場皆有頭馬望

再看練馬師如何

老摩二場「嬌嬌女」平平，三場「福伯」三甲有份，四場「得運馬」亦係，五場「麒麟童」放不到也應有位，尾場兩駒，「盈利」好沙地，坐二望一。

陳毓麟二場兩駒，「幸運來」有位，四場「旺市」亦係，五場「勢如破竹」有望連捷，尾場「駿驪」平平。

蘇大頭出四駒，皆至多入位。

吳志林頭場「豐禮」冷門，二場「驟力峰」平平，四場「兩心知」或位，尾場「步步高昇」平平。

歐金洪出三駒，皆平平。

池仔出四駒，尾場「競駝」半冷門。

張學文兩駒，二場「高速」坐二望一，三場「南冰洋」冷位。

羅拔萊出五、六兩場，兩駒皆是冷位。

布朗出兩駒，四場「威特利」可勝。

沈保萊出「更圖利」防出冷。

王兆昌三駒，皆是至多位材。

夏志信三場「確伶俐」坐二望一。

施萬賦頭尾兩場出「飛馬王子」及「亞洲皇子」皆有位望。

郭藻華四場「谷中英雄」希望求勝。

賓士出三駒，皆平平。

朱耀明出兩駒，三場「奔騰」小心半冷馬。

米蘇仔二場「勇冠三軍」馬好而怕沙地差。

譚文居頭場「包大人」與三場「龍騮」沙地好馬，小心半冷門。

卡法蘭難得出三駒皆好沙地，頭場「三寶」，二場「威龍」與尾場「孖寶」皆有坐二望一機會。

老吉

陳華棟心水

最佳獨贏

三寶 高速 確伶俐

穩陣連贏位

第一場 7 三寶 8 豐禮 1 惡霸

場內孖Q形勢亂
麒麟童競駝馬胆

·沙田友·

今晚夜賽，場內孖Q博彩，仍編於第五場及第六場，由第五班馬及第四班馬担任上演，形勢稍亂。

場內孖Q首關由第五場担當，爲第五班一〇三〇公尺短途賽事，出馬八匹，形勢稍見單純。麒麟童近況仍勇，試課比上賽更佳，摩厩門志堅强，務求能從得勝利，此賽機會仍最高。對手以勢如破竹及蝙蝠俠比較可取，勢如破竹近況仍佳，蝙蝠俠試課又見回勇，均可走入三甲。

場內孖Q尾關由第六場担當，爲第四班一四〇〇公尺中距離賽事，出馬十四，形勢相當混亂。

競駝久未立功，但近況却是大有起色，騎師日來紛紛出擊，亦建奇功，此次由戴萊執韁，贏面極高。

對手以如意駿及勇將軍比較可取，如意駿腳患已愈，試課回勇，勇將軍近期大有起色，上名機會均甚高。

獨贏佳選

高速 福伯 旺市

場內孖Q介紹

第五場：麒麟童 勢如破竹 蝙蝠俠

第六場：競駝 如意駿 勇將軍

場內三寶彩

第四場：旺市 谷中英雄

第五場：麒麟童 勢如破竹

第六場：競駝 勇將軍

方兆馬胆

第一場：	2	無敵金剛
第二場：	5	高速
第三場：	3	確伶俐
第四場：	3	馬來之珍
第五場：	2	勢如破竹
第六場：	7	競駝

華僑文化

廣東歷代詩鈔序

白志忠

我國文字爲單元文字，一字一音，聲韻分明，發爲吟詠，鏗鏘可誦，迨非他國拼音文字所可企及。是故我國文學之發展，以詩歌爲最盛。自騷、漢河梁，下逮樂府，六朝五言，衍至李唐律絕，體製燦然大備。有唐一代，首倡以詩賜制，由是詩人代出，珠玉紛呈，歷久弗替。或謂我中華民族爲詩之民族，殆非虛語也。

吾粵先賢以詩鳴者，至晉膠盛，自唐代曲江張九齡以下，代有方家：或以忠孝節義著，或以移風正俗稱，詩旨旣本乎正，詩風乃得其淳。詩壇鼎盛，固不遜於中原，江左也。

本院文史系教授南海余少颿先生，今之詩人也，主講「歷代詩選」「杜詩選讀」有年，循循善誘，深受學生擁戴。授課之暇，每與余論及鄉邦文獻，輒慨然於先賢詩稿湮沒倍多，探就前人編纂諸集之選珠，廣蒐網羅，彙刊行世。先生窮十數載之力，蒐得吾粵歷代詩凡千二百餘家，釐爲一集，顏曰：「廣東歷代詩鈔」，列爲能仁叢書之一，將付剞劂。

竊嘗以爲選詩之難，難於創作。自來選詩者，率皆囿於其人之窮通，昧於其詩之功拙，以人傳詩，而非以詩傳人，所謂「狀元名下盡文章」者是也。先生獨能脫此窠臼，別具隻眼，選詩之旨，但求其詩可傳，不計其人是否曾發軔於科舉通顯；抑屬山林隱逸，隴下寒儒也。茲編之出，足補前人諸集之罣漏，吾粵歷代詩家之作，於是大備。余既喜覩巨帙之厥成，復深佩先生治學之勤，誠足爲士林表率也。

抑有言者：本院教授，率爲學有專長之碩彥，教課之餘，靡不勤於著述，就余所知：其中不乏可傳之傑構，今後將陸續刊爲能仁叢書，刊行問世，誕以茲篇爲嚆矢焉。是爲序。

一九七七年歲次丁巳仲冬梅縣白志忠，序於香港能仁書院。

竹刻藝術家—胡仿石

麥永深

吾友仿石，耽於藝事，勤而好學，轉益多師。其中尤以「竹刻藝術」一膾炙人口，馳譽友儕，確獨步一時。素知其對「竹刻藝術」興趣極濃，用功甚勤，潛心技法，無微不至，往往廢寢忘餐，手不釋竹。書與其漫步街頭，見路傍被人拋棄之竹節木屑，他如獲奇珍異寶，撿而拾之歸家，百般愛玩，大加整理，忙個不停，刻畫於其上。於是，化腐朽爲神奇，這些一度遭人拋棄並拉圾桶的廢物，就能搖身一變，成爲一件燦然奪目的藝術珍品了。

我眼福實不錯，仿石兄的藝術作品，經我過目不算少了：像宣其昌對聯，何子貞對聯，陳白沙對聯，于右任對聯，張大千朵暗……等，均能做到神韻俱妙，點畫傳真。月前仿石兄且有兩件作品，得台灣之「國立故宮博物院」收藏，所稱難得！其作品計爲孫中山先生之「博愛」，及沈尹默所書之「寰逸」。

非常多謝，蒙仿石前後饋贈兩件竹刻作品：一爲博湊兒所書之「相謹棗齋意自閒」，一爲晉派兄所書之「龍跳天門，虎臥鳳閣」。這些精品，我都視如拱璧，什襲珍藏。

某次，酒酣耳熱之餘，仿石兄曾示余一件快要完成的作品「蘭亭序」。我得先睹爲快，對該作品不禁擊節讚賞，視爲本人生平壯觀。蘭亭序乃王右軍之禊帖，傳誦千古，曠世無匹，書法之高妙自不待言；而仿石兄竟能將此右軍劇跡，絲毫不爽地使之重現於一塊古色古香的柚木板上，眞是匪夷所思！

近聞仿石兄將於二月三日，設「秋田竹刻社」於尖沙咀星光行內之星光邨；並將以其生平「竹刻絕學」供諸社會各界賢達，屆時，懇請博雅諸君子，掇冗蒞臨賜教和指導。

最後，我衷心希望「秋田竹刻社」在仿石兄努力和勤懇耕耘之下，長出豐盈茂盛的稻米來。

胡仿石竹刻介言

劉秉衡

三台胡仿石道兄，素以竹刻藝事鳴於香港，歷於港地文酒會中，展其妙藝，觀者欽遲讚賞，傳誦妙藝，由來已久。仿石治藝以誠，精研捜理，法度流暢，雖小字如蟻，大字盈尺，以及山水花鳥，咸能鑿刻工致，栩栩傳神。社會人士，有孫而難求之況。謂與余言，久不得一適中治藝嚶鳴之地，以印證於社會賢達，誠以港九租値，寸金尺土，以言負荷，實有不勝者在。

茲悉：仿石近應九龍星光邨商場之邀，設館一軒，顏其齋曰秋田竹刻社，以爲演藝會友之所；並定於二月三日治酒，以與友好一聚。承屬草言數語，因述梗概，祝其宏展，並誌大雅。

探訪東南亞

姚漢樑（九）

更妙的是，白沙灣的盡頭，也有一個小丘像是去柴灣般的爬上斜坡轉過山頭再落平原。那兄是新的碼頭區，外洋巨船，停駐於此；也有扯旗山的名號，亦有一個山頂公園。在老襯亭般的建築物裏，有鹿肉與狗肉可吃。居高臨下，整邊的山打根市區在望，祇是高樓大廈不很多，夜間的燈光也疏落，難與香港相比而已。夜間蔡兄帶去幾處夜總會觀光，最大規模的一家，是以前在港伶影兩棲的李鳳聲主持的。她不但在山打根有一家，亞庇與斗湖兩地都有，經常要三地輪迴巡視，不但吃得開而且生意極好。

第二天：到等於香港仔般的山打根背後，有一處建築在水面上的海鮮館，吃魚蝦蟹與大如桃子般的「絲蛤」與稱爲「飛螺」的帶子，燕窩山在望，但廿年前曾去過的「三脚石」，據說却因爲開作工業區，不容易墾到山脚沙灘去，難以再訪；除非用船靠近，恐怕已失去了當年看似三脚，又像兩脚；實則一脚般的情景，不去也罷。

十一月廿六日，續飛斗湖，中午抵達，僑領沈清榜兄，與蔡建立兄夫婦來接。從機場直到酒家，沈兄作東吃過飯才驅車去蔡兄家裏。稍休後，去沈兄的可可園，大得難以形容。參觀各類型的可可果，那是製造朱古力的原料。也認識了壺蘆與老李（二字木立方）同是一體；也觀光了樹膠片的製作過程。夜間，承蔡開貴夫婦邀宴。第二天又飛美里，飛機要經過亞庇和納閩兩處地方。當飛機在納閩稍作停留，未到機場門口，已看見蔡炳生太太在門外相候，一同進入候機室，原來她將已沖印好的照片交給我們。

（六）沙勝越

再飛美里，時將入黑，李浩祥兄父子到機場迎接。在移民局辦入沙勝越手續，驅車入住文如酒店。晚間，李兄還在美里酒樓請宴，找了幾位朋友相陪。第二天一早開車到酒店，接我們去遊美里附郊，一處名爲樂都的所在，是油田高級職員的住宅區，很有美國小市鎮寧靜風味。也到過一處伸展到海中心的長橋，那是預備潮退時，船可以靠岸起卸和裝載。探勘過老友朱醒民的店裏，也到過美里巨商吉祥號的店裏，遇到廿五年前還是小孩子的老板林松良兄。他擁有美里最大規模的糧食店—吉祥，單是烟、酒與燃油的代理權，便月進數萬金；還有經營地產的企業公司，與一間旅行社。

廿五年前我第一次到美里時，是見到他的父親。現在已經過世多年了，可是他一看見我，就認得我是誰；反而我要細認一番才記起他童年時的輪廓。他欣然要請我吃午飯，在油菜門前又遇到他的乖弟林松才。談起生意之道，慨嘆用人不易，不但中國人的伙記難以駕馭，連土頭土腦的×××族人，也會詭計百出，欺騙老板一筆錢後便逃之夭夭；否則便好食懶飛，也慨嘆兄弟祇得兩人，子侄們又遠走他邦，不願繼承他們的事業。由此可以看到南洋華僑，也感覺到有人力不足的現象。

談到×××族，一九五四年我到美里時，在街頭曾拍過好幾張他們的特寫照片。大大的耳墜，在頸部刺了很多幾條的藍色刺紋。現在却無法在街上遇到這些土人了。跟朋友們談起，他們說我那時攝到的照片，已經很有歷史價值，可以成文獻了。返港後，應該花些時間去找底片，把它重印出來觀賞。因爲我還麼提起一位女顧客，讓我給她留照；可惜，她的頸部刺紋顏色很淺，拍攝出來的效果並不清楚。

午飯後，休息一會便提到機場，怎知因爲一架由古晉飛來美里的馬航機氣壓機失靈，不敢在美里緊急降落（因爲美里的跑道短太），恐有危險，改飛汶萊。因此，原來要載我們往古晉的班機取銷了，改爲運載詩巫的搭客。祇好延至一天才起飛，機場的接待員，馬上爲我們的機票改爲明天的班期；同時在詩巫早經訂好的機位，因爲明天才從美里起飛，當然沒法可以又由詩巫去古晉的。馬航規定了換位之後，如果改期出發，必須在起飛前廿四小時取銷；否則要扣除機票百份之廿五的損失。所以接待員爲我們事前取銷是特別照顧的；但是却不肯爲我們預定從詩巫到古晉的機位。據說：從詩巫出發的機位控制在詩巫方面，祇好待我們到了詩巫後再算。無可奈何折回市區，到馬航辦事處交涉，要求馬航給我們安排食宿。怎知櫃面的職員不敢作主，要我直接跟經理交涉。找到了經理，竟然大要太極，諉稱那裏是小地方，沒有爲了誤班期的搭客安排食宿的規例。我據理力爭，他改口叫我自己去住酒店後，開單向他們的總公司要求賠償。（未完）

（詩）題李撫虹教授師生書畫展覽

陳冠夫

（一）名師高弟見豪雄，前有研山後撫虹。二李才華傾一世，岡州人物日當中。

（二）幽居時見靈生谷，泉石烟耕樂往還。最是林巒風景好，畫中猶有舊河山。

（三）春雷喚起畫龍醒，春睡高吟自在眠。寫盡滄南把靈意，迄來欣展會堂前。

（又）　朱濟川

丹青神妙到毫巔，竹塢松峰似輞川。思訓源流垂派代，晉邱家學得眞傳。遍栽桃李培新秀，數遍柔翰李大年。圖畫滿樓詩滿壁，我來疑上米顛船。

（又）　蕭君亮

南天聲聞鶴鳴皐，腕底烟雲發興豪。句摘詩仙酣醉錄，書傳草聖暢揮毫。青楓慣寫吳江樹，紅葉描成碧井桃。彩筆生花應共賞，繁英曾受此甄陶。

（又）　何乃文

夙耳晉邱老畫師，今看桃李展芳姿。深孤折柬招遨意，草草酬君一首詩。

（又）　郭浩賢

烟飛翠滴輕描好，蟲目龍睛縱筆能。今日藝林增異彩，因知神韻有師承。

（又）　李象元

宿著聲名在粵東，藝林高士數虹翁。會看妙筆施丹處，水墨烟雲奪化功。

（又）　齊白

神技奪天功，僉知李撫虹。羣徒展妙筆，藝院出焦桐。

（又）　謝禮卿

賽乃文之極，書能達性情。春風臨學府，立雪遍江城。後進追非晚，前修老更成。經綸儲滿腹，下筆自高明。

（又）　張江美

日月爲心晋照人，訟庭花落念前塵。流車險天終屹；太朴能同我自眞。南國最懷春睡院；東瀛恆憶舊遊民。師生繪事今齊展，廣拓中華藝域新。

（又、集句）　邱堅

戊戌之歲，與撫虹李大畫師，締盟於微社，轉瞬廿餘載。現與其諸高足，舉行師生聯展，雅命索題，時近臘殘，百忙中匆匆綴四句爲禮，幸乞教正。

還得蟲絃獨撫（盧照鄰），忘機相對畫圖中（牟融）。春風上苑開桃李（李紳），曾看揮毫氣吐虹（歐陽修）。

李撫虹師生書畫展題畫

周金伯

（題荷池鴛侶圖）

翠蓋紅粧倚沼邊，春心微蕩况翩躚。芙蕖雅號花君子，也爽鴛鴦不羨仙。

（題桃竹雙鳥圖）

竹翠映桃紅，春光艷如許。雙棲鳥有情，人間何處所？

（詩）秋夜同舟得感呈彥老

曾希穎

搏命存生一葉輕，潮來何事不平鳴？更誰世知同甫？猶自參軍笑子荆。看海琉燈仍困暑；量湖泛月定牽情。談詩品畫應投分，留命桑田待耦耕。

乙酉臘月廿八日，立春，喜約秦平登山賞杜鵑，惟巡遍公園花叢中，無一放者，回思高苑之盛，渺不可得，惘然賦此：（同前）

學頭何處見鵑紅？始信追歡逐歲空！寒裏得春忘世態；吟邊懷舊到珍叢。早來且共遨巡遍，齊放誰令頃刻中？物我相違輒如此，況論人厄與天窮！

示鑒平（同前）

乘燭早歲慕終童，老病天涯萬念空。豪傑始知猶柳絮，畢生茵溷任東風。

（二）

傲物傍身漫舊飛，殘棋定局漫千時。百年欲得安心法，學易何妨問孔姬？

登八仙嶺放歌

洪肇平

八仙峻嶺殊難登，斷崖削壁懸枯藤。當日神仙斂絕跡，惟見天日出雲層。久居先市不得志，肯教煩惱同秋蠅。丈夫出處應自愛，携侖嘯傲呼友朋。驅車過大埔，捨車入山能騰。疲脅信步上，腰腳如比盤空鷹。須臾峰頭已在望，到此便欲輕邱陵。山間何所有？刺天古木長青蘚。酒畔何所見？花枝含笑爭娉婷。徼道飛泉響幽谷，纍纍羅列開畫屏。神往渾忘夕陽晚，放歌絕頂眞堪矜。平生一念爾不易，別來家國時興廢。我欲化爲劍，劍氣萬丈爲長城。惡敵寃喪胆，豪傑挺起皆崢嶸。彎弓射狼十萬八千里，要使胡虜潰敗難成兵。中華國威播四海，從此可睹宇內歌昇平！

從詩書畫欣賞李撫虹的作品（下）

寫在李撫虹師生書畫展

陳乃殷

（文）河山邐迤足清遊，瀨靜波平好放舟。喚起詩情添酒量，長歌未盡又孖鷗。（寫台北文化學院院長張曉峰作）

（文）戰跡微茫頗爾思，撫今追昔獨嫌凝。鐵船鐵鎖知何在，只有江聲似昔時。

（文）無情天地寄蜉蝣，便趁餘閒作遨遊。有酒飲時更須飲，勿令眞宰笑人愁。

（文）橫塑滔流逐浪喧，幽尋無復認殘痕。輕舟盪漾猶餘韻，留與名山一例存。（現爲祭念因作）

（文）舟上張帷面面風，舟中對酌話游蹤。江山依舊欣良夜，橫槊何曾遜邁雄？

（文）峭壁巉巖路未通，相將舍岸溯江風。移船試泊波去，人在蒼茫萬頃中。

（文）皓月微雲起晚風，河山氣象倍豪雄。此身合是畸人未，一葉扁舟縹緲中。

復次，爲耕雲釣月圖，以松石雲山爲主幹，明月懸于左上空中，山側爲桃林溪岸，有牧人牽牛而過；下右石上，一漁者坐而垂釣，並叙云：「裴姪啓家，以祖祠之名「漁者耕雲，松石，釣月，收伯，李亭，適吾」，以揚祖德。自維淺陋，勉申私意，以寓諸于畫，獻以頌：「漁者樂水，牧伯耕耘，適吾所止，松石，李亭秀崎，在我桑梓，桃溪並美。自矢，釣月成裔，懶雲還巢。」」頗有興緻。次爲柳堤放牧：堤岸上一牧童騎伏牛背，方擁書誦讀。柳林之上，暮以遠山，並題句云：「乾坤浩蕩猶嫌小，柳陌耕餘韆背寬。挾冊非關干爵祿，應隨儒雅兩相看。」李氏爲贖墨挾冊者，爲我之所見過的，不下廿餘幀。猶憶去年香港藝術館舉行香港前輩藝術家作品展覽，亦有松林放牧掛軸一幀；並題句云：「牧畝連綿在望中，長松叢翠掛和風，相欣耕罷餘暇，乘而有之」，且爲該館所蒐藏。至現在展出之畫，多有以詩句相媲者。昔東坡評王維的詩畫，有「詩中有畫，畫中有詩」之說。而李氏且以書法入畫，復以畫法入書。吾儕其所爲之古稀，尤爲突出。

圖書館主辦多項課程 給人們促進身心健康

（慕尼黑德國新聞社訊）在德意志聯邦共和國，慕尼黑奧林匹克公園那兒，體育館的衛生館，有一間唱片圖書館，刊物道及其他輕鬆的資料，是由城市或市鎮的未來教育中心提供的。該館也主辦了不少課程，包括：瑜伽、自我訓練、體操、陪養自信心、繪畫、陶器、長壽法、保持有壯健及心理學等。這些課程，可免費選修的人士，該館每天幫助了五百名身心不太健全的人士，給予他們精神上及健康上的鼓勵。（註：此文圖片已見昨報）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告，天氣報告，五分，「朝朝讚聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，三分，「跑者湯日記」第十七回，卅分，「賽馬消息」。

十時，新聞簡報及天氣報告，「太平山下漫步」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，「民間故事「沈勝衣之天魔令」第九回，卅分，「十一又二分一」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥「飄刀斧俠」第二回。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「渺渺情」第十五回。

四時，新聞簡報，天氣報告，「青春交响曲」，「FOLK星高唱」，卅分，好歌再ENCORE。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，「中國民歌選唱」，卅分，「足球圈」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「音樂小曲」，十五分，轉播賽馬實況。

十時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝朝讚聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝讚聲早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續朝朝讚聲早晨，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝讚聲早晨」，四十分，天氣報告，五十分，中「央市場餸菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「耳聽八方」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，樂韻「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報，天氣報告，「聽吓，唱吓，一樂也」，廿五分，轉播立法局會議至完畢為止。

五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，五分，猛人勁歌[illegible]，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「香港演奏廳」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分，體壇快訊，十五分，「海員招聚處職位空缺報導」，十七分，「夜夜笙歌」。

凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段，全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝讚聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，京曲選唱。

十時卅分，「商業實務英語」第十八課。

十一時，「潮劇選唱」。

二時，廣播劇選播「鬼馬金刀」第六回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽眾有獎。

三時，家常便飯，十五分，妙韻旋律，卅分，幸福的船。

四時，大銀幕，卅分，主婦談。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港八〇，卅分，新聞報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，十種股票報導及午間小樂，卅分，新聞簡報，（繼續午間小樂）。

二時，新聞簡報，傾吓聞吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓聞吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及十種股票報導，時代曲。

七時，新聞簡報，一馬當先，十五分，賽馬實況報導。

八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，時代曲。

十一時，新聞簡報，臨瞓前施施然，卅分，新聞簡報，（繼續臨瞓前施施然）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續臨瞓前施施然），卅分，新聞簡報，（繼續臨瞓前施施然）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖搖天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖搖天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，清晨音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，粵曲。

九時，奕華直播室，卅分，天氣報告。

十時，貝西美點，卅分，漁民天氣。

十一時，凱詩你嘉時間，卅分，天氣報告。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，粵曲。

一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，葡國音樂。

二時，音樂欣賞，卅分，天氣報告，好時光。

三時卅分，天氣報告，音樂點滴。

四時卅分，天氣報告，今日靈糧，四十五分，粵曲點唱。

五時卅分，天氣報告。

六時，主臨萬邦話劇節目，卅分，天氣報告，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞，粵曲。

七時卅分，實地轉播回力球賽事直至完場為止及報導香港賽馬會每場賽果。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，節目暫告終止。

十二時，新聞報導，十五分，好戲連場：粵語長片：父之過，潮語長片：天仙配。

三時，追族。

四時，下午茶，卅分，奇女子。

五時卅分，醒目仔時間：太空羅賓漢。

六時，大地女兒，廿五分，節目介紹，卅分，獅子山下精選。

七時卅分，新聞報道，五十分，奉告。

八時，怒劍鳴。

九時，麗的劇場：大白鯊。

十時，貓頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞、天氣及經濟行情報導。

十一時，賽馬結果，四十五分，時警鐘雄。

凌晨零時四十五分，完播曲。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。

四時，醒目仔時間，聰明笨伯、小白鯨、飛天大英雄、愈尼單沙、快樂家庭。

六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，太太要結婚。

七時，SOAP，廿五分，FACTORY，當年今日，卅分，新聞及天氣報告。

八時，世界政壇巨人錄（中文字幕），卅分，大丈夫小神偷（中文字幕）。

九時，周三名片：福爾摩斯智擒國際大盜（中文字幕）。

十一時廿分，新聞報導，卅分，家庭樂。

十二時廿分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「一屋兩伙三人行」，卅分，「爲兩餐」。

九時，粵語長片「拍賴姑爺」。

十時卅分，「神勇法醫官」。

十一時卅分，「科學展望」。

十二時，「射鵰英雄傳」。

一時，午間新聞，十五分，「香妻十八藝」，四十五分，「午間電影欣賞」：「冷桃源」。

三時卅分「大亨」。

四時卅分，「飛躍一號」。

五時，「世界童話集」，卅分「跳飛機」。

六時，「淘氣學生妹」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「奉告」，五分，「翡翠劇場」之「風雲」。

八時「名劍風流」。

九時「歡樂今宵」。

十時卅分，新聞簡報，四十分，「電影館虎撈」：「響匪大決鬥」。

十二時卅分，「特警神探」。

凌晨一時卅分，國語長片「濟公傳」。

三時，全日播映完畢。

帝國·帝后（牛頭角　香港仔）　**文華·明珠**　**翡翠·李活**　**荷李活**　**亞洲**　**蘭宮**　**娛樂**　**寶聲**　**明月**　**黃金**　**豪華·新華·大華·華聲** 5-762372 3-841189 3-617169　**總統·華盛頓·北角國賓·國華·金冠**

帝國最後 師爸 手法妙 極招 拉褲甩裙｜帝后最後 出錯綽頭發錯財｜明映 六合八法

最後今天 從未看速 明天獻映 巴嘉莎失蹤案 神拳小子女強人 巴巴拉史翠珊 賴恩奧尼路 領銜主演

最後今天 從未看速 明天獻映 陸阿采與黃飛鴻（翡翠荷李活加午夜場） 絕殺 孫仲 桂治 華洪山 大導演

最後五場 從未看速 明天獻映 陸阿采與黃飛鴻 絕殺 孫仲 桂治 華洪山

最後兩天請速看 歐洲公司八十年代最新色情片 性的搜秘 「艾曼妞遊世界」女主角 羅拉金莎 主演 後天 機械封鎖石場 兒童不宜觀看

今明最後 占士高賓 主演 英雄血 Cross of Iron 後天全線獻映 貨車小子

最後今天 占士高賓 麥斯美兒 倫雲 占士美臣 英雄血｜金冠最後 春心了動｜明天獻映 法國青春派熱情人物登場！ 小生夫礼

新昌·國寶（深水埗 K208917）　**麗聲**（旺角）　**國都**（北角）　**金門**（紅磡）　**民樂**（尖沙咀）　**樂聲**（深水埗）　**國泰**（灣仔）　**紐約·凱聲**　**紅磡 國際 太平**（黃埔新邨 K820749 H-466268）　**大華**

今天映 性的啓發 明天 六合八法｜今天映 師爸 周潤發 余綺霞 主演

今天最後五場 周潤發 余綺霞 喬宏 白鷹 主演 兒童不宜 粵語對白 師爸 明天盛大獻映 少林木人巷 成龍主演

今天最後五場 周潤發 余綺霞 喬宏 白鷹 主演 兒童不宜 粵語對白 師爸 明天盛大獻映 少林木人巷 成龍主演

今天最後五場 周潤發 余綺霞 喬宏 白鷹 主演 兒童不宜 粵語對白 師爸 明天盛大獻映 少林木人巷 成龍主演

最後三天獻映 特別時間 12點正 3點正 6點正 9點正 教父 The Godfather 不宜兒童 馬龍白蘭度 阿爾柏仙奴 戴安姬頓 本星期六起映：環球公司空前緊張巨片 國際機場一九八〇

電話 K636388 最後五場 出錯綽頭發錯財！ 明天 六合八法｜四場最後 東京艾曼妞 香艷刺激警座巨片｜五場最後 張雷 陳復生 出錯綽頭錯財發｜明天六合八法

滿座！今天五場請早 婦女解放哈哈玩樂性愛超級片 性解放愛 HOT CONNECTIONS 天體女郎 泰莉 郭玲 瑪芝玲 蓮妮邦 放縱盡在非凡之作 縱慾泛濫 性愛關係 過癮場面 十五色光

新光（北角 H632959）　**新都·快樂** H773496 K666148　**寶石·富都**（觀塘 K657116）　**龍華·恒星·油麻地·福星**　**金茂坪**（觀塘）　**華富閣**（香港仔）　**普慶·東方**　**南華·南洋** 3 881755 5 737388

最後今天 新穎驚險特務片 保密局的槍聲 明天獻映 古裝武俠片 七巧鳳凰碧玉刀

大滿今天五場 BARBARA & URSULA 以色誘財 新都 快樂

今天五場聯映 BARBARA & URSULA 寶石 富都

最後今天 龍華 恒星 周潤發 余綺霞 喬宏 白鷹 師父 鬥智！驚險｜油麻地 福星 首席艷星 愛雲 芬芝 銷魂女司機｜明天少林木人巷

五場獻映 過龍陀鱷·江門地 師爸 周潤發 余綺霞 喬宏 白鷹 領銜主演 導演：余允抗｜五場獻映 世外桃源歷險記 「利士家庭歷險記」原班人馬！

最後五場未看速看 佈局緊密 題材合理 兒童不宜！ 點指賊賊 A FORCE OF ONE 明天獻映 火地獄 李察哈里斯·杜安嘉 主演

最后今天五場 新穎驚險特務片 保密局的槍聲 保密局內 風險重重 慘無人道 千鈞一髮 陳少澤 向梅 正華 主演 明天公映：七巧鳳凰碧玉刀

英華 3-211655　**皇后·皇都·嘉禾**　**麗華** 3-921958　**珍寶** 3-206506　**利舞台**　**倫敦**　**影都**　**海運·百樂** K678091 H702412　**珠江·銀都** 3-023941 3-891187　**域多利** 12-812795　**京都** 5-722883

最後兩天 婦女解放哈哈玩樂性愛超級巨片 性愛大解放 不宜兒童 瑪芝玲 泰莉 郭玲 蓮妮邦 放縱盡在非凡之作 後天 機械封鎖石場

最後今天 關海山，張雷，陳復生 出錯綽頭發錯財 徐二牛導演瘋狂大笑片 明天獻映 六合八法

最後五場 出錯綽頭發錯財 明天獻映 六合八法 麗華早場 方世玉大破梅花樁

長期冠軍今天五場 皮亞李察 自導自演 小生怕羞 百代公司發行·特呢七彩

今天五場 姬蓮奧娜 干尼羅比遜 Jeremy 下期 國際機場一九八〇

最後今天 新特務驚險片 常彥導演 保密局的槍聲 後天映 七巧鳳凰碧玉刀 銀都早場

四場選映 世界性愛奇趣錄第二集 下期：少林木人巷 黃面老虎｜第二週映 爭霸 三船敏郎 千葉眞一 丹波哲郎

請長期訂閱華僑日報　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許　遠道讀者請就近向報販訂閱無任歡迎　彩色華僑雜誌新穎多姿多采　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費　訂閱電話：5—229081內線3號

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜爲主，住宿酒店俱爲五星級大酒店，設備完善，享受一流。
鄉村大酒店(Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

$1580
出發日期
1980
1月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
2月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

$1850
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$1890
六天清邁曼谷、芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

行程包括：
暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭提雅，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅假日大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之曼赫頓大酒店等。
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全爲早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗泰國

富麗馬星泰

富麗馬，星，泰

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大廈，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

$1980 九天
$1680 七天
逢星期六出發

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蔴城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，羣山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

富麗寶島

請向各大旅行社查詢

恒達旅遊社
5-240920 5-240960
日航恒達聯合主辦
北海道雪節七天豪華觀光團
HK$3980
出發日期：2月2日
香港中環皇后大道中36號興瑯大厦1006室

康誠
5-220069-0 5-210189-0 5-214409-0
菲律賓
七天豪華團$1580
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
農曆新年加開2月14,15,16,17,18,19
泰國：五天 $2090　六天 $2290　逢星期四、六出發
台灣：七天 $2250　九天 $2550　逢星期六出發
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室

康泰
5-211411 ＊ 3-676111
大道中70號連卡佛大厦10字
彌敦道23號瑞興大厦1103室
全泰國·清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮
大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場
三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園
黑佛寺、戰俘紀念墓園。
分社直營＊ 縮家主辦＊ 專人領隊＊ 酬酒獨立

美加漫遊
AU
美加
中華航空公司贊助
特選高級豪華團
逢星期六出發
特別加班團
1980年：2月14，16日
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市。詳情請向各大旅行社接洽。
5-452460 5-452467

飛龍旅遊
3-011378 3-032853
歡樂美加西岸團15天
歡樂全美加團21天
日本本州七天豪華團
韓國四天週末遊
北海道六天豪華團
日航八天豪華遊
九龍窩打老道七十九號飛龍酒樓

星輝
3-882492 3-855056-8
菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘波音707客機，飛機碧瑤，遍遊蠔島、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、夏蓮娜、海上賭場、中菜爲主，多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙、夏宮、鄉村等五星酒店。
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月13,14,15,16,17,18,19,20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日、曼谷麗澤、遍遊桂河橋、佛統、芭堤雅、玫瑰花園、鱷魚湖、乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$1590 星馬泰九天$2850
日韓七天高級遊$3190（代辦各地自由團）
九龍彌敦道518-520號彌敦行7A室

安寶國際旅運
5-266481-3
日本七天豪華團：
本州：HK$3380
南北九州：HK$3380
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票
香港皇后大道中64-70A連卡佛大廈1109室

怡安旅運
5-254431-6
3-886353 3-886356
星馬八天 $2650
星馬七天 $2850 逢星期六出發
星馬泰十二天 $3150
新年加班：2月15,16,17,18,19日
泰國 曼谷六天 $1850 逢星期六出發
　　 清邁七天 $1990 逢週四、日出發
台灣 九天 $1980 逢週六日出發
　　 七天 $1630 逢週六日出發
菲律賓七天 $1580
北海道雪祭七天$3990 1月28日出發(只辦一團)
香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心716室

見聞會社
5-265133 5-229181
見聞增廣
享受好時光
香港中環德輔道中[illegible]大廈107室

高朋旅運
5-261151
菲律賓七天豪華團 $1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節加班六天豪華團 $1780
2月13,14,15,16,17,18,19,20日
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
香港銅鑼灣[illegible]18-20號[illegible]三樓

福康國際旅遊
5-213431 5-253931
菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990
香港中環[illegible]6-8號[illegible]大廈601室

南華(快捷)
NE
5-436311-5 5-431414
韓國四天 $1990 逢週六出發 加2月15,16,17乘國泰
韓日八天$3380逢週六出發 加2月14,15,16,17,18日
日本本州七天$3190逢週五出發 加2月16,17日
北海道雪祭七天$3990 1月28日
星馬泰十二天$3150逢週二、日出發加2月13,14,15,16日
夏威夷七天$3790 逢三、六出發
美國十天$5990 1月17 2月14 3月13
德輔道中106-108號[illegible]大廈4字

健的
5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓七天$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團$1680
2月14,18,19,20日
超級豪華團$1780
2月15,16,17日
曼谷 六天豪華團 桂河橋/芭堤雅$1990 逢星期六出發
台灣 八天$1930 九天$2030 膳宿一流·節目豐富 逢星期六、日出發
中環連卡佛大厦1606室·尖沙咀星光行1122室

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004 7426400
菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990
九龍美孚新邨百老滙街八十五號

利華旅運
3-306331-4
富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店 四天 $850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加强服務辦公時間延長至晚上七時＊
旺角彌敦道636號銀行中心905室

先達旅運
5-278361 5-279013
代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票
香港軒尼詩道48-62號[illegible]大廈1302室

樂意旅遊
5-265081-4 5-255286-8
一切旅遊事宜
樂意爲君服務
香港皇后大道中49-51號[illegible]五樓

駿達旅遊
5-271818 5-281338
曼谷泰國七天豪華團
$1790
逢星期五出發
香港灣仔洛克道53號[illegible]大厦九樓A座

寶華旅業
3-689291
菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、住宿五星豪華酒店、專人領隊
1月：3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團
2月：13,14,15,16,17,18,19,20日
九龍尖沙咀星光行1521室

華威旅運
VA
5-786382 5-787268
菲律賓七天豪華團 $1580
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
承辦菲律賓個人探親手續
香港[illegible]中心大廈3樓[illegible]

海外旅遊機構
ots
5-246196 5-246197
富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄
香港皇后大道中35號[illegible]大廈603室

多明尼加旅運公司
dta
代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團 | 星馬泰 | 泰國 | 菲律賓 | 台灣
代售英國及各地廉價機票
[illegible]道458-468號[illegible]中心大廈1903室
5-7908531 5-772013

KTS Travel 喜利旅運有限公司
旅遊求享受 喜利最講究
台灣七/九天團 HK$1780/1980 16/2, 17/2,
韓國五天團 HK$2550 15/2, 16/2, 17/2
日本七天團 HK$3390 17/2,
菲律賓七天團 HK$1780 16/2,
電話 5-456011 3-683281-4

大東旅遊
GE
GE 5-251101 5-230456
香港威靈頓街32-40號[illegible]大廈[illegible]樓

精緻旅行社
12-433708 12-433803
日韓八天豪華團：HK$3250
日韓七天豪華團：HK$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團：HK$3580
台灣專線豪華團
[illegible]

《欲免向隅　報名從速》

中大旅遊
5-431331-3
中環德輔道中李寶椿大廈103室

中國國內（承中旅社委託代辦各團）
星湖廣州五天賀歲團 17/2、18/2 $650
佛星從廣七天團 25/1、12/2、15/2 $950
江門新會中山三天賀年團 16/2 $450
翠亨精選一天新年團 17/2、19/2 $200
翠亨香洲一天團 20/1、3/2、24/2、9/3 $180
順德中山兩天豪華團 19/1、9/2 $295
江門新會兩天遊 26/1 $295
從化廣州四天新年團 14/2、15/2、16/2、17/2、18/2 $560
廈門福州泉州九天賀歲團 17/2 $1480
東莞太平虎門兩天遊 19/1 $195
北京杭州八天特級豪華團 15/2 $3680
桂林南寧柳州七天賀年團 16/2 $2300

日本、美加、泰國、菲律賓
九州本州十天旅行團 15/2、19/2、29/2 $4200
九州七天旅行團 15/2、19/2、29/2 $3350
本州六天旅行團 5/2、17/2、19/2 $3050
美加西岸十四天旅行團 14/2、23/2、8/3 $8400
夏威夷七天旅行團 14/2、23/2、8/3 $4600
泰國七天豪華團 14/2、15/2、16/2、17/2、18/2 $1790
菲律賓七天豪華團 14/2、15/2、16/2、17/2、18/2 $1650
《代購世界各地機票》

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411　3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

分社直營　獨家主辦

全泰國
古都大城
清邁、桂河橋
曼谷、芭堤雅
五天＄1690　七天＄1750　八天＄1990
逢星期四、六、日出發　復活節加班4月3,4,5,6日
乘泰航直飛清邁　節目全港最多　六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店　芭堤雅假日大酒店
暢遊全泰最佳風景：泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城（世界十大遺蹟）
分社直營　CI簽證全港最快

分社直營　獨家主辦

全泰國、全台灣旅行團
本社之參加人數全港最多
爲什麼會最多人參加呢？原因如下：
①人數愈多，成本愈低，薄利多銷，②行程對辦信譽好，參加者自然多
芭堤雅週末團 五天 1690
住最高級之皇家大酒店 ROYAL CLIFF HOTEL
逢星期六出發

分社直營　獨家主辦

全台灣
高級豪華團
七天＄1850
九天＄2050
復活節加班 3/4 4/4 5/4 6/4
中華航空公司鼎力贊助・　逢星期一、六出發
增加成本200元，減少行車16小時。
我們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐富
旅遊最講享受，一分錢一分貨，貪平不如在家看電視
長短兩程內陸機　台北～花蓮　高雄～台北
全程住圓山，希爾頓等一流大酒店
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南・

美加西岸
中華之光
13天賀歲團$7,950
2月16日出發
（只辦一團）
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥利來市，溫哥華、三藩市等地

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日，2月14,28日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,750.
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦

泰國
$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發$1,690
農曆新年加班：80年2月14,16,17日

泰馬星
10天$2,850 12天$3,150
逢星期日出發
農曆年加班：80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
7天$3,380.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,180.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

＊欲免向隅＊請從速報名＊　包四機海　四季風旅行社　＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大廈2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

康誠旅遊有限公司
5-220069-0　5-210189-0

菲律賓 碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島
七天豪華團 $1590
出發日期：1月9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
農曆年加班：2月14,15,16,17,18,19日
香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團$1780
九天豪華團$1980
住宿：圓山大飯店，財神，芝蔴及亞里山賓館及多晚不同夜總會。
出發日期：
1月12,19,26日
2月15,16,17,18,19,23
3月1,8,15,22,29

日本（本州）
七天豪華遊 $3280
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
出發日期：1月5,12,19,26
2月2,9,16,23
3月1,18,15,22,29

美加
美國西岸十天　$5990
美加西岸十三天 $7990
出發日期：1月17日 2月14日
3月14日

馬星泰
超級團 十一天$3590
七　天$2890
暢遊三國名勝，雲頂高原，及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會，住宿一流大酒店。
出發日期：
1月12,19,26
2月9,13,14,15,16,17,18
3月1,15,29

Thai　泰國　豪華團　泰航贊助

清邁 芭堤雅、曼谷七天豪華團
$2290
・暢遊清邁，泰北美人窩，素貼山，雙龍寺，玉佛寺，鱷魚潭，水上市場，玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機（直航往清邁）
・膳宿一流，節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
1月10,17,24,31　2月7,14,15,21,28
3月6,13,20,27日

曼谷 芭堤雅、古城豪華團
五天 $2090　六天 $2250
・暢遊各大佛寺，水上市場，玫瑰花園，古城，鱷魚潭及珊瑚島。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
・膳宿一流，節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
1月12,19,26　2月2,9,14,15,16,17,18
19,20,23日　3月1,8,15,22,29日
簽證須時　報名從速

信賴的標誌

菲律賓 七天 $1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸、文位村、豪華賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、飛機往碧瑤、住宿五星級大酒店。
逢星期一、四、日　依時出發
新春加班：六天$1650
2月14,15,16,17,18日

曼谷 七天 $1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、金龍仙洞、佛統、多晚夜總會，住宿一流大酒店。
逢星期六依時出發
新春加班六天$2250
2月15,16,17,18日

台灣 九天$1980　七天$1780
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、溪頭、日月潭、六福野生動物村、芝蔴城、野柳、住宿一流大酒店，乘中華航空公司　逢星期六依時出發

超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話：③671091-3　694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話：⑤266681-4（電梯按16字）

5-434133至5
5-438871
博覽旅遊公司
中區李寶椿大廈
422室

全泰國 曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁
七天 $1630　八天 $1750
・獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
・兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
・住芭堤雅假日，曼谷住第一。
・乘豪華客機，早機去，晚機返。
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
逢星期一、二、六出發

全台灣（連個人証）阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天 $1680　九天 $1850
・兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
・成本全港最高，眞正全台灣環島遊。
・住圓山及希爾敦等一流大酒店。
・日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊
遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蔴城等名勝。
逢星期六、日、一出發　農曆年加班：2月16,17,18日

信譽卓著・一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007　3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

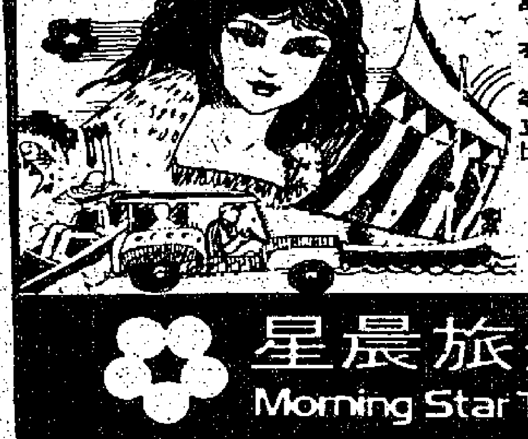
全泰國
清邁・桂河橋・芭堤雅・曼谷
七天$1630　八天$1750　九天$2050
清邁赴曼谷乘直通車・絕非廉價包車或夜車
全程住宿一流大酒店・五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊・全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發　復活加班 1/4 3/4 5/4 6/4

全台灣
亞里山・墾丁・花蓮・六福村
七天$1680連證　九天$1850
獨家新行程遍遊全島・花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會・全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊・台北分公司直接安排
逢星期六、日出發　復活加班 3/4 4/4 5/4 6/4

菲律賓
碧瑤・百勝灘・馬尼拉・蠔島
七天高級遊$1490
遍遊菲律賓名勝古蹟・碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞・夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店・本公司職員直接領隊
每星期兩團出發　復活加班 2/4 4/4 5/4 6/4 8/4

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590



暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
1月27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
$1980
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2380

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
2月14日　3月14日
特價
$5590－$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3190
六天$2490
2月2,9,16,23
3月1,8,15,22,29

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4490
逢星期六出發

阿里耶本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
農曆新年獨立團：2月16,17

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發　$3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流

芭堤雅　桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六，日，一出發。
1月27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

特點：
・專家策劃，行程一流。
・直接經營，穩健妥當。
・團團獨立，專人領隊。
・最佳導遊，實至如歸。
新加坡航空公司鼎力贊助

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0. 249786
249622. 266498-0

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

1980 中學會考試題預習專欄

物理 （十七）

明德出版社李榮家提供資料

Physics (17)

W. K. Lo
(Mill & Dale Press Ltd)

Exercise Nine
Magnetism, Electricity and Atomic Physics

1.(a) As shown in the figure below, a rectangular coil of wire pivoted symmetrically about the vertical axis XY is placed in a uniform horizontal magnetic field with its plane parallel to the field.

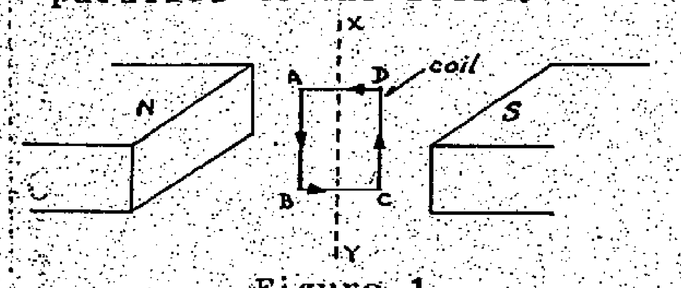


Figure 1

If a current is sent through the coil
(i) Explain what happens.
(ii) State the factors which determine the magnitude of the deflection of the coil.

(b) If a moving coil ammeter gives a full scale deflection for a current of 10 milli-amperes and has a resistance of 2.5 ohms, how would you adopt so that it could be used as
(i) an ammeter reading to 1.0 ampere,
(ii) a voltmeter reading up to 1.0 volt.

2. The following measurements of current and potential difference were made on a resistor which is a wire of length 100m and cross-sectional area of 10^{-6} m^2.

Current (in amperes)	Potential difference (in volts)
0.5	2.18
1.0	4.36
2.0	8.72
4.0	17.44

(a) Plot the graph of potential difference against current.
(b) Does it obey Ohm's Law?
(c) What is the resistance of the wire.
(d) What is the resistivity of the material of which wire is made?

3. As shown in figure,

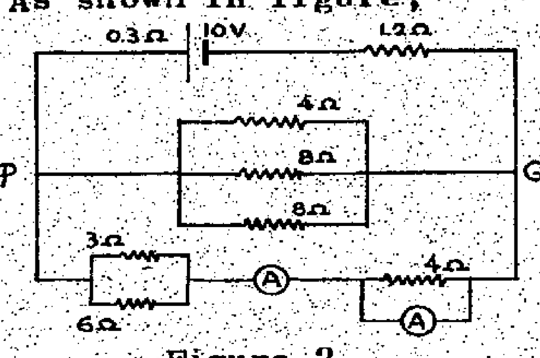
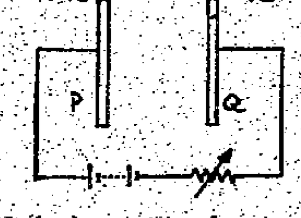


Figure 2

(a) Find the equivalent resistance of the branch PQ.
(b) Find the equivalent resistance of the external circuit.
(c) What is the reading of the ammeter?
(d) What is the reading of the voltmeter?

4. 10 minutes are required to heat a certain mass of water to its boiling point by a coil A. 20 minutes are required by coil B. Find the time required to boil the same amount of water if
(a) A and B are connected in series.
(b) A and B are connected in parallel.

5.(a) A proton, $_1P^1$ is a particle carrying a single positive charge. A deuterium, $_1H^2$, is a charged hydrogen atom carrying a single positive charge and having twice the mass of a proton. If a deuterium D, is situated between two plates, P and Q, which are suddenly charged by joining to a battery. P becomes positive and Q negative. The deuterium D starts to accelerate with an acceleration 1.5×10^{10} ms^{-2}.



(i) Which way does the deuterium go?
(ii) Suppose we have a proton in stead of the deuterium. What is the acceleration?
(iii) Suppose we have an alpha particle in stead of the deuterium, what is its acceleration?

(b) Estimate the numbers of alpha and beta decays that will take part in the following transmutation.

$_{92}Th^{232} \longrightarrow {}_{82}Pb^{208}$
(Radioactive element) (Stable final products)

1980 中學會考試題預習專欄

數學 （十七）

明德出版社文長波提供資料

Mathematics (17)

C. P. Chan
(Mill & Dale Press Ltd)

Solution to Exercise 8

Section A

1. Let x be the 4th term of the given G.P.

$\therefore \frac{\sqrt[3]{2}}{\sqrt{2}} = \frac{x}{\sqrt[6]{2}}$

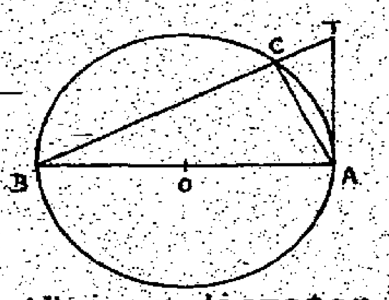
$x = \frac{\sqrt[3]{2}\cdot\sqrt[6]{2}}{\sqrt{2}} = \frac{2^{\frac{1}{3}}\cdot 2^{\frac{1}{6}}}{2^{\frac{1}{2}}} = 1$

∴ The 4th term of the G.P. is 1.

2. Rate of work of A, B and C are $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{4}$ and $\frac{1}{5}$ respectively.

∴ A receives $\$940 \times \frac{1/3}{\frac{1}{3}+\frac{1}{4}+\frac{1}{5}} = \$400$

3.



∵ AB is a diameter of the circle
∴ $\angle BCA = 90^\circ$

$AC = \sqrt{AB^2 - BC^2}$ cm
$= \sqrt{13^2 - 12^2}$ cm
$= 5$ cm

∵ $\angle TAB = 90^\circ$
∴ $AC^2 = TC \cdot CB$
i.e. $5^2 = 12TC$
$TC = 2\frac{1}{12}$ cm

$TA^2 = TC \cdot TB$
$= 2\frac{1}{12} \times (12 + 2\frac{1}{12})$
$TA = 5\frac{5}{12}$ cm.

4. Let the greater than be x and the smaller number be y
$\therefore x - y = 5$ ......(1)
$xy < 84$ ......(2)
From (1), $y = x - 5$ ...(3)
Subst. (3) into (2),
$\therefore x(x-5) < 84$
$x^2 - 5x - 84 < 0$
$(x+7)(x-12) < 0$
$-7 < x < 12$
∴ The greater number lies between −7 and 12.

5. $\tan A + \frac{\cos A}{1+\sin A}$

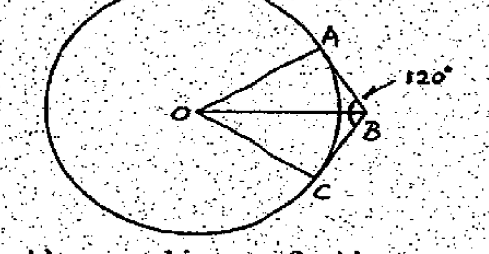
$= \frac{\sin A}{\cos A} + \frac{\cos A}{1+\sin A}$

$= \frac{\sin A + \sin^2 A + \cos^2 A}{\cos A(1+\sin A)}$

$= \frac{\sin A + 1}{\cos A(1+\sin A)}$

$= \sec A$.

6.



Let the radius of the circle be r cm.
In ΔAOB,
$\angle OBA = \frac{1}{2}\angle ABC = 60^\circ$
$\therefore AB = r\cot 60^\circ$ cm
$= \frac{1}{\sqrt{3}} r$ cm

Perimeter of quad OABC
$= (2r + \frac{2}{\sqrt{3}} r)$ cm

Perimeter of sector AOC
$= (2r + 2\pi r \cdot \frac{60}{360})$ cm
$= (2r + \frac{\pi}{3} r)$ cm

$\therefore (2r + \frac{2}{\sqrt{3}} r) - (2r + \frac{\pi}{3} r) = 10$
$0.1075r = 10$
$r = 93$
∴ The radius of the circle is 93cm.

7. Cost price of the shoes
$= \$270 \div (1-10\%)$
$= \$300$
If a gain of 10% is intended, the selling price the shoes
$= \$300 \times (1+10\%)$
$= \$330$

8. ∵ $p(x^2+x) - q(x^2-x) = 4x^2 + 10x$ is satisfied for all values of x.
∴ $p - q = 4$ ......(1)
$p + q = 10$ ......(2)
(1)+(2),
$2p = 14$
$p = 7$
Put p = 7 into (2), q = 3.

Section B

9.(a) Volume of cuboid
$= 10 \times 6 \times 4$ cu.cm.
$= 240$ cu.cm.
Volume of one spherical pellet
$= \frac{4}{3}\pi(5)^3$ cu.mm.
$= 523.6$ cu.mm
$= 0.5236$ cu.mm.
∴ Number of sperical pellet
$= \frac{240}{0.5236} = 458$
(correct to the nearest whole number).

(b) Weight of each spherical pellet
$= 0.5236 \times 11.4$ gm
$= 5.97$ gm.
(correct to 3 significant figures).

10.(a) Let V km/hr be the speed of the engine, and N be the number of coaches attached.
$\therefore (80-V) \propto N^2$
i.e. $(80-V) = kN^2$
(where k is a constant)
When V = 48;
N = 8
$\therefore 80-48 = k(8)^2$
$k = \frac{1}{2}$
i.e. $80-V = \frac{1}{2}N^2$
When N = 10
$80-V = \frac{1}{2}(10)^2$
$V = 80-50$
$= 30$
∴ Speed of the engine is 30 km/hr when there are 10 coaches attached.

(b) Let V = 0
$\therefore 80 = \frac{1}{2}N^2$
$N^2 = 160$
$N = 12.65$
The greatest number of coaches that can be attached is 12.

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

荃灣葵涌發展迅速 入住新邨居民 增達四十二萬

高級房屋經理指出管理殊非易事 估全區人口百份六六點六

在港府龐大建屋計劃之下，全港入住公共屋邨—包括半官商合辦屋邨的居民，已達二百萬人，而單以在發展迅速的荃灣葵涌新市鎮內來說，居住公共屋邨的居民至一九七九年底已增至四十二萬之衆，即佔荃灣全區人口百份之六十六點六。

上項統計是房屋司署高級房屋經理李賜源先生解答記者訪問時透露。據李氏同時還指出：公共屋邨住宇的管理實際並不容易，一般管理人員工作的繁重與辛酸實非普通市民所能完全了解。

他舉例說，在世界上有兩種人似不爲社會所歡迎，一爲公務員，二爲收租員；而公共屋邨管理人員正是身兼此兩重身份，不歡迎程度實難以估計。他並以其本人爲例，指出親友亦有認爲其本人之每月按期收租而無實任可言，但亦有人說實能使如此。在一個複雜社會中，並非全部安居樂業，亦遂到安定平穩，實不是一些易事。

公屋職員工作繁重辛酸

兼顧 溝通 維修 執法 教育 社工

並非普通市民所能充份了解・力謀安居穩定豈只收租

李氏分析指出：一般公共屋邨職員，其實具有作爲官民溝通的橋樑、教育者、社會工作者、執行法律，以至保養及維修、社區調查等多方面任務，相當吃重。他補充釋一個公共屋邨職員的職務要點，包括如下各項。

（一）官民溝通橋樑：此項職責實爲一般公務員的應有責任，各公共屋邨職員每日接觸市民數目甚多，如不能使政府或其工作機構在市民中建立一良好形象，實非一成功的公僕。李氏爲此並發表一項感榮幸的聲明，指出在過去數年中，自房屋署成立以來，由於房屋署接觸市民較多，該署接到投訴佔各機構之第二位，但被檢控者幾乎絕無僅有，幾乎百份之百是由於市民誤會或官民不溝通方面而引起，由此可見官民溝通之重要性。

（二）教育者：各區新邨居民來源有甚多不同之處，可想像中多數爲公共建設而需徙置或自由申請入住者，由於一般入住對環境之陌生，一定不知如何應付，房屋署職員必須於居民入住之時施以教育，使其對陌生環境下不致惶恐，對邨內一切設施了解其作用或使用方法。由於屋邨人口稠密，一切租務規例，尤其確保公共安寧者，必須詳加解釋並輔導，使所有入住的人有踏實感，並能守望相助。

（三）社會工作：入住屋邨的居民，當然有不少有個別困難存在，例如在家庭中有糾紛，鄰里上有爭執，經濟上之不便，疾病，傷殘，失業等問題，比比皆是。在此等情況下，房屋署職員皆感其對各方面的知識，協助市民尋求解決方法，如調解，代辦交代有關當局，有時房屋署職員亦需協助或參加社區活動，與社會工作者，有異曲同工之處。

（四）執行法律：雖然在屋邨中，法律的執行主要在警察或其它機關所管轄；但租務規例的執行或有關鄰里安寧的保護，實賴房屋署職員之努力。房屋署職員亦有責任檢控破壞秩序之權力，例如非法佔用公共地方等，如發覺邨內有非法活動，房屋署職員亦應向有關機構舉報。至於租務規例方面，顯出了成就然爲每年在各屋邨中經調查而收回的分租，空置或非法佔用的房舍，超過一千宗。

（五）保養維修：此項工作實有時包括設計在內，雖然房屋署有一維修工程組及維修工程公司，但日常保養工作有賴各職員的估計工程，派發工程訂單及竣工後的視察查收，每日皆有，有時還需設計有關改善環境及其他類似工程或增設兒童遊戲設施，園林休憩場所等。

（六）社區調查：此種工作雖然經常有其他部門執行，但由於房屋署接觸階層之廣，各署職員亦會參與民意調查或類似工作。此等不獨使房屋署政策經常有根據而能改善，亦可反映民情，轉送有關部門或機構，對社會服務需求有所準則。此等工作有時在非公開進行，以免使接觸大衆不能暢所欲言，有時其準確性實非專業性調查中可以達到。

李賜源指出：上述各點只是屋邨職員工作的中心，尚不能包括全部，其餘還有許多繁瑣的事務需要盡力而爲。（礎）

有獎問答比賽答案揭曉 我們的葵盛

有關社區實況不妨一知

葵涌葵盛邨在二項社區服務展覽中，增設一項以「我們的葵盛」爲題的有獎問答比賽，以鼓勵居民對邨中環境的認識，很受到東西兩部市民的興趣與歡迎。有關比賽的答案現經揭曉，如果未及參加或者參加了答案不中而落選者，對於下列十五項問題亦不妨一知。

（一）理民府諮詢處的服務包括：派發政府刊物及宣傳服務、接受投訴、表格？（答案：是）。

（二）葵盛社區會堂在：A、葵盛西邨？B、葵盛東邨？（答案：葵盛西邨）。

（三）由葵盛到美孚新邨可乘巴士：A、卅七號？B、四十號？（答案：卅七號）。

（四）互助委員會其中一個目的是：A、同心協力撲滅罪行？B、撲滅衛生？C、康樂活動？（答案：同心協力撲滅罪行）。

（五）葵盛泳池入場費是成人一元二角，小童八角？（答案：是）。

（六）理民府諮詢處在：A、葵涌邨廿六座地下？B、葵涌邨一座六樓？（答案：葵涌邨廿六座地下）。

（七）葵盛西邨房屋署辦事處位於：A、六座？B、七座？C、八座？（答案：七座）。

（八）南葵涌賽馬會分科診所共有：A、普通、內外、婦、兒、老人、精神、社會衛生、骨、胸肺及皮膚科等？B、祇有普通科？（答案：A）。

（九）葵盛東邨房屋署辦事處位於：A、十六座？B、十五座？C、十二座？（答案：十五座）。

（十）葵盛西邨警察派出所在：A、七座？B、十座？（答案：七座）。

（十一）葵盛東邨警察派出所在：A、十五座？B、十座？（答案：十五座）。

（十二）接近葵盛區的一間廉政公署分署是：A美東分署？B、福來分署？（答案：福來分署）。

（十三）廉署部門之一負責聯絡大衆，提高市民廉潔意識：A、執行處？B、社會關係處？（答案：社會關係處）。

（十四）香港小童群益會爲葵盛區兒童提供：A康樂活動？B、學位？（答案：康樂活動）。

（十五）南葵涌賽馬會分區診所位於：A、葵盛東邨十七座？B、葵盛園？（答案：葵盛園）。（磊）

葵芳會堂辦 港島一日遊

招待下葵涌居民

幾乎每一個香港居民，都曾到過港島，但恐怕每天都是行色匆匆，未有充份機會欣賞港島美麗怡人的景色。社會福利署葵芳社區會堂有鑑於此，便於二月三日（星期日）舉辦「港島一日遊兼燒烤會」，招待下葵涌區居民參加。

據主辦機構表示：是次暢遊港島各區包括到太平山頂、薄扶林水塘、石澳海灘等。大會除提供豪華旅遊巴士載送參加者外，並供應燒烤食品，作爲午膳之用。可謂考慮週到。舉辦是項活動最主要的目的是使葵涌區居民，能乘專車直達港島各區，避免了轉接舟車之苦。由於名額有限，有興趣參與是項活動的人仕，可逕向葵芳邨葵芳社區會堂辦事處報名或垂詢電話：一二一—二七七三五八。（銘）

屋邨體育 活動計劃 三期展開 增新節目

歡迎荃葵邨民參加

屋邨家庭水陸聯遊

由荃灣諮詢委員會、政府康樂體育事務處、荃灣理民府及社會福利署聯合主辦的「屋邨體育活動計劃」第三期已蓬勃展開，節目豐富，項目新穎。除舉辦各項訓練班外，更於每星期六、星期日舉辦特別活動項目，如一月廿七日爲葵芳邨、石蔭邨安蔭區和象山邨等舉辦「兒童遊戲日」，獎品豐富，參加者非常踴躍。又爲石籬邨青少年專辦「一馬拉松籃球賽」，使各邨青年享受一個愉快假日。

屋邨未來兩個星期體育計劃之特別活動項目，已編排如下：（一）二月二日及二月三日由下午二時至五時假荃灣體育館、荃灣角體育活動中心舉行假日體育活動，屆時將有新藝、羽毛球、乒乓球、滑板、舞蹈、劍術示範及同樂。（二）二月十日舉辦屋邨家庭水陸聯遊，定於早上八時假楊屋道運動場集合出發，地點爲涌合島，每位收費五元，歡迎各邨居民往各社區會堂報名參加。報名表格可向葵涌區各社區會堂及荃灣眾安街廿一號三樓政府康樂體育事務處索取，名額有限，報名從速。（拓）

警方歲晚加強防冬 葵涌甚少大案 風化案亦沉寂

對封金舖已掌線索將會一網成擒

歲晚年近，是匪徒「撈世界」的旺季，例牌做案。[illegible]

樹德偵緝督察，他說新界區大案與過去比較，目前尚未見有甚麼顯著增加。可能警方工作收了效，特別是葵涌區，最近大案甚少。據粗略估計，銀行不下三十餘家，集中在和宜合道、近石蔭邨、石籬邨一帶，軍裝及便裝警務人員常到銀行及金舖巡查，匪徒多數知難而退。

葵涌風化案件亦告沉寂，在警方嚴視下，爆冷格案件亦在狙擊。以前因地理環境，有利匪徒，葵昌路一些喜歡在該處爆冷格，一些置子工廠零件經常晚間被盜去，數十萬元，其後警方在附近派便衣晚上巡邏，拘捕了幾宗案件後，一度「寧靜」。該處其後撤銷了巡邏，避間案又立刻顯著增加，在去年十一月又恢復晚上巡邏，現在述地區情況又告平靜。

魏氏談到封金舖事件，謂警方已掌握一定資料，日時會一網成擒。據近日金舖各種封劫案，所爲是由有組織犯罪集團中一個「大圈仔」，其人數多，他們的特徵是胆大，膽正，命平，夠者做買賣，非法入境對本港社會造成很大壓力，例如房屋、醫療、教育及社會福利等，而對治安，更在若干程度成威脅，不過也不是全無好處，在建築業工務方面供應有助，使工資勤力。據魏氏調查近數月來，一些非法入境人士與一些金舖打封頭，資料顯示：據手接舖是以市價四成收購金賊贓，日後改頭換面求暴利。這些害群之馬令人氣憤，但本港大小[illegible]

[illegible]

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

正邪正邪

何行

這一篇：見利忘義的人

李麗娟在說下去：「以時價說，是有二百多萬好賣的，收租不過是收二千多元，每一層二百多一點，一共是九層，樓下店舖則多收一點。

「樓上房客衆多，業主和他們談判，樓下店舖伴手要二三十萬，樓上一層，亦是要十萬八萬的，所有津貼的搬遷費，幾乎要一百幾十萬。

「他們每層樓的月租大概只有二百五十元，一年三千元，十年三萬六千元，有的住了二十年，自住了還要加一點上去，業主氣得不得了。不賣了，因此還氣出一場病來，特地到外埠去療養，他在外埠療養了二個月不到，突然有一晚這舊樓中間一幢地下失火了。

「這中間一間是士多店，有火水，白米等出售的，剛運進了一批火水，堆疊不好而倒了下來，有許多罐蓋沒有旋緊，火水倒了出來，跌下的火水罐阻塞了通路，廚房通巧在後面，這樓火水流出到廚房，不到五分鐘，這裏夥計還未搬開火水罐，廚房已是着起火來。

「這三幢舊樓，木料多過鋼筋水泥，消防車來，找到了水喉接駁後救火，雖救熄了，三層木樓已燒通頂了，扶梯亦燒斷，幸好沒有傷人。

「這三幢舊樓，即宣佈為危樓，這樣一來，這一批房客，全部遷出一空，申請拆樓也沒有這樣快的。業主恐怕危樓倒塌，立即拆平，他是輕輕易易把這地皮轉讓，好幾家置地公司爭着要買這一塊地建造樓房，因為是空置的。」

高浪聽了笑了說：「這個業主運氣好到了極點：一場火替他把房客趕走了，不過似乎有糾紛，這些舊房客仍有居住權。」

「還有甚麼居住權。」李麗娟說：「總之是舊居住的二房東請了律師，要有甚麼主張，可是業主一概不理，他反請律師控告這家士多，要賠償損失，大家在按照法律進行。

「結果業主把這地方出售給建築公司，當了二百十八萬，他到外埠去療養了，把這樁事置之不理，控告士多店的官司撤銷。當初談判，業主肯把這三幢樓的每一層補償四萬，樓下商店是八萬，他們沒有答應，現在是連四百和八百元也沒有了，一場火是幫了這一個業主。」

「大業主把地皮賣掉，買進的置業公司和律師嘜研究過，舊住戶有甚麼主張，在追舊有業主，和置業公司無關的，舊業主在外埠遨遊，根本不理這樁事，委托律師去搞這場糾紛，他預備十萬八萬律師費，可是舊住戶卻是吃不消。」

「在香港就是如此，窮不能和富爭的。」

高浪笑笑說：「可是置業公司也許有點小麻煩。」

「一點沒有甚麼麻煩。」李麗娟說：「有人上去交涉，這置業公司歡迎他去，他以前住的多少尺數，照舊可以租給他。」（二十三）

天邪劍

賀東著　秋風畫

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

周大娘輕易擊斃裴振羽之後，雙方形勢大變，強者變弱，弱者變強，只有三個人的周家陣營，原是被視為必敗的一方，就是周天賜與文元魁，也是心感不安的。他們担心的原因一是自己人少，難以敵衆；二是對手甚強，毛氏兄弟與裴振羽三個，更是強敵，他倆自問沒有必勝把握。對方則以人多勢衆自居，不把周家看在眼內，認為這一仗必勝無疑，及至周天賜出場之後，更增加他們的信心。至於周大娘王琪，雖有女鏢師之稱，卻從未聞她有何威水表現，所以根本不將她放在眼內。

但是，出乎所有人意料之外，這一位不受人重視的王琪，竟是個武功高不可測的神秘人物，裴振羽死前曾經提到王琪是什麼派或門的人，可惜他只說到「是」字就斷了氣，從語氣推測，他是知道她的身份了，卻斷了氣，沒說出來。

那麼，周大娘到底是什麼人？什麼派？再沒人知道。這一來便顯得神秘，威脅着毛氏兄弟了。

毛氏兄弟都是武當派弟子，毛承祖是兄，毛承宗是弟，兄用右劍，弟用左劍，這是江湖上許多人都知道的，卻少有人知道兄的左劍勝右劍，弟是右劍勝左劍，而且精妙快疾與狠勁，都高出許多，因此，他們就利用傳言迷惑對方，猝施殺手，整傷了不少強敵，兄弟合戰，原是劍歸一邊的，但真正打起來，卻是左右夾擊，而且時會變換，這也是他們取勝之道，江湖上少有人知，也就少有人防備得及！

這是毛氏兄弟成名之道；也是毛氏兄弟取勝之訣。

他們在裴振羽死後，被迫出場了。持劍而出，站在周大娘面前，毛承祖道：「周大娘，我們不想佔你便宜，你先打了一場，又是女流之輩……」

「那便怎樣？你願意自裁？」

「住口，你瘋了，怎可以這麼說！」

「這倒奇了，我為什麼不可以說？」周大娘笑着，笑得充滿諷刺味道。

「臭婆娘，你別以為我們怕你，就不知好歹！」

「你們早晚逃不了一死，自我與被殺還不是一樣？我說說又何妨？」

毛氏兄弟聽得心頭一凜，暗暗吃驚，他們給周大娘一句「早晚逃不了一死」這一句嚇壞了。她說得那麼肯定，真有把握？兄弟對望着，驚疑着，也震怒着，他們到底是江湖上有名人物，一直被捧上半天，害怕武當派撐腰者又甘願讓他們幾分，久而久之，便連他們自己也相信了流言，真以為自己的武功已達到高峰，少有顧忌，便更能揮洒自如，易於取勝，就這樣，養成了他們的驕氣，行事更驕橫，被怨也更多了！

因此，他們在激憤中恢復了勇氣。（二十九）

僑樂村

逃出俘虜營

·西蒙·

四、逃不出魔掌

高華德走到麥田當中，發現了一個麥桿草堆，這眞好比見了老朋友一般，不禁大喜過望。他强忍着傷處的痛苦，努力向前走了幾步，便一頭鑽入那個經歡的草堆裏，死人似的躺在裏面。因為身心過度疲乏，很快便睡着了，他這一覺睡到天光大白，太陽曬得熱烘烘的把他弄醒了，耳朵裏忽然聽到一陣咯咯的聲音，十分吵耳，把他嚇了一跳，以為發生了甚麼事故，他撥開乾草往外窺視了一下，原來是一羣母雞在草堆外面走動，幾幾咯，幾幾咯在啼叫，他同時又看見有西馬在石子路上走過，蹄聲得得，在亡命的時候，聽到這些聲音，卻是有點心驚的。

高華德從乾草堆爬出來，用兩隻手肘按着地面，將身體支起，這時有個上了年紀的女人，睜大了眼睛，驚悸地盯着他，伸出兩隻手把他扶起來，他只站了一忽兒，又坐到乾草堆上，那個女人跑回農舍去，拿了一大片麵包和一瓶紅酒給他療飢，此刻他也着實的餓了，見了食物就如狼吞虎嚥，吃得一點不剩，他吃飽了肚子，覺得有了點精神，便靠着乾草堆旁倚坐着，他很感謝這個法國女人給他食物，她的善心使他非常感動，他坐着憩息的時候，不知不覺又睡着了，突然一頭軍犬跑到他身邊，儘朝着他的臉狂吠，一個德國軍士跟着那頭軍犬跑來，看見高華德躺在乾草堆旁邊，立即在槍尖上了刺刀，高聲召喚他的同伴，七八個德軍，即搜索跑攏來，他們幾咕幾咕包圍着高華德，一陣亂吵亂嚷的聲音把他驚醒了。他看見那些納粹德軍，面上露出底絀的表情，知道自己是逃不出去的了，只好聽天由命，任他們擺佈。那個小隊長問他有甚麼要求，他說很想洗個澡，小隊長和幾個德軍商量了一下，便答應讓他去洗了澡，那個小隊長把他拉起來，拖着他到牛棚裏，叫那個法國女人在飼料槽中注滿了水，高華德就在那個飼料槽裏洗去身上的污泥，那些德軍站在旁邊看他洗澡，不停的在發笑。

「你為甚麼逃到這裏來？」一個德軍這樣質問他，向他背脊骨狠狠的打了一拳，他仆在那個水槽裏，水花濺得很高，那幾個德軍看着，爽心的格格大笑起來。

他們是有意替高華德開心的，飼料槽裏的水，冰樣的凍，冷得高華德在發抖，高華德好容易洗完了，幾個德軍卻不讓他起身，按着他坐在那冰凍的水槽裏，高華德盯着他們，只敢怒而不敢言。

那幾個納粹德軍盡情地揄揶他，戲弄他，高華德在這羣虎狼面前，一肚子氣，強忍着他們的侮辱。

香港竹枝詞

炒樓之外

半個詩人

炒樓已無利可圖，人們移资金去炒股票。正是：

一片炒風難遏止，
炒樓炒股兩頭遊，
黃金誘惑要嘗試，
大市翻沉恨未休。

島居隨寫

歲聿云暮且談年貨

岱明

行經一家上海南貨店，已見在宣傳「上海年貨」了，但所見年貨還不多，掛著不少金華火腿，雖亦過農曆年所重，而在平時也受歡迎，近歲金華火腿方面，貨已恢復，祗是大型的猶無，最大的祗及三十年前的中上者而已！

提到火腿，舊日上海的市場當然最大，祗為人口多而銷貨力高，但祗供上品的僅是粵人主持的「先施」、「永安」、「新新」、「大新」四大百貨公司中的南貨部以及大型南貨店中，後者有粵派的「天福」，它開在南京路上，像一家大銀行般的建築，佔地之廣亦然，我問自上海來港二年另八月的小女說：「天福在不在？」答道：「我不曾聽到「天福」，只有「邵萬生」、「三陽」與「紫陽」觀。」她所提到的幾家，在舊日上海係老派南貨店，亦如「天福」之為「名店」，杭州「方裕和」係馳譽整個江南的南店，他們對金華火腿選得最嚴格，曹聚仁先生生前，我與他談起「方裕和」，他即翹起拇指來了，舊日上海人遊杭州，要到「方裕和」購火腿，多數並非原隻買來，而選其中最好部分稱「上腰峰」者，則帶十個左右返滬，不足奇呢？

「上海年貨」應指舊日上海市區江南居民所購來過農曆年用的食品，「年貨」兩字，範圍甚廣，春節所用的其他東西都該被包括在內，主要是新衣服，食品祗被狹義的年貨而已！三十年前上海，祖墳在本地的正宗上海人絕少，至多是十分之一吧？其他都是寄籍，以廣府人言，兩代在上海虹口區而其中一代出世于上海者即不少，在廣府人社會中，過農曆年用的食品與江浙人士不同，他們要購臘味，而江浙家庭都不買，廣府人重南安臘鴨，江浙人中絕大多數祗購南京板鴨，至少這到小康的家庭始亦購南安臘鴨。可是，中等的江浙家庭中心購廣府的臘腸，上海的陶園臘味，曾是比省港任何一家更好的臘味店，因為不僅由廣府人主持再重金禮聘廣東名師來滬製作，並以江南常錫豬貨勝廣東，而「北大人」又比廣東「犀利」得多，當然非廣府地區出品所及了。

舊日上海，寧籍者中，最多寧波家庭，五十年前他們每要購兩次年貨，第一次年貨，在農曆臘月八到初十必已購就，由私家郵政工作者「信客」帶往家鄉，由上海到寧波府的主縣鄞，今天下午六點輪船開出，明天早晨七點即可到。寧波家庭第二次購年貨則自用，要過臘月廿才，兩次年貨中都有臘腸，當滬甬線輪船停航，「信客」亦不往在，探親則搭滬杭甬線火車。寧波人平時節約，而重節日，年貨亦比江南其他地區人士購得多呢。

應酬太多

京華感舊錄

萬古長春話「三孔」

周簡段

離孔廟往北走三幾里，就到孔林。其地面積三千多畝，千歲古樹二萬二千多棵，另一九四九年後新栽的樹木四、五萬棵。孔子、孔鯉、孔伋祖孫三代的三個墓和弟子的墓地就在林中。此外還有孔氏八十多代子孫的墳墓相沿下來，至今未衰。一個家族傳了二千多年，而有檔案歷史可考，中外古今就算孔氏這一家了吧。這也算是奇跡。孔林之南有國家重點保護文物：「魯國故城」。其城已毀，昭明文選中所記的那個魯靈光殿也不存在了。只見一片平地，上種五谷，農民歷年翻土，時有古物露頭，現在組織考古發掘之中，對魯國文物一定會有更大收獲。

北京的城牆（下）

為了適應現代建設和城市交通的要求，歷史上存在了約六百年的北京城牆已拆除了，只剩下正陽門的門樓、箭樓。北京城牆該不該拆除，是仁者見仁，智者見智，當時曾劇烈爭論過。據說梁思成、張奚若兩先生還為此很不高興。

「寰宇通志」載：「洪武初改大都路為北平府，縮其城之北五里，廢東西之北光熙、肅清二門，其九門俱仍舊。」這就是朱元璋滅了元朝之後，把元大都舊城的北面縮進一大片，現在六舖炕、地壇、和平里一帶，元代都在城內，明清兩代則變為城外了。

明代永樂三年，即公元一四零五年，朱棣開始營建北京宮殿，十九年正式遷都北京。史載：「永樂十七年十一月拓北京南城，計二千七百餘丈。」這就是說在永樂遷都時，北京內城的城牆已在故元代大都的基礎上，營建竣工了。由這時開始，後來在明代中葉，又修了外城，直到六十年代中拆除為止，這座「凸」字形的北京城，一共在世界上存在了六百五十多年，不能說不老了。

按北京城過去的尺寸，據「聽雨叢談」載：城南一面，長營造尺二千二百九十五丈九尺三寸；北面二千二百三十二丈四尺五寸，東面一千七百八十六丈九尺二寸，西面一千五百六十四丈五尺二寸。西面比東面短二百多丈，所以過去印刷的北京有城牆的地圖上，西北角縮進一塊，成斜角。這就是東直門北面是直角，面積大，西直門北面是斜角，面積小。

城牆高度為三丈五尺五寸，女牆五尺五寸，牆下基礎厚六丈二尺，口頂收五丈，為馬道。各城門兩側均有登城馬道，戰馬都可登上城牆。（上）

鐵劍風雲

·滕甄·

八、生死之戰

那邊保機公主與姚鑑一聽，各懷心事，保機心想：「罷了，今晚之事已不能善罷，我若不下殺手，只怕性命難保，那株人參倒在其次。」

姚鑑心想：「少林寺神僧總是顧全身份，我師兄也是為了一點虛名，竟平白的一再放棄了機會，如是下去，我的苦肉計只有白費了。」

高手比試，那容他思潮起伏，他手底一緩，一「嘶」的一聲，一幅衣襟給撕了去。

姚鑑嚇出一身冷汗，轉身便走。

保機喝叱一聲，手腕一揚，一條柔軟的綢帶飄將起來，帶端繫有一只銀鈴，迎風飄舞，嗚嗚作響。姚鑑跟隨白五祖多時，非但熟識他們每個人的性格，而且對他們武功家數，更是如數家珍。但保機公主以綢帶作武器，他還是第一次見到，心中一凜，只覺背心「擭中穴」一麻，原來是給那枚銀鈴打中了。

姚鑑在危急之中，反手一劍，他的鐵劍乃是天下有鋒刃的武器中之最銳者，自然不能把柔軟絕不受力的絲綢削斷了。

但他到底內力不凡，一凜，避了一股罡風，把綢帶斜斜的盪了開去。

保機「哼」了一聲，突然又出怪招，雙足飛踢，連環不休，把丟滿一地的黃金蛇尾鏢像皮毬一般的向姚鑑全身大穴猛打。

她以足代手，在黑夜之中，認穴之準，勁力之強，姚鑑自嘆萬萬不及。

只見他揮舞鐵劍，把蛇尾鏢砸飛，鏢鈴之聲響在耳中，銀鈴嗚嗚之聲再不絕於耳。在金鏢砸觸的空中，保機的綢帶在旁夾攻，姚鑑這一趟，陷於苦境，手忙腳亂，狼狽非常。

少林寺這一場狠鬥，雖則參與者僅鐵劍門長白山兩個門派，少林寺千百僧衆，按兵未動。

但這兩門派是天下之精英，所以拼將起來，武功變化多端，鬥智鬥力，層出不窮，簡直有驚天地泣鬼神之概！「降龍伏虎陣」中，有鳴鳴的鬼嘯之聲，音既慘且厲，懾人心魂。

原來苦子那一對銅鈸，邊緣鋒利，可以斷人肢體，又可以敵擊得錚錚作響，擾人心神。

此外，此鈸還有很多妙用。（一〇〇）

村中人語

酒樓業

酒樓業不景，逾百家出問題，生意蕭散。

大家不作誇事奢華的佈置，是不是好一點。

有此一天

地鐵將切實執行拘罰垃圾蟲。

整條地鐵成了垃圾箱，不堪想象。

改善交通

如何改善英皇道交通，大部份建議都不切實際，這條路交通燈多，常是製造了交通癱瘓。

巴士失事

中區交通發生大慘劇，事有湊巧，發生于北角事件結束之後。

點滴留痕

青春網（七一）

翠瑩

婷婷獨自躺在病床上，越想越心驚膽戰，她不由自主的撥電話往霍家，「是霍宅麼，嫲煩妳請霍少爺聽電話。」

「少爺不在家。」傭婦只一聲便收綫。

這種沒禮貌的態度，婷婷當然明白是主人吩咐過了。

「怎辦？」她今晚一直是圍在這兩個家打轉，她因驚夜失眠，次日護士姑娘給她洗過臉之後，婷婷便沉沉地睡到中午，一覺醒來，她忙又再撥電話：「請霍友材先生聽電話。」她這次是撥到公司去了。

「小姐貴姓，請留下話吧！霍先生旅行去了。」

「那——不必了，謝謝。」她連放下電話的氣力也沒有了。

忍不住淚珠再又掛下來，她終於——

「細姨，妳來接我出院吧！」撥到家裏。

「好的，霍少爺沒來麼？」

「請妳帶那大紅包來結賬。」她吩咐。

「——」姨太太沒回答便收綫。

差不多是傍晚了，姨太太才緩步進來。

「細媽，妳怎的這麼遲？」她焦急。

「我——要換衣服，我以為霍少爺會來，我遲點也沒關係。」她的咀面不大高興。

「那五千元呢？」婷婷柔聲問。

「我留下了兩千元做家費，三千元妳足夠結賬了。」姨太太祗退給她三千元而且拖長了咀面。

婷婷忍氣吞聲，接過了三千元輕輕說：

「我進醫院已經超過了二十四小時，要算兩天計算的。」

「三兩千元，在今天的妳算得了甚麼？」姨太太說。

好久纔結賬清楚，婷婷接過賬單一看。

「細媽，是二千九百多元呢！」她搖搖頭。

「那三千元夠了罷。」「妳買多餘，吩咐霍少爺來不就行了。」姨太太一直在想錢的問題。

×　×　×

「霍少爺不在？那找霍太太吧！」

「霍太太也出去了。」傭婦急不及待的收綫。

婷婷自出醫院以來，天天在撥三四次電話找友材，她知道雖然沒用，但自己現在有了身孕，已經懷着友材的孩子，總要見他一次，把事情弄清楚的，她還有一綫最後希望，那就是……

奇蹟出現，霍家為了孫兒，友材為了孩子，即使一切絕望，在情在理，她應該有一筆可觀的賠償，也可以說是生孩子的費用。

三年來的愛，三年來無條件的奉獻，友材是一個好人，他總不能就此了了。

花鳥蟲魚集

金魚生白點病

（答讀者來信一則）

國叟先生：

您好！客套的話不多說了。本人現有些疑難請教閣下，須為賜覆。

一、在一個20"×10"×9"，約六加侖水量的（魚缸內）飼養十四條金魚（四吋的三條，二吋的十二條），是否擠逼呢？

二、我在缸內植有一些西草，並用濾水器清濾缸水，但沒有使用氣石，而不時有幾條金魚浮上來呼吸，請問是否有問題？

三、那些金魚是在一星期前買回來的，那時已察覺到其中一條大的魚，肉球上附有三點白點，當時我用手除去它，並塗以黃藥水（ACRIFLAUINE SOLUTION 0.1%）因紅、藍藥水含有水銀，故不使用。第二天還是這樣，我重覆幾次，仍然惘效。近日且察覺部份小魚也有同樣情形，不過白點較細微，在魚身及尾部也有。我曾稀釋的黃藥水將牠們全部浸過，還換了半缸清水，但仍無效。究竟牠們是否有病？有何方法治療？

四、石綠是什麼？曾到藥行及水族舘，但都沒有出售。

五、餵魚的次數及份量應是多少？（以上述數量計）除紅蟲外，是否需要加餵其他營養食物？望盡促賜覆！

謹祝工作愉快！

一讀者上　八〇年一月十二日

（答一讀者）看來你所養的一缸金魚，是過擠了一點，最好用打氣石，使缸內的水有充足的氧氣。金魚不時上水面吸氣，那就證明缸水不夠氧氣了。

金魚出現白點病，是缸水不潔所引起，不潔的原因很多，比如虫餌過多，死虫沉在隔屎板下起，以致發霉，細菌滋生，又或沉澱其他污物所引起，故此用隔屎板是要經常清理板下之污物，同時，應每天用泵，泵出缸底污物，再加入少許新水，虫餌不宜下得過多，以免食剩時出現問題。

金魚發現白點，除在缸水放藥外，同時把金魚兜出來，用手揚去白點，替患處塗以紅汞。水族舘若沒有石綠，可買殺白點的藍藥水，照份量滴入缸水中，第二次再塗一次，可能痊癒。

養金魚，最重要是預防，到出現病，已經遲了，最主要是保持缸水清潔。至重要，放下虫餌，以迅速食完為止，不宜多放，至於如何才適中，那就要憑經驗自己掌握了。

浪花集

玄幻

·白玫瑰·

一小時後，孫凡返回自己房中，洗過澡換過睡衣躺在床上睡覺。矇矓間知覺妻子回來，他轉過身，呼着惺忪睡眼，從喉間發出不清的聲音：「回來啦！」又閉上眼睛。

「早回來又不先通知我，我知道你早回便會回來吃晚飯……」她埋怨。

「唔完下午茶順便吃晚飯，覺得疲倦就回來了……」他看見妻子在脫耳環說：「給你買了副翡翠耳環，在上衣口袋忘記拿出來，你拿出來看看喜歡不喜歡。」

陶莉掏出一個深紅色的小絨盒打開，一副白金鑲小鑽石的花形耳環，很名貴別緻。

「很好呀！不少錢吧？」她戴上，在鏡中欣賞。

「七千多……」他又閉上眼睛。

「倒不算貴……媽的戒指拿去改細了？」

「做好了，剛才給她了。……快睡吧！我很睏……」

他不說話，轉過身去。陶莉放好耳環便脫衣入浴。

范妮睡中做着亂七八糟的夢，夢到滿園那些發色特別，栽培的聖誕花長得比人還高，好像成了樹林……馬來由樂曲響起，自己和杜瑪莎輕鬆地跳着馬來舞……忽然腳步加速，和甄靈涵跑得上氣不接下氣，突然一塊大石擋道，她飛腿一踢……踢醒了自己，原來把棉被踢開了。窗外有鳥叫聲和雞聲，她看床頭擺上小鐘指時九時：

「天亮了……」「太陽曬屁股了！」她心內說，站起來伸個懶腰，抓起棉被，穿上厚襪，隨手做幾下徒手體操，洗漱畢更衣下樓，見陶莉坐在客廳看報紙。

「大嫂早安！」

「我睡得太多了。」陶莉扔開報紙，按鈴叫彩姐吩咐早餐。

「又沒有什麼事情要做，多睡無妨，睡得晚，感到不大好意思。」

「我有時候挨到天亮都睡不熟……」陶莉的精神不及范妮好。（六十）

這是21世紀

·雅名·

萬歲！萬歲！

他開始在跟自己討論着那幻想。

「已經六個月了。」他有氣無力地說。「是不是？朋友，你聽我說吧。我們是在談着一樁買賣哩。朋友，我已經三番四覆地想過了。如果那是一條船，那麼我就是你的。你可以隨便奴役我，但是，如果那是一個幻象，朋友，如果那不是一條船……也就是說，如果那不是一條船……現在我已經胡塗極了，腦袋像給什麼轟掉了一樣。但我們必須公平交易。現在，你就給我一個訊號吧，隨便你回答我是或者否。」

他打算作第三次的找尋。然後他第三次見到那條太空船了，火箭式的，當他飛向太陽的時候，它的船尾是噴着火光的，看起來，它一定會在他的附近經過。

他是獲救了。蔡嘉理在激動中邁開了腳步，一路走向控制間，然後來到船槽。在那轉彎抹角的樓梯上面，他按捺住自己的性子，如果他不把太空衣裏面的氧氣筒補充，只消再過一會，不出幾分鐘，他便無法繼續清醒的了。他掛上了一副哀求的表情，朝着那飛近的太空船，然後，他趕忙回到下面的工具間去，把他的太空衣裏面的氧氣筒補充。

他攀登那控制槽。透過右舷的那副探測鏡，他又見到那條太空船，火箭的尾部依然像燃燒着一樣，發出眩目的光芒。明顯地，它的航程已經改變了，它是緩緩的朝着他飛過來。

蔡嘉理沮喪地按着那顆鈕子，他停下來等了三秒鐘，在那個記着「噴火」這兩個字的開板上，這三秒鐘，使他感到無比的痛苦。當他的訊號以失望的手勢拍出去時，一度眩目的白色幅射綫叫他像瞎了眼睛一樣。過了一會，蔡嘉理再次按了那鈕子，太空裏面，第二次發出火光，於是他知道了他的訊號，已經有了接收者，因為，到了這個世紀，無綫電的收發系統，已經不再拘泥於什麼波段了。

那陌生的太空船靈的跟它脫了節。（一二）

螢火點點

·葉果·

四七一：芬芬的私事

五個大志公司的主腦人，在王老五之家裏討論着工作，然後又談到兒女私情上。現在，幾個人都以關切的心情談到芬芬私人感情的事。她並不忸怩羞澀，她相當坦率地剖白說：

「這些日子，阿楊是對我不錯，他時常送我鮮花，約我出去遊玩，我也和他去玩過好幾次，不錯，我和他來往得較密切，但並不是在密運！」

羅夢說：「女孩子心事，總是不承認戀愛拍拖的事實！」

芬芬搖搖頭，一臉認真說：「我芬芬並不是閨閣小姐，什麼忸怩作態，什麼時冷時熱，並不屬于我！就是在選擇對象上，我也有不同的想法！」

作為芬芬多年朋友的徐可，當然明白她的話，他以歉疚的心情打量芬芬，說：

「芬芬，艱苦的日子已過去！你失去的長輩親情，已找回來，得到填補。在選擇對象方面，你應該有新的想法！」

「新的想法？我頭腦裏的想法不新嗎？我自己是個幹演演唱唱的人，我喜歡跟這樣的人接觸，交友，在一起共同創造！我想到……我的對象，應該是和我有共同興趣的人！」

KK抬臉望妹妹說：「我知道你的意思，你認為阿楊是搞電子傳播工程的人材，和你的興趣不同。」

芬芬伸手拍了拍自己的腦袋，說：「KK說對了！和阿楊來往的時候，我很想投入他的世界去；人家對我一片癡情，但是不曉得怎樣的，我始終覺得……有條河隔在我們之間！」

「怪不得這些天，再也不見你和阿楊來往。」羅夢說。

「我想過，我喜愛的不是阿楊的一型，我不願拖他的時間，便坦然跟他說了，讓他知難而退！」芬芬說着，坐直身子，朗聲道：「怎麼啦？我們談拍片，卻談起我的私事來啦！」

「談公又談私，不是很好嗎？」厚齋說。

「你們有興趣，就談吧！」芬芬說着，她抽身站起來，跑去廚房，把燒好的咖啡，和一盆自焗的蛋糕拿出來，讓大家邊喝邊吃邊談話。這些日子以來，芬芬是把自己當作這個王老五之家的主婦似的，親自燒煮喝的吃的東西招待長兄們；另外，她也把屋子收拾乾淨。

春節快來了，她還替厚齋哥換沙發套子，還請裝修公司的人貼上風景牆紙，換了窗簾，使家裏美化。

季候風

文：童華信　圖：楚子

五十三：鴻鵠將至

黃琛笑道：「我也想發展一下旅遊事業，只是我不在行。」羅有行笑道：「此事包在小弟身上，小弟可以替你計劃。」黃琛笑道：「那便太好了，今天，我們還是在構思階段，考慮週詳，然後才擬計劃。」

黃琛這人做事便是十分審慎，他認為只要考慮週詳，在這方面多花點時日，做起事來便得心應手，工作效率高，時間自然快了。如若事先沒有週詳考慮，那末在做的時候，便不會一帆風順，說不定出現許多問題，總的來說，比較之下，前者還比後者快，這是他工作態度，要謀定然後動。他既然是個大老板，是主腦人物，他的話，自然不會出錯，羅有行道：「對，我們先來個構思，認為可以進行，然後才放手去幹。」

黃琛道：「這件事，便拜託你了，你返到那邊搜集資料，用來參考參考。」黃琛是個大商家，說的話是算數的，羅有行大喜，想不到自己到這時光才行了個發財運，雖這與媽媽之死有關，她死了自己便行運了，這等生意，只要順利註冊，倒似開了個金礦，比起了承受遺產要強得多，羅有行高興極了，眼前這個黃琛，在他眼中，直是個金菩薩。黃琛舉舉杯，兩人碰碰杯子，黃琛道：「我們就一言為定，你回去之後搜集一下資料，我在這兒也搜集一下資料，假如有可為，我們打算在那邊建大酒店建遊樂場，吸引遊客。」羅有行道：「我在澳門，各方面的人事都很熟，此事包在我身上。」兩人又再舉杯，飲過了。

這件事，就此決定了，黃琛也不再下去了，道是他的性格，他們談的只是生意外的事情，甚至談風花雪月的事情，羅有行對于這一門最在行，說來頭頭是道，黃琛笑道：「他日到澳門去，全仗你了。」

他們是在下午七時後才離去，黃琛另有應酬，他總有生意上的應酬，大都是八時後才開始，他把羅有行送到市區，然後告別。羅有行滿懷高興返家來了，少不免把經過情形對太太說，羅太太道：「你交運了，這是個大貴人，休要把他溜走。」羅有行道：「當然，當然，我已把他提得牢牢的，如何會給他溜走。」

羅太太道：「你計算一下，建酒店建遊樂場，總計多少，你只要爭一些佣錢，便當有過百萬。」羅有行笑了道：「但願如此。」羅太太道：「你也應該弄個董事做做，每年的袍金還會少嗎？」羅有行又笑了，這一晚，兩口子談到午夜才休，兩口子都覺得發財就在眼前，一心以為有鴻鵠將至。此相信自己，機會便源源而來，這機構，總裁當然是黃琛，但自己卻是分公司的經理，這個權力已不少了，沒有什麼不滿意。

今晚，羅娜沒有回來，這些日子常住在馬恰家，何況今天她實不願意見再到兄嫂面孔，省卻許多唇舌，而今事情已放在眼前了。並不是自己專權，而是媽媽的主意。

第二天早上，羅有行兩口子返澳門去了，他是要替黃琛進行這一宗大生意，他滿懷高興地去了。

黃琛返到寫字樓，便召羅娜進總經理室，把昨天與羅有行見面的事對她說了，他們約見，她是代為安排的，卻料不到黃琛竟然跟他商量這麼大的計劃，她吃了一驚，她實是不願見到哥哥也是這機構的一員，她聽了黃琛之言，沉吟不語，黃琛道：「你好像不大同意這個計劃？」

星辰石英表 贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁由一月一日至一月三十一日止▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：
星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK$910.-
貳獎兩名：
各得星辰「大四喜」石英响鬧計時秒表一隻
每隻價值：HK$625.-
叁獎六名：
各得星辰男庄石英跳字表一隻
每隻價值：HK$350.-
星辰表 CITIZEN
日月星辰．時間之始．萬物所依

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大
抽獎公佈日期：二月五日

租賃 香港

商業四五樓 大道西428至440號四五樓全層各五千餘呎出租 ⑤250834 ⑤234523

跑馬地舖 黃泥涌道旺盛11號A舖位，對正電車總站，二千餘呎出租 ⑤250834 ⑤234523

中區寫字樓 威靈頓街68號啓華大厦二樓七百呎合商業寫字樓租 ⑤234523 ⑤250834

灣仔旺舖 交加街富園大厦地下舖位404及920呎二間出租 ⑤250834 ⑤234523

健威住宅 北角英皇道高層海景裝修靚紙平租即可入住請向健威大厦地下輝誠地產卓君洽

北角旺舖租 英皇道麗池對面地下旺舖六百呎間半舖面闊合各行業特平租K333128

灣仔全層 灣景中心高層四百餘呎一房二廳廉租H四三五三九五金堡

旺舖平租 灣仔太原街64號地下前面舖位出租月租壹千元電話七三七八九五周洽

商業樓租 蘇杭街58號地下旺舖皇后大道中233至235號寫字樓招租請到管理處洽

置富梗房 租650元正職單身女士夜歸免問有意請電H五五〇三五四〇

寫字樓租 德輔道西九六號九A全層七百呎有電梯適合各行生意租電⑤440093張君洽看廉

上環商業新樓招租 孖沙街十號地下旺舖連閣五樓六樓連天台隔鄰金銀貿易場電五．四三三九五一九

寫字樓租 中環德輔道中140富偉商業大厦14樓獨立全層理想商業或醫務所平租一樓管理處洽

兩房兩廳 北角建威城26千租部35千 H 721516

大舖 軒尼詩道71號近星加坡旅店 六百尺4萬 ... 水步大南街376 ... 二尺租五千五另差餉

租賃 九龍

旺舖招頂 北角英皇道都會商場批發門市租12千五5有裝修合時 電H788498

靚房平租 交通便利，熙適中光猛有窗房性清靜人少設備好冷熱水租女 電H四四六七一九

旺舖出租 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車 請電5—239859 5—226917洽

旺舖招租 旺角柏樹街嘉利大厦300呎地舖適中合各行業大小巴士站經過門口③819028馮

大角咀道 電梯七樓全層三梗房大小廳租千八百餘呎旺角道法國銀行側裝修靚陸續百看

太平道 新樓大廳高二層大房向東南西環境清靜設備齊有車位平租K三六二八九洽

旺角商業 中心近登打士街分租寫字枱壹張有意電3－6101211877洽

地王舖租 官塘協和街物華街舖1000呎 12至10時至12時K897577 晚六至九時K897577

單邊巷口 舖平租千餘元 大埔道29號兩邊舖出入便利 另福全街52號D 至54號 93780

旺舖合眼鏡鐘錶精品 設備齊全 請晚電12－236283張太

龍翔工業 青山道瓊山E座全新廠房出租三面單邊有貨車位7914呎 三－一七四一五九八六

閣樓出租 新鳳凰邨雙鳳街84號閣樓全層500呎租千五 10至12時 晚6至9時 K897577

柯士甸道 有寫字樓出租120呎地方清靜環境好請電三－一六九一四五三洽

官塘 官塘中心四期每呎貳元另壹仟呎每呎叁元協和街 叁角 興地產③420387洽

小旺舖平 珠寶飾物頂手合十二行皆可營業 98A或7B 亞老街 舖面對中學 大同洽

尖沙咀舖招租 士巴利路A地下千呎 各業式至五呎 現改裝時免頂 厚福街5號候張宜飲洽

工廠平租 官塘偉業街三千五百呎近碼頭工源足交通便 ⑫620721 ③652680陳洽

官塘廠房 偉業街122號四樓三千六百呎電梯兩部招租 ⑤250834 ⑤234523

土瓜灣區 工源充足設備齊大小位廉租合 電12 九一七 三七九林洽

商住二樓 適合寫字樓醫務所電子廠旅行社等全層出租 大埔道中西福91號 電12 663792李

診所分租 成診所四房一大廳 寫字樓專科 上午十一時後診所 商住均合可寫 彌敦道現 ③692479

50元寫字樓 專人負責代收聽電話代收信件供應寫字枱 彌敦道2409號607 A ③314311

旺舖平租 漆咸道九百尺有閣樓 交通便合各行商業 H230683洽

官塘工業 二千餘呎 方便 地鐵總站 ...

尖沙咀大小舖租二千餘

地下廠房租售 新蒲崗五芳街永顯工廈地下實用陸仟呎樓高十四呎合各行工業短期內交吉租式萬捌另差餉（或售三百式十萬）⑤220337周小姐

沙田工業大厦 位處火炭區最佳位置樓高十三層．單位五十尚餘八個單位．本厦取用最現代設計建築適應先進高級工業 地下合多種用途 即可入伙．即可生產．訂租請速．電12六二一四六五（假日照常）

三樓招租 太子道448—450大單邊兩邊樓梯近四仟呎合會所公寓及各手工業分租亦可 電話K381398-823720

大旺舖平租 頂手千四元 靠背壟道121號裕閣G3舖最合小富 食品雜貨鳥雀水族 招牌 請電K 033933

新蒲崗廠房 廉租 大有街旺景工業大厦五千餘尺，適合各行業。電：③二一四五九三 ③二八五二九三

屯門廠房平租 廠房面積一萬呎新裝修冷氣 廠房平租詳情請電 NT—434191吳先生洽

利民貨倉 貨櫃直達 收費相宜 葵涌葵德工業中心（即現代貨櫃碼頭側）12—218807 12—218808

出讓 香港

南豐新邨平售 南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳 平通本區 474呎起租售特平 珠城地產 H 613898 H 613687 即南豐新邨門口 歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

高級住宅寶時大厦 羅便臣道全海景七佰呎三房兩廳三月入伙照價加5仟即電K八五九六七九

謝非道洋樓 高層海景交吉售30餘萬 KK六六九五八二五七

8萬售 軒尼詩道高層東南向 交吉收租950 二梯四伙550呎 H 788211 H 230235 H 222866恒信76

中區永昌 高層480尺999年寫字樓將入伙業主自讓免佣 K快 八九五式四八

筲箕灣樓 南安街唐二樓六佰尺吉售26萬八 ⑤250111 恒生信託 內綫426或423

好時大厦 大道西234號廿四樓B座面積各375呎另平台200呎出售 ⑤250834

西環舖位 德保街30號舖位一間七百餘呎連租約出讓 ⑤250834 ⑤234523

健威花園 有入伙紙B206呎 經紀免 另有車位 電③四三八一零二

半山堅尼 地道鳳凰閣1000呎車位 連修葺 一百萬元 經紀免佣 H 752907

碧瑤灣 第五期一零五蓋 三車位 五九五金堡 售85萬 H四三三

北角靚樓 英皇道亞洲大厦五百呎 四向南 九七

街市舖 灣仔地區近波士頓街單邊樓底高租售1341呎 電車路 H 788211 H 230235 H 222866恒信76呎

平洲唐樓 五百尺兩房大廳 八百尺三房一廳 港九通

海富商場 真正最靚單位只加 先到先得勿失良機 ⑤六 36129 永德昌 2萬

國興樓讓 筲箕灣康街近巴士總站三面單邊450呎交吉免佣 ⑤1239 622151梁洽

中源中心 四月入伙大廳兩房首期四萬四 上午電K〇四一八六 康百一讓

帝城大厦 首期九萬 灣仔新大厦兩房兩廳設備齊即入伙平售K 629286

康和大厦 中區堅道15號全新近花園向海高層四房一廳出售 ⑤ 四六四時黃間洽

永華大厦 地下旺舖103呎已有佣入 九五22 K九五五

旺舖急讓 九龍九年期大道西四百呎 每月三千二萬 ⑤4455 蘇洽

薄扶林花園 最靚景連單位高層1345呎售一百餘萬 H 236129

半島中心 最靚單位一個保證 港九最靚一個 誠意電 ⑤1-260788

灣仔地王 摩理臣山道38號文華商業大厦便連平台交通方便 ⑤242091 林洽

每呎七百 灣仔新樓中層東南 鋁窗裝修冷氣對讓 月入伙平售③610622

蘇杭街永昌 高級商業大廈約五百呎連平台讓 H254842 48洽

西摩道 出國廉讓向南千呎 六時前 H254845

旺舖吉售 北角英皇道近麗池對面地舖 首期20萬 半舖面合各行業 K333128

富豪閣 C座中層靚景865呎 車位售八十六萬 六一二九 H二三 連

天台出售 銅鑼灣天台約千餘呎 有契可 銅鑼灣 六在道

灣仔地王 天樂里近軒尼詩道 商住均可交易 ③663591

急出讓國 洛克道大厦B座高層 讓不交吉售 電H 七九〇五二〇

莊士敦大厦 B座21樓連有上蓋天面上下兩層共八百餘呎三面單邊梗房浴廁齊位於灣仔莊士敦道口交通方便近中環地鐵站 2:0 0-7:00p.m ③011510

銅鑼灣洋樓

銅鑼灣 置業良機 大單邊夜景 ... 全港69九萬 首期長出 ⑤268788

六樓連天台交吉售 東向 中間 二千餘呎 ...

第一商廈 嘉露 銅鑼灣禮頓道高級商業寫字樓 三千五百呎 ...

高尚新樓 般含道景輝大厦五樓全部靚裝修 向南大學 主讓免佣 平售80萬 有意速電 ⑥4363 陳洽

中環唐樓 香港士丹頓街33—35號
西環唐樓 香港厚和街24—26號舖位地庫住宅分層預售朝光街一號北街39現成舖位及獨立閣出售信金寶置業有限公司H 237089

六十六萬 交吉售

商住樓售

麗都大厦 蝕價出讓

代售銅鑼灣浣紗花園 托佣 委免 迎主 歡業 代客租售樓宇 銅鑼灣浣紗街30號浣紗花園對面和記 H—773900

薄扶林花園 高層500餘呎向花園 K

出讓 九龍

康樂園 大埔 十萬 一期3000呎

運通大厦 公道高層455呎多單位

怡齡閣 旺角街259號高層B座

明成閣

荃威花園 高層922呎多單位 順聯H—245075

出國蝕本 大厦18號 ...

錦綉花園 元朗 地區 式兩萬 ...

旺角舖售 荔枝角道 ...

旺角天台樓

診所出頂

西班牙式 新樓位於 ...

屯門錦發 大厦高層 368尺 ...

花園別墅 元朗洪水 ...

唐樓特廉售

永發高層 元朗 ...

荃灣廠厦 古德士 ...

旺角洋樓

旺角新洋樓

冰室招頂

吉售艷紅樓

廣播道

洋樓出售

旺舖出售

九龍城區

工廠出售

寫字樓出讓

榮豐工業

旺舖廉售

旺角吉樓

元朗喜利

新舖樓售

鳳凰新邨

小旺舖出

元朗文裕

淘大花園

龍翔工業

工廠出售

石屋出售

旺舖廉售

旺舖吉售

富多來

偉恒昌式期

紅磡灣中心

式樓備平台

定安大厦

環境幽美

荃灣工廠

旺角地皇

士多頂讓

葵涌靚樓

農場平頂

元朗旺舖

出國急讓

唐樓吉售

首期少

廠倉租

商住樓售

油麻地旺舖吉樓售

荃灣工業

怡生中心 官塘成業街地鐵站 7000至廉 15000呎售 大偉地產 ③320331—3

清水灣靚別墅急讓

廠王急售

吉樓出售

荃灣市中心

興運業成 運興 美嘉

富多半島 信和 嘉業

嘉聯

平霸 林桂州廣 荃灣中心

平霸德福花園地產

超值樓宇

荃灣工業中心 新型廠廈大小單位平售80年尾入伙有意請工作時間NT一四三四一九一繆小姐洽

窩打老道 二千四呎新裝修中層面向東南六房二廳平價出售請工作時間NT 434191繆小姐洽

廠房地下吉售 葵涌青山道梨木道 5342呎連大車位 特價$226萬 大業⑤445171（經紀免）

屯門廠房平售 錄音收音機廠，廠房面積一萬呎，連裝修輸送枱，冷氣廠房平售，詳情請電K三八四〇八一魏女士洽

尖沙咀 金巴利道三房一大廳

窩打老道山 新裝修 三房兩廳 車位

粉嶺旺舖 聯和墟 舖1300呎 閣樓950

淺水灣道 127號 實用1300呎 連車位 K 671600 K 693657 地產

元朗中心

喜利大厦 11萬餘元

尖沙咀樓售

租讓

旺舖租售 深水埗 ...

尖沙咀加連 威老道 ...

面海新樓

屯門租售

旺舖租售

澳門 有大小房招租 ...

租售

超級樓售

搬運

立誠 搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

中聯 搬運公司 提防假冒 代理地產樓宇買賣 附屬：中藝公司 室內設計 傢俬裝飾 香港5-635157(4線) 5-627922(日夜) 九龍3-333532 3-333560 3-632345 3-628647 黃有主理 1958年創業

捷通 專門搬屋 搬屋搬廠搬寫字樓價錢公道 大小歡迎⑤737817⑤737872 夜⑤688103保證滿意

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5 720038 5 729484 3 627545 3 622941

超羣 搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 457883 457887 400834

興業 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

遠東 搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

吉祥 搬屋（搬屋專家）單人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

永勝 搬運公司 政府註冊 提防假冒 專門搬屋 848480 848767 436193 435125 369569 816054

出讓

古玉一批 平售 轉業 亞洲 地下電話 K 861467

原裝鋼琴 大批新舊名廠 包送 千餘元起分期保用 太子道316 ③378077 ③384070

華僑日報 分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。
大字四個 小字卅四個 每天六元
①總社香港利孝活道一〇六至一一六號
②中區分處林甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道44號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處
西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244-246二樓敍趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣雲東街 銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-79
何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台嘉灣街坊會內 電話：3-7418532
荃灣衆安街 荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
新界屯門 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局 電話：12-812675
新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
新界元朗 元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擲

鋼琴平售 大庄全新中國鋼琴 路及琴平售 每期八百 ...

夜冷瓷碟雜貨平售 大幫吋江西花瓷碟批發零沽 合散批街貨奇大 批街租357 ...

幸運車牌出讓 易攪易發 AS二九八八 有意者請電

水銀泛光燈一批平售 現有一百廿套（連燈泡及變壓器）之東芝牌H.T.10027，1000W.，220V水銀汽光燈出售適合地盤大厦及大工程燈光之用如有合意或興趣者請電12-246121內線113查詢

彩色機 高級22寸電視機四千元已用年餘售二千 ...

名廠鋼琴讓 二千元 K 336082

夜冷建築機械 大幫

打字機歲晚特價 全新$219起 舊機$80起 ROYAL OLYMPIA UNDERWOOD S-REED OLIVETTI BROTHER 大批新異貨式平售最後兩週 亞皆老街五十四號五樓（先施對面） 香港文儀器材行三一九六二九〇三

三組美國配額讓 加拿大28A 請電⑤261344陳大剛洽

夜冷傢俬工場 新款套組合柜梳化椅柚木衣柜梳粧枱椅乳膠西式床鐵床寫字枱椅名廠電鋸電鑽噴油機大批夾板木料防火膠板風扇雪柜冷氣機日本名廠全套油衣車一切生財工具平沽香港德輔道西333號地下洽

遺失 本人遺失九龍巴士公司制服保證金收條B 02610特此登報聲明作廢8714劉兆權

影印機廉讓

舊琴出讓 英國名廠ROBINSON 兩千餘元 有意速電三一八一一三〇三

快餐平讓 旺角區 點心大牌檔 ...

清貨大平 款式新穎 女裝男裝 D座協和大廈 ...

鋼琴出讓 名廠鋼琴出讓二千五元 電K963627謝洽

香港金幣 公司徵求香港金幣紙幣銀幣各國錢幣 華興 中環皇后大道192號地下 電⑤441001

錶殼橫囉 各國中小型錶殼 下二仟六元 橫囉床街九洲地下協興洽

燒臘飯店讓 官塘近街市學校旺舖可營業冷氣一切生財器具 H 435573 K 894997

男恤廉讓 中國天津出口男裝免燙熨恤衫百餘箱每箱拾打因L／C過期半價出讓適合洋行轉口及年宵街檔，賺錢過年電③四四一一五五

本報分類廣告 效力宏大

寶光珠石 大道中82號 電話H 453101 453111 **珠寶**

遺失聲明 茲據張萬基到本會稱謂其母黃亞月於一九八〇年一月二十二日在瑪嘉烈醫院逝世其生前參加本會第十股830號証書經已遺失擬向本會申領該死者應得之長壽金本會恐有冒領情事特登報週知有異議者請於七天內到摩星嶺公民村一號本會提出理由否則本會即將黃亞月應得之長壽金發給張萬基收領 摩星嶺街坊福利會啓

遺失聲明 本人遺失香港賽馬會職員證編號2057 4—5如蒙拾取請交回任何投注站警署 JOSEPH HO YEUK SUT 啓

遺失聲明 茲遺失友聯銀行油麻地分行儲蓄存摺第6487—62號除向該行報失外特聲明作廢 深伙勝啓

遺失聲明 本人於七九年十一月二十日下午六時許在銅鑼灣區遺失護照乙本該號碼爲1334 75 Vo NG KAM-FAT 如蒙拾獲擲還者請電H金發 當以薄酬致謝

物業 交易公司 專欄
買賣租樓 唐樓洋樓
我哋幫你手 任你選到好

地產 浩棧 代理買賣 歡迎委托 結志街24號 ⑤一443955

文華商業大廈 中層890呎 850元呎 快將入伙 堅H 214173

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃灣花園
荃威中心 德福花園
荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫434261 晚③7418331 業主免佣

金鐘商廈廉售 H 681147－8
致富

購不交吉 樓或舖無須看樓成交快，電K三一七三九七或臨紅磡榮光街25號地下洽

購不交吉 亦合交吉 全幢分層 樓舖廠 或花園 資業主即日成交並代客租售 免佣 ③954991 ③954906 建榮

購不交吉 天祥 K 847890 K 310032 夜K 923823 港九全幢或分層樓舖 交吉不交吉均可 成交快

富多來新邨 592呎售24萬交吉
洛克道鴻圖商業大廈 649呎每呎售550

荃威花園 L座30樓640呎售29萬

土瓜灣唐樓 近九龍城碼頭455呎售12萬二交吉 特平土瓜灣炮仗街五、六樓兩層共1600呎28萬

大角咀 利得街千歲大廈630呎售11萬八不交吉 建榮 ③954906 ③954991

吉交不 高價收購 交吉亦合 歡迎委托 K644766 K644786 K625824 K626503

漢記 K640223
黃金大廈 深水埗
德福花園 九龍灣
得運大廈 土瓜灣
偉景閣
碧滿閣 廣播道
碧麗大廈 香港仔
益豐大廈舖位
利榮大廈舖位
得運大廈商場
鴻光街銀漢街舖位

新明地產 H7909387 7903598 誠懇可靠 ★歡迎業主委託★
新明 地H 7908246 產H 790 3598
屯門 金邦大廈 436呎高層照價蝕一萬
西灣河街 安業大樓 400呎高層南樓花23萬4
天后廟道 雲峯大廈 二千呎中層連車位售
寶馬山道 天寶大廈 3房2廳高層連車位售 千三呎
香港仔 嘉寧大廈 2房2廳高層61萬 962呎3
太古城 青松閣 322呎1房1廳中層20萬 983呎中層照價加六萬 三房兩廳
西環 恒裕大廈
薄扶林 林花園二座B 535呎高29萬5
雲景道 海景台 1277呎高層海景車位售 2 3房
洛克道 駱克大廈 671呎2房2廳中層69萬
中環 中發大廈 1房1廳海景24萬 867呎高層
半山 西摩道 中環1080呎三房兩廳低68萬 唐樓

元朗教育路地王之王 富好大樓 租售
楓樹街7－13號（界限街基隆街交界）富好閣 特價售
龍記地產信託管理公司 電話12－792472‧12－792931

太古城特平 力企 H 228509 H 237394 H 234906
齊宮G中售 青松多任擇 寧安D高平43萬 寶安C中萬45萬 寶安D高售54萬 順安F高售40萬 順安E高售39萬 興安F高售40萬 興安D高售49萬 建安D高售48萬 建安B高售54萬 建安E高售42萬 高安B中加二萬 高安E高加三萬 高安H高加一萬 高安F高加5千萬

德福花園 力企 H 228506 H 237394 H 234906
A 14中高層603尺東北讓 K 14底層562尺售32萬 N 02中層571尺北讓 U 12高層609尺西讓 U 02中層尺西讓

荃威花園
M 02中層531尺加數仟 K 02高層543尺售30萬 Q 04高層607尺南讓 O 02高層531尺加平 J 04高層607尺售304萬仟

置富花園 力企 H 228509 H 237394 H 234906
7座E 底層518 尺東南售30萬
13座D 高層518 尺西南海景讓
10座G 底層694 尺東北草原讓
11座B 高層694 尺東南海景讓
10座E 高層518 尺西北海景讓
14座H 高層518 尺西北售34萬
17座C 中層694 尺西北海景讓
16座B 高層694 尺西南海景讓
20座H 底層518 尺西南售34萬
18座H 高層518 尺東南售35萬

薄扶林花園（實盤） 力企 H 228509 H 234906 H 237394
6 5 4 3 2 1座 E D A C F D B D C G B C 高層連車位 高層東南讓 高層西南讓 高層海景讓 中層連車位 高層44萬 高層東北讓 高層東南讓 高層海景讓 高層東南讓 中層東北讓 中層東南讓

中源中心 力企 H 228509 H 234906 H 237394
B 06 高層西南405呎讓 B 08 高層西北478呎讓 A 06 高層西南405呎讓

文華大廈 中區住宅交通方便向海 A座中層年期長544呎

熙華大廈 B高層475尺交吉 F海景二房一廳平出售

七海商業（平租） 力企 H 228509 H 237394 H 234906
一樓55號270呎2500 二樓85號292呎2500 地庫98號193呎1700 地庫1號161呎1700

官塘旺區 工業8樓1816呎年尾入伙 迅達B 工業6樓55萬快入伙 敬運R 售690呎20萬

唔要錢 要樓 順發特平
中元朗心樓 338呎售17萬 五樓345呎售18萬 五樓330呎售14萬 六樓371呎售18萬 六樓346呎售16萬 七樓330呎售19萬 八樓338呎售16萬 八樓330呎售15萬 九樓345呎售17萬 九樓330呎售17萬 11樓330呎售17萬

喜利大厦 即可入伙 九八萬

泰苑小築 A 323呎售 D 285呎售 1314萬 九八萬

好景樓 別墅1722呎 元朗樓 泰苑W 810呎二房三廳 大單邊 竹園邨樓 南園台足 台灣雲石 磁磚地柚木 房間 玻璃 車位交通方便 連天地

兆豐樓 五樓 C 向南 515呎 柚木組合式櫃 冷氣傢俬 急售 25萬 組合式傢俬 19呎

京華閣 五樓向東700呎 有露台 閣 一幸福 百呎樓

鴻基地產 1212 一七 九六 三七 一八 二三 委托 二三房三呎 二九千 萬38舖 售 售

夏（地產有限公司） 洋樓出租 洋樓出售
渣甸山柏麗園1700呎 醫院道大廈700呎 連前後平台租售
雲景道恒景閣2000呎 淺水灣道2100呎售 屋蘭士里豪華大廈全售

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委托請電：K 692153 K 696165
接洽處：中區德豐大廈⑤二四九三一 ③ 一七樓 九八
西環大閣樓 亞另寶連老車位 九龍何文田 又一村 恒柏 又龍塘翔苑 屋蘭士里 淺水灣道 雲景道 ... 呎

收交不吉 港九大小樓舖無須看樓 請臨太埔道160A地下 永成K 770560 K 774860

健威花園 36萬 餘2500起
灣景中心 505呎 459呎 30餘萬
金龍台
太古城 60萬 94萬 115萬 39萬
百福花園
薄扶林 35萬 100萬
浣沙花園 29萬 49萬
大量現單位特平出讓 歡迎委托 佣9字 B8座 隨時往看樓 健威按 美安H 645100 H 757967

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ⑤-256051
旺角區 太平道金富大廈550呎 嘉業大廈661呎
深水埗及荃灣 荔枝角鍾山台1200呎 美孚新邨732呎 荃灣荃威花園622呎
別墅 沙田金泰別墅2660呎 清水灣銀輝別墅1891呎 清水灣滿湖花園2300呎 清水灣海濱別墅1600呎 大埔康樂園別墅2500呎
住宅代租 堅尼地道金鑾閣1275呎 天后廟道金龍閣1500呎 世界花園別墅2500呎 清水灣銀輝別墅1891呎
旺舖租售 希爾頓商場大細單位 蓮福商業大廈3847呎 環球商業大廈213呎 海富中心商場 德輔道西舖連閣1000呎 中環誠利商業249呎 黃泥涌道1200呎 北角友福園670呎 筲箕灣嘉兆大廈大細單位 筲箕灣永華大廈大細單位 渡船街文昌樓2400呎 奶路臣街得寶大廈119呎 荔枝角道粥街大細單位
商業樓售 中環 嘉寶商業大廈1120呎 灣仔 凱利商業大廈3468呎 偉利商業大廈3468呎 拔萃商業大廈395呎 張寶慶大廈647呎 銅鑼灣 蓮福商業大廈1161呎 旺角 威特商業大廈1103呎 旺角中心16,000呎 偉利商業大廈大細單位

香港代售
淺水灣 寶華大廈7500呎
香港仔 嘉寧大廈758至962呎
西環及上環 明珠閣649呎 荷李活道中發樓287呎
薄扶林道 嘉林閣2895呎 碧瑤灣1153呎 景輝大廈849呎
半山區 堅尼地道金鑾閣1500呎 西摩道950呎 禮賢閣1120呎 羅便臣道96號1250呎 干德道40號2200呎 嘉慧園3347呎 碧瑤灣1153呎
跑馬地 肇輝台滿輝大廈1400呎 嘉苑1344呎 山村台1900呎 怡豐大廈420呎 恆豐大廈550呎
雲景道 萬德閣1455呎 富麗園964呎 筲箕灣
九龍代售 太古城800呎 永華大廈403呎 嘉兆大廈大小單位
尖沙咀 棉登徑華楓大廈396呎 金巴利新街連天台1025呎 重慶大廈600呎
何文田 毅廬862呎
牛頭角 太平道金富樓 窩打老道華欣閣377呎
旺角區 德福花園565至603呎

購不交吉 亦合交吉 資業主即日成交並代客租售 全層分層樓舖廠或花園 免佣 ③656735 ③651469

中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下：5—234782
★觀塘工業中心第四期1701呎廉租
★觀塘物華街旺舖750呎租
★觀塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎租售
☆代理物業租售、歡迎委託☆

銅鑼灣 旺舖面向電車路 連閣 約三千呎 另至業主自讓 百仔舖 紀七洽 ⑤301055許洽

書報 會計學 初級物品 八元五 簿記目 元初18 數階元 雜十英 言元文 五會珠 元計算 譚劉仲14元

聘請 幼稚教師 灣仔某幼稚園聘全日或半日教師 有經驗 需 電⑦二七二七三九

誠聘幼師 香港區稚園聘請 多名有能琴 幼師及助教 ⑤二七九六五

夜校教師 專急聘各級英文教師 名額二月到職 有意請晚上洽 電③0184880洽

中學教師 英文 聘請中三英文及數學 教師詳歷索酬電話 址函本報690信箱

急聘教師 中國語文教師 中學 誠聘 文憑教師乙名 男性 K六二二七七六

急聘司機 中區洋行 聘司機一名，須熟識港九街道 能說普通英語 者為合 電5－2213

聘請教師 私立英中聘低班數學教師 附電話函本報1209箱

兼職女文員 辦出口文件或做會計 函近照電話地址 郵箱8255號 深水埗詳

聘女會計 行聘女會計 語懂打字 能說英語 洲街83號 三樓D座 深水埗 相片 利寄

冷房文員 5程度有冷 房經驗更佳 ⑤2400781 小姐或函 G.P.O. BOX 844

請看更 葵涌電子廠 體健無嗜好 洽函尖沙咀郵箱 九五八七

英文教師 九龍某英中 及西史經驗 午③812555 電聘一名

聘請幼師 請上午班幼稚園 照名寄本報32號 附履歷相片 信箱 區聘 近多

聘請女傭 需照顧二女孩 留宿 隨意 6至六歲 高薪 有 電K 6694611 畢洽

助女教幼 詳信本箱報歷 1456號

聘助產士 七助產 四十七三 一名 姑娘 洽 電話

商科學校 英文打字 記帳 會計 文憑 ⑫427869 ③053504

請女校工 校園聘幼稚 一名 二三八 六五

聘請校務 教員 私立中學 北角 大學程度

生手技工 美廠 三樓 35號 側 19

高薪幼師 一村 及幼稚 聘請 八名 洽

女練習員 中區公司聘請英文 寫字 薪優

簿記文員 中區公司誠聘 三男五女

請女文員 打字 文員 本公司 薪優

聘請後生 一履歷 事務 電話 律師 行聘

助教 補習中心 急聘數學 補習老師 C.P.O. BOX 8138

津小教席 急聘 二月 到職 教師 請即洽

聘請幼師 九龍城 幼稚園 三名

聘請書記 九龍某幼稚園 聘書記一名 懂打字

高薪女傭 朝九晚 電話

中文打字 出版社 誠聘 女打字員

急聘女師 小學 上午 幼稚 教師 電H605722

登記助護 男女文書 大角咀 中英文

男練習生 初中程度 電話 洽

售貨員 超級市場 聘男女售貨員 收銀員 電H490038

聘請幼兒工作員

應徵者須中學會考最少五科E級或以上程度在社會福利署已註冊之工作員及擅琴者優先考慮，待遇視資歷而定。應徵者請連同履歷及近照寄九龍加連威老道三十三號收。

旺角某大公司 高薪聘請 男女售貨員 收銀員 電話 洽

教會津小 聘男女教師 能教音樂 電話 函 沙田郵箱

英專教師 某英專 聘上午 教師 履歷 函本報1213箱

聘女幼師 九龍城區 遊戲 工作 有經驗 電話 K洽

聘請文員 中程度 電話K 0527224洽

請女售樓員 30歲下 有新佣金 電K 六二二七七六

津校代課 數學 中文 英文 電K 六二二七七六

化粧婚紗 請人 任職 婚紗 70號

招請信差 二 三 七 五

夜校教師 專科 急聘 大英文 晚間 電K 428728洽

聘請文員 七樓 上午 電話

助理文員 中區 工作 薪優 電話

聘請幼師 九龍 幼稚園 電話

急聘寫字樓 ③ 6 7 8 0 3 5 何 太 請 電 洽

西醫助護 診所 聘請 電話

製衣廠 寫字 樓 文員 電話

經驗女傭 12 佳 英 電 790567

文具送貨 送貨員 天 健 體 洽 電話

聘請廚師往西德

聘請能煮中國餐廚師（廣東菜為佳）前往西德工作。須五年以上經驗，年齡不超過四十五歲，身體健康，行為良好，薪金優厚，享有假期。有意者請來函下址洽商：
MR. FAN
LARCHEN STR. 8
3HANNOVER I
W. DEUTSCH LAND.

請 電話生 練習生 英文中學一年程度 年齡廿二歲以下 請電話 洽

聘請幼師及護士

香港東區某幼稚園高薪聘請有經驗已註冊幼師及已註冊護士各一名有意者請於辦公時間電H七〇五八二七

某大日本商行

急聘男性倉務員及工場助理員各10數名中學畢業程度無需經驗年齡18至23歲須諳英語工作時間星期一至五由九時至五時星期六九時至十二時公眾假期休息並供應免費午膳及廠車接送有意者請附英文履歷照片電話及希望待遇函寄荔枝角道802號應通工業大廈10樓美亞公司

某大日本商行

聘請女性鉸帶裝配員及包裝員共數十名年齡十八至二十三歲無需經驗工作時間星期一至五由九時至五時星期六九時至十二時公眾假期休息月薪八百元另加勤工獎一百元並供應免費午膳及廠車接送試用期滿加薪有經驗者薪金面議有意者請附履歷電話照片寄荔枝角道八〇二號應通工業大廈十樓美亞公司

見習生

工程公司聘寫字樓見習生多名中學程度體強有上進心者請携身份證相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與郭小姐洽

急聘小學教師

九龍小學急聘男女教師 會考或數學合格 教育學院 函 郵箱

女款待員

打字速度中等，需懂良好英語及廣州話中區工作星期一至五朝九晚六星期六朝九至下午一時起薪九百元有意者請於晚間致電五‧九六九八九洽。

太古城保安員

聘 年齡25－48 體健 或退休警務人員 六八 電話 洽

茂昌眼鏡機構

請女練習生 請男練習生 中學程度 年齡16至18 有 F.3 電話 洽

聘請助理出國

投資公司董事聘請助理出國，如有星加坡，馬來西亞及美國簽証者，優先錄取，有意電H 263551

營業助銷女職員

高級健康飲品誠聘營業助銷員多名負責推廣介紹及贈飲等工作（不用售貨）全職或兼職均可全職者月薪H.K.$1400每週工作45.5小時請具函詳履歷近照聯絡電話函香港郵箱832號或電H四四四八二二溫小姐洽

誠聘職員

女文員 中學 懂英文 打字 會計 電話

高薪 三小時以上工作
歡迎星期六日現種兼職
九龍區最高級新張多利來夜總會請各項女職足16歲以上時間上午10選擇合適時間上班月薪1500元至10000元歡迎試工可天天支糧有意者請到旺角彌敦道麗聲戲院皇冠酒樓隔鄰748A電梯按⑫再上一層③954339陳先生

會計師樓 高級助理 會計文員 A I C 工作 經驗 電話

西區英文夜中學 系聘請中五班物理數學 早上 教師 電話 郭秘書

聘請職員 本公司 擬聘男女職員 函 信箱

文員簿記 有意者 打字 函 電話

寶蓮寺請 管理 香資 電話

男會計 經驗 中英文 會計 電話

經驗文員 中區商行 聘中英文 會計 文員 電話

華資銀行招請 中五 以上 電話

香港傷健協會聘請 總幹事 高薪 電話

金工科 文憑教師
白田區職業先修學校誠聘金工科教師乙名凡具理工高級証書有關課程及一年工作經驗或普通文憑及三年工作經驗者請電K 616851陳小姐洽起薪約2800元（凡具白鐵燒焊經驗者優先考慮）

機器維修
或半熟練工壹名年滿十九歲好學勤奮有志者請備身份證每日九時至下午三時到荷李活道110號本報機房區君洽

聘請文員 中環大公司聘中英文男女文員 須中學畢業 電話

民興藥房 練習生 供膳 有假期 電話

科技公司 某科技公司聘 中文 英文 打字 文員

灣仔女文員 灣仔商行聘 請附履歷 電話

師會樓計 急聘 會計 文員 電話

請行街 中西藥 批發 熟悉行街 電話

聘請文員 香港 英文 打字 電話

住家女傭 電話

工業繪圖 金工教師 中學 電話

美資玩具模型廠
誠聘
模板製作熟練技工多名
能獨立處理工作為合
標準薪優工作環境好
有意請親臨荃灣灰窰角街24號美德大廈7樓（電梯六字）REVELL永威工程有限公司洽

女校務 九龍某中學 聘 電話

製衣廠聘 女秘書 英文 口語 履歷 函

花王 校工 九龍 中學 電話

天然公司 電話

官塘區工廠 請女會計文員

練習生 中區公司 電話

測量助理 電話

工校女請聘
某商科學校聘請女校工年齡55歲以下工作時間逢星期一至六每日上午八時至晚上十時星期日及例假休息有意者請於即日上午九時至晚上六時携同身份証親臨九龍彌敦道570—57號二樓

誠徵男友 徵友 電話
碩士未婚 徵友
徵收鈕類 高價收購 電話
徵求鋼琴 電K 903074
誠意徵婚
初學徵鋼琴 電K 314829
誠徵染廠 合作
花梨傢俬 舊爛酸枝 ③665406 大新行
美滿婚姻 郵箱3052
誠意徵婚 郵箱932
高價收購 布疋 成衣 存貨 尾貨
徵求鋼琴 3126801
誼女 徵友
大量收購 LETTER
徵婚筆友 郵箱
趙孟頫字 電話
誠徵女友 郵箱1679
鋼琴 初學誠徵 ③—458732 ③—788388
徵求
高薪幼師 聘請幼師

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票 支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
刊戶： 啓
住址：
電話：
一九 年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天六元

樂聲琴行 搬琴 代客 準時快捷妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③037968

收酸枝舊傢俬 大量收買酸枝傢俬 什物 拆樓搬遷 多餘古舊雜物 遠近耀記 ③836382

徵女伴 電話

誠意徵婚 郵箱

收塑膠機 機刨 膠鑼 塑車 收啤 價金 高五 金模 現工 鏤分 K 620789

成衣現貨 茲有南美大買家在港搜購各類春夏衣現貨。有興趣者請電五‧式三三一

誠徵女友 男37 郵箱

緣侶 加籍男子 徵婚 P.O.BOX 2295 Van. B.C. V6B 3W5 Can.

葉玉欽 家傳推拿
指壓秘方統理新舊骨痛手脚痹四肢失靈脊椎痠軟骨節刺痛無需服敷藥指壓施藥推拿療效不吹牛功效速經施手術即見效灣仔道一七七號九樓G座按8字診早十晚八電H 741491

脫除黑痣 新法脫黑無痛無痕 包皮‧痔瘡‧皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜

醫藥

收買字畫 古今 軒尼詩道244—246二樓 H七四七七六六

收購舊傢俬 收買酸枝 高價收購 古玩 號 九龍 八六一九 二七

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號 請電K 7780065 大明行

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩 字畫 大道中311號 ③—458783

誠徵女友 郵箱

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有

狗 古氏 病 貓 北角 電617042 臭忠 剷貓25元

永安狗店
專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢
店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H 447378

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺虱 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝菲道500號即總統戲院對面H 778206 7904042 歡迎詢問

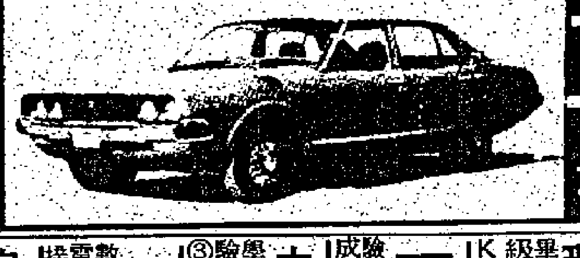
狗 上海街式九九號 畜禽貓 吳風 850662

貓狗

痣墨脫包 新法脫墨無痛 皮膚暗瘡肉粒 新久鼻患哮喘根治 劉玉堂主理 灣仔洛克道一四一號12樓C座按11字 H275134

心理治療 ★湖應成理戚歌衰 香港 失眠 神經衰弱 心理 研究中心

汽車買賣專欄



迅誠車行：保時捷924 冷氣自動、馬316 冷氣告披、愛快速1.6 冷氣自動、愛快跑車、平治280S 自動冷氣、平治280SL 冷房、平治280S 自動冷氣、賓馬525 自動冷氣、雅迪280GL 自動冷氣、平治450SL 自動冷氣 電話 606769 H七七九七二六 H七七七二五

車行注意：本港九新界有露天貨倉出租，地下舖宜轉陳華金街出港八收廿四千號

財務

私人貸款：歡迎各大機構存摺職員工商界請電五二五四六八洽，特有企業新

補習

大專二年：以下及小學各級學生補習，替仔灣區較合，誠請電 H-738575

中五畢業：誠替小學各級學生補習，堅道或羅便臣道附近為合，電 H二七二六○

英語會話：個別每月二百或二人二百八十每週二次四日，區⑤七六○三○七鑼灣治

師範畢業：補習中小學英數科經驗，責任心強學生，地點大坑遷，瀆山鑼灣洽 H二五四八二

現職教師：精補小學各科，經驗豐富，成效大，保證，區二九四九二

經驗補習：在職教師誠替小學各級學生補習，電 K九三二六 六級

港大畢業：榮譽理學士誠替中五以下補習數理化，電 K四一五八一三唐

勤數專精：逐題指導中小學數理化，廈門街地址新預 C座 304936

聖心：英數理化精補教師廿年經驗，保證考試法寫作 各組速優 H 442134

第一補習中心

小學補習：資深女教師以小組形式輔導學生功課。

中1至4：學位教師教授英文，新舊附加數，物理，化學

會考班：現職著名官津補會考班教師講授英文，新舊附加數，物理，化學。

H.K.U 班：現職著名官津補港大預科班學位教師補習物理，化學，純數，應數。

地址：太子道 257號四樓（咖啡屋樓上）電話：K 053721

眞道堂青年中心輔導組

會考總複習二月開

英化附物新

文學加數理數

紅磡必架街寶石戲院大廈 B 116－119 號二樓

電話：3－642472 晚五至八

數學理化

補中小學各級數法好詳，細指導並訓練數理思考方法應試技能個別分組，成績優良F5－F6教師，授課十年經驗下午晚上

K 885494　K 849128

彌敦道540 智慧補習社

心：由前聖保羅男女課程主任講學三十個課程全部考試及科任理科會考…

視聽補習中心

港大文科：請於以上下午九時至十時補習，有意請電

替小學生：補習上下午時至晚上，K 808027

港大學生：誠精補中小學數理化生物

數班：元洲街廉價後座類中小學數，K 619806

皇仁預科：畢業教師誠替中小學生補習各科，有意請於六時後電

精補中學：數理科，國語粵語可教，電七九五○七五

中大物理：學生補習九龍區各科數理化，7581954 洽

瑪利諾：畢業精補中小學各級，K三九…八龍區洽

理工會計：港大科替中小學生補習各科，預合

經驗補習：大學生補習數理化英文各科，誠替中小學生，電⑤一四三九六三

現職教師：經驗豐富誠替中小學生補習各科，九龍區，電K三九五六八

上門日語：留日經驗教授交際商業會話小組個別，尖沙咀九龍均可，電 K 825780

美術專科：成人生兒童素描鋼筆畫，H 7952 週末至2招

二月速成：結他、手風琴，尖沙咀或中區 K 679407

陳華國畫：角角下午道敎請先電話聯絡，上午③③八四四四六○五九○，旺

歡迎參加：聖經函授課程請將姓名地址寄 P.O BOX 1187 9H K，免費英文

古箏琵琶：各種國樂粵曲教授，包快識 H 741231　K 789758

招生

家庭補習：會考優良英文，誠替中小學生補習，區三○五二… 預科畢業

在職教師：以下同學補習英文、會話、數學，H 71863 或 K 219654

中學教師：英文大學畢業誠替補數理化英文，H 633878

經驗補習：生數學替中小學生補習各級，大專學生 七九○○○

柴灣筲箕：下灣區大專生誠補中三以下，H五六三九

精誠補習：文科學生補習中學國內大學畢業，K3－376168

精教任何F.4升F.5生及自修者

1980 會考優異英數 速成

港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎，廿年主考經驗私家專教大中小學爲英文數理

★親教當面改正作文及全部文法G.E.撰寫★早午晚港九任擇現在任何一天可起足月 $60

K 807051　韋氏權威英文中心

計劃輔導溫習會考

物理化學 中五英文 中四中大

國際文化協會：二月份新課程

教育部主辦：限額卅名，三月截止報名

彌敦道五百號七樓 ㊂八五六五九三 ㊁八五五八九

學：新車 H 463284 H 775284 李 中香初用期港學得路各最勝試區易車

學：新車 H 611941 陳 保詳捷男證細法女滿指教師意導授傳

職業油畫：招生七頭生個別五角區二○○國數授

西班牙文：出國旅遊個別速成，會話 ③805153

英美人仕：個別英語會話，鋼琴鑼灣，H 7903314

學：得勝 新車 K 051097 053419 駕初男高駛學女級補急師教習考傳授

英人：會話 業務用交際出國，五號樓座 K 846468

教授鋼琴：英美家庭女教師，級別鋼琴補送考試到府，K八四○七九

英人小姐：英語個別會話，尖沙咀 K 670272

學：香港 新法教授國際牌照，實用日本考試資料，H－625482

鋼琴租練：每80月起費20元，鑼灣大廈英皇道琴學院

英美教師：個別教授各級英語，百德新街 H 769020

官塘鋼琴：招生個別教授，K 428694

書法文學：人五密技仕六四授文九代原子五學筆…

會考：英文 會話 三個月課程 早午晚上課 月費60晚七時 ③207711 馬先生洽

教授英文：精通本港教學，專科深造… H 622433

英人教授：精個別高低程度英語

太極功夫：陳國內太極拳名師，③805153

慧心簿記：堅尼地道七號，初中級文憑

慧心速記：夜校堅尼地道，開課二月七日

鋼琴樂理：學畢各級新業考試，H 613177

英文會話：學畢英語教師

本報分類廣告效力宏大

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話③679356

托福　新TOEFL：中美學者教歷屆托福試題，美國課本及聽力測驗聲帶　日夜新週末托福

秘書：秘書全科文憑，秘書學、速記打字、部記、商業信札、出入口文員班、銀行實務TELEX電報　中高級簿記會計

航空：航空票務班，機票計價、國際旅運全科，Airline Ticketing And Reservations, Routing　創辦17年成績卓著

日文：日文專科，日婦留日學者教，日語會話，日夜週末設數十班，日語會話、商業旅遊、日常會話　師資最多最好班級

TELEX電報IBM電腦：本校設備最新手打電動打字機、新式Telex機，國語會話，德法西文文文，出入口文員　電機打字、銀行實務、程式編算

英語：英婦會話，英美教師教英語，英文專科　班級最多師資最好，口才訓練，英文拼音文法寫作　日夜週末設數十班

西太平洋職業訓練中心

尖沙咀星光行1227A室 日③696477 尖沙咀金巴利新街7至11號夜③676144

國際航空票務文憑

45屆新班即辦註冊現職高層人仕主理，航空法規機票核算旅行安排全部教曉

西太平洋職業訓練中心：尖沙咀金巴利街7－11號 日③696477 夜③676144

新制 TOEFL 速成班：註冊經驗教師主持第60屆新班招生，本月下旬晚間上課兩月速成專爲報考三月試同學而設學位有限先到先得

海燕藝術學院

歌唱：個人或樂隊伴奏集體

鋼琴：保送各級考試

結他：民歌電子古典伴奏爵士樂鼓法

教師：李燕、宋遲、譚裕明等。旺角文華戲院九樓 K 951437・962824

會考保證合格班：課程：Eng EPA 學費：每科 $120，1月30日開課，彌敦道500 號四字樓（近油麻地地鐵站）或七時后 ③207711馬先生

德誠烹飪學院

師資最好★學科最多★教授最認眞★

八週年紀念半費優待

粵燒熟西油打菜西麵豆腐水，菜烤心餐器麵食餅飽腐粉吧

彌敦道554 號・K－849248

香港工科學校

★2月1日 新班開課

★彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓 K 305075

★C&G TELECOM及各科文憑課程

電冷機氣工程　機繪　公汽室廣時無電建測：機車內告裝綫子築量，設工設計，電視電繪結構圖

英人小組：教會每月經驗外籍教師 ③話68八彌四敦道六四八

英文進修：學生英語發音，跑馬地國七文四學法八○別文二授會話適合成人

教授鋼琴：保送各級考試，初學H二二樂理

學：3-641266 悉心教導，初學急考，合併路試，廿年專業

婦女今日上課：香港九龍英文會話專科，英文學六級初級中學英字教師 教補習夜學校

美專：立案香港 美術日夜校歷史悠久設備完善成績歡迎參觀校長陳海鷹 彌敦道438 K 859929 洛克道272 H 735830

豪華琴行

港九 招生：班口唱流樂小結電鋼，佐琴歌行理提他子琴，鼓，琴

香港銅鑼灣伊榮街11號地下⑤777892　九龍亞皆老街122 A地下 ③0-10071

樂風音樂中心

梁日昭 洪必慈主理

歌鋼結電口琴他琴琴，鼓，古二琵笛長提箏胡琶子笛琴

附設唱片歌星訓練班合唱團爲本唱片公司及專業機構培養歌星太子道園藝街③803325 彌敦道487號四樓 ③314059

青年會油蔴地中心

簿記 編鈎 絲花 帶 商業 英語 會話 瑜珈 結他

彌敦道466 號恩佳大廈4樓（敦煌酒樓對面）電③315415 ③317667查詢

晨早日文：YMCA 三H二五六 安樂園場 商開始五 大及注日…

英語小組：英美加籍文法會話，移民留學，個別組元小，人費，月班，午晚2，尖早，68 6720

太陽日語：★日本女師★ 晨8－9時晚7－9時，初學班2月6日晚開學，旺角太子道彌敦道口，長榮大廈11字新觀酒樓上K 八一三一七七二

宇宙畫廊：訓練職業美術、油水彩、考試兒童班、個別授 九龍彌敦道546號 旺角大樓16樓D座 3－850403

德信烹飪學校

創辦11載★譽滿全球★桃李滿天下

正校：彌敦道四七七號二樓

分校：旺角道50－56號新旺樓四樓

分校：銅鑼灣留仙街叁號四樓

索章：③303062 ③968771 ⑤703667

校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

瑜伽班

灣仔：梁日十上6期號軒中熙開學身伽下仔提，卅伴開元課時三二尼旅信胃恢心機班中供，仍課二每至五樓詩社樓安捉消會後區東，午中先月月7下逢道左對睡精除鬆練市區，H 720018 H 729019

顧定康舞蹈學校：卅元個別教舞保會，高級探造社交舞花式舞，英皇道290號安大廈3樓B，百樂戲院側⑤713508

關其昌

大學教授，英文法速成夜班

電車廈咀九二三全英F將三招，十海龍地月開部文5F個生…樓防尖址一課授文五1月決，七大沙日畢法年至內在 ③627795

傳授珠寶鑑 K011719

德法 速成專科 烹飪 學院

名廚袁石師傅擔任教授，最適合出國及本港就業廚師有證書發

凡全科八折優待

粵川燒西點調水打油豆鼓炸西麵臘魚，菜菜烤餐心酒吧器器麵油油餅飽味蛋，彌敦道494 號21樓K 306427 K 300110

中英美教師：話數教授，七各級文法國組或小，九交出，五任式年何會英八齡考語，九鋼中會

南華會社交舞

由吳偉老師親自教授

初班：一月三十日（逢星期三）

中班：二月一日（逢星期五）

初班：二月十四日（逢星期四）

課程：八種舞。

上課地點：南華會體育館舞蹈室

報名處：南華會③字綜合館⑤776932

International College of Toronto, Canada's oldest secondary school for foreign students is accepting applications for the Spring semester. A spacious college building, modern facilities, Sony Language Laboratory, and Wang computer training give a great advantage for further university study. Grades 12 and 13 offered with a totally international enrolment of 300. For further information phone Mrs. J. Weldon, Registrar, at 5-715309.

舞：英美探戈快步，高更…

漢齊書室：教授 油畫 水彩 素描 兒童畫 會考班，界限街171三樓玫瑰幼稚園樓上③383354

速成學校 會話拼音英專：彌敦道717旺角道口地鐵站對面 3－954187 速記 CIF

速成學校 打字傳札簿記：彌敦道717旺角道口地鐵站對面 3－954187 職業會話F.5會考

英成專人教文：港大畢業精教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K 807051

謝照熙書法：日夜自修，個別親教，名家字帖 電話 ③377797

專修洗衣機：零件充足 712440 ⑤471660 第一工程

油漆裝修：免費估價，電K 954 黃

雪櫃翻新：九零專門換上膠修…

通渠通廁：K 英浴地包發缸合通工渠渠水程塞塞渠

改通廁渠：K 847576 業換安水記渠裝喉工改執漏程渠漏具

水晶油屋：H 709869 K 883111 墻土花木門裝窗修鐵翁器補信地響板，萬超新地車，邦卓式板磨

鬆屋舖地板：大小工程親力親爲，電話 3－313016 或 2710498 明記裝修公司

商業

東京日文：晨8－11時 晚6－10時，初級字母發音學起，招收初中高級各班，個別小組教進步快，小組70元請早報名，尖地鐵站重慶B座金都城樓上670696

香港第一商科外文學校

正校：軒尼詩道274 號三樓 電：⑤－740686

分校：元朗大馬路160 號二樓 電：⑫－786035

秘書全科班：英文會話、日語、法文、德文、拼音、文法、裁剪、廣告

商業全科班：中部會計、英記簿札、C.I.F、中打、英打、速記

上門英人：數程會話、商中文、教六四國語、英語… 八○③

學：急考 補鐘 ⑫260675 葉用新急九易學速豐，考龍各區田，歡迎

中華中醫藥學院

本院以發揚中醫藥學術及培育中醫人材爲宗旨，增招㊀全科班㊁中醫師臨床班插班生，由本港著名中醫界人士授課，指導臨床診療，課程精要，易學實用，名額有限，額滿即止，索取章程處：①紅磡蕪湖街85號廣平安葯行 ㊀六二四四七六 ②上海街212號永康葯行 ㊁八四一八八八

董事長：劉漢江 院長：許仁生

副院長：江一葦 梁森炎 李潔梅 李育才

水晶地板

★車廣油水晶 及地板翻新和打臘

精 3-786472 請即5-705074

工 3-787587 賜電5-704084

★華美水晶地板工程公司

裝修油漆：樓房間格泥水做木，油漆牆紙室內傢俬，免費代客設計起貨準時，電⑤636029 新藝，傳呼機③314281 叫6223留電即覆

晒圖：電器照原大一比二，彌敦道七翻機建，樓K 950355 四新器業

東方專影：六七

收數過年：錢債追討，探主捕疑難查詢，快捷王安 ③809103 ③817276 註政府

特藝速印：中英打字，下H 四二一二八一，起實三中環，彌八14 件號即日地

油印中心：中英打字，國際 K九五七三，三皇皇旺九，六八上角龍

大閘捲：每呎12元 ⑫－780430 ③－855011 傳呼2346

恤衫平賣：機雜批某大洋行，雜恤C行有，逢彩男，辦平貨，公賣裝大

鐵器宏記：電話 H 283997 四㊁無欄七四律論河三五歡大鐵四迎小閘

華強：裝修店舖，傢俬牆紙，泥水油漆，石屎間樓，天台建屋，花籠地磚，水電燒焊 K 858544

百葉窗簾：新造修理，港九新界 ③布窗路簾 (0918或3028313) 二樓中央大廈 163 1308

清潔打臘：洗地抹窗，遠近歡迎，新力 H 746192

油漆裝修：平保証，快靚滿意，妥記裝修 K 880173

油漆裝修：泥水鐵鋁 ③243037

油漆牆紙：精裱牆紙，專業油漆，價錢特廉 874116 新華

柯式印刷：彩色表格，版價美術設計，印刷物品，中西文，件表格，製類印 ③203261

裝修樓房：泥水油漆，牆紙間格，做木 K 883674 H 314381 1259

彈弓床 梳化椅：請埋修工椅，H 七六四一四五 新新翻面換

精地洗毡：抹窗打臘，快捷妥當，價錢特廉 874116 新華

專改西裝：近邊接送，取價滿意，保質 5044 H 遍洋

天然水晶地板

天然機構・用料一流・專業人材

H 785375

立勝公司：水晶地板、打臘清潔、機洗地氈 H 724717 H 749835

承接大小工程：泥水油漆雜項，執漏裝修 12－292265 冠歐

鍾應堂 掌相命師：新聞夜報相命談作者，精批哲學家指近敦，前判風水運途斷，最準姓名相家專，彌敦道227北五京樓 11至九時 會客電話 3693692

水晶地板：清潔打臘 乾洗地氈，聯安公司⑤444221 ⑤441615

東方公司：電話⑤二七七八六六，批發承造大小工程，灣仔乍畀道一二四號

萬能角鋼 窗簾美路

大華皮草工場大量清貨

製皮各類皮草成衣、明克、狐狸、胎羔、子羔、黃狼、元皮、灰鼠、艾虎、狸子、紫刁、捲鼠刁、青根刁、羊皮、貓皮、及兔皮等。又備各類皮領、披肩、帽、狐狸、明克元鑲頭、長短大衣、男女棉襖、背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與款色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道13號地下（人民入境事務處對面）K681381。

宇宙防水工程行：本公司歷經鋼天面，身如不論天面，地下新舊水渠，室內水缸大小，滲漏，解決，最府水

漏水

水晶：柚木地板，車磨翻新地板，快捷妥當價平，油靚保用五年，麗的的司 K874680 K870590

黃掌原

理命紋掌

憑眞本領，妻財子祿，可以預知，世界聞名，新址英皇道45號B座，電話9字七三○ ○七三六

打字機

專營買賣精工修理舊機保用舊可換新

中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司

日H 437326 夜H 517034

香港私家偵探

政府註册3－818008

電話：③－818781 ③－819666

商業調查，離婚證據，錄音跟蹤，秘密調查，失蹤人口…

水晶：車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717

水晶：抹窗打臘 乾洗地毡 環球公司 ⑫297820 ⑫236208 高級地板

美國馬可通渠機（毒蛇鑽）

無需搭棚・不用拆牆，一人操作・機到渠通，附設：通渠保養服務

總經銷：致威發展有限公司 ⑤－749304－5

熟練打蠟 地板工洗臘 抹窗 翻新 H 238157-8 K 666809

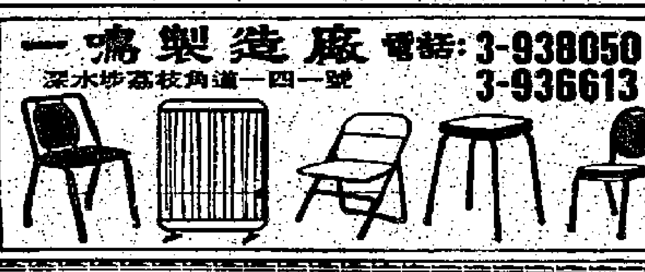
遠東打臘 水晶地板

一鳴製造廠

電話：3-938050 3-936613

深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品，酒樓餐廳，夜總會所，傢俬不銹鋼，大量供應，歡迎參觀



水晶地板：蒸洗地毯 打腊殺蟲 張記 H－276015 H－282941

裝修：藝成 土木工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 ⑤七○三八○四 ⑤七八四一五四 ⑤284222叫6785

執漏：門專 北材視技規港有一地缸天歐料察工模澳舖經台底面… ⑤782593

漏水：防水工程 ⑤新尼詩道484號地下 H 680949

商務調查

政府註册絕對保密

代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等

灣仔洛克道114－120 嘉洛商業大厦按12字C室電話H 272530 H 272619

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		九龍佐敦道代理碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
8	600	652	904	1143	1203	1640
14	601	653	914	1146	1401	1642
15	603	660	915	1150	1415	1645
19	605	662	917	1151	1449	1646
18	608	664	923	1156	1450	1649
22	610	665	924	1161	1453	1650
23	611	666	926	1163	1485	1653
24	612	667	929	1164	1494	1657
25	613	670	930	1165	1496	1659
27	620	672	932	1174	1499	1664
29	622	679	933	1175		1669
361	623	680	934	1176		1673
366	635	681	935	1177		1674
368	640	682	936	1178		1676
369	642	685	937	1180		1677
396	645	893	939	1181		1678
397	646	895	998	1188		
400	650	896	999	1191		
	651	897		1197		
		899		1198		

水晶地板：打臘抹窗，翻新車磨，地毡洗，海天清潔公司 ③863125 ③860424

潔精：洗粉漂水，歡迎試用，照常朝九至晚十，速送貨，假電購935350 K953734 K934452 日本行洽 荔枝角道87號14樓

40水無日邊磅10泡本縮24磅10牌漂元9磅洗精漂元29粉10水經元10磅40濟5磅11磅裝超19元20潔力元5元精漂5角

浴缸換新衣　經濟兼省時

妥當方便　生銹不用換新　浴缸損壞

電話愛華冷氣5－752522　5－752527

地毡清潔：高級技術，小分量，濃縮地毡劑，分如新，清除污漬 H 4379 1 大明

出口商請注意

本公司有大批白腊由中國及印尼運到並有PVC及PE原料，現貨充足供應，歡迎採購。電話：3－9698 50泰洋化工原料行藍先生洽。

電腦代用秘書

①特優於：報告金股行情每小時可供180 人接聽

②搬運電話地址

③辦公室休息時

④家人外出時可錄下親友電訊

⑤可避聽厭煩電話

每部只賣HK $299　電聲洋行 K 649750

何長銀器

新地址（尖沙咀新世界中心A24－1 L）

聯邦私家偵探

有限公司 英國偵探總會會員

攝影錄音跟縱代收債款，離婚證據商業調查假冒，商標精密儀器絕對保密

彌敦道611號按11字五月花上 K 311833 K 311811

日新水晶地板工程：工料精靚 老價實錢 K 940729 傳呼機 H 461111 叫2077

追債

代客追收空頭支票貨款拖賬賴賬枯賬收租收樓（夜晚專用⑤271933）電話日⑤251920

大偉裝修：街牆紙油漆鐵器工程，中泥水做木及匯 K 929363 K 922727

★高價收購★：彩色電視，好壞新舊均收 K 655004

漏防：實特定承造 Chevron，工及最優品之本港防漏工程…本公司爲世界水防止…310 軒尼詩道號 5 樓 738331

水防：多經樂牌代理

樂聲琴行

獨家代理：德國琴 BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等原裝進口名廠鋼琴　原價$7450　特價$4850　歡迎分期　保用十年

香港：中環大道中33號萬邦行商場 204號 TEL：⑤220449 ⑤224894

中：軒尼詩道 244－246號⑤742740　德付道西 279號⑤468646

九龍：尖沙咀漆咸道 123號③692360　亞皆老街 120B 號③037968 ③037662

★鋼琴中心★ 八九○七

承接裝修工程：店舖計好寫字樓大小取價住宅歡迎電平交貨 K 三六快設

康樂家庭

香港基督女少年軍國際組織有紀律性

二月舉行新春音樂佈道會 歡迎青少年朋友踴躍參加

由香港基督教女少年軍主辦之青少年音樂佈道晚會，訂於二月廿三日（農曆正月初八）假九龍窩打老道五十四號香港循道衛理聯合教會安素堂舉行。屆時將邀請循道衛理聯合教會循道教區主席李炳光牧師證道，突破民歌組演唱聖詩。

該次佈道會純粹以輕鬆的詩歌，特別適合青少年之要求，提高他們參與是次佈道會的興趣。該會更希望能藉著是次佈道會，帮助少年找尋主真理的道路，探討基督奇妙的愛。

據該基督女少年軍發言人稱：基督女少年軍是一個國際性，有制服，有紀律性，但無宗派別的佈道組織。一八八三年首創於愛爾蘭，遍佈世界各地，包括：蘇格蘭、英格蘭、加拿大、非洲、澳洲、紐西蘭、馬來西亞、太平洋羣島及加勒比海等地。

本港基督教女少年軍是始於一九六二年，成立第一分隊於西人基督教青年會。至一九七五年，組織基督女少年軍委員會，處理女少年軍的發展事務。由於發展時間尚短，到目前只有七個分隊分佈港九。該青少年組織的宗旨是帮助少女認識及跟隨基督，同時竭力培養虔誠、自制、責任感等良好行為，以獲取豐富的生命。課程及活動是根據年齡而安排。主要是分為四類：（一）靈性方面，（二）身體方面，（三）教育方面，（四）服務方面。務使女少年在身、心、靈三方面獲得發展，並鼓勵將其所學的在家庭、社會、教育加以實際利用。歡迎各青少年朋友參加，查詢詳情或索取入場劵可致電三——零四九二五三三鄭燕薇治。

一年之計在今天

明日復明日，明日何其多？青年朋友，宜珍惜寸陰。

‧大文‧

無論是失意的悲痛的，與及雀躍的，都已成明日黃花。去年一九七九年的種種一切，已隨歲月而去，今年是一九八〇年，你再不該把你以前的悲傷，或過去的歡樂帶到現在，成為今天的回憶。過去的失意，它使你一蹶不振，你就該把它拋諸腦後，不要回憶起來，必須要面對現實，把希望放在今天，如果你眞的把以前的一切回憶起來，那麼它就可能成為你今天的絆腳石。當你每做一件事的時候，你就會提不起勁，拿不出興趣，你不時回憶起以前失敗的創痛，挫折不斷打擊你的滋味，那麼你就可能一事無成。

以前是得意，它使你做事頭頭是道，但是你卻不要自滿，不要以為在今年以很容易地，很僥倖地獲得賞心樂事，成功是由自己的雙手創造出來的呀？

年，你們該要好好地計劃一下，使自己的生活井井有條。我以前曾經聽過一段發人深省的說話：「明日復明日，明日何其多？我生待明日，萬事成蹉跎。」這話兒的確說得非常好。有很多青少年朋友喜歡把今天應做的事交待明天去做，今天就只去吃喝玩樂。當別人催他們去做：「朋友，快提起勁完成這事吧！」他們便這樣回答：「明天才去做吧！」還是一樣不要緊，明天去做啊！結果明天就把這件事又如此一般！到了九點的時候，把今天要做的事完全忘掉了。所以你們就好像所謂「今天的事今天做」，你應該立刻埋頭苦幹，提醒你做一件事，一定能夠兩小時完成的，我又想你們何必交待明天呢！明天有明天要做的事呀。

‧創新時裝‧

各位，在這新的一年度的開始，你有沒有計劃好一切呀？比如你們當整理一下設計的時間，時裝有兩種，一種適宜表演不宜穿當，另一種既宜表演又宜穿當。前者的設計著重創新誇大，後者則著重實際為主。兩者比較，何者為優？則視乎觀點與角度。圖中的設計你以為如何呢？這是八〇年青年時裝設計家創作賽——作品。

逢星期三刊出

兩代之間如何避免爭論

青少年身、心理成長

雖然你的雙親可能因你的行為不對而大發雷霆，但不久就會煙消雲散了！

幾點建議——避免兩代之間爭論或代溝。以下是一些一般建議，有助於家庭中之排難解紛：

（一）記住：雖則父母和他們的朋友一起時，無所不談，花天酒地，但你的一舉一動稍有不當，他們就會震怒不已。所以在他們面前，千萬別提那些你們朋友間的粗鄙笑話，你也許覺得不猥褻的故事。但真的，同樣一個故事出於兒女之口，他們就會驚異非常；出於他們朋友之口，他們會哈哈大笑。一次兩次，或叫父母嚇一跳，大如雷，似乎無傷大雅，多了，他們對你就再沒有信心，以後的麻煩就大啦。

（二）你生氣的時候，立刻發洩出來，不要忍在心裏，因為怨氣就會一得多了，就可能成忍不可收拾了。那時父母大概也會發怒的。

（三）記住：你的父母雙親也會發脾氣的，「過雲雨」式的發洩但是留下兩遍委屈，不要哭一場，就像受了損害。

（四）除下一套緊張時候，不時改換一下室內裝飾，若能得到父母允許，將全屋家俱重新擺設一下，更好。至少你自己可以找個新角落，去除一些的緊張。

（五）少年人多不由自主地篇出你不能做出修其理，父母不慣多半由自主，如果你不幅外，一份餐飯，媽媽做些甚麼，不要讓媽媽一個人，休息一晚，之大覺得舒服，你就我兒子一本領。

（六）在這年紀，你可能是你的父母為甚麼偏在人前不會明白你那些夢想，他們也不還在你面前，這是你的甚麼好夢。

（七）當子女長大，會使火爆的脾氣也會漸漸消失，不再好像一陣子想不到的，會拿你的吊兒郎當……

婚姻講座

理想對象的問題

‧朱浩然‧

當你有物色伴侶需要的時候，或者你偶然聯想到日後要組織新家庭，從而考慮到怎樣才是理想對象的問題，相信大家都會一個相同的答案，主要是所謂「品格相投」，涵蓋包括性情、志向與嗜好，而另一先決條件，就是外在美的表現，包括滿足，樣貌與身型等。這些意念，本來是不錯的，但還有更重要的問題，相信許多青年們會不大在意，從而忽略了。

青年們物色對象，由於沒有經驗，更缺乏專家可資參考，對父母的提示也可能認為不中聽，就算樂於接受，所提示的意見，但也未必完備，所以，在這裏，特地提供一些大家容易忽略而又十分重要的問題，讓大家研究。

理想對象最重要的條件，不是外在美，而是內在美。固然兩者均佳，誠屬理想之選，但兩者的比重，無疑要重視內在美，品格高尚是最可貴的，也可說是家庭幸福的一個重點，而並非是「旨趣相投」就可以達成的。除了內在美有高尚的品格之外，健康問題也不能忽略。要知健康就是財富，也是人生幸福的決定條件。

患有性病等，正因為一般都可以坦白傾訴。但對自己的健康，往往隱而不言，及至婚後才發現，由於夫婦間互相照顧，正是無微不至，那時自然會泛起一股愁慮，甚至會影響生育。如果能夠及早痊癒固佳，但假如綿延難愈，或頻頻復發，又怎能有愉快的一天。所以在戀人裏面，對健康問題，應十分重視；同時並要探討對方的家族病史，顧慮到遺傳性，那是必要的。

當然，假如夫婦間任何一方健康不好，都足以發生嚴重影響家庭幸福的因素。因此，假如夫婦間一方或雙方有嚴重影響家庭幸福的病，由於有許多已婚夫婦，不好，也就變成什麼愉快氣氛都沒有，而且，醫藥費的開銷，根本無法估計。這樣一來，家庭經濟便可能發生困難。我們要了解到，一個人的健康情況，往往表面上看不出來。許多潛伏性的疾病或惡化演變，如非在戀愛期間，往往潛伏的病徵，就像糖尿病、心臟病、肺結核、潛伏梅毒等，都有很多大顯著的時候，就像女子子宮後屈，男子腎虛損，炎性帶下，性能力衰退，……

80年青年時裝設計家創作獎

訪問亞軍許芷輝

她設計的靈感得自飛舞的昆虫

每週一青

「一九八〇年青年時裝設計家創作獎」三位優勝者之中，其中一位是女孩子，她就是獲得亞軍名次的許芷輝小姐。

認識許芷輝已有數年，她是一位出息的時裝設計好手，伊早年留學英國，專攻時裝設計和布料研究，一直以來都很欣賞她的作品。記得一九七七年，伊參加本報與先施公司合辦的時裝設計比賽獲得晚裝組冠軍，當時她那款深紫色絲紗中低胸晚服是整個賽事中最突出的首選之作，她那細緻的高雅的設計優異，雖然事隔多年，仍然留下深刻印象。其後，她又獲得某銀行的雅服設計獎，年前的香港時裝節她也曾為任職之公司設計過多款富東方色彩的高級時裝參加表演，獲得海外買家一致讚賞。

伊擅長設計華麗雅容的高級衣裳，優雅帶有柔美和實用見稱，而且有一定的設計主題，好像今次大獎的作品，格調便是以昆虫為主題，有「蜻蜓」、「蝴蝶」、「螢火虫」，一會給人一種飄逸在空中飛舞，使她觸起靈感用名貴的雪紡，真絲做成時裝，全組已有先聲奪人之勢，所以她的六款參賽作品完全是採用中國古典樂章序幕飄飄，全組款式特柔，婀娜之感。

但絲絨質料很容易成製，真絲高貴，衣料很好看，可惜今次比賽成績揭曉，伊未能獨佔鰲頭，只派居次席。許小姐在接受訪問時表示：「今次得獎，能夠得到亞軍很高興，每位設計都很精彩，賽後很有感觸。」

她又說：今次最大的收穫，是可以認識一班青年朋友，他們在時裝方面造詣很深，使她有機會學習到人家的長處，她還希望將來有機會的話開一間時裝設計學校，教授學生呢。（武）

圖為許芷輝及其所設計之「螢火虫」新裝

兒童天地

（第五三六二期）

興建中的天文館

小朋友：

當你們走過尖沙咀新填地時候，都會看見一個球形的建築物在興建中，那就是香港天文館了。小朋友都知道，我們居住在上面的地球是一個星球，而在太空的星球，卻包羅萬有，大的是星球如太陽，小的有冥王星、水星等。由於白晝的太陽光強，使我們無法看到其它的星。因此，我們只有在晚上才看得見。其實，因為地球的轉動，使我們在一天之中，不論是白天或晚上，都經過了無數星球。又因為天氣層中的溫氣與塵埃遮住了我們的視線，使我們不能清楚地看到天上的星。所以，當天氣晴朗的時候，我們可以在日落不久，看見幾顆最亮的星，事實上，那時天上已有百萬顆星光，但我們肉眼只能看到很少顆。

離我們所住的地球，科學家已在較早的時候發明了精密的望遠鏡，用以觀察太空上的星球形態。近來美國、蘇聯、中國等許多國家都一一發射人造衛星上太空，美國的太空人也曾登陸月球作實地性的探測。將來香港天文館落成之後，你們不用到太空去，也可以了解太空的情形，它會永遠開著大門，歡迎你們，以深入淺出而帶趣味性的方式向大家講解天文知識的，是小朋友的佳音呢！

‧唐姨姨‧

有多少對手套？

百貨公司裏的一位職員，不小心打翻了一盒手套，美媚剛走過，睜大眼睛要數數共有多少對手套？究竟有多少？你們可以在一分鐘內講出答案嗎？（小冰）

聰明的鴕鳥

‧寓言‧

‧小和子‧

鴕鳥傳說是很喜歡做夢的，因此牠常常把牠的長長的脖子伸進沙堆裏，做牠的美夢。但牠腦袋裏做什麼夢，誰也不曉得。

一天，鴕鳥由野外散步回來，半路上遇見了獅子。獅子暗想：「我準想問問鴕鳥的夢。」獅子趕上前去，笑嘻嘻的招呼道：「鴕鳥，真幸會啊！這兒遇上你，我正找你，想你解答我的疑慮。」獅子裝出友善的態度。「甚麼？」鴕鳥猶疑的站住問。「我想明白你做夢是甚麼的玩意呢？」「做夢」？鴕鳥又揷進來了：「但獅子的話正想答應，想是怪有什麼夢？」

鴕鳥明白了甚麼一回事了。當下毫不在乎的答道：「這個嗎，很容易，剛才做了一個可美的夢，我遇上一頭兒荒唐透頂的小心眼獅子，正向我施詭計，牠要我給牠詳夢……」鴕鳥說罷，已夠好笑了。獅子很是失望，也不用往下說，「鴕鳥怎能看出我的陰謀呢？」其實，牠不知道自己的舌頭已洩露了牠的詭計的風聲。

卵生哺乳動物

鴨咀獸

毛毛

大家都知道哺乳動物都是胎生的，然而在澳洲有一種鴨咀獸，卻以產卵的方式來繁殖出來。

鴨咀獸的大小與兔子差不多，雄的身體有六十厘米長，雌的只有四十五厘米左右，牠那條扁平的尾巴並不長，全身長滿細而密的毛，四肢都有蹼，這些特點是適合水中生活的。

鴨咀獸主要吃各種昆虫、蠕虫和水中生物。常在河、湖岸邊挖穴築巢，巢有兩個出口，一個開口在水裏，另一個開口在岸上的草叢中，巢是用草和樹葉鋪成的。她大部份時間在水裏渡過，通常每天產下兩個白色的直徑只有兩厘米的卵，這時它常一連幾天伏在穴中不出來，也很少吃東西，大約經過十天左右，幼獸孵化出來了。新生的幼獸無鴨咀，只在咀部有個尖而硬的東西，它可幫助幼兒裂開卵殼，幼兒到了四個月後，就能獨活爬行，出穴游泳和取食，開始獨立生活。

鴨咀獸的體溫不穩定，會隨環境溫度的變化而變化。

小常識

脂肪是不易傳熱的東西，皮下的脂肪，可以保護身體，使它不怕寒冷。有些生長在寒帶的動物，如鯨魚、海豹等，皮下都有一層很厚的脂肪，就非常防寒了。脂肪在燃燒時，能夠放出大量的熱，比其他的食物都大。防冷的營養物質如動物的脂肪，植物的大豆、棉籽也有很多脂肪。（藍石）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

電子錶 大特價

水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠　電話③850786③840380

25元男庄表40元計時秒表
一向有售‧女庄表‧太陽表及鬧表

出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能1／100秒錶$46元起

免費代辦各國特快證‧免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4　⑤454811（4線）亞洲旅運

美國980	溫哥華950	巴西2950	星加坡750
歐洲1400	英國1340	曼谷410	馬尼拉380
紐約1400	巴黎1530	日本580	椰加達810
雪梨1850	南美2250	台北350	漢城750

★美加回港特價機票
乘747機在港付款
在本公司美加各地分公司取票‧安全妥當

山友行　K801154　K802761　K812610　K209286　K256196
香港唯一專營海外攀山旅行露營爬岩童軍用品

輕如份外	新春美加豪華團（三十天）$7990	27/2	絕看請雪
醫用外地	台灣滑雪賞雪團（六天）$1370	19/2	對登用地
檢背狠旅	寶島環遊自然觀（七天）$1450	12/2	防山風風
快包狠遊	黑色奇萊攀險隊（七天）$1250	16/2	水鞋帽地

戶外用品批發零售‧門市部：旺角界限街38號‧黃大仙30座14號

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室　⑤239147　⑤254272　⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	椰加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

居港五年以上申請入籍可領 英國護照
中華民國護照220 綠印同價
美加澳洲英法國星馬泰代辦各地簽証
非航假期$1490探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大廈三樓320室

平價機票
美加珍寶747平
美加台特快簽証
專寄行李外埠
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506
歡迎詢問 5‧440550 448271

機票 595
3—301373

快正平　簽証 120
九龍旺角登打士街43D號達利商業大廈
3／F美華旅遊
（歡迎同業託辦）

台證 合法攜帶　百貨
特快100
得其利旅行社　假日照常
包賺‧包銷包退貨　世界機票　台北610
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

海外旅遊機構　免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196—7　⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

金門 K319151—3
農曆新年台灣豪華團
祇限持証參加
年28，29，初一，初二，初三，初四
台灣七天及九天
特快台証　台灣百貨　廉價機票
旺角登打士街56號　栢裕商業大厦20字2010室

菲島自由團
$530
機票＋酒店（六晚）＝$890
（C.I.加收簽証費$70）
金葵 尖沙咀加連威老道10號605室 3—694818（三線）

菲傭中心
嚴格挑選及訓練，
忠實可靠

包賺包銷 包退貨　合法百貨可賺機票
台灣　世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司　③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

特平機票
英美加包機‧泰證特快 $100
（專人協辦美國‧澳洲簽證）
HK-LAAX/SFO $1300
康樂旅遊公司　中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

奇峯菲傭　不滿可換
香港德輔道中40號通明大廈六〇六室
H247585 257512

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
專人駐菲精選具實際工作經驗勤懇可靠品格良好菲傭而同等收費歡迎比較
⑤458255⑤458351

女傭中心
搵工請人快捷妥當
港九郊中西日鐘宿
信譽規模服務一流
大道西77謹防影射
H496162H401761

傭女點鐘
留宿或鐘點 服務遍港九 專業作推薦 服務確一流 八至六時電⑤—260323 慈惠服務有限公司

銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
富達菲女傭
包做到滿約
中環萬宜大廈731室富達企業公司
⑤229079 ⑤225964

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練
領館推薦不滿包換歡迎比較
中環置地行601及604室
H228143 H221300

專門 做數入帳 報稅月結 按月申請CO
香港華人銀行大廈1802室
電話5-246228 5-248231

商業英文
秘書商科英文法補習 廿年經驗 示範信速成 K940191

現職教師
誠意補習中學各級英文 有意者請於七時後電 ⑤485502

帳稅劉君
申請CO帳 數十元包 九龍旺角彌敦道中心大廈 K316506 K316670

稅務會計
按年月結報稅記帳各種 ⑤432351 費廉手續商號公司

待聘

離職啓事
陳家禮又名耀祖（DAVID CHAN）君已於一九八〇年一月廿八日辭去本公司職務嗣後陳君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明
英商利華兄弟（中國）有限公司啓

聲明啓事

催收租

啓事

人人電腦會計理帳 ⑤768588

有經驗菲籍女傭
為你施服務公司從事菲傭介紹已有八年之久我們的兩年保用及政府新例給與顧主更多信心及保障歡迎親臨參閱最近在菲面試合格的菲傭檔案尖沙咀麼地道三號希爾頓大厦按九字（近假日酒店）K671931

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊